



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 14 JANUARIE 1955.
14 JANUARY

PRICE 6d.

[No. 5401.]

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
Parlement van die Unie van Suid-Afrika.	
Volksraad.	
Vakature in die Volksraad: Kiesafdeling Kroonstad	1
Wetsontwerp.	
Bantoeonderwys-finansies Wet, 1955 (B.S. No. 5400).	
Proklamasies.	
* 6. Proklamering van Plase in die Distrik Umzimkulu tot Naturellelokasies	1
* 7. Intrekking van Verklaring tot Nasionale Paaie—Provinsie Kaap die Goeie Hoop; Verklaring tot Nasionale Paaie—Provinsie Kaap die Goeie Hoop	1
* 8. Wet op Seevisserye, 1940: Verbod op die Vang van Sekere Vissoorte	5
* 9. Sigoreireelingskema: Wysiging	5
* 10. <i>Venia Aetatis</i> : G. S. Pienaar	6
* 11. Intrekking van Verklaring tot 'n Spesiale Pad—Provinsie Oranje-Vrystaat; Verklaring tot 'n Spesiale Pad—Provinsie Oranje-Vrystaat	6
* 12. Verkiesing van 'n Senator vir die Provinsie Oranje-Vrystaat	8
Goewermentskennisgewings.	
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER:	
* 89. Hertoewysing van Portefeulje Buitelandse Sake	9
* 90. Aanstelling van Waarnemende Minister van Justisie	9
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 57. Rondgaande Hof: Eerste Rondgang 1955, Oranje-Vrystaat	9
* 58. Rondgaande Hof: Eerste Spesiale Rondgang 1955 te Kroonstad	10
* 65. Wysiging van Reël 7 van die Reëls van die Hof van die Verskillende Provinsiale en Plaaslike Afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika	10
* 66. Munisipaliteit Theunissen: Aanwysing van Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	11
* 72. Rondgangdistrikte: Provinsie Natal	11
* 77. Rondgaande Hofsetting: Provinsie Natal	12
DEPARTEMENT VAN POLISIE:	
* 47. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	12
* 70. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	13
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 56. Bestuursraad van Skanskopnederstelling: Belasting vir Kalenderjaar 1955	13

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE
Parliament of the Union of South Africa.	
House of Assembly.	
Vacancy in the House of Assembly: Electoral Division of Kroonstad	1
Bill.	
Bantu Education Finance Act, 1955 (G.G.E. No. 5400).	
Proclamations.	
* 6. Proclamation of Farms in the District of Umzimkulu as Native Locations	1
* 7. Cancellation of Declaration as National Roads—Province of the Cape of Good Hope; Declaration of National Roads—Province of the Cape of Good Hope	1
* 8. Sea Fisheries Act, 1940: Restriction on the Fishing of Certain Species	5
* 9. Chicory Control Scheme: Amendment	5
* 10. <i>Venia Aetatis</i> : G. S. Pienaar	6
* 11. Cancellation of Declaration as a Special Road—Province of the Orange Free State; Declaration of a Special Road—Province of the Orange Free State	6
* 12. Election of a Senator for the Province of the Orange Free State	8
Government Notices.	
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER:	
* 89. Reassignment of Portfolio of External Affairs	9
* 90. Appointment of Acting Minister of Justice	9
DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 57. Circuit Court: First Circuit, 1955, Orange Free State	9
* 58. Circuit Court: First Special Circuit, 1955, at Kroonstad	10
* 65. Amendment of Rule 7 of the Rules of Court of the Several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa	10
* 66. Municipality of Theunissen: Designation of Peace Officers in relation to Certain Offences	11
* 72. Circuit Districts: Province of Natal	11
* 77. Circuit Court Sessions: Province of Natal	12
DEPARTMENT OF POLICE.	
* 47. Amendments to the Regulations for the South African Police	12
* 70. Amendments to the Regulations for the South African Police	13
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 56. Skanskop Settlement Board of Management: Rate for Calendar year 1955	13

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No	BLADSY
DEPARTEMENT VAN FINANSIES EN BUTTE- LANDSE SAKKE:	
* 36. Maandstaat van Geregistreeerde Handels- banke ...	13
* 45. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ...	14
* 48. Intrekking van Diplomatieke Immunititeit: Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Verenigde Koningryk ...	14
* 49. Intrekking van Diplomatieke Immunititeit: Ambassade van die Verenigde State van Amerika ...	14
* 50. Intrekking van Diplomatieke Immunititeit: Ambassade van die Verenigde State van Amerika ...	15
* 51. Intrekking van Diplomatieke Immunititeit: Ambassade van die Verenigde State van Amerika ...	15
* 52. Persone Geregig tot Diplomatieke Immunititeit: Kantoor van die Hoë Kommissaris vir Australië ...	15
* 53. Persone Geregig tot Diplomatieke Immunititeit: Ambassade van die Ver- enigde State van Amerika, die Gesant- skap van Swede en die Ambassade van die Federale Republiek van Duitsland ...	15
* 54. Verlore Effektesertifikaat No. 4481 ten gunste van L. E. Cracknell ...	15
* 55. Voorlopige Registrasie: Trans-Oranje Finansierings- en Ontwikkelingskorp- orasie Beperk ...	16
* 62. Periodieke Staat deur Barclays Bank D.C.O. ...	16
* 63. Voorlopige Opgawe van Skeepsvaart, ens., vir die Unie en Suidwes-Afrika ...	17
* 64. Verlore Effektesertifikaat Nos. 1149 en 1152 ten gunste van C. A. en F. R. Hue- Williams ...	18
* 71. Staat van Skatkisontvangste en- Uitbetalings ...	18
* 78. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe	20
* 80. Aanstelling van Waarnemende Provin- siale Ouditeur, Natal ...	20
* 81. Inkomstebelasting: Standaardwaardes van Lewende Hawe ...	20
DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
2666. Wet op Lugdiens, 1949: Lys van Aan- soeke Ontvang ...	22
* 67. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Vervoer ...	23
* 82. Aanstelling van Lede van Plaaslike Pad- vervoerrade ...	23
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 83. Mond-en-Klouseersiekte: Inenting en Brandmerk van Beeste, Transvaal ...	23
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 37. Aanstelling as Huweliksbevestigers: Wysiging ...	24
* 38. Herroeping van Aanstellings as Huweliks- bevestigers ...	24
* 39. Aanstelling van Huweliksbevestigers ...	24
* 79. Aanstelling van Staatsamptenare as Huwe- liksbevestigers ...	25
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 68. Bedanking van Offisiere uit die Uniever- dedigingsmag ...	25
* 69. Aanstellings met Offisiërsrang by die Unie- verdedigingsmag ...	26
DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 40. Eksamen vir Registrasiesertifikaat van Elektrotegniese Draadwerkers ...	27
* 41. Eksamen vir Registrasiesertifikaat van Elektrotegniese Draadwerkers (prakties)	27
* 59. Wet op Naturellebouwerkers 1951: Wysig- ing van Vasstelling ...	28
* 60. Aanzoek om Registrasie: Transvaal Gar- ment Manufacturers' Association ...	28
* 73. Onafgebroke Werk: Munisipaliteit Hope- town ...	29
DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE:	
* 74. Aanstelling van Waarnemende Direkteur van Publieke Werke ...	29
DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
* 46. Onttrekking van Gedeelte van Subreserwe (a), Port Elizabeth-waaisande, van Reserwe No. 1, Port Elizabeth-bos- reserwe, Afdeling Port Elizabeth ...	29

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF FINANCE AND EXTERNAL AFFAIRS:	
* 36. Monthly Statement by Registered Com- mercial Banks ...	13
* 45. South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	14
* 48. Cancellation of Diplomatic Immunity: Office of the High Commissioner of the United Kingdom ...	14
* 49. Cancellation of Diplomatic Immunity: Embassy of the United States of America ...	14
* 50. Cancellation of Diplomatic Immunity: Embassy of the United States of America ...	15
* 51. Cancellation of Diplomatic Immunity: Embassy of the United States of America ...	15
* 52. Persons Entitled to Diplomatic Immunity: Office of the High Commissioner for Australia ...	15
* 53. Persons Entitled to Diplomatic Immunity: Embassy of the United States of America, the Legation of Sweden and the Embassy of the Federal Republic of Germany ...	15
* 54. Lost Stock Certificate No. 4481 in favour of L. E. Cracknell ...	15
* 55. Provisional Registration: Trans-Oranje Finansierings- en Ontwikkelingskorp- orasie, Beperk ...	16
* 62. Periodical Statement by Barclays Bank D.C.O. ...	16
* 63. Preliminary Statement of Shipping, etc., for the Union and South West Africa ...	17
* 64. Lost Stock Certificates Nos. 1149 and 1152 in favour of C. A. and F. R. Hue-Williams ...	18
* 71. Statement of Exchequer Receipts and Issues ...	18
* 78. South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	20
* 80. Appointment of Acting Provincial Auditor, Natal ...	20
* 81. Income Tax: Standard Values of Live- stock ...	20
DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
2666. Air Services Act, 1949: Schedule of Applications Received ...	22
* 67. Appointment of Acting Secretary for Transport ...	23
* 82. Appointment of Members of Local Transportation Boards ...	23
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 83. Foot-and-Mouth Disease: Inoculation and Branding of Cattle, Transvaal ...	23
DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 37. Appointment as Marriage Officers: Amendment ...	24
* 38. Revocation of Appointments as Marriage Officers ...	24
* 39. Appointment as Marriage Officers ...	24
* 79. Appointment of Public Officers as Marriage Officers ...	25
DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 68. Resignations of Commissions in the Union Defence Forces ...	25
* 69. Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces ...	26
DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 40. Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration ...	27
* 41. Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration (Practical)	27
* 59. Native Building Workers Act, 1951: Amendment to Determination ...	28
* 60. Application for Registration: Transvaal Garment Manufacturers' Association ...	28
* 73. Continuous Working: Municipality of Hopetown ...	29
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS:	
* 74. Appointment of Acting Director of Public Works ...	29
DEPARTMENT OF FORESTRY:	
* 46. Excision of Portion of Sub-reserve (a), Port Elizabeth Drift Sands, of Reserve No. 1, Port Elizabeth Forest Reserve, Division of Port Elizabeth ...	29

(Continued on inside back cover.)

No.	BLADSY
Goewermentskennisgewings (vervolg)	
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 61. Regulasies vir Skoolkomitees en Skoolrade vir Bantoegeenskapskole	30
* 75. Beheer oor Donkies: Toepassing van die Bepalings van Proklamasie No. 196 van 1932 op Sekere Reserve in die Distrik Vryburg	43
* 76. Instelling van die Batlokwa-ba-ga-Sedumedi-stamowerheid: Distrik Rustenburg	44
* 86. Regulasies vir die Subsidiering of Ondersteuning van Bantoegeenskapskole	44
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 42. Aanstelling van Lede: Johannesburgse Westelike Huurraad	56
* 43. Aanstelling van Lede: Johannesburgse Oostelike Huurraad	56
Algemene Kennisgewings.	
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 19. Opmetings van Kroongrond: Kaap	56
DIVERSE:	
* 20. Besproeiingsbelasting: Staatsbesproeiingskema Rietrivier	57
* 21. Besproeiingsbelasting: Staatsbesproeiingskema Lindleyspoort	57
* 22. Besproeiingsbelasting: Staatsbesproeiingskema Hartebeestpoort	57
* 23. Onderhoudsbelasting: Staatsbesproeiingskema Marico-bosveld	58
* 24. Waterhofaansoek Stadsraad Lydenburg: Kennisgewing van Verhoor	58
* 25. Waterhofaansoek Stadsraad Lydenburg: Kennisgewing om te Pleit	59
* 26. Waterhofaansoek Stadsraad Lydenburg: Verkiezing van Assessor	59
* 27. Besproeiingsraad van Kamanassie: Verkiezing	60
* 28. Besproeiingsraad van Vinkrivier: Verkiezing	60
* 29. S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Standaardmerk	60
* 30. Kennisgewing No. 251 aan Seeliede	61
* 31. Besproeiingsraad van Kousas: Verkiezing	61
* 32. Besproeiingsraad van Clanwilliam: Verkiezing	61
* 33. Besproeiingsraad van Pusela: Verkiezing	61
* 34. Waterhofaansoek H. J. van Zyl: Kennisgewing van Hofsitting	61
* 35. Kennisgewing van Ontvlugting: N. Vakele	62
* 36. Kennisgewing van Ontvlugting: P. A. Swarts	62
* 37. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Belcher	63
* 38. Kennisgewing van Ontvlugting: M. Mate	63
* 39. Maatskappy van die Register Geskrap	64
* 40. Kennisgewing van Ontvlugting: B. Ngcobo	66
* 41. Onteining van Grond te Burgersdorp	66
* 42. S.A. Buro vir Standaarde: Uitreiking van Permite	67
* 43. Gesondheidsbulletin No. 1 van 1955	67
* 44. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Randfontein en Roodepoort	68
* 45. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Wakkerstroom, Amersfoort, Ermelo, Piet Retief en Bethal	69
* 46. Voorgestelde Besproeiingsdistrik Toul: Wetlik Voorgeskrewe Onderzoek	70
* 47. Hersiening van Besproeiingskieslyste	70
Tenders	71
Vakatures by Onderwyskolleges	82
Vakatures in die Transvaalse Onderwysdepartement se Biblioteekdiens	82
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	83
Offisiële Publikasies uitgegee gedurende November 1954	83
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Besigheidskennisgewings	84
Maatskappy-kennisgewings	93
Verlore Dokumente	97
Orders van die Hof, ens.	104
Geregte Verkope	110
Naamsveranderings	113
Algemeen	114
Boedelkennisgewings	121
Naturalisasiekennisgewings	155

No.	PAGE
Government Notices (continued)	
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 61. Regulations for School Committees and School Boards for Bantu Community Schools	30
* 75. Control of Asses: Application of the provisions of Proclamation No. 196 of 1932 to Certain Reserves in the District of Vryburg	43
* 76. Establishment of Batlokwa-ba-ga-Sedumedi Tribal Authority: District of Rustenburg	44
* 86. Regulations for the Subsidizing or Assistance of Bantu Community Schools	44
DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 42. Appointment of Members: Johannesburg Western Rent Board	56
* 43. Appointment of Members: Johannesburg Eastern Rent Board	56
General Notices.	
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 19. Crown Land Survey: Cape	56
MISCELLANEOUS.	
* 20. Irrigation Rate: Riet River Government Irrigation Scheme	57
* 21. Irrigation Rate: Lindleyspoort Government Irrigation Scheme	57
* 22. Irrigation Rate: Hartebeestpoort Government Irrigation Scheme	57
* 23. Maintenance Rate: Marico Bosveld Government Irrigation Scheme	58
* 24. Water Court Application, City Council of Lydenburg: Notice of Hearing	58
* 25. Water Court Application, City Council of Lydenburg: Notice to Plead	59
* 26. Water Court Application, City Council of Lydenburg: Selection of Assessor	59
* 27. Kamanassie Irrigation Board: Election	60
* 28. Vink River Irrigation Board: Election	60
* 29. S.A. Bureau of Standards: Declaration of Standardization Mark	60
* 30. Notice to Mariners No. 251	61
* 31. Kousas Irrigation Board: Election	61
* 32. Clanwilliam Irrigation Board: Election	61
* 33. Pusela Irrigation Board: Election	61
* 34. Water Court Application, H. J. van Zyl: Notice of Hearing	61
* 35. Notice of Escape: N. Vakele	62
* 36. Notice of Escape: P. A. Swarts	62
* 37. Notice of Escape: A. Belcher	63
* 38. Notice of Escape: M. Mate	63
* 39. Companies Struck Off the Register	64
* 40. Notice of Escape: B. Ngcobo	66
* 41. Expropriation of Land at Burgersdorp	66
* 42. S.A. Bureau of Standards: Issue of Permits	67
* 43. Health Bulletin No. 1 of 1955	67
* 44. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Krugersdorp, Randfontein and Roodepoort	68
* 45. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Wakkerstroom, Amersfoort, Ermelo, Piet Retief and Bethal	69
* 46. Proposed Toul Irrigation District: Statutory Enquiry	70
* 47. Revision of Irrigation Voters' Lists	70
Tenders	71
Vacancies at Colleges of Education	82
Vacancies in the Library Service of the Transvaal Education Department	82
Vacant Part-time District Surgeoncies	83
Official Publications Issued during November, 1954	83
LEGAL ADVERTISEMENTS	
Business Notices	84
Company Notices	93
Lost Documents	97
Orders of the Court, etc.	104
Sale in Execution	110
Change of Name	113
General Notices	114
Estate Notices	121
Naturalization Notices	155

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregshodes, Orders van die Hof, Boedeloorlogawes, Tenders en Verkoop, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in **lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in **lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,

Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in **schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the **schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,

Government Printer.

The Government Printer, Pretoria.

PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VOLKSRAAD.

Ingevolge artikels *honderd ses-en-sewentig* (1) en *honderd vyf-en-sewentig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946, verklaar ek hiermee dat daar weens die dood van mnr. Andries Steyn op 15 Desember 1954 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Kroonstad.

J. H. CONRADIE,
Speaker.

Speakerskantoor,
Volksraad,
Kaapstad,
31 Desember 1954.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 6, 1955.]

PROKLAMERING VAN PLASE IN DIE DISTRIK
UMZINKULU TOT NATURELLELOKASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *negen-tien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, ten opsigte van die omskrywing van „Naturellelokatie” wat daarin voorkom, verklaar ek hierby dat die plase in die distrik Umzinkulu wat in die Bylae hiervan omskryf word, vir die toepassing van genoemde Wet Naturellelokasies is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Desember Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

Gedeelte van Hluku No. A. 45.
Gedeelte No. 1 van Uitkyk No. A. 182.
Edgerton No. C. 70.
Restant van Malenge No. C. 92.
Brighton No. C. 54.
Sidoi No. C. 103.
Resterende gedeelte van Niezhoutfontein No. A. 83.
Resterende gedeelte van Schoonhoven No. A. 282.
Weston No. C. 65.
Koningsfontein No. A. 210.

* No. 7, 1955.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT NASIO-
NALE PAAIE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE
HOOP.—VERKLARING TOT NASIONALE
PAAIE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat inge-
volge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op
die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van
1948), soos gewysig, aangestel is, na beraadslaging met
die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie
Hoop, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die
Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935),
soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasies Nos. 73
van 1938, 81 van 1939, 62 van 1940, 179 van 1944 en
349 van 1948 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasies
betrekking het op dié dele van paaie wat in deel A van
bygaande Bylae omskryf word, en na beraadslaging met
genoemde Administrateur, kragtens subartikel (1) van

PARLIAMENT OF THE UNION OF
SOUTH AFRICA.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to sections *one hundred and seventy-six* (1) and *one hundred and seventy-five* of the Electoral Con-
solidation Act, 1946, I hereby declare that on account of
the death of Mr. Andries Steyn on the 15th December,
1954, a vacancy has occurred in the representation in the
House of Assembly of the Electoral Division of Kroon-
stad.

J. H. CONRADIE,
Speaker.

Mr. Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Cape Town,
31st December, 1954.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE
JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 6, 1955.]

PROCLAMATION OF FARMS IN THE DISTRICT
OF UMZINKULU AS NATIVE LOCATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by
section *nineteen* of the Natives Taxation and Development
Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, in respect
of the definition of “Native Location” contained therein,
I do hereby declare that the farms in the district of
Umzinkulu described in the Schedule hereto shall be
Native Locations for the purpose of that Act.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on
this Fourteenth day of December, One thousand Nine
hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

Portion of Hluku No. A. 45.
Portion No. 1 of Uitkyk No. A. 182.
Edgerton No. C. 70.
Remainder of Malenge No. C. 92.
Brighton No. C. 54.
Sidoi No. C. 103.
Remaining Extent of Niezhoutfontein No. A. 83.
Remaining Extent of Schoonhoven No. A. 282.
Weston No. C. 65.
Koningsfontein No. A. 210.

* No. 7, 1955.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS NATIO-
NAL ROADS, PROVINCE OF THE CAPE OF
GOOD HOPE.—DECLARATION OF NATIONAL
ROADS, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD
HOPE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four*
of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935),
as amended, the National Transport Commission,
appointed under section *three* of the Transport (Co-
ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended,
has, after consultation with the Administrator of the
Province of the Cape of Good Hope, recommended that
Proclamations No. 73 of 1938, 81 of 1939, 62 of 1940,
179 of 1944 and 349 of 1948 be cancelled in so far
as the parts of roads described in Part A of the Schedule
annexed hereto are concerned and has, after consultation
with the said Administrator, in terms of sub-section (1)

artikel vier van laasgenoemde Wet en subparagraaf (a) van paragraaf (i) van artikel nege van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernieu of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vier van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasies Nos. 73 van 1938, 81 van 1939, 62 van 1940, 179 van 1944 en 349 van 1948, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, ingetrek is vir sover hierdie Proklamasies betrekking het op dié dele van paaie wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vier van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, nasionale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Desember Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

of section four of the first-mentioned Act and sub-paragraph (a) of paragraph (i) of section nine of the last-mentioned Act, recommended that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas as immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (d) of sub-section (1) of section four of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamations Nos. 73 of 1938, 81 of 1939, 62 of 1940, 179 of 1944 and 349 of 1948 are cancelled in so far as these Proclamations concern the parts of roads described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (a) of sub-section (1) of section four of the first-mentioned Act, I hereby declare that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be national roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twentieth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

PROKLAMASIE NO. 73 VAN 1938.

Beskrywing van pad of deel van pad.

Provinsiale Nommer.	Afdeling of Munisipaliteit.	
Hoofpad No. 2.....	Afdeling Swellendam.	Van daardie punt, soos omskryf deur artikel eenhonderd vier-en-sewentig van die Hoofordonnansie, binne die Munisipaliteit van Swellendam, van waar die Afdelingsraad van Swellendam verantwoordelikheid aanvaar, langs hoofpad No. 2 tot sy aansluiting met afdelingspad No. 18, binne die afdeling Swellendam.
Afdelingspad No. 18...	Afdeling Swellendam.	Van sy aansluiting met hoofpad No. 2, langs afdelingspad No. 18, binne die afdeling Swellendam, na die grens tussen die afdelings Swellendam en Heidelberg.
Afdelingspad No. 18...	Afdeling Swellendam.	Van die grens tussen die afdelings Swellendam en Heidelberg, langs afdelingspad No. 18, binne die afdeling Swellendam, na die grens tussen die afdelings Swellendam en Heidelberg.

PROKLAMASIE NO. 81 VAN 1939.

Hoofpad No. 2.....	Munisipaliteit Swellendam.	Hoofpad No. 2 binne die Munisipaliteit Swellendam tussen daardie punte aan beide uiterstes, soos omskryf by artikel eenhonderd vier-en-sewentig van die Hoofordonnansie, waar die Afdelingsraad van Swellendam aanspreeklikheid aanvaar.
--------------------	----------------------------	--

PROKLAMASIE NO. 62 VAN 1940.

Hoofpad No. 2.....	Afdeling Swellendam.	Van die grens tussen die Afdelings Caledon en Swellendam langs Hoofpad No. 2 binne die Afdeling Swellendam tot by daardie punt soos omskryf by artikel eenhonderd vier-en-sewentig van die Hoofordonnansie, binne die Munisipaliteit Swellendam, waar die Afdelingsraad Swellendam verantwoordelikheid aanvaar.
--------------------	----------------------	---

PROKLAMASIE NO. 179 VAN 1944.

—	Munisipaliteit Middelburg.	Langs hoofpad No. 1 binne die Munisipaliteit tussen daardie punte aan albei ente soos omskryf by artikel eenhonderd vier-en-sewentig van die Hoofordonnansie vanwaar die Afdelingsraad Middelburg verantwoordelikheid aanvaar.
---	----------------------------	--

PROKLAMASIE NO. 349 VAN 1948.

Openbare Pad.....	Afdeling Aliwal-Noord	'n Padlyn wat op die plaas Nek begin by die aansluiting daarvan met hoofpad No. 6 by 'n punt ongeveer 1.5 myl ten ooste van die noordoostelike baken van die aangrensende plaas Smiling Vallei, en daarvandaan in 'n algemeen noord-noordwestelike rigting gaan oor gedeelte van die plaas Nek, oor die plase Morgenzon, die suidwestelike hock van Zuur Vlakte, Leeuwen Fontein, die suidwestelike hock van Weltevreden, Kalkoen Krans, die Uitspanning, die westelike gedeelte van Klip Spruit, die mees suidelike hock van plaas A. 4.9 en oor gedeelte van Stryd Fontein vir 'n afstand van ongeveer 1.5 myl, en daarvan in 'n wes-noordwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas en oor gedeelte van die plaas Vaal Kop vir 'n afstand van ongeveer 2.0 myl, en oor die Uitspanning, en vandaar in 'n noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van die plaas Vaal Kop (oor die spoorweg), oor die plaas Buffels Valley tot by die noordelike grens daarvan, oor en weer oor hoofpad No. 6, en daarvandaan in dieselfde rigting oor gedeelte van die dorpsgrond van Aliwal-Noord vir 'n afstand van ongeveer 0.3 myl, en daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van die dorpsgrond, oor Persele Nos. 124, 123, 122, 121, 120, 116 en 117 in die dorp Aliwal-Noord tot by die Oranjerivier, waar dit eindig op die grens tussen die provinsies Oranje-Vrystaat en die Kaap die Goeie Hoop, by 'n punt naby die noordwestelike baken van Perseel No. 117 ('n totale afstand van ongeveer 29.0 myl).
-------------------	-----------------------	--

(Deel van Roete No. 6, seksie 5 en ook Aliwal-Noord-verbypad.)

<i>Provinsiale Nommer.</i>	<i>Afdeling of Munisipaliteit.</i>	<i>Beskrywing van pad of deel van pad.</i>
Openbare Pad.....	Afdeling Aliwal-Noord	PROKLAMASIE NO. 349 VAN 1948. 'n Padlyn wat op die plaas Buffels Valley begin by die aansluiting daarvan met die pad beskrywe in artikel (1) van Proklamasie No. 89 van 1948, by 'n punt naby die mees oostelike baken van die aangrensende plaas A.N.F. 1.16, en daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting gaan oor gedeelte van die plaas Buffels Valley en oor die volgende persele van die dorp De Wet Ville, Nos. 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1108, 1109 en 1112 waar dit eindig by die aansluiting daarvan met Levystraat in die dorp Aliwal-Noord, by 'n punt naby die mees noordelike baken van Perseel No. 1113, dorp De Wet Ville ('n totale afstand van ongeveer 1-0 myl). (Deel van Roete No. 6, seksie 5).

DEEL B.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie deel, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken:—

„Proklamasie” 'n proklamasie van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;
„Hoofpad” 'n pad kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie.

<i>Provinsiale Nommer.</i>	<i>Afdeling of Munisipaliteit.</i>	<i>Beskrywing van pad of deel van pad.</i>
Hoofpad No. 2.....	Afdeling Swellendam.	'n Pad wat begin op die westelike grens van die plaas Appels Kraal SW. F.2.6, synde die gemeenskaplike grens van die afdelings Swellendam en Caledon, by 'n punt ongeveer 0-5 myl noord van die noordlikste baken van die aangrensende plaas Lot No. 444 SW. F.7.33, en daarvandaan gaan oor die plase Appels Kraal SW. F.2.6, Rustenburg SW. Q.13.9, St. Helena Bay by die Groot Vlakte SW. Q.4.8, Van der Watts Kraal SW. Q.3.4, Land SW. Q.13.10, Avontuur SW. Q.17.37, Reenen Vlei SW. Q.21.8, Amended Title Bromberg SW. Q.21.2, Reenen SW. Q.19.18, Klein Fontein SW. Q.12.43, Rhee Heuvel SW. Q.16.13, Leeuwe Rivier SW. Q.13.25, Land SW. Q.12.44, Weegschaal SW. Q.16.35, oor die dorpsgrond van Swellendam en eindig op die binneste munisipale grens van Swellendam by Perseel No. 122 in die dorp Swellendam. (Gedeelte van Roete No. 2, seksie 4.)
Hoofpad No. 2....	Munisipaliteit Swellendam	'n Pad wat op die binneste munisipale grens van Swellendam begin en daarvandaan gaan oor Persele Nos. 122, 120, 118, 116, 114, 112, 110, 108, 106, 104, 102, 89, 88, oor Spoorwegeiendom en eindig op die binneste munisipale grens van Swellendam. (Gedeelte van Roete No. 2, seksies 4 en 5.)
Hoofpad No. 2.....	Afdeling Swellendam.	'n Pad wat op die binneste munisipale grens van Swellendam begin by Spoorwegeiendom en daarvandaan gaan oor die dorpsgrond van Swellendam en oor die plase Appelbosch SW. Q.2.14, Land SW. Q.3.6, Land SW. Q.20.15, Land SW. Q.1.36, Land SW. Q.20.15, Distels Fontein SW. Q.1.44, Compagny's Drift SW. Q.1.33, Bonteboks Kloof O.C.F.6.116 en Kinko SW. Q.16.14 en eindig op die oostelike grens van laasgenoemde plaas, synde die gemeenskaplike grens van die afdelings Swellendam en Heidelberg, by 'n punt ongeveer 0-1 myl suid van die noordwestelike baken van die aangrensende plaas Hartebeest Rivier SW. Q.3.1 binne die afdeling Heidelberg. (Gedeelte van Roete No. 2, seksie 5.)
Hoofpad No. 2.....	Afdeling Swellendam.	'n Pad wat begin op die westelike grens van Rietkuil Uitspanning SW. Q.21.10, synde die gemeenskaplike grens van die afdelings Swellendam en Heidelberg, by 'n punt ongeveer 1-0 myl suidoos van die driehoeksbaken „Rietkuil” en daarvandaan gaan oor Rietkuil Uitspanning SW. Q.21.10 en eindig op die oostelike grens daarvan, synde die gemeenskaplike grens van die afdelings Swellendam en Heidelberg, by 'n punt ongeveer 1-8 myl oos-suidoos van die driehoeksbaken „Rietkuil”. (Gedeelte van Roete No. 2, seksie 5.)
Openbare Pad.....	Afdeling Aliwal-Noord	'n Padlyn wat op die plaas Nek begin, by die aansluiting daarvan by hoofpad No. 6, by 'n punt ongeveer 1-5 myl ten ooste van die noordoostelike baken van die aangrensende plaas Smiling Vallei en daarvandaan in 'n algemeen noord-noordwestelike rigting gaan oor gedeelte van die plaas Nek, oor die plase Morgenzon, die suidwestelike hoek van Zuur Vlakte, Leeuwen Fontein, die suidwestelike hoek van Weltevreden, Kalkoen Krans, die Uitspanning, die westelike gedeelte van Klip Spruit, die suidelikste hoek van plaas A.4.9 en oor gedeelte van die plaas Restant Strydfontein Alt. Q.2B.60, en eindig op laasgenoemde plaas, by die aansluiting daarvan by die pad beskrywe in artikel (1) van Proklamasie No. 89 van 1948, by 'n punt naby die oostelikste baken van die aangrensende plaas Osberg 1927.181.8157. (Gedeelte van Roete No. 6, seksie 5.)
Openbare Pad.....	Afdeling Aliwal-Noord	'n Padlyn wat op die plaas Restant Strydfontein Alt. Q.2B.60 begin, by die aansluiting daarvan by die pad beskrywe in artikel (1) van Proklamasie No. 89 van 1948, by 'n punt naby die oostelikste baken van die aangrensende plaas Osberg 1927.181.8157, en daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting gaan oor gedeelte van die plaas Restant Strydfontein Alt. Q.2B.60 en oor gedeelte van die plaas Strydpoort 1921.80.5043, vir 'n afstand van ongeveer 0-1 myl, en daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Gedeelte 9 5322/1939 van Strydfontein Alt. Q.2B.60, weer op en oor 'n verdere gedeelte van Restant Strydfontein, en daarvandaan oor die volgende onderverdelings van die plaas Vaal Kop Alt. Q.1.4: Maudell 1921.184.10873, Perseel B. 1904.122.6839, Perseel A. 1901.46.3425, Die Uitspanning 1913.30.1959, Die Uitspanning by Vaal Kop 1913.30.1960, oor die Spoorweg, oor Eden 1935.30.1577 en oor perseel C Springfield 1913.30.1961 tot by die noordelike grens daarvan; en daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting oor die volgende onderverdelings van die plaas Buffels Valley Alt. Q.1.27, Restant van perseel D van Buffels Valley, Gedeelte 41 49/1950, Gedeelte 42 50/1950, Gedeelte 38 Avond 11008/46, Gedeelte 37 11007/46, Annex Lusthof 1930.10.453, Gedeelte 44 5079/52, Gedeelte 43 5078/52 en Buffels Valley F.1921.13.748 tot by die noordoostelike grens daarvan, en daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting oor Grond A.N.F. 1.16 en oor gedeelte van die dorpsmeent van Aliwal-Noord en eindig by die aansluiting daarvan by Somersetstraat by die laaste opgemete erf binne die dorp Aliwal-Noord ('n totale afstand van ongeveer 8-0 myl). (Gedeelte van Roete No. 6, seksie 5.)

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

PROCLAMATION NO. 73 OF 1938.

<i>Provincial Number.</i>	<i>Division or Municipality.</i>	<i>Description of Road or Part of Road.</i>
Main Road No. 2.....	Swellendam Division..	From that point as defined by section one hundred and seventy-four of the Main Ordinance within the Municipality of Swellendam at which the Divisional Council of Swellendam assumes responsibility along Main Road No. 2 to its junction with Divisional Road No. 18 all within the Swellendam Division.

<i>Provincial Number.</i>	<i>Division or Municipality.</i>	<i>Description of Road or Part of Road.</i>
Divisional Road No. 18	Swellendam Division..	From its junction with Main Road No. 2, along Divisional Road No. 18 within the Swellendam Division to the boundary between the Swellendam and Heidelberg Divisions.
Divisional Road No. 18	Swellendam Division..	From the boundary between the Divisions of Swellendam and Heidelberg along Divisional Road No. 18 within the Swellendam Division to the boundary between Swellendam and Heidelberg Divisions.
PROCLAMATION NO. 81 OF 1939.		
Main Road No. 2.....	Swellendam Municipality	Main Road No. 2 within the Municipality of Swellendam between those points, at either end, as defined by section <i>one hundred and seventy-four</i> of the Main Ordinance at which the Divisional Council of Swellendam assumes responsibility.
PROCLAMATION NO. 62 OF 1940.		
Main Road No. 2.....	Swellendam Division..	From the boundary between the Divisions of Caledon and Swellendam along Main Road No. 2 within the Swellendam Division to that point as defined by section <i>one hundred and seventy-four</i> of the Main Ordinance within the Municipality of Swellendam at which the Swellendam Divisional Council assumes responsibility.
PROCLAMATION NO. 179 OF 1944.		
—	Middelburg Municipality	Along Main Road No. 1 within the Municipality between those points at either end as defined by section <i>one hundred and seventy-four</i> of the Main Ordinance at which the Divisional Council of Middelburg assumes responsibility.
PROCLAMATION NO. 349 OF 1948.		
Public Road.....	Aliwal North Division	A line of road commencing on the farm Nek at its junction with Main Road No. 6, at a point about 1·5 miles east of the north-eastern beacon of the adjoining farm Smiling Valley; thence proceeding in a general north-north-westerly direction over portion of the farm Nek, over the farms Morgenzon, the south-western corner of Zuur Vlake, Leeuwen Fontein, the south-western corner of Weltevreden, Kalkoen Krans traversing the Outspan en route, the western portion of Klip Spruit, the southernmost corner of farm A.4.9 and over portion of Stryd Fontein for a distance of about 1·5 miles; thence continuing in a west-north-westerly direction over a further portion of the last-named farm and over portion of the farm Vaal Kop for a distance of about 2·0 miles traversing the Outspan en route, thence continuing in a northerly direction over a further portion of the farm Vaalkop (crossing the railway line en route), over the farm Buffels Valley to the northern boundary thereof crossing and recrossing Main Road No. 6 en route; thence continuing in the same direction over portion of the Commonage of Aliwal North for a distance of about 0·3 mile; thence continuing in a north-westerly direction over a further portion of the Commonage, over Lots Nos. 124, 123, 122, 121, 120, 116 and 117 in the Township of Aliwal North to the Orange River, terminating on the border between the Provinces of the Orange Free State and the Cape of Good Hope, at a point near the north-western beacon of Lot No. 117 (a total length of about 29·0 miles).
Public Road.....	Aliwal North Division	(Portion of Route No. 6, section 5 and also Aliwal North Skirting Route.) A line of road commencing on the farm Buffels Valley, at its junction with the road described in section (1) of Proclamation No. 89 of 1948, at a point near the easternmost beacon of the adjoining farm A.N.F. 1.16; thence proceeding in a north-north-westerly direction over portion of the farm Buffels Valley and over the following lots of De Wet Ville Township Nos. 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1108, 1109 and 1112 and terminating at its junction with Levy Street in the Township of Aliwal North, at a point near the northernmost beacon of Lot No. 1113 De Wet Ville Township (a total length of about 1·0 mile).
(Portion of Route No. 6, section 5.)		

PART B.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this part, unless the context clearly indicates another meaning:—

“Proclamation” means a proclamation by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope;

“Main Road” means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance.

<i>Provincial Number.</i>	<i>Division or Municipality.</i>	<i>Description of Road or Part of Road.</i>
Main Road No. 2.....	Swellendam Division..	A road commencing on the western boundary of the farm Appels Kraal SW. F.2.6, being the boundary common to the Divisions of Swellendam and Caledon, at a point about 0·5 mile north of the northernmost beacon of the adjoining Lot No. 444 SW. F.7.33, proceeding over the farms Appels Kraal SW. F.2.6, Rustenburg SW. Q.13.9, St. Helena Bay at the Groot Vlake SW. Q.4.8, Van der Watts Kraal SW. Q.3.4, Land SW. Q.13.10, Avontuur SW. Q.17.37, Reenen Vlei SW. Q.21.8, Amended Title Bromberg SW. Q.21.2, Reenen SW. Q.19.18, Klein Fontein SW. Q.12.43, Rhee Heuvel SW. Q.16.34, Leeuwe Rivier SW. Q.13.25, Land SW. Q.12.44, Weegschaal SW. Q.16.35 and over Swellendam Commonage, terminating at the inner Municipal Boundary of Swellendam at Lot No. 122 within the Township of Swellendam. (Portion of Route No. 2, section 4.)
Main Road No. 2.....	Swellendam Municipality	A road commencing at the inner Municipal Boundary of Swellendam and traversing Lots Nos. 122, 120, 118, 116, 114, 112, 110, 108, 106, 104, 102, 89 and 88, over Railway property and terminating at the inner Municipal Boundary of Swellendam. (Portion of Route No. 2, sections 4 and 5.)
Main Road No. 2.....	Swellendam Division..	A road commencing at the inner Municipal Boundary of Swellendam at Railway property, proceeding over Swellendam Commonage and over the farms Appelbosch SW. Q.2.14, Land SW. Q.3.6, Land SW. Q.20.15, Land SW. Q.1.36, Land SW. Q.20.15, Distels Fontein SW. Q.1.44, Compagny's Drift SW. Q.1.33, Bonteboks Kloof O.C.F.6.116 Kinko SW. Q.16.14, terminating on the eastern boundary thereof, being the boundary common to the Divisions of Swellendam and Heidelberg, at a point about 0·1 mile south of the north-western beacon of the adjoining farm Hartebeest Rivier SW. Q.3.1 in the latter Division. (Portion of Route No. 2, section 5.)
Main Road No. 2.....	Swellendam Division..	A road commencing on the western boundary of Rietkuil Outspan SW. Q.21.10, being the boundary common to the Divisions of Swellendam and Heidelberg, at a point about 1·0 mile south-east of the trigonometrical beacon “Rietkuil”, proceeding over the Rietkuil Outspan SW. Q.21.10 and terminating on the eastern boundary thereof, being the boundary common to the Divisions of Swellendam and Heidelberg, at a point about 1·8 miles east-south-east of the trigonometrical beacon “Rietkuil”. (Portion of Route No. 2, section 5.)

Provincial Number.	Division or Municipality.	Description of Road or Part of Road.
Public Road.....	Aliwal North Division	A line of road commencing on the farm Nek at its junction with Main Road No. 6, at a point about 1.5 miles east of the north-eastern beacon of the adjoining farm Smiling Vallei; thence proceeding in a general north-north-westerly direction over portion of the farm Nek, over the farms Morgenzon, the south-western corner of Zuur Vlake, Leeuwen Fontein, the south-western corner of Weltevreden, Kalkoen Krans, traversing the Outspan en route, the western portion of Klip Spruit, the southernmost corner of farm A.4.9, and over portion of the farm Remainder Strydfontein Alt. Q.2B.60, terminating on the last-mentioned farm, at its junction with the road described in section (1) of Proclamation No. 89 of 1948, at a point near the easternmost beacon of the adjoining farm Osberg 1927.181.8157. (Portion of Route No. 6, section 5.)
Public Road.....	Aliwal North Division	A line of road commencing on the farm Remainder Strydfontein Alt. Q.2B.60, at its junction with the road described in section (1) of Proclamation No. 89 of 1948, at a point near the easternmost beacon of the adjoining farm Osberg 1927.181.8157; thence proceeding in a north-north-easterly direction over portion of the farm Remainder Strydfontein Alt. Q.2B.60 and over portion of the farm Strydpoort 1921.80.5043 for a distance of about 0.1 mile, continuing in a general north-westerly direction over a further portion of the last-named farm, over Portion 9 5322/1939 of Strydfontein Alt. Q.2B.60, re-entering and traversing a further portion of Remainder Strydfontein, continuing over the following subdivisions of the farm Vaal Kop Alt. Q.1.4: Maudell 1921.184.10872, Lot B 1094.122.6839, Lot A 1901.46.3425, The Outspan 1913.30.1959, The Outspan at Vaal Kop 1913.30.1960, crossing the railway line, over Eden 1935.30.1577 and over Lot C Springfield 1913.30.1961 to the northern boundary thereof, continuing in a north-north-westerly direction over the following subdivisions of the farm Buffels Valley Alt. Q.1.27: Remainder of Lot D of Buffels Valley, Portion 41 49/1950, Portion 42 50/1950, Portion 38 Avond 11008/46, Portion 37 11007/46, Annex Lusthof 1930.10.453, Portion 44 5079/52, Portion 43 5078/52 and Buffels Valley F 1921.13.748 to the north-eastern boundary thereof; thence continuing in a north-north-easterly direction over Land A.N.F. 1.16 and over portion of the Commonage of Aliwal North terminating at its junction with Somerset Street at the last surveyed erf within the township of Aliwal North (a total length of about 8.0 miles). (Portion of Route No. 6, section 5.)

* No. 8, 1955.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby dat niemand op enige wyse of vir watter doel ookal die volgende mag vang of versteur nie:—

- Snoek gedurende die tydperk van die eerste dag van Augustus tot die dertigste dag van November van elke jaar; of
- oesters, oesterskulpe, broeisel of kuit in enige gebied gedurende die tydperke van die eerste dag van Januarie tot die agt-en-twintigste dag van Februarie en die eerste dag van November tot die een-en-dertigste dag van Desember van elke jaar.

Die bepalinge van paragraaf (a) van hierdie proklamasie is, ten opsigte van enige boot of vaartuig wat gelisensieer is of gelisensieer moet word ingevolge genoemde Wet op Seevisserye, 1940, ook van toepassing buite die territoriale waters van die Unie.

Proklamasie No. 53 van 1951 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Desember Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHYN.

* No. 9, 1955.]

SIGOREIREËLINGSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou ingevolge die bepalinge van subartikel (4) van artikel drie-en-twintig, gelees met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel sewentien van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie No. 335 van 1939, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens die bepalinge van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel een-en-twintig van genoemde Wet goedkeuring van daardie voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel twee-en-twintig, gelees met subartikel (4) van artikel drie-en-twintig van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

* No. 8, 1955.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section four of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby declare that no person shall, in any manner or for any purpose whatsoever, catch or disturb:—

- Snoek during the period from the first day of August, to the thirtieth day of November in each year; or
- oysters, oyster shells, brood or spawn in any area during the periods from the first day of January to the twenty-eighth day of February and the first day of November to the thirty-first day of December in any year.

The provisions of paragraph (a) of this Proclamation shall, in respect of any person upon any boat or vessel licensed or required to be licensed under the said Sea Fisheries Act, 1940, extend beyond the territorial waters of the Union.

Proclamation No. 53 of 1951 is hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twentieth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of his Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHYN.

* No. 9, 1955.]

CHICORY CONTROL SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture has, by virtue of the provisions of sub-section (4) of section twenty-three read with paragraph (c) of sub-section (3) of section seventeen of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. 335 of 1939, as amended, and has under the provisions of paragraph (b) of sub-section (1) of section twenty-one of the said Act recommended the approval of the said proposed amendments;

Now, therefore, under the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (1) of section twenty-two read with sub-section (4) of section twenty-three of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

Die Sigoreireëlinskema, afgekondig by Proklamasie No. 335 van 1939, soos gewysig, word hiermee gewysig:—

Deur artikel 15 *bis* te hernoem om te lees „15 *ter*” en die volgende as ’n nuwe artikel 15 *bis* in te voeg:—

„*Spesiale Heffing op Sigorei en Instelling van Spesiale Fonds.*”

15 *bis*. (1) Die raad kan met die goedkeuring van die Minister en op sodanige basis as wat die raad mag bepaal, ’n spesiale heffing op sigorei ople.

(2) Vir die toepassing van die spesiale heffing is die bepalinge van subartikels (1) en (3) van artikel 14 *mutatis mutandis* van toepassing.

(3) Die raad moet ’n spesiale fonds instel en in daardie fonds die opbrengs stort van enige spesiale heffing opgelê kragtens subartikel (1) en sodanige ander bedrae tot die beskikking van die raad as wat deur die Minister goedgekeur mag word en die raad beskik oor gelde in daardie fonds op sodanige wyse as wat deur die Minister goedgekeur mag word.”

* No. 10, 1955.]

VENIA AETATIS.

Nademaal Gideon Stefanus Pienaar, van Fraaiuitzicht, in die distrik Bethlehem, Provinsie Oranje-Vrystaat, op die sewende dag van Mei 1954 my as Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika per versoekskrif gevra het om *Venia Aetatis* aan hom te verleen en genoemde versoekskrif behoorlik na die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling) vir oorweging en verslag verwys is;

En nademaal die Edelaagbare P. J. van Blerk, Regter van genoemde Hof, gehou te Bloemfontein, na behoorlike ondersoek by ’n sitting van daardie Hof aan my verslag gedoen het dat dit, na die oordeel van genoemde Hof, wenslik is om *Venia Aetatis* aan genoemde Gideon Stefanus Pienaar te verleen;

En nademaal dit blyk dat daar behoorlik aan alle wetlike vereistes voldoen is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by Hoofstuk LXXXIX van die Oranje-Vrystaatse Wetboek, hierby *Venia Aetatis*, met alle regte en voorregte wat daaraan verbonde is, maar met uitsluiting van die reg om vaste eiendom te vervreem of te beswaar, aan genoemde Gideon Stefanus Pienaar verleen, om dit in elke opsig net so volkome en volledig te besit en te geniet as wat hy, genoemde Gideon Stefanus Pienaar, dit sou of kon besit en geniet het indien hy reeds die volle leeftyd van een-en-twintig jaar bereik het.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

* No. 11, 1955.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT ’N SPESIALE PAD, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.—
VERKLARING TOT ’N SPESIALE PAD, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalinge van artikel drie van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-eighth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

The Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. 335 of 1939, as amended, is hereby amended:—

By the renumbering of section 15 *bis* to read “15 *ter*” and the insertion of the following as a new section 15 *bis*:—

“*Special Levy on Chicory and Establishment of Special Fund.*”

15 *bis*. (1) The board may, with the approval of the Minister, and on such basis as the board may determine, impose a special levy on chicory.

(2) For the purpose of the special levy the provisions of sub-sections (1) and (3) of section 14 shall *mutatis mutandis* apply.

(3) The board shall establish a special fund and pay into that fund the proceeds of any special levy imposed under sub-section (1) and such other amounts at the board’s disposal as may be approved by the Minister, and the board shall deal with any moneys in that fund in such manner as may be approved by the Minister.”

* No. 10, 1955.]

VENIA AETATIS.

Whereas Gideon Stefanus Pienaar, of Fraaiuitzicht, in the District of Bethlehem, Province of the Orange Free State, did on the seventh day of May, 1954, by petition to me as Governor-General of the Union of South Africa, pray for the grant of *Venia Aetatis*, which said petition was duly referred to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), for consideration and report;

And whereas the Honourable P. J. van Blerk, Judge of the said Court, holden at Bloemfontein, did, after due enquiry at a sitting of the said Court, report to me that, in the opinion of the said Court, it was desirable to grant *Venia Aetatis* to the said Gideon Stefanus Pienaar;

And whereas it appears to me that all legal requirements have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by Chapter LXXXIX of the Orange Free State Law Book, I do hereby grant to the said Gideon Stefanus Pienaar *Venia Aetatis* with all rights and privileges appertaining thereto, but exclusive of the right to alienate or mortgage fixed property, to have and enjoy as fully and effectually to all intents and purposes as he, the said Gideon Stefanus Pienaar might or could do if he had already attained the full age of twenty-one years.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirtieth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

* No. 11, 1955.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS A SPECIAL ROAD, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.—DECLARATION OF A SPECIAL ROAD, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section four of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed

1948), soos gewysig, aangestel is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasie No. 12 van 1954 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en, na beraadslaging met genoemde Administrateur, kragtens subartikel (1) van artikel vier van laasgenoemde Wet en subparagraaf (a) van paragraaf (i) van artikel nege van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié deel van 'n pad wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot 'n spesiale pad verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die openbare belang wenslik is dat dié deel van 'n pad wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, aangelê, vernieu, herstel of in stand gehou word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vier van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasie No. 12 van 1954 met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan ingetrek is vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel vier van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié deel van 'n pad wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, 'n spesiale pad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Desember Eenduisend Negenhonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN,

under section three of the Transport (Co-ordination) Act 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Orange Free State, recommended that Proclamation No. 12 of 1954 be cancelled in so far as the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto is concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section four of the first-mentioned Act and sub-paragraph (a) of paragraph (i) of section nine of the last-mentioned Act recommended that the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be a special road;

And whereas the construction, reconstruction, repair or maintenance of the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion desirable in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (d) of sub-section (1) of section four of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamation No. 12 of 1954 is cancelled in so far as this Proclamation concerns the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (c) of sub-section (1) of section four of the first-mentioned Act, I hereby declare that the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be a special road with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twentieth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

PROKLAMASIE No. 12 VAN 1954.

Beskrywing van pad of gedeelte van pad.

Administrateursproklamasie.

No. 121 van 1953.....

'n Padlyn wat begin by 'n punt op die plaas Kalkkuil No. 153 en daarvandaan in 'n algemee noordelike rigting gaan oor die plase Kalkkuil No. 153, Klein Begin No. 111, Marthina Gift No. 299, van den Heevers Rust No. 410, Bandon No. 345, Leclusa No. 70, Uitkyk No. 258, Kromdraai No. 386, Aandenk No. 227, Onderverdeling 1 van Aandenk No. 227, Rustoord No. 33, Katbosch No. 385, Damplaats No. 361, Grootkop No. 277, Gra Vlei No. 46 en Joeys Rust No. 2200 in die distrik Odendaalsrus, Onderverdeling 1 van Zoetendals Valley No. 5, Taljaarts Dam No. 86, Annies Hope No. 2, Von Abos Vill No. 136, Hopefield No. 535, The Flats No. 635, Zwemmershoek No. 631, Onderverdeling 1 van Uitkyk No. 649, Zwemmershoek No. 631, Dreyerskop No. 634, Onderverdeling van Dreyerskop No. 634, Onderverdeling 1 van Dreyerskop No. 634, Veepost No. 307, Sahara No. 309, Khotsonk No. 179, Schuttessdraai No. 99, Overwinning No. 70, Winkelsplaats No. 312, Koffiefontein No. 617, Sterkfontein No. 669, Tweefontein No. 36, Klipfontein No. 598, Hastings No. 594, Adelei No. 939, Verlaatspruit No. 510, Slangfontein No. 940, Damfontein No. 941, Rooikraal No. 942, Oplossing No. 90, Mooifontein No. 624, Johannes Hoop No. 884, Botharnia No. 9 (Bothaville-dorpsgronde, Onderverdeling 1 (Highlands) van Uitkyk No. 461, Uitkyk No. 461, Van Zyls Rust No. 331, Onderverdeling 1 van Korenhof No. 740, Korenhof No. 740, Eenzaam No. 74, Graslaagte No. 456, Marah No. 945, Onderverdeling 1 van Onrecht No. 946, Onrecht No. 946, Brakpan No. 947, Uitval No. 948, Stillewoning No. 113, Welkom No. 208, Melkplaats No. 109, Mariasstad No. 257, Rustig No. 207, Marthaville No. 911, Riefontein Hart No. 512, Doornpan Suid No. 858, Middelbult No. 862, Tarantaalbosch No. 577 en Doornpan Oost No. 853 in die distrik Bothaville, Karokom No. 480, Onderverdeling 1 van Kameelfontein No. 404, Kameelfontein No. 244, Pendennis No. 293, Mary No. 188, Kameelfontein No. 244, Onderverdeling 1 van Kameelfontein No. 244, Moir No. 119, Trelawny No. 502, Belgie No. 218, Rosebank No. 296 en Vierfontein No. 35 in die distrik Viljoenskroon, tot by 'n punt op laasgenoemde plaas, onmiddellik suid van die gemeenskaplike hoekbaken van die plase Vierfontein No. 359, Jersey No. 14 en Brynidris No. 94 ('n totale afstand van ongeveer 62 myl).

(Gedeelte van Spesiale pad No. 2.)

DEEL B.

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Beskrywing van pad of deel van pad.

Administrateursproklamasie.

Nos. 121 van 1953 en 126 van 1954.....

'n Padlyn wat begin by 'n punt op die plaas Kalkkuil No. 153 en daarvandaan in 'n algemee noordelike rigting gaan oor die plase Kalkkuil No. 153, Klein Begin No. 111, Marthina Gift No. 299, Van den Heevers Rust No. 410, Bandon No. 345, Leclusa No. 70, Uitkyk No. 258, Kromdraai No. 386, Aandenk No. 227, Onderverdeling 1 van Aandenk No. 227, Rustoord No. 33, Katbosch No. 385, Damplaats No. 361, Grootkop No. 277, Gra Vlei No. 46 en Joeys Rust No. 2200 in die distrik Odendaalsrus, Onderverdeling 1 van Zoetendals Valley No. 5, Taljaarts Dam No. 86, Annies Hope No. 2, Von Abos Vill No. 136, Hopefield No. 535, The Flats No. 635, Zwemmershoek No. 631, Onderverdeling 1 van Uitkyk No. 649, Zwemmershoek No. 631, Dreyerskop No. 634, Onderverdeling van Dreyerskop No. 634, Onderverdeling 1 van Dreyerskop No. 634, Veepost No. 307, Sahara No. 309, Khotsonk No. 179, Schuttessdraai No. 99, Overwinning No. 70, Winkelsplaats No. 312, Koffiefontein No. 617, Sterkfontein No. 669, Tweefontein No. 36, Klipfontein No. 598, Hastings No. 594, Adelei No. 939, Verlaatspruit No. 510, Slangfontein No. 940, Damfontein No. 941, Rooikraal No. 942, Oplossing No. 90, Mooifontein No. 624, Johannes Hoop No. 884, Botharnia No. 9 (Bothaville-dorpsgronde, Onderverdeling 1 (Highlands) van Uitkyk No. 461, Uitkyk No. 461, Van Zyls Rust No. 331, Onderverdeling 1 van Korenhof No. 740, Korenhof No. 740, Eenzaam No. 74, Graslaagte No. 456, Marah No. 945, Onderverdeling 1 van Onrecht No. 946, Onrecht No. 946, Brakpan No. 947, Uitval No. 948, Stillewoning No. 113, Welkom No. 208, Melkplaats No. 109, Mariasstad No. 257, Rustig No. 207, Marthaville No. 911, Riefontein Hart No. 512, Doornpan Suid No. 858, Middelbult No. 862, Tarantaalbosch No. 577 en Doornpan Oost No. 853 in die distrik Bothaville, Karokom No. 480, Onderverdeling 1 van Kameelfontein No. 404, Kameelfontein No. 244, Pendennis No. 293, Mary No. 188, Kameelfontein No. 244, Onderverdeling 1 van Kameelfontein No. 244, Moir No. 119, Trelawny No. 502, Belgie No. 218, Rosebank No. 296 en Vierfontein No. 35 in die distrik Viljoenskroon, tot by 'n punt op laasgenoemde plaas, onmiddellik suid van die gemeenskaplike hoekbaken van die plase Vierfontein No. 359, Jersey No. 14 en Brynidris No. 94 ('n totale afstand van ongeveer 62 myl).

(Gedeelte van Spesiale Pad No. 2.)

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

PROCLAMATION No. 12 OF 1954.

*Administrator's Proclamation.**Description of Road or Part of Road.*

- No. 121 of 1953..... A line of road commencing at a point on the farm Kalkkuil No. 153, thence proceeding in a general northerly direction over the farms Kalkkuil No. 153, Klein Begin No. 111, Marthinas Gift No. 299, van den Heevers Rust No. 410, Bandon No. 345, Leclusa No. 70, Uitkyk No. 258, Kromdraai No. 386, Aandenk No. 227, Subdivision 1 of Aandenk No. 227, Rustoord No. 33 and Grootkop No. 277 to its junction, on the last-mentioned farm, with the Bothaville-Odendaalsrus Main Road No. 7 (a total length of about 12 miles).

(Portion of Special Road No. 2.)

PART B.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

*Administrator's Proclamation.**Description of Road or Part of Road.*

- Nos. 121 of 1953 and 126 of 1954..... A line of road commencing at a point on the farm Kalkkuil No. 153, thence proceeding in a general northerly direction over the farms Kalkkuil No. 153, Klein Begin No. 111, Marthinas Gift No. 299, van den Heevers Rust No. 410, Bandon No. 345, Leclusa No. 70, Uitkyk No. 258, Kromdraai No. 386, Aandenk No. 227, Subdivision 1 of Aandenk No. 227, Rustoord No. 33, Katbosch No. 385, Damplaats No. 361, Grootkop No. 277, Gras Vlei No. 46 and Joeys Rust No. 2200 in the Odendaalsrus District, Subdivision 1 of Zoetendals Valley No. 5, Taljaarts Dam No. 86, Annies Hope No. 2, Von Abos Villa No. 136, Hopefield No. 535, The Flats No. 635, Zwemmershoek No. 631, Subdivision 1 of Uitkyk No. 649, Zwemmershoek No. 631, Dreyerskop No. 634, Subdivision 2 of Dreyerskop No. 634, Subdivision 1 of Dreyerskop No. 634, Veepost No. 307, Sahara No. 309, Khotsong No. 179, Schuttendraai No. 99, Overwinning No. 702, Winkelplaats No. 312, Koffiefontein No. 617, Sterkfontein No. 669, Tweefontein No. 36, Klipfontein No. 598, Hastings No. 594, Adelei No. 939, Verlaatspruit No. 510, Slangfontein No. 940, Damfontein No. 941, Rooikraal No. 942, Oplossing No. 901, Mooifontein No. 624, Johannes Hoop No. 884, Botharnia No. 9 (Bothaville Townlands), Subdivision 1 (Highlands) of Uitkyk No. 461, Uitkyk No. 461, Van Zyls Rust No. 331, Subdivision 1 of Korenhof No. 740, Korenhof No. 740, Eenzaam No. 741, Graslaagte No. 456, Marah No. 945, Subdivision 1 of Onrecht No. 946, Onrecht No. 946, Brakpan No. 947, Uitval No. 948, Stillewoning No. 113, Welkom No. 208, Melkplaats No. 109, Mariasstad No. 257, Rustig No. 207, Marthaville No. 911, Rietfontein Hart No. 512, Doornpan Suid No. 858, Middelbult No. 862, Tarantaalbosch No. 577 and Doornpan Oost No. 853 in the Bothaville District, Karokom No. 480, Subdivision 1 of Kameelfontein No. 404, Kameelfontein No. 244, Pendennis No. 293, Marya No. 188, Kameelfontein No. 244, Subdivision 1 of Kameelfontein No. 244, Moira No. 119, Trelawney No. 502, Belgie No. 218, Rosebank No. 296 and Vierfontein No. 359 in the Viljoenskroon District, to a point on the last-mentioned farm, immediately south-east of the corner beacon common to the farms Vierfontein No. 359, Jersey No. 145 and Brynidris No. 94 (a total length of about 62 miles).

(Portion of Special Road No. 2.)

★ No. 12, 1955.]

VERKIESING VAN 'N SENATOR.

Aangesien 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging van die Provinsie Oranje-Vrystaat in die Senaat weens die afsterwe van Senator die Edele Cornelis Johannes van Rooyen Smit;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subparagraaf (2) van paragraaf 2 en paragrafe 35 en 36 van die Regulasies met betrekking tot die Gesamentlike Verkieëing van Senatore, opgestel kragtens artikels vyf-en-twintig en honderd vier-en-dertig van die Zuid Afrika Wet, 1909, en afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 2011 van 8 November 1920, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings No. 155 van 25 Januarie 1921, No. 1574 van 14 September 1928 en No. 1493 van 9 September 1938, hierby as volg verklaar—

- (1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die Provinsie Oranje-Vrystaat in die Senaat bestaan;
- (2) dat die vakature aangevul sal word op die wyse in Hoofstuk V van voormelde regulasies bepaal en dat Dinsdag, 1 Februarie 1955, om elfuur in die voormiddag, die laaste datum en uur sal wees waarop die nominasies van elke kandidaat vir verkieëing om gemelde vakature te vul deur die kiesbeampte ontvang sal word;
- (3) dat mnr. Johannes Nicolaas du Plessis, Klerklike Assistent Graad I van die Provinsiale Administrasie van die Provinsie Oranje-Vrystaat, hierby as assistent-kiesbeampte by die verkieëing om gemelde vakature te vul, benoem word.

★ No. 12, 1955.]

ELECTION OF A SENATOR.

Whereas a vacancy has occurred in the representation of the Province of the Orange Free State in the Senate by reason of the death of Senator the Honourable Cornelis Johannes van Rooyen Smit;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sub-paragraph (2) of paragraph 2 and paragraphs 35 and 36 of the Regulations governing the Joint Election of Senators, made under the provisions of sections *twenty-five* and *one hundred and thirty-four* of the South Africa Act, 1909, and published under Government Notice No. 2011 of the 8th November, 1920, as amended by Government Notices No. 155 of the 25th January, 1921, No. 1574 of the 14th September, 1928, and No. 1493 of the 9th September, 1938, I do hereby declare as follows—

- (1) that a vacancy exists in the representation of the Province of the Orange Free State in the Senate;
- (2) that the vacancy shall be filled in the manner provided in Chapter V of the said regulations and that Tuesday, the 1st February, 1955, at eleven o'clock in the forenoon shall be the date and hour not later than which the nomination of every candidate for election to fill the said vacancy, shall be received by the returning officer;
- (3) that Mr. Johannes Nicolaas du Plessis, Clerical Assistant Grade I of the office of the Provincial Administration of the Province of the Orange Free State, is hereby appointed to be the assistant returning officer at the election to fill the said vacancy.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Januarie Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
T. E. DÖNGES.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

* No. 89.] [14 Januarie 1955.
HERTOEWYSING VAN PORTEFEULJE BUITE-
LANDSE SAKE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegd-hede hom verleen by artikel *veertien* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, soos gewysig, en met ingang van 10 Januarie 1955, Sy Edele E. H. Louw as Minister van Buitelandse Sake in die plek van Sy Edele J. G. Strijdom aan te stel.

Vanaf genoemde datum sal Sy Edele J. G. Strijdom derhalwe bekend staan as Eerste Minister en Sy Edele E. H. Louw as Minister van Finansies en van Buitelandse Sake.

* No. 90.] [14 Januarie 1955.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER
VAN JUSTISIE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele F. C. Erasmus as Waarnemende Minister van Justisie gedurende die afwesig-heid uit die Unie van Sy Edele C. R. Swart, met ingang van 1 Januarie 1955.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 57.] [14 Januarie 1955.
RONDGAANDE HOF.—EERSTE RONDGANG,
1955.

ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949 verklaar ek hierby dat, met die doel om rondgaande howe te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat verdeel word in onderstaande Rondgang-distrikte, onderworpe aan die veranderinge wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend-gemaak mag word:—

EERSTE ORANJE-VRYSTAATSE RONDGANG 1955.

- (a) Sit te Fauresmith... 10 vm. op Dinsdag, 1 Februarie 1955, vir die distrikte Bethulie, Fauresmith, Jagersfontein, Jacobsdal, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg en Zastron.
- (b) Sit te Winburg..... 10 vm. op Maandag, 7 Februarie 1955 vir die distrikte Winburg, Ventersburg en Theunissen.
- (c) Sit te Parys..... 10 vm. op Maandag, 21 Februarie 1955, vir die distrikte Heilbron, Koppies, Parys en Vredefort.
- (d) Sit te Harrismith... 10 vm. op Maandag, 14 Maart 1955, vir die distrikte Harrismith en Vrede.
- (e) Sit te Bethlehem.... 10 vm. op Maandag, 28 Maart 1955, vir die distrikte Bethlehem, Fouriesburg, Frankfort, Lindley (vir sake vanaf Lindley en Petrus Steyn), Marquard, Reitz en Senekal.
- (f) Sit te Ladybrand.... 10 vm. op Maandag, 2 Mei 1955, vir die distrikte Clocolan, Ficksburg en Ladybrand.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of January, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
T. E. DÖNGES.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

* No. 89.] [14 January 1955.
REASSIGNMENT OF PORTFOLIO OF EXTERNAL
AFFAIRS.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *fourteen* of the South Africa Act, 1909, to appoint the Honourable E. H. Louw as Minister of External Affairs *vice* the Honourable J. G. Strijdom, with effect from 10th January, 1955.

As from the above-mentioned date the Honourable J. G. Strijdom's designation will accordingly be Prime Minister, and that of the Honourable E. H. Louw, Minister of Finance and of External Affairs.

* No. 90.] [14 January 1955.
APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF
JUSTICE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of the Honourable F. C. Erasmus as Acting Minister of Justice during the absence from the Union of the Honourable C. R. Swart, with effect from 1st January, 1955.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 57.] [14 January 1955.
CIRCUIT COURT.—FIRST CIRCUIT, 1955.

ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following districts, subject to such alterations as may be notified by notice in the *Gazette* from time to time:—

FIRST ORANGE FREE STATE CIRCUIT, 1955.

- (a) Sit at Fauresmith... 10 a.m. on Tuesday, 1st February, 1955, for the Districts of Bethulie, Fauresmith, Jagersfontein, Jacobsdal, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg and Zastron.
- (b) Sit at Winburg..... 10 a.m. on Monday, 7th February, 1955, for the Districts of Winburg, Ventersburg and Theunissen.
- (c) Sit at Parys..... 10 a.m. on Monday, 21st February, 1955, for the Districts of Heilbron, Koppies, Parys and Vredefort.
- (d) Sit at Harrismith... 10 am. on Monday, 14th March, 1955, for the Districts of Harrismith and Vrede.
- (e) Sit at Bethlehem.... 10 a.m. on Monday, 28th March, 1955, for the Districts of Bethlehem, Fouriesburg, Frankfort, Lindley (for cases from Lindley and Petrus Steyn), Marquard, Reitz and Senekal.
- (f) Sit at Ladybrand... 10 a.m. on Monday, 2nd May, 1955, for the Districts of Clocolan, Ficksburg and Ladybrand.

En verder verklaar ek dat bogemelde rondgaande hof gehou moet word op die dorpe, datums en ure hierbo vermeld, met dien verstande dat ingeval die Regter deur enige onvoorsiene omstandigheid, of oponthoud verhinder word om die sitting van die rondgaande hof op enigeen van gemelde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat dit gerieflik kan geskied.

E. M. DE BEER,

Regter-president van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.

L. BARRY,

Waarnemende Griffier.

* No. 58.]

[14 Januarie 1955.]

RONDGAANDE HOF.—EERSTE SPESIALE RONDGANG, 1955.

RONDGAANDE HOF KROONSTAD, O.V.S.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949 verklaar ek hierby dat, met die doel om rondgaande hof te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat verdeel word in onderstaande Rondgangdistrikte, onderworpe aan die veranderinge wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak mag word:—

SPESIALE O.V.S. RONDGANG, 1955.

Sit te Kroonstad..... 10 vm. op Dinsdag, 1 Februarie 1955, vir die distrikte Bothaville, Hoopstad, Kroonstad, Lindley (slegs vir sake vanaf Steynsrust), Odendaalsrus, Welkom, Viljoenskroon en Wesselsbron.

En verder verklaar ek dat bogemelde rondgaande hof gehou moet word op die dorp, datum en uur hierbo vermeld, met dien verstande dat ingeval die Regter deur enige onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die rondgaande hof op enigeen van die gemelde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat dit gerieflik kan geskied.

E. M. DE BEER,

Regter-president van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling).

L. BARRY,

Waarnemende Griffier.

* No. 65.]

[14 Januarie 1955.]

WYSIGING VAN REËL 7 VAN DIE REËLS VAN DIE HOF VAN DIE VERSKILLENDEN PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade behaag om goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van reël 7 van die Reëls vir leiding van die verrigtinge in die verskillende Provinsiale en Plaaslike Afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat deur die Hoofregter en ander Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika ooreenkomstig artikel *eenhonderd-en-agt* van die Zuid-Afrika Wet 1909, opgestel is:—

Die vervanging van die voorbehoudsbepaling van reël 7 deur die volgende nuwe voorbehoudsbepaling:—

„Met dien verstande dat enige regter van sodanige afdeling binne die jurisdiksie waarvan daar nie 'n beëdigde vertaler van stand is nie, bevoeg is om enige persoon wat hy behoorlik gekwalifiseerd ag om sodanige eksamen af te neem, as eksaminator aan te stel.”

And I further declare that the Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the time, as above set out, provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the date fixed for that purpose, such Circuit shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,

Judge-President of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division).

L. BARRY,

Acting Registrar.

* No. 58.]

[14 January 1955.]

CIRCUIT COURT.—FIRST SPECIAL CIRCUIT, 1955.

CIRCUIT COURT KROONSTAD, O.F.S.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following districts, subject to such alterations as may be notified by notice in the *Gazette* from time to time:—

FIRST SPECIAL O.F.S. CIRCUIT, 1955.

Sit at Kroonstad..... 10 a.m. on Tuesday, 1st February, 1955, for the Districts of Bothaville, Hoopstad, Kroonstad, Lindley (only for cases from Steynsrust), Odendaalsrus, Welkom, Viljoenskroon and Wesselsbron.

And I further declare that the Circuit Court shall be holden in the town and on the date and at the time as above set out, provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court of any of the said places on the date fixed for that purpose such Circuit shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,

Judge-President of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division).

L. BARRY,

Acting Registrar.

* No. 65.]

[14 January 1955.]

AMENDMENT OF RULE 7 OF THE RULES OF COURT OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the following amendment of rule 7 of the Rules for the conduct of the proceedings in the several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa, framed by the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of South Africa in accordance with section *one hundred and eight* of the South Africa Act, 1909:—

The substitution for the proviso to Rule 7 of the following new proviso:—

“Provided that it shall be competent for any Judge of such Division, within the jurisdiction whereof there shall not be a sworn translator of sufficient standing, to appoint as examiner any person whom he considers to be duly qualified to undertake such examination.”

* No. 66.]

[14 Januarie 1955.]

**VERKEERSBEAMPTES EN INSPEKTEURS VAN
LISENSIES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALI-
TEIT VAN THEUNISSEN.—AANWYSING AS
VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN
SEKERE MISDRYWE.**

Ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (5) van artikel drie-honderd een-en-twintig bis van die „Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering”, 1917 (Wet No. 31 van 1917), soos gewysig, verklaar hierby dat die volgende regulasie van toepassing is op alle verkeersbeamptes en inspekteurs van lisensies in diens van die Munisipaliteit van Theunissen, Provinsie Oranje-Vrystaat:—

REGULASIE.

Elke beampte in diens van die Munisipaliteit van Theunissen wat kragtens die Padverkeer-Ordonnansie, No. 10 van 1933 (Oranje-Vrystaat) as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuig-Ordonnansie, No. 8 van 1941 (Oranje-Vrystaat), as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Munisipaliteit behoorlik aangestel is, en wat, na die mening van die Kommissaris, 'n adjunk-kommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Theunissen gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n openbare pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die aanwesigheid van die voertuig op of naby 'n openbare pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
 - (a) aan 'n persoon; of
 - (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
 - (c) aan 'n voertuig.
4. Die verhinderende of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 72.]

[14 Januarie 1955.]

RONDGANGDISTRIKTE.—PROVINSIE NATAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig by artikel agtien van Wet No. 21 van 1954, gee ek hierby kennis dat die Provinsie Natal met die oog op die hou van rondgaande hofsittings in twee Rondgangdistrikte verdeel word, naamlik die Suidelike Rondgangdistrik, wat bestaan uit die gebiede wat tans die territoriale regsgebied van die Durbanse en Plaaslike Kusafdelings van die Hooggeregs-hof uitmaak, en die Noordelike Rondgangdistrik, wat bestaan uit die oorblywende gebiede van genoemde provinsie.

En verder beveel en verklaar ek dat rondgaande hofsittings gehou moet word op die dorpe, op die datums en tye wat in die *Staatskoerant* bekendgemaak word.

Verder beveel ek dat ingeval die regter deur 'n onvoor-siene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van 'n rondgaande hof op enigen van genoemde dorpe op die datum wat vir die doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die rondgaande hof so spoedig daarna as wat gerieflik is, geopen moet word.

* No. 66.]

[14 January 1955.]

**TRAFFIC OFFICERS AND INSPECTORS OF
LICENCES IN THE EMPLOY OF THE MUNI-
CIPALITY OF THEUNISSEN.—DESIGNATION
AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO
CERTAIN OFFENCES.**

I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917) as amended, hereby declare that the following regulation shall apply to all traffic officers and inspectors of licences in the employ of the Municipality of Theunissen, Province of the Orange Free State:—

REGULATION.

Every officer in the employ of the Municipality of Theunissen duly appointed by the said municipality as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 10 of 1933 (Orange Free State), or as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 8 of 1941 (Orange Free State), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of Theunissen; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road an accident occurs whereby damage or injury is caused—
 - (a) to any person; or
 - (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
 - (c) to any vehicle.
4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 72.]

[14 January 1955.]

CIRCUIT DISTRICTS.—PROVINCE OF NATAL.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of the Act No. 54 of 1949 as amended by section *eighteen* of the Act No. 21 of 1954, I hereby give notice that for the purpose of holding circuit courts the Province of Natal shall be divided into two circuit districts, namely the Southern Circuit District, being those areas which presently comprise the territorial jurisdiction of the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court, and the Northern Circuit District, being the remaining areas of the said province.

And I further direct and proclaim that circuit courts shall be holden in the towns on the days and at the times which shall be notified in the *Government Gazette*.

I further direct that in the event of the judge being prevented by unforeseen cause or delay from opening the circuit court at any of the said towns aforesaid on the day fixed for that purpose such circuit court shall be opened so soon thereafter as conveniently may be.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natale Provinsiale Afdeling) te Pietermaritzburg, op hede die 5de dag van Januarie 1955.

F. N. BROOME,
Regter-president.

* No. 77.] [14 Januarie 1955.
RONDGAANDE HOFSITTINGS.—PROVINSIE NATAL.

Kragtens artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, maak ek hierby bekend dat die Rondgaande Hof op die dorpe, op die datums en op die tye in bygaande Bylae vermeld, sittings sal hou.

Gegee onder my hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natale Provinsiale Afdeling) te Pietermaritzburg, op hede die 5de dag van Januarie 1955.

F. N. BROOME,
Regter-president.

BYLAE.

NOORDELIKE RONDGANGDISTRIK, NATAL.

Vryheid (vir die magistraatsdistrikte van Vryheid, Newcastle, Estcourt, Paulpietersburg, Ngotshe, Babanango, Utrecht en Nqutu): Dinsdag, 1 Februarie 1955, om 10-uur vm.

Dundee (vir die magistraatsdistrikte van Dundee, Helpmekaar en Newcastle): Donderdag, 24 Februarie 1955, om 10-uur vm.

Ladysmith (vir die magistraatsdistrikte van Klip River, Estcourt, Weenen, Bergville): Dinsdag, 8 Maart 1955, om 10-uur vm.

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

* No. 47.] [14 Januarie 1955.
WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 3250 van 1951, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 3 (1) (c), soos gewysig.—Skrap die woorde „Ondersersant” en „Korporaal”.

Regulasie 3 (6), soos gewysig.—(i) Hernommer regulasie 3 (6) (b) om 3 (6) (c) te lui.

(ii) Voeg die volgende subregulasie na subregulasie (a) in:—

“(b) Die Kommissaris, ’n Assistent-kommissaris, of ’n Adjunk-kommissaris kan, in die belang van dissipline, ’n nie-blanke konstabel as ondersersant aanstel”.

Aanhangsel C, soos gewysig.—Die salarisskale van nie-blanke polisiebeampies word soos volg gewysig:—

(i) Skrap die paragraaf „Indiër- en Kleurling-ondersersant”.

(ii) Skrap die paragraaf „Indiër- en Kleurling-korporaal”.

(iii) Skrap die paragraaf „Naturelle-ondersersant”.

(iv) Skrap die paragraaf „Naturellekorporaal”.

Aanhangsel D.1, soos gewysig.—Die rangtekens vir nie-blanke polisiebeampies word soos volg gewysig:—

Skrap die paragraaf „Korporaals”.

Hierdie wysigings tree in werking met ingang van 1 Desember 1954.

Given under my hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg this 5th day of January, 1955.

F. N. BROOME,
Judge-President.

* No. 77.] [14 January 1955.
CIRCUIT COURT SITTINGS.—PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *eight* of Act No. 54 of 1949, as amended, I hereby make known that circuit courts will sit at the towns, on the dates and at the times set out in the Schedule hereto.

Given under my hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg this 5th day of January, 1955.

F. N. BROOME,
Judge-President.

SCHEDULE.

NORTHERN CIRCUIT DISTRICT, NATAL.

Vryheid (for the Magisterial Districts of Vryheid, Newcastle, Estcourt, Paulpietersburg, Ngotshe, Babanango, Utrecht and Nqutu): On Tuesday, 1st February, 1955, at 10 a.m.

Dundee (for the Magisterial Districts of Dundee, Helpmekaar and Newcastle): On Thursday, 24th February, 1955, at 10 a.m.

Ladysmith (for the Magisterial Districts of Klip River, Estcourt, Weenen, Bergville): On Tuesday, 8th March, 1955, at 10 a.m.

DEPARTMENT OF POLICE.

* No. 47.] [14 January 1955.
AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendments to the regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

Regulation 3 (1) (c), as amended.—Delete the words “Lance-Sergeant” and “Corporal”.

Regulation 3 (6), as amended.—(i) Renumber regulation 3 (6) (b) to read 3 (6) (c).

(ii) Insert the following sub-regulation after sub-regulation (a):—

“(b) The Commissioner, an Assistant Commissioner or a Deputy Commissioner may, in the interests of discipline, appoint a non-European constable as lance-sergeant.”

Appendix C, as amended.—The scales of pay for non-European policemen are amended as follows:—

(i) Delete the paragraph “Indian and Coloured Lance Sergeant”.

(ii) Delete the paragraph “Indian and Coloured Corporal”.

(iii) Delete the paragraph “Native Lance Sergeant”.

(iv) Delete the paragraph “Native Corporal”.

Appendix D.1, as amended.—The badges of rank for non-European policemen are amended as follows:—

Delete the paragraph “Corporals”.

These amendments are operative with effect from 1st December, 1954.

* No. 70.] [14 Januarie 1955.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 3250 van 1951, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 7 (2).

(a) Skrap subartikel „(e)” en hernommer „(f)” en „(g)” sodat dit „(e)” en „(f)” lui.

(b) Skrap in paragraaf (i) van die voorbehoudsbepaling die verwysing „(b)”, (c), (e) en (g)” en vervang dit deur „(b), (c) en (f)”.

(c) Skrap in paragraaf (ii) van die voorbehoudsbepaling die verwysing „(b), (c) en (e)” en vervang dit deur „(b) en (c)”.

Regulasie 32.—Skrap subartikels (1) en (2) en hernommer subartikels (3) en (4) sodat dit (1) en (2) lui.

Regulasie 38.—Skrap subartikel (44) in geheel.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 56.] [14 Januarie 1955.

BESTUURSRAAD VAN SKANSKOPNEDERSETTING.—BELASTING VIR DIE KALENDER-
JAAR 1955.

Die Bestuursraad van die Skanskopnederstelling het, kragtens regulasie 21 van die regulasies wat die Minister van Lande kragtens artikel *sewentien* van die Wet op die Skanskopnederstelling, 1947 (Wet No. 24 van 1947), uitgevaardig het, en met die toestemming van die Minister, 'n belasting van een pond (£1) per morg per jaar vir die kalenderjaar 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955 gehef, wat op 15 Januarie 1955 betaalbaar word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES
EN BUITELANDSE SAKE.

* No. 36.] [14 Januarie 1955.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Maandelikse Opgawes per 30 November 1954 van Instellings wat kragtens vermelde Wet as Handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

	Banque de L'Indochine (South Africa), Limited.	Barclays Bank D.C.O.	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbos- sche Dis- triksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Totaal. Total.
<i>Verpligtings teenoor die publiek in die Unie. Liabilities to the Public in the Union.</i>	£	£	£	£	£	£	£	£
Onmiddellik Opeisbare Verpligtings.....	433,848	177,987,840	15,662,461	508,074	159,859,731	825,367	32,843,881	388,121,202
Demand Liabilities								
Termynverpligtings.....	495,530	15,500,038	5,300,180	113,860	13,627,032	560,103	9,145,474	44,742,217
Time Liabilities								
Totale verpligtings teenoor die publiek.....	929,378	193,487,878	20,962,641	621,934	173,486,763	1,385,470	41,989,355	432,863,419
Total Liabilities to the Public								
<i>Bate in die Unie. Assets in the Union.</i>								
Pasmunt.....	356	917,569	136,620	1,085	874,521	3,559	150,445	2,084,155
Subsidiary Coin								
Goudmunt en Staafgoud.....	—	84,970	—	—	44,009	—	—	128,979
Gold Coin and Bullion								
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette.....	9,532	5,892,907	596,189	11,863	6,280,916	36,502	904,658	13,732,567
Notes of South African Reserve Bank								
Kreditsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	71,637	19,201,029	2,234,275	62,382	18,053,401	115,000	3,600,000	43,337,724
Credit Balance in South African Reserve Bank								
Kreditsaldo in Nasionale Finansie Korporasie van Suid-Afrika	50,000	—	1,000,000	—	6,000,000	100,000	—	7,150,000
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa								
Totale Kontantreserwes.....	131,525	26,096,475	3,967,084	75,330	31,252,847	255,061	4,655,103	66,433,425
Total Cash Reserves								
Total Cash Reserves								
Ander Likwiede Bate.....	162,324	67,911,756	4,043,570	146,222	59,845,063	256,865	11,695,358	144,061,158
Other Liquid Assets								
Other Liquid Assets								
Totale Lenings en Diskonterings.....	1,968,792	99,322,369	16,131,071	650,453	91,256,796	1,019,560	26,589,055	236,938,096
Total Loans and Discounts								
<i>Verhoudingsysfers. Ratios.</i>								
Reserwepersentasie.....	14%15	13%49	18%92	12%11	18%01	18%41	11%09	15%35
Reserve Ratio								
Persentasie Likwiede Bate.....	31%62	48%59	38%21	35%62	52%51	36%95	38%94	48%63
Liquid Asset Ratio								

* No. 70.] [14 January 1955.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE
SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendments to the regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

Regulation 7 (2).

(a) Delete sub-section “(e)” and renumber “(f)” and “(g)” to read “(e)” and “(f)”.

(b) In paragraph (i) of the proviso, delete the reference “(b), (c), (e) and (g)” and substitute therefor “(b), (c) and (f)”.

(c) In paragraph (ii) of the proviso, delete the reference “(b), (c) and (e)” and substitute therefor “(b) and (c)”.

Regulation 32.—Delete sub-sections (1) and (2) and renumber sub-sections (3) and (4) to read (1) and (2).

Regulation 38.—Delete the whole of sub-section (44).

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 56.] [14 January 1955.

SKANSKOP SETTLEMENT BOARD OF MANAGE-
MENT.—RATE FOR CALENDAR YEAR 1955.

In terms of regulation 21 of the regulations made by the Minister of Lands under section *seventeen* of the Skanskop Settlement Act, 1947 (Act No. 24 of 1947), the Skanskop Settlement Board of Management has, with the consent of the Minister, levied a rate of one pound (£1) per morgen per annum for the calendar year 1st January, 1955, to 31st December, 1955, which shall become payable on the 15th January, 1955.

DEPARTMENT OF FINANCE
AND EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 36.] [14 January 1955.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 30th November, 1954, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information:—

* No. 45.]

[14 Januarie 1955.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 24ste dag van Desember 1954.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.)		
Reserwefonds.....	2,816,412	9 8	waarvan £12,792,763. 4s. 0d. buite die Unie		
Note in omloop.....	103,395,619	15 0	gehou word.....	70,744,527	1 6
Deposito's van:			Pasmunt.....	255,979	4 4
(a) Regering.....	22,261,476	15 1	Gediskonteerde wissels:		
(b) Bankiers.....	43,649,446	11 8	(a) Binnelandse.....	—	
(c) Andere.....	4,308,328	11 11	(b) Buitelandse.....	68,204,131	8 11
Te betale wissels.....	—		Lenings en voorskotte aan die Regering.....	6,355,704	18 5
Ander laste.....	15,804,319	1 9	Ander lenings en voorskotte.....	34,451,278	1 2
			Staatseffekte.....		
			Ander effekte:		
			(a) Unie.....	2,516,175	19 7
			(b) Buitelandse.....	2,140,298	13 0
			Ander bates:		
			(a) In die Unie.....	5,396,944	19 4
			(b) Buite die Unie.....	3,170,562	18 10
	£193,235,603	5 1		£193,235,603	5 1

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 66·2 persent.
 Geteken die 30ste dag van Desember 1954.

S. F. T. GREAVES, Onder-Hoofkassier.

* No. 45.]

[14 January 1955.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 24th day of December, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of		
Reserve Fund.....	2,816,412	9 8	which £12,792,763. 4s. 0d. held outside Union	70,744,527	1 6
Notes in Circulation.....	103,395,619	15 0	Subsidiary Coin.....	255,979	4 4
Deposits:			Bills Discounted:		
(a) Government.....	22,261,476	15 1	(a) Domestic.....	—	
(b) Bankers.....	43,649,446	11 8	(b) Foreign.....	68,204,131	8 11
(c) Other.....	4,308,328	11 11	Loans and Advances to the Government.....	6,355,704	18 5
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	34,451,278	1 2
Other Liabilities.....	15,804,319	1 9	Government Securities.....		
			Other Securities:		
			(a) Union.....	2,516,175	19 7
			(b) Foreign.....	2,140,298	13 0
			Other Assets:		
			(a) In Union.....	5,396,944	19 4
			(b) Outside Union.....	3,170,562	18 10
	£193,235,603	5 1		£193,235,603	5 1

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 66·2 per cent.
 Signed this 30th day of December, 1954.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

* No. 48.]

[14 Januarie 1955.]

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 2881 van 5 November 1954, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Verenigde Koninkryk.

Vlugluitenant E. F. Sherwell.
 Mev. B. Sherwell.
 Jongheer D. Sherwell.
 Jongheer C. Sherwell.

* No. 48.]

[14 January 1955.]

78 With reference to Government Notice No. 2881 of the 5th November, 1954, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Office of the High Commissioner for the United Kingdom.

Flight Lt. E. F. Sherwell.
 Mrs. B. Sherwell.
 Master D. Sherwell.
 Master C. Sherwell.

* No. 49.]

[14 Januarie 1955.]

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 167 van 27 Januarie 1950, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immunititeit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Ambassade van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. J. A. Birch.
 Mev. N. S. Birch.
 Jongheer M. H. Birch.
 Mej. K. F. Birch.
 Mej. P. Birch.

* No. 49.]

[14 January 1955.]

With reference to Government Notice No. 167 of the 27th January, 1950, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled.

Embassy of the United States of America.

Mr. J. A. Birch.
 Mrs. N. S. Birch.
 Master M. H. Birch.
 Miss K. F. Birch.
 Miss P. Birch.

* No. 50.] [14 Januarie 1955.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 3124 van 7 Desember 1951, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immunititeit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. M. A. Heinemeier.

* No. 51.] [14 Januarie 1955.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 2881 van 5 November 1954, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immunititeit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. G. F. Barnett.

* No. 52.] [14 Januarie 1955.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immunititeit kragtens genoemde Wet, geregistreer is:—

Die kantoor van die Hoë Kommissaris vir Australië.

- (a) Sy Eksellensie Lt.-Kol. W. R. Hodgson, C.M.G., O.B.E.
- (b) Mnr. K. T. Kelly.
Mev. M. Kelly.
Mej. A. Kelly.
Mej. B. Kelly.
Mnr. R. A. Woolcott.
Mev. B. Woolcott.
Jongeheer P. R. Woolcott.
Mej. B. S. Tyler.

* No. 53.] [14 Januarie 1955.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immunititeit kragtens genoemde Wet, geregistreer is:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. V. E. von Lossberg.

Die Gesantskap van Swede.

- Mnr. A. Aminoff.
- Mev. M. Aminoff.
- Mej. A. Aminoff.

Die Ambassade van die Federale Republiek van Duitsland.
Mnr. J. Schmitz.

* No. 54.] [14 Januarie 1955.

PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3 PERSENT 1958/65.—SERTIFIKAAT No. 4481 VIR £450 TEN GUNSTE VAN MEV. LILIAN ELIZABETH CRACKNELL.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is, of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

* No. 50.] [14 January 1955

With reference to Government Notice No. 3124 of the 7th December, 1951, it is hereby notified that the registration in terms of section four of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled.

The Embassy of the United States of America.
Mr. M. A. Heinemeier.

* No. 51.] [14 January 1955

With reference to Government Notice No. 2881 of the 5th November, 1954, it is hereby notified that the registration in terms of section four of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled.

The Embassy of the United States of America.
Mr. G. F. Barnett.

* No. 52.] [14 January 1955

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section four of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Office of the High Commissioner for Australia.

- (a) His Excellency Lt. Col. W. R. Hodgson, C.M.G., O.B.E.
- (b) Mr. K. T. Kelly.
Mrs. M. Kelly.
Miss A. Kelly.
Miss B. Kelly.
Mr. R. A. Woolcott.
Mrs. B. Woolcott.
Master P. R. Woolcott.
Miss B. S. Tyler.

* No. 53.] [14 January 1955.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section four of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.
Mr. V. E. von Lossberg.

The Legation of Sweden.

- Mr. A. Aminoff.
- Mrs. M. Aminoff.
- Miss A. Aminoff.

The Embassy of the Federal Republic of Germany.
Mr. J. Schmitz.

* No. 54.] [14 January 1955.

3 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1958/65.—CERTIFICATE No. 4481 FOR £450 ISSUED IN FAVOUR OF MRS. LILIAN ELIZABETH CRACKNELL.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this Notice, a duplicate, as applied for, will be issued.

* No. 55.]

[14 Januarie 1955.]

BANKWET, 1942.—VOORLOPIGE REGISTRASIE.

Ingevolge artikel elf (1) van die Bankwet, 1942, word vir algemene inligting bekendgemaak dat Trans-Oranje Finansierings- en Ontwikkelingskorporasie Beperk, op 31 Desember 1954 kragtens artikel ses van genoemde Wet voorlopig as 'n Deposito-nemende Instelling geregistreer is.

* No. 62.]

[14 Januarie 1955.]

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel dertien (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Periodieke Staat deur 'n Handelsbank vir algemene inligting gepubliseer.

BARCLAYS BANK D.C.O.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1954.

1953.		£
300,000	Reserve Fund.....	175,000
150,000	Premises Reserve Account.....	350,000
204,091	Interim Dividends less income tax.....	£204,091
204,091	Proposed Final Dividend less income tax.....	204,091
		408,182
252,354	Balance carried forward.....	259,125
		£1,192,307
£1,110,536		

NOTE.—The aggregate amount of the director's emoluments was £40,337, including £23,984 other emoluments and £1,868 directors' fees paid by subsidiaries. For the year to 30th September, 1953, the corresponding amounts were £40,582, £24,124, and £1,868 respectively. The aggregate amount of directors' and past directors' pensions was £18,098 all in respect of services other than as directors (1953, £15,979).

J. S. CROSSLEY,
Chairman.G. C. GIBBS,
Vice-Chairman.A. T. DUDLEY,
Director.R. D. SMITH,
General Manager.J. E. SCOTT,
Chief Accountant.C. F. S. PRINGLE,
Secretary.

BALANCE SHEET, 30TH SEPTEMBER, 1954.

1953.		£
455,527,000	Current, deposit and other accounts, taxation based on profits to date, reserves for contingencies and balance of profit and loss.....	493,509,345
78,591	Balances in account with subsidiaries.....	109,213
360,895	Barclays Bank, Limited (holding company) and fellow subsidiaries.....	361,340
204,091	Proposed final dividend less income tax.....	204,091
632,189	Notes in circulation.....	640,758
36,513,292	Acceptances, guarantees, indemnities, etc., for account of customers.....	36,705,465
		531,530,212
493,316,058		
	Capital—	
	Authorised 15,000,000 Ordinary shares of £1 each.....	£15,000,000
	Issued—	
9,276,875	10,776,875 Ordinary shares of £1 each, converted into stock.....	10,776,875
8,000,000	Reserve Fund.....	10,050,000
		£552,357,087
£510,592,933		

1953.		£
62,506,316	Cash in hand and balances with bankers.....	69,060,967
10,652,408	Barclays Bank, Limited (holding company) and fellow subsidiaries.....	10,765,438
20,100,000	Money at call and short notice.....	16,400,000
8,076,593	Remittances in transit.....	8,685,540
	Bills discounted—	
62,340,624	British and other Government Treasury Bills.....	£62,700,925
25,406,098	Other bills.....	32,025,473
		94,726,398
	Investments at under cost and below market value:—	
	Securities of, or guaranteed by, the British, Dominion and Colonial Governments (including securities lodged with the Crown Agents for Oversea Governments and Administrations as security for note issue and with others)—	
57,408,942	Quoted on London Stock Exchange.....	£66,686,181
43,468,764	Quoted on overseas stock exchanges.....	44,886,946
447,392	Unquoted.....	504,674
		111,077,801
	Other investments—	
797,700	Quoted on London Stock Exchange.....	£984,192
5,120,963	Quoted on overseas stock exchanges.....	5,645,990
		6,630,182
157,278,648	Advances to customers and other accounts.....	183,484,917
36,513,292	Customers' liability for acceptances, guarantees, indemnities, etc.....	36,705,465
		538,536,708
501,117,740	Investment in subsidiary:—	
2,000,000	Barclays Overseas Development Corporation, Limited—400,000 shares of £10 each fully paid at cost less amounts written off.....	5,000,000
514,146	Investments in fellow subsidiaries at cost less amounts written off.....	514,146
6,961,047	Bank premises at cost less amounts written off.....	8,306,233
		£552,357,087
£510,592,933		

Certified a true copy for Barclays Bank, D.C.O.

H. ENTWISTLE,

Chief Executive Officer and General Manager in South Africa.

NOTES:—

- (1) Contracts for outstanding capital expenditure on premises amount to approximately £2,412,819 (1953, £2,008,952).
- (2) Balances in all currencies have been kept by the Bank so far as appears from our examination of those books; (b) proper returns adequate for the purposes of our audit have been received from the Branches not visited by us; (c) the securities and all records of the Bank are properly and safely preserved; (d) the control of the Bank over its Branches is adequate and its instructions to its employees in its Branches have been properly carried out. We have examined or satisfied ourselves of the existence of the securities. We have examined the above Balance Sheet and the annexed Profit and Loss Account which are in agreement with the books, accounts, vouchers and returns of the Bank. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given us the said Accounts give, in the manner required, the information required of a Banking Company by the Companies Act, 1948: as authorised thereby the Balance Sheet does not show separately the aggregate amount of Reserves. On this basis in our opinion the Accounts give a true and fair view in the case of the Balance Sheet, of the state of the Bank's affairs as at 30th September, 1954 and in the case of the Profit and Loss Account, of the profit for the year subject to the fact that as indicated therein transfers have been made therefrom to inner reserves and out of which reserves provision has been made for diminution in value of assets. We have also examined the Group Accounts comprising the audited Accounts of the Bank and of its subsidiary, Barclays Overseas Development Corporation, Limited. In our opinion the Group Accounts have been properly prepared in accordance with the provisions of the Companies Act, 1948, so as to give on the bases mentioned in the Auditors Reports a true and fair view of the state of affairs and of the profit of the Bank and its subsidiary dealt with by such Group Accounts so far as concerns members of Barclays Bank, D.C.O.

J. S. CROSSLEY,
Chairman.G. C. GIBBS,
Vice-Chairman.A. T. DUDLEY,
Director.R. D. SMITH,
General Manager.J. E. SCOTT,
Chief Accountant.C. F. S. PRINGLE,
Secretary.

AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS OF BARCLAYS BANK D.C.O.

We have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purposes of our audit. In our opinion: (a) proper books of account have been kept by the Bank so far as appears from our examination of those books; (b) proper returns adequate for the purposes of our audit have been received from the Branches not visited by us; (c) the securities and all records of the Bank are properly and safely preserved; (d) the control of the Bank over its Branches is adequate and its instructions to its employees in its Branches have been properly carried out. We have examined or satisfied ourselves of the existence of the securities. We have examined the above Balance Sheet and the annexed Profit and Loss Account which are in agreement with the books, accounts, vouchers and returns of the Bank. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given us the said Accounts give, in the manner required, the information required of a Banking Company by the Companies Act, 1948: as authorised thereby the Balance Sheet does not show separately the aggregate amount of Reserves. On this basis in our opinion the Accounts give a true and fair view in the case of the Balance Sheet, of the state of the Bank's affairs as at 30th September, 1954 and in the case of the Profit and Loss Account, of the profit for the year subject to the fact that as indicated therein transfers have been made therefrom to inner reserves and out of which reserves provision has been made for diminution in value of assets. We have also examined the Group Accounts comprising the audited Accounts of the Bank and of its subsidiary, Barclays Overseas Development Corporation, Limited. In our opinion the Group Accounts have been properly prepared in accordance with the provisions of the Companies Act, 1948, so as to give on the bases mentioned in the Auditors Reports a true and fair view of the state of affairs and of the profit of the Bank and its subsidiary dealt with by such Group Accounts so far as concerns members of Barclays Bank, D.C.O.

DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS & Co.,
COOPER BROTHERS & Co.,
PRICE WATERHOUSE & Co.,
PEAT, MARWICK, MITCHELL & Co.,
Auditors.

London, 22nd November, 1954.

* 63.]

[14 Januarie/January 1955]

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND OKTOBER EN DIE TIEN MAANDE GEËINDIG OKTOBER 1954, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1953.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAATGOLD DEURGAANS WEGGELAAT.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING IMPORT DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF OCTOBER AND THE TEN MONTHS ENDING OCTOBER, 1954, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1953.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

	Maand Oktober. Month of October.		Tien maande geëindig Oktober. Ten Months Ending October.	
	1954.	1953.	1954.	1953.
	£	£	£	£
SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.				
Bote ingeklaar—Vessels entered.....No.	179	165	1,708	1,647
Bote uitgeklaar—Vessels cleared.....No.	172	161	1,695	1,638
Lading geland—Cargo landed.....Ton/Tons	611,417	556,574	6,000,096	5,401,964
Lading verskeep—Cargo shipped.....Ton/Tons	298,356	298,126	3,379,910	2,707,565
INVOERREGTE—IMPORT DUTIES.				
Kaapstad—Cape Town.....	626,204	646,665	5,633,569	5,615,381
Port Elizabeth.....	409,665	392,403	3,835,889	3,543,572
Oos-Londen—East London.....	201,170	195,888	2,043,033	2,051,408
Durban.....	598,315	707,924	6,294,413	5,946,548
Johannesburg.....	347,883	324,955	3,539,832	3,217,892
Lourenco Marques.....	562,367	629,518	5,133,573	4,973,763
H.P.K.—G.P.O.....	100,929	83,644	936,855	1,098,252
Ander hawens en stasies in die Unie—Other Union Ports and Stations.....	104,869	69,586	748,676	495,630
	£2,951,402	£3,050,583	£28,165,840	£26,942,446
S.W.A. Hawes, H.P.K. ingesluit—S.W.A. Ports, including G.P.O.....	52,508	37,519	501,012	420,980
TOTAAL—TOTAL.....	3,003,910	£3,088,102	£28,666,852	£27,363,426
UNIE INVOER.—UNION IMPORTS.				
KOOPWARE.—MERCHANDISE.				
Kaapstad—Cape Town.....	6,088,958	6,640,482	62,993,518	59,276,077
Port Elizabeth.....	5,203,309	4,964,632	53,917,933	52,114,201
Oos-Londen—East London.....	2,061,914	2,313,563	24,130,456	25,883,501
Durban.....	9,667,687	6,905,717	111,756,264	97,499,819
Johannesburg.....	3,219,919	3,015,739	36,170,536	34,924,993
Lourenco Marques.....	1,595,711	1,874,921	15,867,607	15,927,793
H.P.K.—G.P.O.....	1,876,777	2,458,791	16,772,727	18,338,281
Ander hawens en stasies in die Unie—Other Union Ports and Stations.....	659,236	435,569	7,442,997	4,251,802
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	£30,373,511	£28,609,414	£329,052,038	£308,216,467
Van Noord-Rhodesië—From Northern Rhodesia.....	507,112	161,735	4,743,970	3,186,458
Van Suid-Rhodesië—From Southern Rhodesia.....	906,367	877,564	8,676,421	7,645,286
Van Suidwes-Afrika—From South West Africa.....	599,980	699,970	6,499,244	5,184,151
TOTAAL KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE.....	£32,386,976	£30,348,683	£348,971,673	£324,232,362
Spesie—Specie.....	450	758	28,568	23,799
Goewernmentsvoorrade—Government Stores.....	1,600,334	2,881,374	26,621,816	29,058,899
GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS.....	£33,987,760	£33,230,815	£375,622,057	£353,315,060
UNIE UITVOER.—UNION EXPORTS.				
Suid-Afrikaanse Produkte—South African Produce—				
Huide en velle—Hides and skins.....	860,249	1,018,780	6,476,399	8,212,077
Wol—Wool.....	6,386,233	7,913,157	43,908,318	46,772,982
Wattelbas en ekstrak—Wattle bark and extract.....	482,261	554,799	5,442,331	6,098,788
Mielies—Maize.....	976,901	19,766	9,984,771	542,381
Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer—Fish dried, salted, cured and preserved.....	284,174	291,181	4,055,806	3,568,954
Vrugte, alle soorte—Fruit, all kinds.....	1,187,416	959,570	17,206,659	14,189,437
Suiker—Sugar.....	885,338	342,802	5,135,558	765,275
Groente, gepreserveer—Vegetables, preserved.....	102,377	360,692	816,398	1,194,997
Landboumasjinerie en gereedskap—Agricultural machinery and implements	80,565	72,089	674,677	627,944
Mynmasjinerie—Mining machinery.....	242,746	303,398	2,712,571	3,032,999
Ander masjinerie, n.e.v.—Other machinery, n.e.e.....	296,177	266,473	2,665,190	2,535,359
Chroomerts—Chrome ore.....	146,603	187,636	1,665,415	2,161,409
Mangaanerts—Manganese ore.....	134,822	412,568	2,571,382	3,717,137
Koper, stawe, en ru- (blister)—Copper, bar and blister.....	672,210	891,355	7,304,666	7,514,657
Asbes—Asbestos.....	918,348	515,339	6,409,623	5,248,131
Steenkool—Coal.....	97,975	179,570	1,986,012	2,194,595
Diamante—Diamonds.....	967,589	957,926	12,177,645	12,490,505
Skoeisel—Footwear.....	179,624	218,753	1,716,749	1,679,013
Lugbuite- en binnebande—Tyres and tubes, pneumatic.....	281,949	298,532	2,783,288	2,478,990
Verwerkte en halfverwerkte goud—Semi-processed and processed gold.....	124	5,489,083	29,718	52,289,999
Voorgeskrewe materiale ingevolge die Wet op Atoomkrag—Prescribed materials under the Atomic Energy Act.....	2,201,048	247,570	11,333,838	2,571,932
Ander koopware—Other merchandise.....	79,26,356	7,647,019	73,760,982	63,734,185
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—Imported goods re-exported.....	4,045,233	2,275,284	31,312,791	30,808,632
Bunker steenkool en skeepsvoorrade—Bunker coal and ship's stores.....	529,123	442,941	5,302,424	4,985,275
TOTAAL—TOTAL.....	£29,885,441	£31,866,283	£257,433,211	£279,415,653
*Spesie (sigwaarde)—Specie (face value).....	2,002	425	75,661	28,940
† GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS...	£29,887,443	£31,866,708	£257,508,872	£279,444,593
† Sluit in uitvoer—Includes exports—				
Na Suidwes-Afrika—To South West Africa.....	1,633,968	1,531,461	14,898,039	15,322,928
Na Noord-Rhodesië—To Northern Rhodesia.....	1,574,796	1,518,290	13,515,611	12,130,594
Na Suid-Rhodesië—To Southern Rhodesia.....	2,575,307	2,540,429	24,889,533	21,623,249

	Maand Oktober. Month of October.		Tien maande geëindig Oktober. Ten Months Ending October.	
	1954.	1953.	1954.	1953.
SUIDWES-AFRIKA.—SOUTH WEST AFRICA.				
Walvisbaai—Walvis Bay.....	426,626	319,011	3,284,971	4,161,128
Ludritz.....	52,190	12,289	195,944	243,589
Windhoek.....	782	—	4,833	—
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	£479,598	£331,300	£3,485,748	£4,404,717
Van Unie van Suid-Afrika—From Union of South Africa.....	1,633,968	1,531,461	14,898,039	15,322,928
Van Suid- en Noord-Rhodesië—From Southern and Northern Rhodesia.....	5,050	9,407	102,927	88,026
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL.....	£2,118,616	£1,872,168	£18,486,714	£19,815,671
SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.				
Oorsee—Overseas—	£	£	£	£
Diamante—Diamonds.....	1,673,786	928,666	10,692,866	11,017,513
Ander koopware—Other merchandise.....	984,798	1,551,934	13,612,111	13,225,472
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	2,658,584	2,480,600	24,304,977	24,242,985
Na die Unie van Suid-Afrika—To Union of South Africa.....	600,809	699,980	6,524,922	5,223,471
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL.....	£3,259,393	£3,180,580	£30,829,899	£29,466,456

* Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.—Includes specie not of South African Minting.

* No. 64.] [14 Januarie 1955.
PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN
3½ PERSENT, 1953/58.—SERTIFIKATE Nos. 1149
EN 1152 VIR ONDERSKEIDELIK £200 EN £400.
TEN GUNSTE VAN CHARLES ANTHONY HUE
WILLIAMS EN FREDERICK ROGER HUE
WILLIAMS UITGEREIK.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om
duplikate van bovermelde effektesertifikate wat verloor is,
of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy
die oorspronklikes binne vier weke na die datum van
publikasie van hierdie kennisgewing af by hierdie kantoor
ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal
word.

* No. 71.] [14 Januarie 1955.
Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1
April tot 31 Desember 1954.
Tesourie, Pretoria.

* No. 64.] [14 January 1955.
3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1953/
58.—CERTIFICATES Nos. 1149 AND 1152 FOR
£200 and £400 RESPECTIVELY ISSUED IN
FAVOUR OF CHARLES ANTHONY HUE WIL-
LIAMS AND FREDERICK ROGER HUE
WILLIAMS.

Application having been made to the Treasury for
duplicates of the above-mentioned Certificates of Stock,
the originals having been lost or mislaid, notice is hereby
given that unless the originals be produces at this office
within four weeks from the date of publication of this
notice, duplicates, as applied for, will be issued.

* No. 71.] [14 January 1955.
Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st
April to 31st December, 1954.
Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS..

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Desember. Month of December.		Totaal 1 April tot 31 Desember. Total 1st April to 31st December.	
		1954.	1953.	1954.	1953.
Skatkissaldo, 31 Maart 1954.....	Exchequer Balance, 31st March, 1954.....	£	£	£	£
Skatkissaldo, 30 November 1954.....	Exchequer Balance, 30th November, 1954.....	538,823	—	1,700,159	—
<i>Op Inkomsterekening.</i>	<i>On the Revenue Account.</i>				
Invoerregte en Aksyns.....	Customs and Excise.....	5,460,687	4,904,217	44,908,863	42,252,626
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs and Telephones.....	2,029,405	1,733,160	17,364,519	16,154,182
Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	20,235,639	17,347,482	102,866,464	108,919,948
		27,725,731	23,984,859	165,139,846	167,326,756
Suid-Afrikaanse Naturellestuifonds.....	South African Native Trust Fund.....	80,000	91,300	1,006,900	1,013,300
Nasionale Padjfonds.....	National Road Fund.....	696,276	699,277	4,938,193	5,887,049
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie.....	South African Broadcasting Corporation.....	81,324	70,000	804,574	728,925
		28,583,331	24,845,436	171,889,513	174,956,030
<i>Op Leningsrekening.</i>	<i>On the Loan Account.</i>				
Terugbetaalde Lenings.....	Loan Recoveries.....	1,663,048	1,267,838	9,351,055	8,155,511
Skatkisbiljette.....	Treasury Bills.....	15,627,600	—	227,521,167	—
Belastingdelingsertifikate.....	Tax Redemption Certificates.....	575,519	—	5,590,745	—
Persoonlike en Spaarfonds.....	Personal and Savings Fund.....	—	—	1	—
Leningsheffing (Inkomstebelasting).....	Loan Levy (Income Tax).....	233,000	—	5,594,000	—
Effekte opgeneem—	Stock raised—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Per Cent (Pensioenfondse).....	4 Per Cent (Pension Funds).....	341,700	—	9,857,500	—
Plaastik Geregistreeerde Effekte—	Local Registered Stock—				
4½ Per Cent, 1973.....	4½ Per Cent, 1973.....	—	—	820,761	—
4½ Per Cent, 1974.....	4½ Per Cent, 1974.....	—	—	11,029,291	—
3½ Per Cent, 1959.....	3½ Per Cent, 1959.....	8,289,160	—	8,289,160	—
4½ Per Cent, 1974.....	4½ Per Cent, 1974.....	20,846,301	—	20,846,301	—
Internasionale banklening—	International Bank Loan—				
4½ Per Cent (Vervoerskema), 1955-63.....	4½ Per Cent (Transport Project), 1955-63.....	—	—	3,899,024	—
Surplus Inkomste vir die jaar 1953-54 gekrediteer na Leningsrekening.....	Surplus Revenue for the year 1953-54 credited to Loan Account.....	—	—	20,720,681	—
<i>Ander Ontvangste.</i>	<i>Other Receipts.</i>				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1953-54.....	Surrenders, Revenue Votes, 1953-54.....	—	—	2,420,853	—
Terugstortings, Vastgestelde Statutêre Toewysings, 1953-54.....	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1953- 54.....	—	—	133	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1953-54.....	Surrenders, Loan Votes, 1953-54.....	—	—	1,468,537	—
Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek.....	Temporary Investments in London withdrawn.....	—	—	866,101	—
TOTAAL.....	TOTAL.....	£76,159,659	—	500,164,823	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	TOTAL (including Opening Balance).....	£76,698,482	—	501,864,982	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.		Service.		Begroting, Estimates, 1954-55.	Maand Desember. Month of December.		Totaal 1 April tot 31 Desember. Total 1st April to 31st December.	
					1954.	1953.	1954.	1953.
Op Inkomsterekening.		On Revenue Account.		£	£	£	£	£
1. S.E. die Goewerneur-generaal.	H.E. the Governor-General.	28,800	1,600	1,500	21,300	23,300		
Vasgestelde Statutêre Toewysing.	Fixed Statutory Appropriation.	10,000	833	7,500	7,500	7,500		
2. Senaat.	Senate.	39,400	1,150	4,300	28,050	21,650		
Vasgestelde Statutêre Toewysing.	Fixed Statutory Appropriation.	68,200	5,100	5,400	47,150	48,310		
3. Volksraad.	House of Assembly.	114,700	6,900	5,200	84,800	73,600		
Vasgestelde Statutêre Toewysing.	Fixed Statutory Appropriation.	207,300	17,300	17,300	154,400	150,500		
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake.	Prime Minister and External Affairs.	962,500	70,000	67,000	630,000	603,000		
5. Tesourie.	Treasury.	205,000	15,000	19,000	148,000	140,500		
6. Staatskuld.	Public Debt.	16,400,000	384,400	552,500	11,705,969	11,437,669		
Vasgestelde Statutêre Toewysing.	Fixed Statutory Appropriation.	650,000	—	—	560,000	560,000		
7. Provinsiale Administrasies.	Provincial Administrations.	38,436,400	1,500	1,500	32,029,000	29,689,784		
8. Diverse Dienste.	Miscellaneous Services.	15,138,000	6,000	8,000	91,500	124,000		
9. Hoë Kommissaris in Londen.	High Commissioner in London.	199,000	16,500	17,400	148,500	157,000		
10. Suid-Afrikaanse Munt.	South African Mint.	650,000	60,000	60,000	460,000	510,000		
11. Pensioene.	Pensions.	27,223,000	1,915,000	1,697,500	22,492,000	15,969,500		
Vasgestelde Statutêre Toewysing.	Fixed Statutory Appropriation.	7,000	1,000	500	6,250	5,750		
12. Binnelandse Inkomste.	Inland Revenue.	1,100,000	80,000	85,000	838,000	787,000		
13. Doeane en Aksyns.	Customs and Excise.	1,050,258	95,000	85,000	803,000	773,000		
14. Ouditursdepartement.	Audit.	262,100	25,000	20,000	214,000	203,000		
Vasgestelde Statutêre Toewysing.	Fixed Statutory Appropriation.	2,900	242	242	2,178	1,976		
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.	State Advances Recoveries Office.	132,000	8,500	10,500	90,400	98,500		
16. Lande.	Lands.	601,800	40,000	30,000	360,000	378,000		
17. Registrasiekantoor.	Deeds.	240,000	15,000	20,000	180,000	183,000		
18. Opmetings.	Surveys.	295,000	24,000	24,000	222,000	219,000		
19. Besproeiing.	Irrigation.	1,690,500	130,000	—	1,210,000	1,210,000		
20. Justisie.	Justice.	297,000	22,000	24,000	219,000	208,000		
21. Hooggeregshowe.	Superior Courts.	628,000	49,600	59,000	479,000	488,000		
22. Magistrate en Distriksadministrasie.	Magistrates and District Administration.	1,900,000	115,000	160,000	1,478,000	1,458,000		
23. Gevangenis en Tronke.	Prisons and Gaols.	2,760,000	230,000	180,000	2,003,000	1,905,000		
24. Polisie.	Police.	12,360,000	1,005,000	955,000	8,904,000	8,645,000		
25. Vervoer.	Transport.	3,457,800	290,000	340,000	2,547,000	2,265,000		
26. Landbou (Administrasie en Nasionale Dienste)	Agriculture (Administration and National Services).	3,730,000	170,000	350,000	2,425,000	3,170,000		
27. Landbou (Streekdienste en Onderwys).	Agriculture (Regional Services and Education).	1,520,000	120,000	150,000	1,000,000	720,000		
28. Landbou (Algemeen).	Agriculture (General).	18,557,265	1,200,000	1,350,000	13,505,000	13,040,000		
29. Handel en Nywerheid.	Commerce and Industries.	5,164,300	107,000	75,000	4,206,000	6,478,600		
30. Binnelandse Sake.	Interior.	1,226,000	50,000	119,000	846,000	1,093,000		
31. Staatsdienskommissie.	Public Service Commission.	134,300	10,000	10,000	93,000	80,000		
Vasgestelde Statutêre Toewysing.	Fixed Statutory Appropriation.	8,300	691	691	6,225	5,625		
32. Drukwerk en Skryfbehoeftes.	Printing and Stationery.	1,890,000	200,000	280,000	1,225,000	1,430,000		
33. Verdediging.	Defence.	19,991,000	600,000	650,000	12,200,000	13,100,000		
34. Arbeid.	Labour.	4,709,000	165,000	165,000	3,847,000	3,960,000		
35. Publieke Werke.	Public Works.	6,714,000	632,000	570,000	4,862,000	4,697,000		
36. Staatsdorpies.	Government Villages.	168,000	15,000	11,000	101,000	97,000		
37. Bosbou.	Forestry.	500,000	40,000	40,000	360,000	335,000		
38. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.	Posts, Telegraphs and Telephones.	19,379,000	1,450,000	1,400,000	13,300,000	12,702,000		
39. Naturellesake.	Native Affairs.	5,900,000	420,000	475,000	4,505,000	4,330,000		
40. Bantoe-onderwys.	Bantu Education.	8,498,000	670,000	579,000	5,970,000	5,930,000		
41. Onderwys, Kuns en Wetenskap.	Education, Arts and Science.	6,358,000	820,000	753,000	5,192,500	4,672,500		
42. Nywerheidskole en Verbeteringshuise.	Industrial Schools and Reformatories.	890,000	65,000	71,500	662,000	631,500		
43. Volkswelsyn.	Social Welfare.	4,776,000	350,000	470,000	3,070,000	3,380,000		
44. Gesondheid (Unie).	Health (Union).	4,904,000	400,000	500,000	3,604,000	4,000,000		
45. Gesondheid (Unie): Hospitale en Inrigtings.	Health (Union): Hospitals and Institutions.	4,000,000	325,000	350,000	2,875,000	2,940,000		
46. Voeding.	Nutrition.	789,000	55,000	17,000	564,000	178,000		
47. Nasionale Behuising.	National Housing.	815,000	65,000	108,000	470,000	478,000		
48. Mynwese.	Mines.	1,700,000	160,000	123,000	1,399,000	1,257,000		
49. Aanvullende Bystand aan Pensioentrekkers en ander persone.	Additional Assistance to Pensioners and Other Persons.	1,200,000	—	—	—	—		
Aanvulling van Salaries, Lone en Toelaes.	Augmentation of Salaries, Wages and Allowances.	—	—	—	—	—		
	*£	250,577,823	12,720,716	13,067,866	174,451,722	167,049,564		
Suid-Afrikaanse Naturellestuifonds.	South African Native Trust Fund.	†	1,105,000	80,000	91,300	1,006,900		
Nasionale Padfonds.	National Road Fund.	†	6,400,000	696,276	699,277	4,938,193		
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie.	South African Broadcasting Corporation.	‡	1,050,000	81,324	70,000	804,574		
	£	259,132,823	13,578,316	13,928,443	181,201,389	174,678,838		
Op Leningsrekening.		On Loan Account.						
A. Spoorweë en Hawens.	Railways and Harbours.	21,158,000	1,971,535	3,000,000	21,158,000	25,528,573		
B. Publieke Werke.	Public Works.	3,290,100	140,000	200,000	1,735,000	1,861,000		
C. Telegraaf- en Telefoonwese.	Telegraphs and Telephones.	6,500,000	625,000	350,000	4,845,000	5,090,000		
D. Lande en Nedersettings.	Lands and Settlements.	2,500,000	175,000	150,000	1,100,000	1,750,000		
E. Besproeiing.	Irrigation.	5,478,000	450,000	300,000	3,290,000	3,150,000		
F. Diverse Lenings en Dienste.	Miscellaneous Loans and Services.	8,526,500	350,000	104,000	361,500	1,157,300		
G. Land- en Landboubank.	Land and Agricultural Bank.	750,000	—	—	—	—		
H. Bosbou.	Forestry.	3,330,000	280,000	280,000	2,280,000	2,285,000		
J. Landbou.	Agriculture.	1,790,000	100,000	75,000	840,000	1,065,000		
K. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.	State Advances Recoveries Office.	50,000	—	—	5,800	7,500		
L. Handel en Nywerheid.	Commerce and Industries.	6,663,000	3,000	3,305,000	762,000	13,022,000		
M. Nasionale Behuising.	National Housing.	8,500,000	890,000	825,000	4,620,000	4,525,000		
N. Vervoer.	Transport.	8,030,000	1,020,000	90,000	1,425,000	812,000		
O. Onderwys, Kuns en Wetenskap.	Education, Arts and Science.	287,000	10,000	30,000	117,000	179,000		
P. Naturellesake.	Native Affairs.	2,636,300	185,000	105,000	650,000	765,000		
	£	79,488,900	6,199,535	8,814,000	43,189,300	61,197,373		
Bydrae van Betaalmiddels en Terugbetalings van Skuldbeuysse kragtens Artikel 3 van Wet No. 48 van 1947.	Currency Subscription and Repayment of Promissory Notes in terms of Section 3 of Act No. 48 of 1947.	—	—	350,000	200,000	350,000		
	£	79,488,900	6,199,535	9,164,000	43,389,300	61,547,373		
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings.	Total Issues against Appropriations.	£	338,621,723	19,777,851	23,092,443	224,590,689		
						236,226,211		
Ander Uitbetalings.		Other Issues.						
Terugbetalings van skatkisbiljet.	Treasury Bills Repaid.	—	42,216,005	—	232,910,248	—		
Belastingdelingsertifikaat afgelos.	Tax Redemption Certificates Repaid.	—	756,295	—	3,736,413	—		
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort.	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered.	—	6,357	—	51,682	—		
Effekte afgelos:—	Stock Redeemed:—							
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—							
3½ Persent (12 jaar lening).	3½ Per Cent (12 year loan).	—	—	—	4,899,064	—		
2½ Persent, 1954.	2½ Per Cent, 1954.	—	9,543,900	—	9,543,900	—		
Surplus Inkomste vir die jaar 1953-54 gekrediteer na Leningsrekening.	Surplus Revenue for the year 1953-54 credited to Loan Account.	—	—	—	20,720,681	—		
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening.	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account.	—	49,464	—	82,027	—		
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1953-54.	Issues, Revenue Votes, 1953-54.	—	—	—	55,611	—		
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1953-54.	Issues, Loan Votes, 1953-54.	—	—	—	59,956	—		
Tydlike Beleggings in Londen.	Temporary Investments in London.	—	—	—	866,101	—		
Skatkissaldo's, 31 Desember 1954.	Exchequer Balances, 31st December, 1954.	—	4,348,610	—	4,348,610	—		
TOTAAL.	TOTALS.	£	76,698,482	—	501,864,982	—		

* Bestaan uit Jaarlike Toewysings, £249,624,123 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £953,700.

† Comprises Annual Appropriations, £249,624,123 and Fixed Statutory Appropriations, £953,700.

‡ Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

§ Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.

|| In ooreenstemming met Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.

¶ In accordance with Section 15 of Act No. 3 of 1952.

* No. 78.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Desember 1954.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,816,412	9 8	waarvan £12,595,106. 6s. 2d. buite die Unie		
Note in omloop.....	105,416,827	0 0	gehou word.....	70,563,129	13 7
Deposito's van:			Pasmunt.....	248,363	7 5
(a) Regering.....	25,999,826	9 5	Gediskonteerde wissels—		
(b) Bankiers.....	45,631,562	0 10	(a) Binnelandse.....	750,000	0 0
(c) Andere.....	1,932,454	3 8	(b) Buitelandse.....	72,006,602	16 6
Te betale wissels.....	—		Lenings en voorskotte aan die Regering.....	5,349,193	13 9
Ander laste.....	15,442,219	3 2	Ander lenings en voorskotte.....	34,451,278	1 2
			Staatseffekte.....		
			Ander effekte—		
			(a) Unie.....	2,512,770	19 7
			(b) Buitelandse.....	2,140,298	13 0
			Ander bates—		
			(a) In die Unie.....	7,186,167	18 6
			(b) Buite die Unie.....	3,031,496	3 3
	£198,239,301	6 9		£198,239,301	6 9

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 66·0 persent.

Geteken die 6de dag van Januarie 1955.

G. RISSIK, Hoofkassier.

[14 Januarie 1955.]

* No. 78.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st Day of December, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. 0d. per oz. fine)		
Reserve Fund.....	2,816,412	9 8	of which £12,595,106. 6s. 2d. held outside Union	70,563,129	13 7
Notes in Circulation.....	105,416,827	0 0	Subsidiary Coin.....	248,363	7 5
Deposits—			Bills Discounted:—		
(a) Government.....	25,999,826	9 5	(a) Domestic.....	750,000	0 0
(b) Bankers.....	45,631,562	0 10	(b) Foreign.....	72,006,602	16 6
(c) Other.....	1,932,454	3 8	Loans and Advances to the Government.....	5,349,193	13 9
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	34,451,278	1 2
Other Liabilities.....	15,442,219	3 2	Government Securities.....		
			Other Securities:—		
			(a) Union.....	2,512,770	19 7
			(b) Foreign.....	2,140,298	13 0
			Other Assets:—		
			(a) In Union.....	7,186,167	18 6
			(b) Outside Union.....	3,031,496	3 3
	£198,239,301	6 9		£198,239,301	6 9

Ratio of gold reserves to liabilities to public 66·0 per cent.

Signed this 6th day of January, 1955.

G. RISSIK, Chief Cashier.

* No. 80.]

[14 Januarie 1955.]

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE PROVINSIALE OUDITEUR, NATAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *twee-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Royston Stevenson Herschell, Hoofklerk, Graad I, in die Natsale Provinsiale Administrasie, as Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Natal, gedurende die afwesigheid met verlof vanaf 28 Desember 1954, van Kenneth Forbes Ireland.

* No. 81.]

[14 Januarie 1955.]

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die voorneme is om by Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal aan te beveel dat regulasie No. 51, gepubliseer onder Goewermenskennisgewing No. 1744 in die *Staatskoerant* van 27 Oktober 1922, kragtens paragraaf 13 van die Derde Bylae van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), soos gewysig, vervang word deur 'n

* No. 80.]

[14 January 1955.]

APPOINTMENT OF ACTING PROVINCIAL AUDITOR, NATAL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, has been pleased to approve in terms of Section *ninety-two* of the South Africa Act, 1909, of the appointment of Royston Stevenson Herschell, Chief Clerk, Grade I, in the Natal Provincial Administration, as Acting Provincial Auditor, Natal, during the absence on leave of Kenneth Forbes Ireland from the 28th December, 1954.

* No. 81.]

[14 January 1955.]

GOVERNMENT NOTICE.

It is notified for general information that it is intended to recommend to His Excellency, the Governor-General, that regulation No. 51, published under Government Notice No. 1744 in the *Government Gazette* of the 27th October, 1922, be replaced, in terms of paragraph 13 of the Third Schedule to the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), as amended, by a new Regulation in terms

nuwe regulasie waarkragtens ondergenoemde standaardwaardes, van toepassing op lewende hawe gehou deur boere, in die plek gestel word van die bestaande standaardwaardes.

Die nuwe waardes sal eers van krag word ten opsigte van die aanslagjaar wat op die 1ste dag van Julie 1954 'n aanvang neem.

Enige vertoë wat belanghebbende persone aangaande die waardes of indeling hieronder genoem wil voorlê, moet gerig word aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Posbus 402, Pretoria, en moet hom bereik binne 21 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

STANDAARDWAARDES VAN LEWENDE HAWE.

Indeling.	Voorgestelde waarde. Per kop. £ s. d.
Beeste—	
Bulle	25 0 0
Osse	20 0 0
Koeie	20 0 0
Jong beeste en verse—	
2 tot 3 jaar	15 0 0
1 tot 2 jaar	7 0 0
Kalwers	2 0 0
Skape—	
Hamels	3 0 0
Ramme	3 0 0
Ooie	3 0 0
Gespeende lammers	1 0 0
Bokke—	
Volwasse	2 0 0
Gespeende boklammers	1 0 0
Perde—	
Hingste, oor 4 jaar	20 0 0
Merries, oor 4 jaar	15 0 0
Reuns, oor 3 jaar	15 0 0
Hings- en merrievullens, 3 jaar	5 0 0
Hings- en merrievullens, 2 jaar	4 0 0
Hings- en merrievullens, 1 jaar	3 0 0
Vulletjies, onder 1 jaar	1 0 0
Donkies—	
Hingste, oor 3 jaar	2 0 0
Hingste, onder 3 jaar	1 0 0
Merries, oor 3 jaar	2 0 0
Merries, onder 3 jaar	1 0 0
Muile—	
4 jaar en ouer	15 0 0
3 jaar	10 0 0
2 jaar	7 0 0
1 jaar	3 0 0
Volstruise: Volwasse	3 0 0
Varke: Oor 1 jaar	4 0 0
Pluimvee: Oor 9 maande	0 10 0

In verband met bogenoemde moet ook op die volgende aangeleenthede gelet word:—

- Dit sal boere, wat verkies om bogemelde standaardwaardes nie aan te neem nie, vrystaan om enige waarde en/of indeling, wat hulle ook al verkies, te aanvaar.
- Bogemelde waardes is bedoel om van toepassing te wees op beide opregte en ander vee van watter ras ook al. Die voorgeskrewe vorm, wat aan alle boere tesame met hul 1955-inkomstebelasting-opgawes, uitgereik sal word, sal voorsiening maak vir daardie boere wat verkies om afsonderlike waardes vir opregte en ander vee aan te neem of wat verkies om hul eie indeling te maak en hul eie waardes vir lewende hawe vas te stel.

of which the undermentioned standard values applicable to livestock held by farmers be substituted for the existing standard values.

The new values will first take effect in respect of the year of assessment commencing on the 1st day of July, 1954.

Any representations which interested persons may wish to make regarding the values or classification stated hereunder must be addressed to the Commissioner for Inland Revenue, P.O. Box 402, Pretoria, and must reach him within 21 days of the date of publication of this notice.

STANDARD VALUES OF LIVESTOCK.

Classification.	Proposed Value. Per Head. £ s. d.
Cattle—	
Bulls	25 0 0
Oxen	20 0 0
Cows	20 0 0
Tollies and heifers—	
2 to 3 years	15 0 0
1 to 2 years	7 0 0
Calves	2 0 0
Sheep—	
Wethers	3 0 0
Rams	3 0 0
Ewes	3 0 0
Weaned lambs	1 0 0
Goats—	
Fully grown	2 0 0
Weaned kids	1 0 0
Horses—	
Stallions, over 4 years	20 0 0
Mares, over 4 years	15 0 0
Geldings, over 3 years	15 0 0
Colts and fillies, 3 years	5 0 0
Colts and fillies, 2 years	4 0 0
Colts and fillies, 1 year	3 0 0
Foals, under 1 year	1 0 0
Donkeys—	
Jacks, over 3 years	2 0 0
Jacks, under 3 years	1 0 0
Jennies, over 3 years	2 0 0
Jennies, under 3 years	1 0 0
Mules—	
4 years and over	15 0 0
3 years	10 0 0
2 years	7 0 0
1 year	3 0 0
Ostriches: Fully grown	3 0 0
Pigs: Over 1 year	4 0 0
Poultry: Over 9 months	0 10 0

The following matters must also be noted in connection with the above:—

- Farmers who do not wish to adopt the above-stated standard values will be free to adopt whatever values and/or classification they desire.
- The above values are intended to apply in respect of both pedigree and other stock of any breed. The prescribed form which will be issued to farmers with their 1955 Income Tax Returns will make provision for those farmers who wish to adopt separate values for pedigree and other stock or who wish to make their own classification and fix their own values for their livestock.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 2666.]

[31 Desember 1954.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 10 vm. op 27 Januarie 1955, in die Spoorwegraadsaal, Grondverdieping, Marksgebou, Parlementstraat, Kaapstad, sal aanhoor.

Korrespondensie in verband met die aanhoor van aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Africair, Limited, Posbus 1173, Johannesburg. (B) Vasgestelde vragdiens. (C) 4½d. tot 5d. per pond. (D) Douglas DC 3. (E) Rustenburg-Durban-Germiston, minstens eenkeer elke twee weke.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Stamford Hill-lughawe, Durban. (B) Vasgestelde. (C) Retoer £6, enkel £4. Vrag, eerste klas 6d. per pond; tweede klas 3d. per pond; minimum hanteringskoste 5s. (D) Piper Tripacer. (E) Stamford Hill-Empangeni met aandoenhalttes Mtubatuba en Richardsbaai. Weekliks twee vlugte per dag in elke rigting.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2758, Johannesburg. (B) Vasgestelde. (C) Enkel £105, retoer £198. Vrag teen IATA tariewe. (D) Viking. (E) Johannesburg, N'dola of Salisbury, Entebbe (oornag), Wadi Halfa of Luxor (oornag), Malta, Luxemburg. Indien nodig vir die inneem van brandstof, sal by Kartoem, Benina en Nice aangedoen word.

(A) Witwatersrand Native Labour Association, Limited, Posbus 1198, Johannesburg. (B) Vasgestelde. (C) Passasiers is werknemers van die vereniging van lede daarvan en word op koste van die vereniging vervoer teen 'n nominale tarief van minder as 1d. per passasiersmyl. Ander persone teen 1½d. tot 3d. per passasiersmyl. (D) Douglas DC 3 en Douglas DC 4. (E) (i) Francistown-Maun-Mohembo-Maun-Francistown. Twee tot vyf vlugte per week. (ii) Francistown-Katimo Mulilo-Francistown. Drie tot ses vlugte per week.

(A) Placo Aircraft Sales (Pty.), Ltd., Posbus 1064, Pretoria. (B) Handelslugdiens. [Verhuur van vliegtuie aan Pretoria Light Aircraft Company (Pty.), Ltd., Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., and Placo Workshops (Pty.), Ltd.] (C) £1. 10s. tot £10 per uur. (D) Navion, Stinson, Seabee, Aero 45, Bell Helicopter en alle Piper-vliegtuie.

(A) A. P. Nieman, Pk. Halfweg-huis. (B) Handelslugdiens (verhuur van vliegtuie). (C) £3. 15s. per uur. (D) Taylorcraft.

(A) S.A. Air Force Aero Club, Verdedigingshoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria. (B) Vliegopleidingslugdiens. (C) £1. 15s. per uur. (D) Tiger Moth, Piper Cub, Aeronca 7 AD, Aeronca 11 AC. (E) Swartkop, Langebaanweg en enige ander vliegveld van die S.A. Lugmag waar 'n takklub gestig word.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 2666.]

[31 December 1954.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in the Railway Board Room, Ground Floor, Marks Building, Parliament Street, Cape Town, on 27th January, 1955, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Africair, Limited, P.O. Box 1173, Johannesburg. (B) Scheduled freight service. (C) 4½d. to 5d. per pound. (D) Douglas DC 3. (E) Rustenburg-Durban-Germiston, minimum once per fortnight.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Stamford Hill Airport, Durban. (B) Scheduled. (C) £6 return or £4 single. Freight, first class 6d. per pound; second class 3d. per pound; minimum handling charge 5s. (D) Piper Tripacer. (E) Stamford Hill-Empangeni with call stops at Mtubatuba and Richards Bay. Two flights a day each way once a week.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2758, Johannesburg. (B) Scheduled. (C) Single £105, return £198. Freight IATA rates. (D) Viking. (E) Johannesburg, N'dola or Salisbury, Entebbe (night stop), Khartoum (optional), Wadi Halfa or Luxor (night stop), Benina (optional), Malta (night stop), Nice (optional), Luxembourg. The optional stops depend on refuelling requirements.

(A) Witwatersrand Native Labour Association, Limited, P.O. Box 1198, Johannesburg. (B) Scheduled. (C) Passengers are employees of the Association or its members and are carried at the cost of the Association with a nominal charge of less than 1d. per passenger mile. Any other persons carried would be charged from 1½d. to 3d. per passenger mile. (D) Douglas DC 3 and Douglas DC 4. (E) (i) Francistown-Maun-Mohembo-Maun-Francistown. Two to five trips per week. (ii) Francistown-Katimo-Mulilo-Francistown. Three to six trips per week.

(A) Placo Aircraft Sales (Pty.), Ltd., P.O. Box 1064, Pretoria. (B) Aerial Work. [Hire of aircraft to Pretoria Light Aircraft Company (Pty.), Ltd., Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. and Placo Workshops (Pty.), Ltd.] (C) From £1. 10s. per hour to £10 per hour. (D) Navion, Stinson, Seabee, Aero 45, Bell Helicopter and all Piper aircraft.

(A) A. P. Nieman, P.O. Halfway House. (B) Aerial Work (Hiring out of aircraft). (C) £3. 15s. per hour. (D) Taylorcraft.

(A) S.A. Air Force Aero Club, Defence Headquarters, Potgieter Street, Pretoria. (B) Flying Training. (C) £1. 15s. per hour. (D) Tiger Moth, Piper Cub, Aeronca 7 AD, Aeronca 11 AC. (E) Swartkop, Langebaanweg and any other S.A. Air Force aerodrome at which a branch club may be formed.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2758, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Passasiers 6s. 6d. tot 8s. 4d. per myl. Vrag teen IATA-tariewe. (D) Viking. (E) Afrika, Europa, Saoedies-Arabië, Israel, Cyprus en Turkye. 31-14

* No. 67.] [14 Januarie 1955.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE
SEKRETARIS VAN VERVOER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Vervoer, die aanstelling van Hendrik Christoffel van Wyk, Assistent-sekretaris, Departement van Vervoer, as waarnemende Sekretaris van Vervoer, tydens die afwesigheid met verlof van die Sekretaris en Ondersekretaris van Vervoer, met ingang van 17 Desember 1954, goedgekeur het.

* No. 82.] [14 Januarie 1955.
PLAASLIKE PADVERVOERRADE.—AANSTEL-
LING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer ingevolge die bepaling van subartikel (3) van artikel drie van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, die persone in die Bylae hiervan genoem aangestel het vir 'n tydperk van twaalf maande vanaf 1 Januarie 1955 as lede van die Plaaslike Padvervoerrade vir die verskillende plaaslike transportgebiede aangedui en in Proklamasie No. 334 van 1948, soos gewysig, omskryf.

No. van Gebied.	Hoofkwartier van Plaaslike Raad.	Naam.
2	Bloemfontein.....	C. J. Serfontein. F. J. C. Castelyn.
4	Kaapstad.....	G. du T. Voss. J. R. Fuchs.
6	Durban.....	E. B. Dunkerton. A. S. Robinson.
7	Oos-Londen.....	A. W. Louw. R. L. de Lange.
9	Johannesburg.....	A. P. J. de Klerk. H. J. Wannenburgh.
10	Kimberley.....	G. J. A. du Toit. J. P. Smit.
12	Pietermaritzburg.....	J. W. Parkinson. C. E. K. Young.
13	Port Elizabeth.....	J. L. Mc Hardy. M. la R. van der Vyver.
14	Potchefstroom.....	N. J. Smith. P. J. Raubenheimer.
15	Pretoria.....	Dr. R. Reitz. D. B. J. J. van Rensburg.
17	Windhoek.....	J. M. Loopuyt. (Voorsitter). W. H. Immelman. M. G. de Wet.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 83.] [14 Januarie 1955.
MOND- EN -KLOUSEERSIEKTE.—INENTING EN
BRANDMERK VAN BEESTE.—TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (e) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

1. Alle eienaars van beeste of persone wat toesig hou oor beeste in die magistraatsdistrikte Barberton, Pilgrim's Rest, Lydenburg en Soutpansberg, moet alle beeste eenkeer binne elke tydperk van twaalf maande inent met 'n Mond- en -Klouseervirus, goedgekeur deur 'n Staatsveearts, op sodanige tyd gedurende sodanige tydperk, as wat deur 'n Staatsveearts vasgestel mag word.

2. Alle eienaars van beeste of persone wat toesig hou oor beeste in die magistraatsdistrikte Barberton, Pilgrim's Rest, Lydenburg en Soutpansberg, moet alle sodanige beeste, eenkeer binne elke tydperk van twaalf maande, met 'n R en Kroon brandmerk op sodanige tyd gedurende sodanige tydperk, as wat deur 'n Staatsveearts vasgestel mag word.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2758, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) Passengers 6s. 6d. to 8s. 4d. per mile. Freight I.A.T.A. rates. (D) Viking. (E) Africa, Europe, Saudi Arabia, Israel, Cyprus and Turkey.

* No. 67.] [14 January 1955.
APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR
TRANSPORT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Transport has approved the appointment of Hendrik Christoffel van Wyk, Assistant Secretary, Department of Transport, as acting Secretary for Transport, during the absence on leave of the Secretary and Under Secretary for Transport, with effect from 17 December 1954.

* No. 82.] [14 January 1955.
LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARDS.—
APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of the provisions of sub-section (3) of section *three* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, appointed the persons mentioned in the Schedule hereunder for a period of twelve months with effect from 1st January, 1955, as members of the Local Road Transportation Boards for the various local transportation areas indicated and described in Proclamation No. 334 of 1948, as amended.

No. of Area.	Headquarters of Local Board.	Name.
2	Bloemfontein.....	C. J. Serfontein. F. J. C. Castelyn.
4	Cape Town.....	G. du T. Voss. J. R. Fuchs.
6	Durban.....	E. B. Dunkerton. A. S. Robinson.
7	East London.....	A. W. Louw. R. L. de Lange.
9	Johannesburg.....	A. P. J. de Klerk. H. J. Wannenburgh.
10	Kimberley.....	G. J. A. du Toit. J. P. Smit.
12	Pietermaritzburg.....	J. W. Parkinson. C. E. K. Young.
13	Port Elizabeth.....	J. L. Mc Hardy. M. la R. van der Vyver.
14	Potchefstroom.....	N. J. Smith. P. J. Raubenheimer.
15	Pretoria.....	Dr. R. Reitz. D. B. J. J. van Rensburg.
17	Windhoek.....	J. M. Loopuyt. (Chairman). W. H. Immelman. M. G. de Wet.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 83.] [14 January 1955.
FOOT-AND-MOUTH DISEASE. INOCULATION
AND BRANDING OF CATTLE, TRANSVAAL.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by paragraph (e) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, ordered as follows:—

1. Every owner of cattle or person in charge of cattle in the Magisterial Districts of Barberton, Pilgrim's Rest, Lydenburg and Soutpansberg shall inoculate each head of such cattle once within every period of twelve months with a Foot-and-Mouth Disease virus approved by a Government Veterinary Officer at such time during such period as may be fixed by a Government Veterinary Officer.

2. Every owner of cattle or person in charge of cattle in the Magisterial Districts of Barberton, Pilgrim's Rest, Lydenburg and Soutpansberg shall brand each head of such cattle once within every period of twelve months with a R and Crown brand at such time during such period as may be fixed by a Government Veterinary Officer.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

- * No. 37.] [14 Januarie 1955.
AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.—
WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 860 van 9 Mei 1930, soos in *Staatskoerant* No. 1868 van 9 Mei 1930 gepubliseer, hierby gewysig word deur die naam William le Breau, soos dit voorkom onder die opskrif „Vir die Unie van Suid-Afrika”, te skrap en dit te vervang deur die naam Guillaume le Dreau.

- * No. 38.] [14 Januarie 1955.
HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS
HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake kragtens artikel vier van Wet No. 43 van 1916 die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het.

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Arkell, Richard Gordon, van die Church of the Province of South Africa.
Boltman, Jacob Cornelius, van die Congregational Union of South Africa.
Kresge, Luther Henry, van die Vrye Metodistekerk.
Mitchell, John Wesley, van die Metodistekerk van Suid-Afrika.
Mannersdorper, Augustus, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Wiemers, Augustin, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Du Plessis, Eneas Marthinus, van die Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Sigcu, Sandi Mbizo, van die Church of the Province of South Africa.
Matthews, Paul John, van die African Orthodox Church.
Ngqungwana, May April, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Lechuti, Daniël Maleho, van die Metodistekerk van Suid-Afrika.
Aloy, Jeremiah, van die Johannesburg Jewish Orthodox Congregation.

VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Rakauoane, Alfred Patrick, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Khamé, Simeon Sello Petrus, van die Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk in O.V.S.

VIR DIE PROVINSIE NATAL.

Mngadi, George Thomas, van die Ethiopiese Kerk van Afrika.

- * No. 39.] [14 Januarie 1955.
AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om kragtens artikel twee (1) van Wet No. 43 van 1916 die aanstelling van ondergenoemde persone as huweliksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

- * No. 37.] [14 January 1955.
APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.—
AMENDMENT.

It is notified for general information that Government Notice No. 860 of the 9th May, 1930, as published in *Government Gazette* No. 1868 of the 9th May, 1930, is hereby amended by the deletion therefrom of the name William le Breau as published under the heading “For the Union of South Africa” and the substitution therefor of the name Guillaume le Dreau.

- * No. 38.] [14 January 1955.
REVOCATION OF APPOINTMENTS OF MARRIAGE
OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior, has in terms of section four of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion.

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Arkell, Richard Gordon, of the Church of the Province of South Africa.
Boltman, Jacob Cornelius, of the Congregational Union of South Africa.
Kresge, Luther Henry, of the Free Methodist Church.
Mitchell, John Wesley, of the Methodist Church of South Africa.
Mannersdorper, Augustus, of the Roman Catholic Church.
Wiemers, Augustin, of the Roman Catholic Church.
Du Plessis, Eneas Marthinus, of the Apostolic Faith Mission of South Africa.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Sigcu, Sandi Mbizo, of the Church of the Province of South Africa.
Matthews, Paul John, of the African Orthodox Church.
Ngqungwana, May April, of the Ethiopian Church of Africa.

FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Lechuti, Daniël Maleho, of the Methodist Church of South Africa.
Aloy, Jeremiah, of the Johannesburg Jewish Orthodox Congregation.

FOR THE PROVINCE OF ORANGE FREE STATE.

Rakauoane, Alfred Patrick, of the Roman Catholic Church.
Khamé, Simeon Sello Petrus, of the Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk in O.V.S.

FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Mngadi, George Thomas, of the Ethiopian Church of Africa.

- * No. 39.] [14 January 1955.
APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve in terms of section two (1) of Act No. 43 of 1916, the following persons as Marriage Officers as indicated hereunder.

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.
FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.

Naam. Name.	Kerkgenootskap of Organisasie. Church Denomination or Organisation.	Met ingang van. With effect from.
Ds.—Rev. De Lange, Johann Coenraad.....	Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika.....	4/6/54
Ds.—Rev. Van Wyk, Jacobus Daniel.....	Nederduitse Gereformeerde Kerk.....	8/6/54
Ds.—Rev. Meintjes, Willem Johannes.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	10/6/54
Eerw.—Rev. La Cock, Johannes Jurie.....	Die Ou Apostoliese Kerk van Afrika— <i>The Old Apostolic Church of Africa</i>	10/6/54
Eerw.—Rev. Reckling, Richard Herbert Walter.....	Lutherse Berlynse Sendingkerk— <i>Lutheran Berlin Mission Church</i>	11/6/54
Eerw.—Rev. Moore, Dudley Albert.....	Metodistekerk van Suid-Afrika— <i>Methodist Church of South Africa</i>	14/6/54
Eerw.—Rev. McIntosh, Neville Frederick.....	Baptiste-unie van Suid-Afrika— <i>Baptist Union of South Africa</i>	19/6/54
Eerw.—Rev. Bosman, Gideon Johannes Albertus....	Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika— <i>Apostolic Faith Mission of South Africa</i>	21/6/54
Ds.—Rev. Ligthelm, Johan.....	Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika.....	22/6/54
Eerw.—Rev. Van Zyl, Michael Jonathan Nicolaas....	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk in Suid-Afrika.....	23/6/54
Eerw.—Rev. Staple, David Randall.....	Church of the Province of South Africa.....	23/6/54
Eerw.—Rev. O'Neill, Brendan.....	Rooms-Katolieke Kerk— <i>Roman Catholic Church</i>	25/6/54
Eerw.—Rev. Blom, Hendrik Jacobus Albertus.....	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk in Suid-Afrika.....	25/6/54
Eerw.—Rev. Gilmore, George Reid.....	Pelgrim-Heilighheidskerk— <i>Pilgrim Holiness Church</i>	25/6/54
Eerw.—Rev. Weinert, Johannes Paul Wilhelm.....	Evangelic Lutheran Free Church Mission.....	28/6/54

VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.
FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Eerw.—Rev. Lechuti, Daniel Maleho.....	Metodistekerk van Suid-Afrika— <i>Methodist Church of South Africa</i>	1/6/54
Eerw.—Rev. Mbele, Patrick.....	Rooms-Katolieke Kerk— <i>Roman Catholic Church</i>	5/6/54
Eerw.—Rev. Nkala, Arthur Geoffrey.....	African Methodist Episcopal Church.....	14/6/54

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.
FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Eerw.—Rev. Dhludhlu, Reuben.....	Metodistekerk van Suid-Afrika— <i>Methodist Church of South Africa</i>	11/6/54
Eerw.—Rev. Seiphemo, Benjamin Philip Selebogo....	Anglikaanse Kerk— <i>Anglican Church</i>	10/6/54
Eerw.—Rev. Moore, Dudley Albert.....	Metodistekerk van Suid-Afrika— <i>Methodist Church of South Africa</i>	14/6/54
Eerw.—Rev. Sebolao, Dixon Johannes Elish.....	African Methodist Episcopal Church.....	23/6/54

VIR DIE PROVINSIE NATAL.
FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Eerw.—Rev. Ndwandwe, Bennett Livingstone.....	African Congregational Church.....	14/6/54
Eerw.—Rev. Mtembu, Timothy July.....	African Congregational Church.....	18/6/54

★ No. 79.]

[14 Januarie 1955.]

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS
HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare kragtens sub-artikel (2) van artikel een van Wet No. 43 van 1916 en met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huweliks-bevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

Naam. Name.	Rang. Rank.	Plek. Station.	Distrik. District.	Tydperk. Period.
Renke, Sarel Johannes....	Klerklike Assistent, Grade II	Graad II—Clerical Assistant,	Waterval Boven..	Carolina.....
				22/6/54 tot—to 17/7/54

★ No. 79.]

[14 January 1955.]

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS
MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased, in terms of section one, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

★ No. 68.]

[14 Januarie 1955.]

BEDANKING VAN OFFISIERS UIT DIE
UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel vyf-en-dertig van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

AKTIEWE BURGERMAG.

Regiment President Steyn.

Luitenant (kwartiermeester) Montague Gerald Millar Guiney, 12 November 1954.

Regiment Suidwestelike Distrikte.

Tweede luitenant Roy Ramon Auret, 1 Desember 1954.

1 Kommissariaat-en-transportkompanie, A.D.K.

Tweede luitenant Eugene Wilfred Brian Petit, 7 Februarie 1953.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

★ No. 68.]

[14 January 1955.]

RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION
DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section thirty-five of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

Regiment President Steyn.

Lieutenant (Quartermaster) Montague Gerald Millar Guiney, 12th November, 1954.

Regiment Suidwestelike Distrikte.

Second Lieutenant Roy Ramon Auret, 1st December, 1954.

1 Supply and Transport Company, A.S.C.

Second Lieutenant Eugene Wilfred Brian Petit, 7th February, 1953.

Suid-Afrikaanse Korps van Wetenskaplikes.

Brigadier Basil Ferdinand Jamieson Schonland, C.B.E.,
30 September 1954.

Vrouhulplugmag.

Kaptein (mejuffrou) Cornelia Margaretha Erwee, 26
Maart 1947.

RESERVE VAN OFFISIERS.

Oorlogsreserve, Suid-Afrikaanse Seemag.

Luitenant (S) Stanley Charles Mountifield, 15 November
1954. [A.G. (1) 372/1A/46.]

★ No. 69.]

[14 Januarie 1955.]

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE
UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade
behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-*
twentig van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die
ondergenoemdes met offisiërsrang by die Unieverdedi-
gingsmag aan te stel met ingang van die vermelde datums.
Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel
is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

SUID-AFRIKAANSE VLOOT.

Tak Algemene Diens (Uitvoerend).

Onderluitenant (op proef).—Lugkorporaal Victor
George van Blerck, 18 Oktober 1954.

AKTIEWE BURGERMAG.

Regiment Suidwestelike Distrikte.

Tweede luitenant.—Johannes Stefanus Engelke, 27
November 1954.

Regiment Smuts.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit).—Ser-
sante Nicolaas Johannes Grobbelaar, Luvis Lukas Smith
en Louis Frederick Arthur Truscott, 15 November 1954.

Regiment Tobie Muller.

Luitenant.—Ignatius Michael van Rooyen, D.D.S.
(Mich), 13 November 1954.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde).—Robert
Louwrens Bardin, B.Sc., 16 Julie 1950; Marius Desiprés,
B.Sc. (Lig. Opl.), 11 Julie 1953; Henning Vorster du
Plessis, 19 Januarie 1952; Daniel du Preez, B.A., Harry
Fincham, B.A. en Gabriël Retief Grobbelaar, B.A., 10
Julie 1954; Hendrik Mulder Cole Kirsten, B.A., 19
Januarie 1952; David Stephanus Marais, B.Comm., 11
Julie 1953; Peter Russell Kendle Ponsonby, B.Sc., 20
Januarie 1951; William Stephen Smith, 19 Januarie 1952
en Samuel Edward van der Vlies, 23 Januarie 1949.

46 Opmetingseskadron, S.A.G.

Tweede luitenant.—Stafersant André Jean Bräslér, 18
November 1954.

6 Pantserbrigadeseineskadron, S.A.S.K.

Tweede luitenant.—Stafersant Gerald Haywood, 20
Oktober 1954.

Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

Luitenant.—Johannes Andries Dieperink, M.B., Ch.B.,
19 November 1954.

8 Veldambulans, S.A.G.D.

Kwartiermeester, met die rang van luitenant.—Johannes
Petrus Botha, Dip. Pharm. (S.A.), M.P.S. (S.A.), 23
November 1954.

1 Provooskompanie, S.A.K.M.P.

Kaptein.—Jan Andries Pretorius, 13 November 1954.
[A.G. (1) K.372/2/338.]

South African Corps of Scientists.

Brigadier Basil Ferdinand Jamieson Schonland, C.B.E.,
30th September, 1954.

Women's Auxiliary Air Force.

Captain (Miss) Cornelia Margaretha Erwee, 26th March,
1947.

RESERVE OF OFFICERS.

War Reserve, South African Naval Forces.

Lieutenant (S) Stanley Charles Mountifield, 15th
November, 1954. [A.G. (1) 372/1A/46.]

★ No. 69.]

[14 January 1955.]

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN
THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has
been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight*
of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to
commissioned rank in the Union Defence Forces, with
effect from the dates stated, the persons named hereunder,
who are posted to the Force and Unit as indicated above
their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

SOUTH AFRICAN NAVY.

General Duties Branch (Executive).

As Sub-Lieutenant (on probation).—Air Corporal
Victor George van Blerck, 18th October, 1954.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

Regiment Suidwestelike Distrikte.

As Second Lieutenant.—Johannes Stefanus Engelke,
27th November, 1954.

Regiment Smuts.

As Second Lieutenants (in order of seniority).—
Sergeants Nicolaas Johannes Grobbelaar, Luvis Lukas
Smith and Louis Frederick Arthur Truscott, 15th Novem-
ber, 1954.

Regiment Tobie Muller.

As Lieutenant.—Ignatius Michael van Rooyen, D.D.S.
(Mich), 13th November, 1954.

General List (Cadet Section).

As Second Lieutenants (in alphabetical order).—Robert
Louwrens Bardin, B.Sc., 16th July, 1950; Marius Desiprés,
B.sc. (Phys. Ed.), 11th July, 1953; Henning Vorster du
Plessis, 19th January, 1952; Daniel du Preez, B.A., Harry
Fincham, B.A. and Gabriël Retief Grobbelaar, B.A., 10th
July, 1954; Hendrik Mulder Cole Kirsten, B.A., 19th
January, 1952; David Stephanus Marais, B.Comm., 11th
July, 1953; Peter Russell Kendle Ponsonby, B.Sc., 20th
January, 1951; William Stephen Smith, 19th January,
1952 and Samuel Edward van der Vlies, 23rd January,
1949.

46 Survey Squadron, S.A.E.C.

As Second Lieutenant.—Staff Sergeant André Jean
Bräslér, 18th November, 1954.

6 Armoured Brigade Signal Squadron, S.A.C.S.

As Second Lieutenant.—Staff Sergeant Gerald
Haywood, 20th October, 1954.

South African Medical Corps.

As Lieutenant.—Johannes Andries Dieperink, M.B.,
Ch.B., 19th November, 1954.

8 Field Ambulance, S.A.M.C.

As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Johannes
Petrus Botha, Dip. Pharm. (S.A.), M.P.S. (S.A.), 23rd
November, 1954.

1 Provost Company, S.A.C.M.P.

As Captain.—Jan Andries Pretorius, 13th November,
1954. [A.G. (1) K.372/2/338.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 40.] [14 Januarie 1955.
REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE
DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN
ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel 33 van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Skriftelike eksamen, Deel A, wat om 9 vm. op Saterdag, 5 Februarie 1955 begin, by ondergenoemde plekke:—

1. Pretoriase Tegniëse Kollege, Pretoria.
2. Witwatersrandse Tegniëse Kollege, Eloffstraat, Johannesburg.
3. Witwatersrandse Tegniëse Kollege, Vereeniging.
4. Pietermaritzburgse Tegniëse Kollege, Pietermaritzburg.
5. Natalse Tegniëse Kollege, Durban.
6. Oos-Londense Tegniëse Kollege, Oos-Londen.
7. Port Elizabethse Tegniëse Kollege, Port Elizabeth.
8. Kaapse Tegniëse Kollege, Kaapstad.
9. Noord-Kaaplandse Tegniëse Kollege, Kimberley.
10. Vrystaatse Tegniëse Kollege, Bloemfontein.
11. Kroonstadse Tegniëse Kollege, Kroonstad.

Kandidate wat vir bogenoemde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriëgebou, h/v Schoeman en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

* No. 41.] [14 Januarie 1955.
REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE
DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN
ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel 33 van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (deel B) om 9 vm. op Saterdag 19 Februarie 1955 op ondergenoemde plekke:

1. Pretoriase Tegniëse Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniëse Hoër en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Natalse Tegniëse Kollege, Durban.
4. Oos-Londense Tegniëse Kollege, Oos-Londen.
5. Kaapse Tegniëse Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
6. Bloemfonteinse Tegniëse Hoër Skool, Bloemfontein.
7. Noord-Kaaplandse Tegniëse Kollege, Kimberley.
8. Tegniëse Kollege, Pietermaritzburg.
9. Port Elizabethse Tegniëse Kollege, Port Elizabeth.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriëgebou, h/v Schoeman en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 40.] [14 January 1955.
ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION
BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S
CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the Regulations framed under section 33 of the Electrical Wiremen and Contractors Act No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part "A" Theoretical examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 5th February, 1955, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Witwatersrand Technical College, Eloff Street, Johannesburg.
3. Witwatersrand Technical College, Vereeniging.
4. Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
5. Natal Technical College, Durban.
6. East London Technical College, East London.
7. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
8. Cape Technical College, Cape Town.
9. Northern Cape Technical College, Kimberley.
10. Free State Technical College, Bloemfontein.
11. Kroonstad Technical College, Kroonstad.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Buildings, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

* No. 41.] [14 January 1955.
ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION
BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S
CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the Regulations framed under section 33 of the Electrical Wiremen and Contractors Act No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A part "B" Practical Examination commencing at 9 a.m. on Saturday 19th February, 1955, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Natal Technical College, Durban.
4. East London Technical College, East London.
5. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
6. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.
7. Northern Cape Technical College, Kimberley.
8. Technical College, Pietermaritzburg.
9. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary for the Board, Department of Labour, Laboria Building, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

★ No. 59.] [14 Januarie 1955.
WET OP NATURELLEBOUWERKERS 1951.

WYSIGING VAN VASSTELLING.

KENNISGEWING.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby bekendgemaak dat die Minister, kragtens die bevoegdheid wat aan hom by subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Naturellebouwerkers, 1951 (Wet No. 27 van 1951) verleen is, die gebied en bestek van toepassing van die Vasstelling, soos by Goewermenskennisgewing No. 2464 van 13 November 1953 afgekondig, hierby wysig deur die byvoeging van die volgende woorde na „Kroonstad” in subparagraaf (3) van paragraaf 1 van die vasstelling:—

„die gebied binne 20 myl van die hoofposkantoor, Vereeniging.”

★ No. 60.] [14 Januarie 1955.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Daniel Johannes Geyser, Waarnemende, Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge artikel *vier* (4) van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, bekend dat ’n aansoek om registrasie van die „Transvaal Garment Manufacturers’ Association” waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregisteerde werkgewersorganisasie wat beswaar teen die registrasie het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, p/a Departement van Arbeid, Laboriagebou, Paul Krugerstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van Werkgewersorganisasie	Transvaal Garment Manufacturers’ Association.
Datum van aansoek.....	20 September 1954.
Belange waarom aansoek gedoen word	Werkgewers wat alle klasse bo- en onderklere in die geheel of gedeeltelik (met uitsondering van borduurwerk deur middel van outomatiese masjiene) vervaardig, met inbegrip van uniforms, nagklere, helms, pette, geskikte utiliteitshoede gemaak van tekstielstowwe (met uitsondering van velt en strooi en met uitsondering van dames en/of meisies se gefatsoeneerde, geblokte, getooide en/of gemodelleerde hoede), dassie, serpe, kouse, sokkies, moffies, kousophouers, buustelyfies, borsrokke en gordels, en die vervaardiging van alle klasse kledingstukke volgens bestelling van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die S.A. Spoorweë, Hawens en Lugdiens en plaaslike owerhede, en omvat enige proses of vertakking van sodanige vervaardiging en alle werksaamhede wat daarby hoort of daaruit voortvloei, met inbegrip van o.m. die ontwerp en maak van patrone, afmerk, sny of uitkap, masjienwerk, skoonmaak, afwerk borduurwerk en perswerk; maar omvat nie kleinhandelklermakery-op-maat of kleinhandelmodemakery-op-maat nie.
Gebied waarom aansoek gedoen word	Die Provinsie Transvaal.
Adres van die applikant.....	Posbus 5175, Johannesburg.

Van geregisteerde werkgewersorganisasies wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter staving van hulle beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne die tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien:—

- (a) Die getal lede van die organisasie in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in ’n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op enige

★ No. 59.] [14 January 1955.
NATIVE BUILDING WORKERS ACT, 1951.

AMENDMENT TO DETERMINATION.

NOTICE.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified that the Minister, acting under the powers vested in him by sub-section (3) of section *thirteen* of the Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951), hereby amends the area and scope of operation of the Determination published under Government Notice No. 2464 of the 13th November, 1953, by the addition of the following words after “Kroonstad” in sub-paragraph (3) of paragraph 1 of the Determination:—

“the area within a 20 mile radius from the General Post Office, Vereeniging.”

★ No. 60.] [14 January 1955.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Daniel Johannes Geyser, Acting Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section *four* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for registration of the Transvaal Garment Manufacturers’ Association, particulars of which are given in the sub-joined table, has been received by me.

Any registered employers’ organisation having any objection to such registration is invited to submit such objection to me, c/o Department of Labour, Laboria Building, Paul Kruger Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Employers’ Organisation	Transvaal Garment Manufacturers’ Association.
Date of Application.....	20th September, 1954.
Interests in respect of which registration is desired	Employers engaged in the manufacture in whole or in part (excluding embroidery by automatic machines) of all classes of outer- and under-garments, including uniforms, nightwear, helmets, caps, stitched utility hats made of textile fabrics (excluding felt and straw and excluding ladies and/or girls shaped, blocked, trimmed and/or modelled hats), ties, scarves, stockings, socks, mittens, suspenders, brassieres, corsetry and belts, and the manufacture of all classes of garments to the order of any department of State, Provincial Administration, the S.A. Railways, Harbours and Airways, and local authorities, and includes any process in or branch of such manufacture and all operations incidental thereto or consequent thereon, comprising, <i>inter alia</i> , the designing and making of patterns, marking-in, cutting or chopping out, machining, cleaning, finishing, embroidery and pressing; but does not include retail bespoke tailoring or retail bespoke dressmaking.
Area in respect of which registration is desired	The Province of the Transvaal.
Address of the Applicant.....	P.O. Box 5175, Johannesburg.

Any registered employers’ organisation submitting any objection to the granting of the proposed registration is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objections, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

- (a) The number of members of the organisations in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objec-

datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae;

- (b) die getal lede onder (a) wat ingevolge die organisasie se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was en die getal persone by hulle op die datum in paragraaf (a) genoem in diens, in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan beswaar ingedien word;
- (c) die getal lede onder (a) wat ingevolge die organisasie se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (a) genoem, en die getal persone by hulle in diens in die bedryf (of afdeling) en gebied (of afdeling);
- (d) die datum waarop die besonderhede in paragrawe (a), (b) en (c) genoem, betrekking het.

D. J. GEYSER,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

* No. 73.] [14 Januarie 1955.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK
No. 22 VAN 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ingevolge die voorbehoudsbepaling van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, hierby dat die opwekking van elektrisiteit in die magistraatsdistrik Hope-town, soos uitgeoefen deur die Munisipaliteit van Hope-town, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

* No. 74.] [14 Januarie 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. Karel Rood kragtens artikel *vier-en-negentig* van die Staatsdienswet, 1923, soos gewysig, met ingang van sy hervatting van diens op 5 Januarie 1955, en tot verdere kennisgewing aangestel is om as Direkteur van Publieke Werke waar te neem.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

* No. 46.] [14 Januarie 1955.

ONTTREKKING VAN GEDEELTE VAN SUB-RESERVE (a), PORT ELIZABETH-WAALSANDE, VAN RESERVE No. 1, PORT ELIZABETH-BOSRESERVE, AFDELING PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge die besluit wat deur albei Huisse van die Parlement gedurende die Sitting van 1947 (Volksraad, 21 Mei 1947; Senaat 28 Mei 1947) kragtens artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, geneem is, 'n sekere stuk grond ongeveer 4 morg groot, naamlik 'n gedeelte van subreserve (a), Port Elizabeth-waaisande, bekend as Gedeelte No. 6 van die plaas Gomery Consolidated, van Reserve No. 1, Port Elizabeth-bosreserve, geleë in die Afdeling Port Elizabeth, Kaapprovinsie, hierby aan die gedemarkeerde bosstreek, wat as sodanig by Goewermenskennisgewing No. 869 van 1896 verklaar is, onttrek word.

tion is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;

- (b) the number of members under (a) who were in benefit in terms of the organisation's constitution and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged as at the date mentioned in paragraph (a);
- (c) the number of members under (a) who were out of benefit in terms of the organisation's constitution and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged, as at the date mentioned in paragraph (a);
- (d) the date to which the particulars referred to in paragraphs (a), (b) and (c) relate.

D. J. GEYSER,
Acting Industrial Registrar.

* No. 73.] [14 January 1955.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT No. 22 OF 1941.

CONTINUOUS WORKING.

In terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby declare the generation of electricity in the Magisterial District of Hopetown as carried on by the Municipality of Hopetown to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

* No. 74.] [14 January 1955.

It is hereby notified for general information that Mr. Karel Rood has been appointed, in terms of section *ninety-four* of the Public Service Act, 1923, as amended, to act as Director of Public Works with effect from his resumption of duty on the 5th January, 1955, and until further notice.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

* No. 46.] [14 January 1955.

EXCISION OF PORTION OF SUB-RESERVE (a), PORT ELIZABETH DRIFT SANDS, OF RESERVE No. 1, PORT ELIZABETH FOREST RESERVE, DIVISION OF PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that, in terms of the resolution adopted by virtue of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, by both Houses of Parliament during the 1947 Session (Assembly, 21st May, 1947; Senate, 28th May, 1947), a certain piece of ground, in extent approximately 4 morgen, being a portion of sub-reserve (a), Port Elizabeth Drift Sands, known as Portion No. 6 of the farm Gomery Consolidated, of Reserve No. 1, Port Elizabeth Forest Reserve, situate in the Division of Port Elizabeth, Cape Province, is hereby withdrawn from the demarcated forest area, declared as such by Government Notice No. 869 of 1896.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 61.]

[14 Januarie 1955.

REGULASIES VIR SKOOLKOMITEES EN SKOOLRADE VIR BANTOEGEMEENSKAPSKOLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Naturellesake behaag het om, kragtens die bevoegdheide hom verleen by paragrawe (q) en (s) van subartikel (1) van artikel vyftien van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), die regulasies te maak wat in die Bylae hiervan vervat is, ten opsigte van die samestelling, pligte, bevoegdheide, voorregte en werksaamhede van skoolkomitees en skoolrade vir Bantoe-gemeenskapskole, en die salarisse en toeslaes betaalbaar aan lede van sodanige liggame.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. 'n Uitdrukking wat in hierdie regulasies gebruik word, het, tensy strydig met die sinsverband, dieselfde betekenis as wat daaraan in „die Wet” geheg is, en—

- „administratiewe organiseerder” beteken 'n amptenaar deur die Sekretaris aangestel om toesig te hou oor skoolraadsekretarisse en die finansies van skoolrade;
- „amptenaar” beteken 'n amptenaar van die Departement van Naturellesake;
- „Bantoe” beteken 'n Naturel;
- „Bantoeskool” het dieselfde betekenis as Naturelleskool;
- „Bantoesgemeenskapskool” beteken 'n Bantoeskool deur 'n Bantoeowerheid, Naturelleraad, -stam, of -gemeenskap, of deur 'n streeks-, plaaslike of huis-houdelike raad, bestuur of ander liggaam, gestig of onderhou en/of erken deur die Minister as 'n Bantoe-gemeenskapskool vir die toepassing van hierdie regulasies;
- „die Wet” beteken die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953);
- „Departement” beteken die Departement van Naturellesake;
- „hoofman” beteken iemand wat behoorlik kragtens subartikel (8) van artikel twee van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), as hoofman aangestel is, en ook iemand wat kragtens genoemde subartikel aangestel is om tydelik in die plek van so 'n hoofman op te tree;
- „Inspekteur van Bantoeskole” beteken 'n amptenaar van die Departement belas met die inspeksie van Bantoeskole;
- „kaptein” beteken iemand wat behoorlik kragtens subartikel (7) van artikel twee van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), as kaptein aangestel of erken is, en ook iemand wat kragtens subartikel (8) van genoemde artikel aangestel is om tydelik in die plek van so 'n kaptein op te tree;
- „maand” beteken 'n kalendermaand;
- „minister” beteken die Minister van Naturellesake;
- „Naturel” beteken iemand wat 'n lid van 'n inboorlingras of -stam van Afrika is of gewoonlik daarvoor deurgaang;
- „Naturellekommissaris” met betrekking tot 'n skoolraad of skoolkomitee beteken die Naturellekommissaris in wie se regsgebied die gebied waarvoor sodanige skoolraad of skoolkomitee ingestel is, geleë is, of, wanneer sodanige skoolraad of skoolkomitee ingestel is vir 'n gebied of gebiede wat geleë is in die regsgebied van twee of meer Naturellekommissarisse, die Naturellekommissaris wat die Sekretaris mag aanwys;
- „Naturelleskool” beteken 'n skool, klas, kollege, of inrigting vir die onderwys van Bantoe-kindere of -persone of vir die onderrig en opleiding van Bantoe-persone wat onderwysers wil word of hul kwalifikasies as onderwysers wil verbeter;

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 61.]

[14 January 1955.

REGULATIONS FOR SCHOOL COMMITTEES AND SCHOOL BOARDS IN CONTROL OF BANTU COMMUNITY SCHOOLS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by paragraphs (q) and (s) of sub-section (1) of section fifteen of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), to make the regulations set forth in the Schedule hereto in respect of the constitution, duties, powers, privileges and functions of school committees and school boards for Bantu community schools, and the salaries and allowances payable to members of these bodies.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. Any expression used in these regulations shall, unless inconsistent with the context, have the same meaning as has been assigned to it in “the Act”, and
 - “Act” shall mean the Bantu Education Act, No. 47 of 1953.
 - “administrative organiser” shall mean an officer appointed by the Secretary to supervise secretaries of school boards and the finances of school boards;
 - “auditor” shall mean the person appointed as auditor under these regulations;
 - “Bantu” shall mean a Native;
 - “Bantu community school” shall mean any Bantu school established or maintained by any Bantu authority, Native council, tribe or community or by a regional, local or domestic council, board or other body and/or recognised by the Minister as a Bantu community school for the purposes of these regulations;
 - “Bantu school” shall have the same meaning as Native school;
 - “chief” shall mean a person duly appointed or recognised as a chief under sub-section (7) of section two of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927) and includes any person appointed under sub-section (8) of that section to act temporarily in the place of such a chief;
 - “Department” shall mean the Department of Native Affairs;
 - “guardian” shall mean the person recorded as guardian of any child in the admission register of the school concerned;
 - “headman” shall mean a person duly appointed as a headman under sub-section (8) of section two of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and includes any person appointed under that sub-section to act temporarily in the place of such a headman;
 - “Inspector of Bantu Schools” shall mean an officer of the Department entrusted with the inspection of Bantu schools;
 - “Minister” shall mean the Minister of Native Affairs;
 - “month” shall mean a calendar month;
 - “Native” shall mean a member of an aboriginal race or tribe of Africa or one who is generally accepted as such;
 - “Native Commissioner” shall mean, with reference to a school board or school committee, the Native Commissioner whose area of jurisdiction includes the area for which such school board or school committee has been constituted, or, when such school board or school committee has been constituted for an area or areas situated within the areas of jurisdiction of two or more Native Commissioners, that Native Commissioner indicated by the Secretary;

- „ouditeur” beteken die persoon wat ingevolge hierdie regulasies as ouditeur aangestel is;
- „ouer”, vir stembdoeleindes, beteken die persoon wat as ouer of voog van ’n kind in die toelatingsregister van die betrokke skool aangeteken is;
- „Sekretaris” beteken die Sekretaris van Naturellesake en omvat die Ondersekretaris (Bantoe-onderwys);
- „skool” het dieselfde betekenis as Bantoeskool en Naturelleskool;
- „skoolkomitee” beteken ’n liggaam deur die Minister ingestel ingevolge subartikel (1) van artikel *twalf* van die Wet, soos gewysig, om ’n skoolraad behulpsaam te wees in verband met die beheer en onderhoud van ’n Bantoe-gemeenskapskool;
- „skoolraad” beteken ’n liggaam deur die Minister ingestel ingevolge subartikel (1) van artikel *twalf* van die Wet, soos gewysig, om een of meer Bantoe-gemeenskapskole te stig, te beheer of te onderhou;
- „streeksowerheid” beteken ’n Bantoe-streeksowerheid ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951);
- „stedelike gebied” beteken ’n Naturellelokasie of Naturelledorp geleë binne die regsgebied van ’n Stadsraad of ander blanke plaaslike owerheid;
- „Trust” beteken die Suid-Afrikaanse Naturelletrust;
- „voog” beteken die persoon wat as voog van ’n kind in die toelatingsregister van die betrokke skool aangeteken is;
- „Wet” beteken die Wet op Bantoe-onderwys, No. 47 van 1953.

DEEL I.

SKOOLKOMITEES.

Samestelling van skoolkomitees.

2. (1) Elke Bantoe-gemeenskapskool staan onder die beheer van ’n skoolkomitee en, tensy die Minister anders bepaal, word sodanige skoolkomitee soos volg saamgestel:

(a) In ’n gebied waar ’n stamorganisasie bestaan maar bepaal, word sodanige skoolkomitee soos volg saamgestel:—

- (i) drie lede uit die geledere van die ouers/voogde deur die kaptein of hoofman aangewys na raadpleging met genoemde ouers/voogde en die Departement;
- (ii) twee lede deur die kaptein of hoofman benoem as sy spesiale verteenwoordigers;
- (iii) twee lede, om godsdienstige en/of ander belange te verteenwoordig, deur die Sekretaris benoem; en
- (iv) ’n voorsitter uit (i), (ii) of (iii) deur die kaptein of hoofman benoem na raadpleging met die Sekretaris;

(b) In stedelike gebiede—

- (i) twee of meer lede deur die Naturellekommissaris benoem na raadpleging met die adviesraad en die bestuurder van nie-blanke sake;
- (ii) twee lede deur die Sekretaris benoem om godsdienstige en/of ander belange te verteenwoordig;
- (iii) vier ouers op ’n ouervergadering verkies; en
- (iv) ’n voorsitter en ’n vise-voorsitter deur die Sekretaris benoem.

(c) In ’n gebied waar twee of meer klein stamme woon en waar nog geen stamowerheid ingestel is nie: ’n Komitee so ver moontlik saamgestel ooreenkomstig 1 (a) en soos deur die Sekretaris goedgekeur.

(d) Op trustplase sal ’n skoolkomitee ooreenkomstig die bepalings van regulasie 2 (1) (a) of 2 (1) (c) saamgestel word, al na gelang van omstandighede.

(2) Die benoeming of verkiesing van ’n lid van ’n skoolkomitee is aan die goedkeuring van die Sekretaris onderworpe.

- „Native school” shall mean any school, class, college or institution for the education of Bantu children or persons, or for the teaching or training of Bantu persons desirous of becoming teachers or for the purpose of improving their qualifications as teachers;
- „officer” shall mean an officer of the Department of Native Affairs;
- „parent” shall, for the purposes of voting, mean the person recorded as parent or guardian of any child in the admission register of the school concerned;
- „regional authority” shall mean a Bantu regional authority in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951);
- „school” shall have the same meaning as Bantu school and Native school;
- „school board” shall mean a body constituted by the Minister in terms of sub-section (1) of section *twelve* of the Act, as amended, for the purpose of establishing, controlling or maintaining one or more Bantu community schools;
- „school committee” shall mean a body constituted by the Minister in terms of sub-section (1) of section *twelve* of the Act, as amended, to assist a school board in the control and maintenance of a Bantu community school;
- „Secretary” shall mean the Secretary of Native Affairs and shall include the Under-Secretary (Bantu Education);
- „Trust” means the South African Native Trust;
- „urban area” shall mean a Native location or Native township situated within the area of jurisdiction of a municipality or other European local authority;

PART I.

SCHOOL COMMITTEES.

Constitution of School Committees.

2. (1) Every Bantu community school shall be under the control of a school committee and, unless the Minister determines otherwise, such school committee shall be constituted as follows:—

(a) In an area where a tribal organisation exists but where a tribal authority has not yet been established—

- (i) three members nominated by the chief or headman from among the parents/guardians after consultation with the said parents/guardians and the Department;
- (ii) two members nominated by the chief or headman as special representatives;
- (iii) two members appointed by the Department to represent religious and/or other interests, nominated by the Secretary; and
- (iv) a chairman nominated from (i) (ii) or (iii) by the chief or headman after consultation with the Department.

(b) In urban areas—

- (i) two or more members nominated by the Native Commissioner after consultation with the advisory board and the manager of non-European affairs;
- (ii) two members nominated by the Secretary to represent religious and/or other interests;
- (iii) four parents elected at a meeting of parents; and
- (iv) a chairman and a vice-chairman nominated by the Secretary.

(c) In an area in which two or more small tribes reside and where no tribal authority has yet been constituted: a Committee constituted as far as possible in accordance with 1 (a) and as approved by the Secretary.

(d) On trust farms a school committee shall be constituted in accordance with the provisions of regulation 2 (1) (a) or 2 (1) (c) according to circumstances.

(2) The nomination or election of any members of a school committee shall be subject to the approval of the Secretary.

3. (1) Tensy anders deur die Sekretaris bepaal, is die ampstermyn van 'n skoolkomitee drie jaar.

(2) 'n Lid van 'n skoolkomitee kan met kennisgewing van een maand bedank.

Prosedure by verkiesing van ouerlede in stedelike gebiede.

4. (1) Ten einde ouers as lede van 'n skoolkomitee verkies te kry ingevolge regulasie 2 (1) (b) (iii) moet 'n amptenaar van die Departement, daartoe gemagtig deur 'n Inspekteur van Bantoeskole, optree as voorsittende beampte. Indien 'n skoolraad egter reeds in so 'n bepaalde streek bestaan, moet die skoolraad 'n voorsittende beampte uit sy geledere benoem, tensy anders deur die Sekretaris bepaal.

(2) Die voorsittende beampte moet met die hulp van die hoof van die betrokke skool skriftelike kennisgewings onder die ouers laat versprei waarby 'n ouervergadering byeengeroep word. Sodanige kennisgewing moet die dag, datum, tyd en plek van die vergadering vermeld en moet minstens veertien dae voor die bepaalde dag uitgereik word.

(3) Op die dag, tyd en plek vir die vergadering van ouers vasgestel, moet die voorsittende beampte die aandag van die ouers vestig op die feit dat slegs vier ouerlede verkies moet word en dat slegs ouers, soos omskryf in hierdie regulasies, stemgeregtig is.

(4) Die voorsittende beampte moet die wyse bepaal waarop stemme uitgebring moet word; met dien verstande dat 'n ouer slegs een stem ten opsigte van iedere vakature mag uitbring.

(5) So spoedig moontlik na die datum waarop sodanige lede verkies is, moet die voorsittende beampte die name en adresse van die verkose lede aan die voorsitter van die skoolkomitee verstrek.

Prosedure na die instelling van 'n skoolkomitee.

5. So gou moontlik na die datum waarop 'n skoolkomitee behoorlik ingestel is soos in die voorafgaande regulasies bepaal, moet die voorsitter van die skoolkomitee aan die skoolraad 'n verslag voorlê waarin die name en adresse van die verskillende lede waaruit die skoolkomitee saamgestel is, bekend gemaak word.

Kworum van skoolkomitee.

6. (1) 'n Kworum vir 'n skoolkomitee word soos volg bereken: die totale aantal lede van die skoolkomitee, soos bepaal by regulasie twee, word deur twee gedeel, en die kworum is die naaste volle getal wat deur die deling verkry is.

(2) Indien daar by 'n behoorlik belegde vergadering nie 'n kworum teenwoordig is nie, moet sodanige vergadering vir sewe dae uitgestel word, en by die daaropvolgende vergadering moet die agenda afgehandel word, of daar 'n kworum teenwoordig is of nie.

Eerste vergadering van skoolkomitee.

7. 'n Skoolkomitee moet op sy eerste vergadering wat deur die voorsitter belê moet word—

- (a) iemand, uitgesonderd 'n onderwyser of amptenaar van die Departement, maar nie noodwendig 'n lid van so 'n komitee nie, tot sekretaris van die komitee benoem. Die sekretaris moet 'n Bantoe wees en as hy nie 'n lid van die komitee is nie het hy geen stem op vergaderings daarvan nie;
- (b) iemand uit sy geledere as tesourier van die komitee kies;
- (c) die skoolraad sonder versuim in kennis stel van die name en adresse van hierdie ampsdraers;
- (d) besluit hoe lank vooraf kennis van gewone en buitengewone vergaderings gegee moet word en watter prosedure in verband daarmee gevolg moet word.

Daaropvolgende vergaderings.

8. (1) 'n Skoolkomitee moet minstens een keer per kwartaal vergader, maar buitengewone vergaderings kan deur die voorsitter na goeie dunnke belê word ten einde dringende sake af te handel.

(2) Indien die voorsitter by 'n vergadering van 'n skoolkomitee afwesig is, moet die vise-voorsitter die stoel inneem en ingeval die voorsitter sowel as die vise-voorsitter afwesig is, moet die teenwoordige lede een uit hulle geledere kies om op so 'n vergadering as waarnemende voorsitter op te tree.

3. (1) Unless otherwise determined by the Secretary, the period of office of a school committee shall be three years.

(2) Any member may resign from a school committee after one month's notice.

Procedure for Election of Parent-members in Urban Areas.

4. (1) In order to elect parents as members of a school committee in terms of regulation 2 (1) (b) (iii) an officer of the Department authorised by an inspector of Bantu schools, shall act as presiding officer. Where a school board is already in existence in such an area the school board may nominate a presiding officer from among its members unless otherwise determined by the Secretary.

(2) The presiding officer shall with the assistance of the principal of the school in question, cause written notices to be distributed among the parents, calling upon them to attend a meeting of parents. Such notices shall state the day, date, time and place of the meeting and shall be issued at least ten days before the day fixed.

(3) On the day and at the time and place appointed for the meeting of parents, the presiding officer shall draw the attention of the parents to the fact that only four parent members are to be elected and that only parents as defined in these regulations, are entitled to vote.

(4) The presiding officer shall determine the manner in which votes shall be recorded, provided that any parent shall cast one vote only in respect of each vacancy.

(5) As soon as possible after the date on which such members have been elected, the presiding officer shall advise the chairman of the school committee of the names and addresses of the elected members.

Procedure after the Constitution of a School Committee.

5. As soon as possible after the date on which a school committee has been duly constituted, as provided in the above regulations the chairman of the school committee shall lay before the school board a report announcing the names and addresses of the various members constituting the school committee.

Quorum for School Committee.

6. (1) A quorum for any school committee shall be calculated as follows:—

The total number of members of the school committee, as provided in regulation two, shall be divided by two and the quorum shall be the nearest whole number above the number obtained by the division.

(2) Should a quorum not be present at a duly called meeting, such meeting shall be postponed for seven days, and at the following meeting the agenda shall be disposed of whether a quorum be present or not.

First Meeting of School Committee.

7. A school committee shall, at its first meeting, which shall be called by its chairman—

- (a) appoint as secretary of the committee a person other than a teacher or officer of the Department but not necessarily a member of such committee. The secretary shall be a Bantu and if not a member of the committee, shall have no vote at its meetings;
- (b) choose one of its members as treasurer;
- (c) advise the school board immediately of the names and addresses of these office bearers;
- (d) decide upon the length of notice to be given before ordinary and extraordinary meetings, and the procedure to be adopted in connection therewith.

Subsequent Meetings.

8. (1) A school committee shall meet at least once per quarter, but extraordinary meetings may be called by the chairman, at his discretion, in order to deal with urgent matters.

(2) Should the chairman be absent from a meeting of a school committee, the vice-chairman shall take the chair and should both the chairman and vice-chairman be absent, the members present shall choose one of their own number as chairman to function as acting chairman.

(3) Die bevoegdhede en pligte van die voorsitter word by sy afwesigheid deur die vise-voorsitter uitgeoefen of indien hy ook afwesig is, deur die waarnemende voorsitter;

(4) Die voorsitter het sowel 'n gewone as 'n beslissende stem.

(5) Ingeval die voorsitter of vise-voorsitter tydens sy ampstermyn bedank of ingeval die amp van voorsitter of vise-voorsitter om die een of ander rede vakant raak, moet die sekretaris van die skoolkomitee die skoolraad daarvan in kennis stel.

Notule van vergaderings.

9. (1) Notule van iedere vergadering van die skoolkomitee moet deur die sekretaris in die taal van die gemeenskap gehou word in 'n boek wat spesiaal vir die doel aangehou moet word en wat die eiendom van die skool bly. Op versoek van die skoolraad moet die komitee 'n afskrif van die notule van enige vergadering deur die skoolraad genoem, verstrek.

(2) Die notule van elke vergadering moet aan die skoolkomitee op sy eersvolgende vergadering vir bekragting voorgelê word.

(3) Enige lid van die komitee of amptenaar van die Departement het op alle tye insae in die notule.

Bywoning van vergaderings deur nie-lede.

10. (1) 'n Skoolkomitee kan vereis dat die hoof of 'n lid van die betrokke skoolpersoneel 'n vergadering in verband met enige saak wat binne die pligte van die skoolkomitee val, moet bywoon.

(2) 'n Amptenaar van die Departement het die reg om enige skoolkomiteevergadering in 'n adviserende hoedanigheid sonder stemreg by te woon.

Toevallige vakatures.

11. (1) Wanneer 'n lid van 'n skoolkomitee—

(a) nie meer die bevoegdhede besit om lid van die komitee te wees nie, of

(b) by drie agtereenvolgende gewone vergaderings van so 'n komitee sonder verlof afwesig is,

hou hy op om lid van so 'n komitee te wees.

(2) Wanneer 'n vakature ontstaan in die ledetal van 'n skoolkomitee, moet die voorsitter op die eersvolgende vergadering van so 'n komitee aankondig dat so 'n vakature ontstaan het en die rede daarvoor noem. Die skoolkomitee moet dan sonder versuim die betrokke skoolraad van die vakature in kennis stel.

(3) Die liggaam of party wat oorspronklik verantwoordelik was vir die benoeming of verkiesing van so 'n lid, moet 'n plaasvervangende lid benoem of verkies, na gelang van omstandighede, om die vakature aan te vul vir die oorblywende gedeelte van die ampstermyn van die skoolkomitee.

Kwalifikasies vir lidmaatskap van skoolkomitees.

12. Niemand—

(a) wat nie 'n Bantoe is nie; of

(b) wat onder die ouderdom van dertig jaar is; of

(c) wat skuldig bevind is aan hoogverraad, sedisie, moord, verkragting, diefstal, meened, vervalsing of ander misdaad van soortgelyke graad, tensy aan hom amnestie of algehele gracie verleë is; of

(d) wat geestelik gekrenk is, en wat deur 'n bevoegde hof sodanig verklaar is; of

(e) wat 'n diensdoende onderwyser is;

mag verkies of benoem word of aanbly as lid van 'n skoolkomitee nie.

Bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolkomitee.

13. Die bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolkomitee is soos volg:—

(1) Om 'n saak wat na die mening van die skoolkomitee die welsyn of doeltreffende werk van die skool raak, onder die aandag van die skoolraad te bring. Enige lid van so 'n komitee het die reg van toegang tot enige skool of klas onder die toesig van die skoolkomitee, mits hy hom nie met die werk wat daarin gedoen word of met die onderwyser(es) in die uitvoering van sy/haar professionele pligte bemoei nie;

(3) The powers and duties of the chairman shall be exercised in his absence by the vice-chairman and, should the latter also be absent, by the acting chairman.

(4) The chairman shall have an ordinary as well as a deciding vote.

(5) Should the chairman or vice-chairman resign during his period of office, or should the office of chairman or vice-chairman become vacant for any reason, the secretary of the school committee shall advise the school board of the fact.

Minutes of Meetings.

9. (1) Minutes of every meeting of the school committee shall be kept by the secretary, in the language of the community, in a special book kept for the purpose which shall remain the property of the school. The committee shall supply the school board, on request, with a copy of the minutes of any meeting which it may require.

(2) The minutes of each meeting shall be laid before the school committee at its next meeting for confirmation.

(3) Any member of the committee or officer of the Department, shall have access to the minutes at any time.

Attendance of Non-members at Meetings.

10. (1) A school committee may demand the attendance of the principal or of a member of the staff of the school in question in connection with any matter falling within the duties of the school committee.

(2) An officer of the Department shall have the right to attend any school committee meeting in an advisory capacity, without the right to vote.

Casual Vacancies.

11. (1) When a member of a school committee—

(a) no longer possesses the qualifications to be a member of the committee, or

(b) is absent without leave from three successive ordinary meetings of such a committee,

he shall cease to be a member of such committee.

(2) When a vacancy occurs in the membership of a school committee, the chairman shall announce at the next meeting of such committee that such a vacancy has occurred and the reason therefor. The school committee shall thereupon notify the school board concerned of the vacancy without delay.

(3) The body or party originally responsible for the nomination or election of such member shall nominate or elect a substitute, according to the circumstances, to fill the vacancy for the remainder of the term of office of the school committee.

Qualifications for Membership of School Committees.

12. No person—

(a) who is not a Bantu; or

(b) who is under the age of thirty years; or

(c) who has been found guilty of treason, sedition, murder, rape, theft, perjury, forgery or other crime of similar nature, unless he has been granted amnesty or free pardon; or

(d) who is mentally deranged or has been so declared by a competent court; or

(e) who is a serving teacher;

shall be elected or nominated or shall continue as a member of a school committee.

Powers, Functions and Duties of a School Committee.

13. The powers, functions and duties of a school committee shall be as follows:—

(1) To bring to the notice of the school board any matter which in the opinion of the school committee, affects the welfare or efficiency of the school. Any member of such a committee shall have access to any school or class under the supervision of the school committee; provided that he does not interfere with the work done therein or with the teacher in the carrying out of his or her professional duties;

- (2) om 'n leerling uit die skool uit te sit op grond van onsedelikheid, voortdurende wangedrag, gebrek aan reinheid of om enige ander rede wat die skoolkomitee van voldoende belang vir die skool mag beskou; met dien verstande dat die ouer van so 'n leerling reg van appél by die skoolraad teen sodanige uitsetting het. Die prinsipaal van die skool het die reg om op eie gesag 'n kind te skors as hy voldoende rede het om te glo dat so 'n kind om engeen van die redes hierbo genoem uitgesit behoort te word. 'n Skriftelike verslag oor die skorsing moet sonder versuim deur die prinsipaal ingedien word by die skoolkomitee wat onverwyld 'n buitengewone vergadering moet byeenroep om die saak te ondersoek;
- (3) om enige onderwyser onder sy beheer te verplig om enige vergadering van die skoolkomitee by te woon om inligting wat die skoolkomitee verlang oor sake wat die skool raak, te verstrek; met dien verstande dat wanneer 'n assistent-onderwyser voor die komitee moet verskyn die hoofonderwyser ook teenwoordig moet wees;
- (4) om ondersoek in te stel na enige skriftelike klag rakende die skool of onderwyspersoneel onder sy beheer;
- (5) om die onmiddellike skorsing van 'n onderwyser teen wie 'n skriftelike klag ontvang is, by die skoolraad aan te beveel, mits die skoolkomitee oortuig is dat sodanige skorsing geregverdig en nodig is; met dien verstande dat aan sodanige onderwyser die geleentheid gegee moet word om sy saak te stel voordat sodanige aanbeveling gedoen word;
- (6) om by die skoolraad aan te beveel dat 'n ondersoek ingestel moet word, indien volgens sy sienswyse die prinsipaal of enige onderwyser van die personeel—
 - (a) nie die vereiste kwalifikasies vir sy betrekking besit nie; of
 - (b) onbevoeg is om onderwys deur middel van die voorgeskrewe medium te gee; of
 - (c) weens een of ander liggaamlike of geestelike gebrek onbekwaam is om doeltreffende onderwys te gee;
- (7) om oorweging te skenk aan inspeksieverslae en, waar nodig, om by die skoolraad aanbevelings te doen oor enige saak vermeld in of voortspruitende uit die verslag van die Inspekteur van Bantoeskole oor die skool;
- (8) om die skoolraad van advies te dien in alle sake betreffende die aanstelling van onderwysers;
- (9) om 'n skoolfonds in te stel, bydraes daartoe in te vorder en dit te beheer;
- (10) om gedurende Februarie van elke jaar oorweging te skenk aan 'n staat wat die inkomste en uitgawes van skoolfondse gedurende die vorige boekjaar toon, om die staat formeel goed te keur en om 'n afskrif daarvan aan die skoolraad te stuur;
- (11) om die gebou, skoolterrein en omheining te onderhou en enige herstelwerk sonder versuim uit te voer. Nuwe geboue kan deur die skoolkomitee opgerig word na oorlegpleging met die Departement en die skoolraad; en
- (12) om sodanige ander pligte uit te voer as wat deur die Sekretaris aan hulle opgedra word.

14. Gedurende Maart van elke jaar moet die voorsitter van elke skoolkomitee 'n algemene ouervergadering byeenroep; met dien verstande dat in die geval van 'n skoolkomitee wat ingevolge regulasie 2 (a) of 2 (c) saamgestel is, die voorsitter van sodanige skoolkomitee die betrokke kaptein of hoofman moet raadpleeg in verband met die vasstelling van die datum en alle ander sake rakende die vergadering. Op hierdie vergadering moet die staat genoem in regulasie 13 (10), voorgelees word. 'n Algemene verslag oor die skool moet deur die hoof of die Sekretaris van die skoolkomitee voorgelees word en alle ander sake wat deur die skoolkomitee van belang geag mag word, kan bespreek word.

15. Die bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolkomitee soos in regulasie 13 hierbo uiteengesit, kan te eniger tyd deur die Sekretaris gewysig word.

- (2) to expel any pupil from the school on grounds of immorality, continual misbehaviour, lack of cleanliness or for any other reason which the school committee may consider of sufficient importance to the school; provided that the parent of any such pupil shall have the right of appeal to the school board against such expulsion. The principal of the school shall have the right to suspend any child on his own authority should he have reasonable grounds for believing that such child should be expelled for any of the reasons specified above. A report in writing on the suspension shall without delay be handed by the principal to the school committee which shall forthwith call an extraordinary meeting to enquire into the matter;
- (3) to require any teacher under its control to attend any meeting of the school committee in order to supply information desired by it on matters affecting the school; provided that when an assistant teacher is required to appear before the committee the head teacher shall also be present;
- (4) to enquire into any written complaint affecting the school or teaching staff under its control;
- (5) to recommend to the school board the immediate suspension of any teacher against whom a written complaint has been received, if in the opinion of the school committee such suspension is justified and necessary; provided that an opportunity to state his case shall be given to such teacher before any such recommendation shall be made;
- (6) to recommend to the school board that an enquiry be held if the principal or any teacher on the staff, in their opinion—
 - (a) does not possess the required qualifications for his post; or
 - (b) is incapable of giving instruction through the prescribed medium; or
 - (c) is incapable of giving efficient tuition on account of any physical or mental defect;
- (7) to consider inspection reports and where necessary, to make recommendations to the school board in connection with any matter mentioned in or arising out of the report on the school by the inspector of Bantu schools;
- (8) to advise the school board in all matters connected with the appointment of teachers;
- (9) to institute, collect and control a school fund;
- (10) to consider during February of each year a statement reflecting the income and expenditure of school funds during the previous financial year, to approve formally the statement, and to send a copy of such statement to the school board;
- (11) to maintain the building, school grounds and fences and to undertake without delay any repair work. New buildings may be erected by the school committee after consultation with the Department and the school board; and
- (12) to carry out such other duties as are delegated to them by the Secretary.

14. During March of each year the chairman of every school committee shall convene a general meeting of parents; provided that in the case of any school committee constituted in terms of regulation 2 (a) or 2 (c) the chairman of such committee shall consult the chief or headman concerning the fixing of the date and any other matter in connection with the meeting. At this meeting the statement referred to in regulation 13 (10) above shall be read. A general report on the school shall be read by the head teacher or the secretary of the school committee, and any other matters considered of importance by the school committee may be discussed.

15. The powers, functions and duties of any school committee as laid down in regulation 13 above, may be amended at any time by the Secretary.

16. Die Sekretaris kan, na goeëdunke, aan 'n skoolkomitee die bevoegdhede, funksies en plicte van 'n skoolraad verleen en die regulasies ten opsigte van 'n skoolraad is dan *mutatis mutandis* van toepassing.

DEEL II.

SKOOLRADE.

Samestelling van 'n skoolraad.

17. (1) Tensy die Minister anders beslis, word 'n skoolraad soos volg saamgestel:—

- (a) In gebiede waar 'n stamorganisasie bestaan maar waar 'n stamowerheid nog nie ingestel is nie—
 - (i) 'n voorsitter en vise-voorsitter deur die kaptein of 'n hoofman benoem na raadpleging met die Sekretaris;
 - (ii) vier ouerlede benoem deur die kaptein of hoofman uit sodanige lede van skoolkomitees in die gebied wat deur die skoolraad bedien word as wat ingevolge regulasie 2 (1) (a) (i) benoem is;
 - (iii) twee lede benoem deur die Sekretaris uit sy verteenwoordigers in skoolkomitees in die gebied van die betrokke skoolraad;
 - (iv) twee lede deur die Sekretaris benoem om besondere belange te verteenwoordig uit hoofde van hulle spesiale ondervinding en kennis.

(b) In gebiede waar twee of meer klein stamme woonagtig is, en waar 'n stamowerheid nog nie ingestel is nie—

- (i) een lid deur elke kaptein of hoofman benoem na raadpleging met die Sekretaris;
- (ii) een ouerlid deur elke kaptein of hoofman benoem uit sodanige lede van skoolkomitees as wat ingevolge regulasie 2 (1) (a) (i) vir sodanige kaptein of hoofman se gebied benoem is;
- (iii) twee lede benoem deur die Sekretaris uit sy verteenwoordigers in skoolkomitees in die betrokke skoolraadgebied;
- (iv) twee lede benoem deur die Sekretaris om besondere belange te verteenwoordig uit hoofde van hulle spesiale ondervinding en kennis;
- (v) die voorsitter en vise-voorsitter benoem deur die Sekretaris na die nodige raadpleging met die betrokke hoofmanne of kapteins.

(c) In stedelike gebiede—

- (i) voorsitter en vise-voorsitter deur die Sekretaris benoem;
- (ii) twee of meer lede benoem deur die Naturelle-kommissaris uit sodanige lede van skoolkomitees in die skoolraadgebied as wat ingevolge regulasie 2 (1) (b) (i) genoem is;
- (iii) vier lede uit die groep verkose ouerlede in die skoolkomitee van die betrokke skoolraadgebied, soos deur die groep verkies;
- (iv) twee lede benoem deur die Sekretaris uit sy benoemdes in skoolkomitees van die betrokke skoolraadgebied om godsdienstige of ander belange te verteenwoordig;
- (v) twee addisionele lede deur die Sekretaris benoem om besondere belange te verteenwoordig.

(d) Op Trustplase—

'n Skoolraad wat beheer het oor 'n skool op 'n Trustplaas word ooreenkomstig die bepalings van regulasie 17 (1) (a) of 17 (1) (b), na gelang van omstandighede, saamgestel.

(2) Enige benoeming of verkiesing van 'n lid van 'n skoolraad is aan die goedkeuring van die sekretaris onderworpe, en hy mag nie as lid van die skoolraad optree nie totdat sodanige goedkeuring verkry is.

Ampstermyn van skoolrade.

18. (1) Die ampstermyn van 'n skoolraad is drie jaar, tensy die Sekretaris anders bepaal.

(2) 'n Lid kan bedank deur een maand kennis aan die skoolraadsektaris te gee.

16. The Secretary may, at his discretion, invest a school committee with the powers, functions and duties of a school board and the regulations in regard to a school board shall then apply *mutatis mutandis*.

PART II.

SCHOOL BOARDS.

Constitution of a School Board.

17. (1) Unless the Minister otherwise decides, a school board shall be constituted as follows:—

(a) In areas where a tribal organisation exists but where a tribal authority has not been established—

- (i) a chairman and vice-chairman nominated by the chief or headman after consultation with the Secretary;
- (ii) four parent members nominated by the chief or headman from among such members of school committees in the area served by a school board as have been nominated in terms of regulation 2 (1) (a) (i);
- (iii) two members nominated by the Secretary from among his representatives on school committees in the area of the school board concerned;
- (iv) two members to represent special interests, nominated by the Secretary on the grounds of their special experience and knowledge;

(b) in areas inhabited by two or more small tribes and where no tribal authority has been established—

- (i) one member nominated by each chief or headman after consultation with the Secretary;
- (ii) one parent member nominated by each chief or headman from among such members of school committees as have been nominated for the area of such chief or headman in terms of regulation 2 (1) (a) (i);
- (iii) two members nominated by the Secretary from among his representatives on school committees in the relative school board area;
- (iv) two members to represent particular interests, nominated by the Secretary on the grounds of their special experience and knowledge;
- (v) the chairman and vice-chairman nominated by the Secretary after the necessary consultation with the chiefs or headmen concerned;

(c) in urban areas—

- (i) chairman and vice-chairman, nominated by the Secretary;
- (ii) two or more members nominated by the Native Commissioner from among such members of school committees in the area of the school board as have been nominated in terms of regulation 2 (1) (b) (i);
- (iii) four members from among the group of elected parent members on the school committees of the school board area concerned, elected by the group;
- (iv) two members nominated by the Secretary from among his nominees on school committees of the school board area concerned, to represent religious or other interests; and
- (v) two additional members nominated by the Secretary to represent special interests.

(d) On Trust farms—

Any school board in charge of a school on a Trust farm shall be constituted in accordance with the provisions of regulation 17 (1) (a) or 17 (1) (b), according to circumstances.

(2) Any nomination or election of any member of any school board shall be subject to the approval of the Secretary, and he shall not act as member of the school board until such approval has been obtained.

Term of Office of a School Board.

18. (1) The term of office of a school board shall be three years unless otherwise determined by the Secretary.

(2) Any member may resign by giving one month's notice in writing to the secretary of the school board.

Eerste vergadering van skoolraad na sy samestelling.

19. (1) Nadat die skoolraad behoorlik saamgestel is, moet die Sekretaris die datum van die eerste vergadering vasstel en die lede daarvan in kennis stel. Hierdie kennisgewing waarin die dag, datum, tyd en plek van die vergadering bepaal word, moet in die Bantoetale van die betrokke gebied uitgestuur word en wel so dat dit die amptelike adres van die lede bereik minstens 14 dae voor die datum wat vir die vergadering vasgestel is.

(2) Reëlins moet deur die Sekretaris getref word om 'n bevoegde persoon as deeltydse of voltydse sekretaris van die raad aan te stel en te besoldig.

Vergaderings van die skoolraad.

20. (1) Gewone skoolraadsvergaderings moet minstens twee keer per kwartaal gehou word.

(2) Buitengewone vergaderings kan te eniger tyd deur die Voorsitter belê word na gelang van omstandighede.

Kworum.

21. (1) Die kworum vir 'n skoolraad word soos volg bereken: die totale aantal lede van die skoolraad, soos bepaal by regulasie 17, word deur twee gedeel, en die kworum is die naaste volle getal bokant die getal wat deur die deling verkry is.

(2) Indien daar by 'n behoorlik belegde vergadering nie 'n kworum teenwoordig is nie, moet sodanige vergadering vir sewe dae uitgestel word, en by die daaropvolgende vergadering moet die agenda afgehandel word, of daar 'n kworum teenwoordig is of nie.

Procedure by vergaderings.

22. (1) Die voorsitter moet op elke vergadering voorsit. Hy het 'n gewone sowel as 'n beslissende stem.

(2) Indien die voorsitter by 'n vergadering van die skoolraad afwesig is, moet die vise-voorsitter voorsit en, ingeval albei afwesig is, moet die aanwesige lede een uit hulle geledere kies om as waarnemende voorsitter op te tree.

Vakatures in 'n skoolraad.

23. (1) Ingeval 'n vakature vir die amp van voorsitter of vise-voorsitter om watter rede ook al ontstaan, moet die skoolraadsektaris die Sekretaris onverwylt daarvan in kennis stel, sodat die nodige aanvulling gedoen kan word.

(2) Wanneer 'n vakature vir 'n lid van die skoolraad, uitgesonderd die voorsitter, ontstaan, moet die voorsitter op die eersvolgende vergadering wat gehou word na die datum waarop so 'n vakature ontstaan het, aankondig dat so 'n vakature bestaan en die rede daarvoor noem. Onverwylde kennis van die vakature moet deur die skoolraadsektaris aan die Sekretaris gegee word.

(3) Waar 'n lid nie meer in die skoolraad kan dien nie moet sy opvolger op presies dieselfde manier benoem of verkies word ooreenkomstig die bepalinge van regulasie 17.

Notule van vergaderings.

24. (1) Notule van iedere vergadering van 'n skoolraad moet deur die skoolraadsektaris gehou word in 'n boek wat spesiaal vir die doel aangehou word en wat die eien-dom van die skoolraad bly.

(2) Notule van alle vergaderings moet in een van die Bantoetale gehou word.

(3) Indien daartoe versoek deur die Sekretaris, moet die skoolraad 'n afskrif van die notule van enige bepaalde vergadering sowel as 'n opsomming daarvan in 'n amptelike taal aan hom verstrek.

(4) Alle notule van enige skoolraadsvergadering moet op alle redelike tye vir insae van enige lid van die skoolraad of enige amptenaar van die Departement beskikbaar wees.

(5) Die notule van iedere vergadering van 'n skoolraad moet op sy eersvolgende vergadering vir oorweging en bekragtiging van die juistheid daarvan voorgelê word.

Dagbestuur van 'n Skoolraad.

25. (1) Die dagbestuur van 'n skoolraad, bestaande uit die voorsitter, vise-voorsitter en twee lede, moet op die eerste vergadering deur die skoolraad benoem word. Minstens een van die lede moet benoem word uit die lede wat deur die ouers verkies is of uit die ouerlede deur die kaptein of hoofman benoem.

First Meeting of a School Board after its Constitution.

19. (1) After the school board has been duly constituted, the Secretary shall fix the date of the first meeting and advise the members accordingly. This notification stipulating the day, date, time and place of meeting, shall be sent out in the Bantu language of the area concerned so as to reach the official address of the members at least fourteen days before the date fixed for the meeting.

(2) Arrangements shall be made by the Secretary to appoint and remunerate a competent person as part-time or full-time secretary of the board.

Meetings of the School Board.

20. (1) Ordinary school board meetings shall be held at least twice per quarter.

(2) Special meetings may be called at any time by the chairman, according to circumstances.

Quorum.

21. (1) The quorum for any school board shall be calculated as follows: the total number of members of the school board as provided in regulation 17, shall be divided by two, and the quorum shall be the nearest whole number above the number obtained by the division.

(2) Should a quorum not be present at a duly called meeting, such meeting shall be postponed for seven days, and at the following meeting the agenda shall be disposed of whether a quorum be present or not.

Procedure at Meetings.

22. (1) The chairman shall preside at every meeting. He shall have an ordinary as well as a deciding vote.

(2) Should the chairman be absent from a meeting of the school board, the vice-chairman shall preside and, should both be absent, the members present shall choose one of their number to be acting chairman.

Vacancies on a School Board.

23. (1) Should the office of chairman or vice-chairman become vacant for any reason, the secretary of the school board shall advise the Secretary without delay so that the necessary appointment may be made.

(2) When a vacancy arises for a member of the school board other than the chairman, the chairman shall at the next meeting held after the date on which such a vacancy occurred, announce that such a vacancy exists and state the reason therefor. Immediate notice of the vacancy shall be given to the Secretary by the secretary of the school board.

(3) Where a member is unable to continue to serve on the school board his successor shall be nominated or elected in exactly the same manner, in accordance with the provisions of regulation 17.

Minutes of Meetings.

24. (1) Minutes of every meeting of a school board shall be kept by the secretary of the school board, in a book specially kept for the purpose, and which shall remain the property of the school board.

(2) Minutes of all meetings shall be kept in one of the Bantu languages.

(3) If the Secretary so requires, the school board shall supply him with a copy of the minutes of any specified meeting as well as a summary thereof in an official language.

(4) All minutes of any school board meeting shall be available at all reasonable times for scrutiny by any member of the school board or by any officer of the Department.

(5) The minutes of every meeting of a school board shall be presented for consideration and confirmation as to their correctness at the next meeting of the school board.

Executive Committee of a School Board.

25. (1) The executive committee of any school board, consisting of the chairman, the vice-chairman and two members, shall be appointed by the school board at its first meeting. At least one of the members shall be drawn from among members elected by the parents or from among the parent members nominated by the chief or headman.

(2) Die dagbestuur kan op sulke tye en by sulke geleenthede as wat nodig mag wees, vergader ten einde sake van dringende aard te behandel.

(3) Op die eerste algemene skoolraadsvergadering na 'n vergadering van die dagbestuur moet die voorsitter die notule van die dagbestuur, of andersins, die optrede van die dagbestuur, vir oorweging en bekragtiging voorlê.

(4) Die skoolraadsekretaris moet in sy amptelike hoedanigheid alle dagbestuursvergaderings bygewoon.

(5) Dit is die plig van die dagbestuur om toesig oor die boekhouding te hou en, aan die einde van elke jaar, 'n finansiële verslag wat deur die skoolraadsekretaris opgestel is, aan die skoolraad voor te lê. Na goedkeuring van hierdie staat moet die skoolraadsekretaris 'n afskrif daarvan aan die Streekdirekteur van Bantoe-onderwys van die betrokke gebied stuur.

Bywoning van vergaderings deur nie-lede.

26. (1) Die skoolraad kan van die hoof of onderwyser van enige skool onder sy beheer vereis om inligting in verband met enige saak rakende sy skool aan die skoolraad te verstrek.

(2) Amptenare van die Departement kan enige skoolraadsvergadering in 'n raadgewende hoedanigheid woon.

Kwalifikasies vir lidmaatskap van 'n skoolraad.

27. Niemand—

- (a) wat nie 'n Bantoe is nie;
 - (b) wat onder die ouderdom van dertig jaar is;
 - (c) wat skuldig bevind is aan hoogverraad, sedisie, moord, verkragting, diefstal, meened, vervalsing of ander misdaad van soortgelyke graad, tensy aan hom amnestie of algehele grasië verleen is;
 - (d) wat geestelik gekrenk is en wat deur 'n bevoegde hof sodanig verklaar is;
 - (e) wat 'n diensdoende onderwyser is;
- mag verkies of benoem word of aanbly as 'n lid van 'n skoolraad nie.

Toevallige vakatures.

28. (1) Wanneer 'n lid van 'n skoolraad—

- (a) nie meer die bevoegdhede besit om 'n lid van die skoolraad te wees nie; of
 - (b) by drie agtereenvolgende gewone vergaderings van so 'n skoolraad sonder verlof afwesig is;
- hou hy op om lid van so 'n skoolraad te wees.

(2) Wanneer 'n vakature ontstaan in die ledetal van 'n skoolraad, moet die voorsitter op die eersvolgende vergadering van so 'n skoolraad, aankondig dat so 'n vakature ontstaan het en die rede daarvoor noem. Die Skoolraad moet dan sonder versuim die Sekretaris van die vakature in kennis stel.

(3) Die liggaam of party wat oorspronklik verantwoordelik was vir die benoeming of verkiesing van so 'n lid, moet 'n plaasvervangende lid benoem of verkies, na gelang van omstandighede, om die vakature aan te vul vir die oorblywende gedeelte van die ampstermyn van die skoolraad.

Bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolraad.

29. Die bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolraad is—

- (1) om behoudens die goedkeuring van die Minister, Bantoe-gemeenskapskole te stig, te onderhou en te beheer;
- (2) om in samewerking met die betrokke skoolkomitees en die Departement, die oprigting van skoolgeboue en enige ander bybehorens van 'n Bantoe-gemeenskapskool te beplan en bevorder;
- (3) om onderwysers in diens te neem onder diensvoorwaardes deur die Sekretaris goedgekeur;
- (4) om in oorleg met die Inspekteur van Bantoeskole, die doeltreffendste verspreiding van skole te verkry en nuwe skole, waar nodig, te stig;
- (5) om alle gelde wat aan die Skoolraad uit watter bron ook al betaal word, te beheer en te verantwoord;
- (6) om skooluitrusting toe te wys, te beheer, en te onderhou;

(2) The executive committee may meet at such times and on such occasions as may be necessary to deal with urgent matters.

(3) At the first general meeting of the school board following a meeting of the executive committee, the chairman shall present the minutes of the executive committee, or otherwise, the action taken by the executive committee for consideration and confirmation.

(4) The secretary of the school board shall attend all meetings of the executive committee in his official capacity.

(5) It shall be the duty of the executive committee to supervise the keeping of accounts, and at the end of each year to lay before the school board a financial report, drawn up by the secretary of such board. After approval of the financial statement the secretary of the school board shall send a copy to the Regional Director of Bantu Education concerned.

Attendance of Non-members at Meetings.

26. (1) The school board may call upon the principal or a teacher of any school under its control to furnish it with information in connection with any matter affecting his school.

(2) Officers of the Department may attend any school board meeting in an advisory capacity.

Qualifications for Membership of a School Board.

27. No person—

- (a) who is not a Bantu;
- (b) who is under the age of thirty years;
- (c) who has been found guilty of treason, sedition, murder, rape, theft, perjury, forgery or other crime of similar degree, unless he has been granted amnesty or free pardon;
- (d) who is mentally deranged and has been so declared by a competent court;
- (e) who is a serving teacher;

shall be elected, or nominated or shall continue as a member of a school board.

Casual Vacancies.

28. (1) When a member of a school board—

- (a) no longer possesses the qualifications to be a member of the school board, or
- (b) shall have been absent without leave from three consecutive meetings of such a school board,

he shall cease to be a member of such board.

(2) When a vacancy occurs in the membership of a school board, the chairman shall announce at the next meeting of such board that such a vacancy has occurred and the reason therefor. The school board shall thereupon notify the Secretary of the vacancy without delay.

(3) The body or party, originally responsible for the nomination or election of such a member shall nominate or elect a substitute, according to circumstances, to fill the vacancy for the remainder of the term of office of the school board.

Powers, Functions and Duties of a School Board.

29. The powers, functions and duties of a school board shall be—

- (1) to establish, maintain and control Bantu Community schools, subject to the approval of the Minister;
- (2) to plan and promote, in collaboration with the school committees concerned and with the Department, the erection of school buildings and any other accessory to a Bantu Community school;
- (3) to employ teachers on terms of conditions of service approved by the Secretary;
- (4) to secure in consultation with the inspector of Bantu schools the optimum distribution of schools and to establish new schools where necessary;
- (5) to control and account for all moneys paid to the school board from whatever source;
- (6) to allocate, control and maintain school equipment;

- (7) om alle klagtes wat deur 'n skoolkomitee onder sy beheer, of deur 'n Inspekteur van Bantoeskole, of deur enige amptenaar van die Departement by hom ingedien is, te ondersoek;
- (8) om appèlle teen beslissings van 'n skoolkomitee rakende sake in regulasie 13 genoem, te hoor;
- (9) om verslae wat deur 'n Inspekteur van Bantoeskole of deur enige van sy amptenare na die skoolraad verwys is, te oorweeg;
- (10) om toesig te hou oor die finansies van skoolkomitees;
- (11) om die Departement van advies te dien in verband met alle sake rakende die skole onder sy beheer;
- (12) om enige bevoegdheid, funksie of plig wat die Minister van tyd tot tyd aan die skoolraad mag toevertrou, uit te oefen;
- (13) om, behoudens die goedkeuring van die Sekretaris, regulasies op te stel en toe te pas in verband met enige bevoegdheid aan die skoolraad deur die Sekretaris oorgedra;
- (14) om regulasies in verband met die diensvoorwaardes van onderwysers, die betaling van reis- en verblyf-toelaes aan lede van 'n skoolraad, diensure van skoolraadsekretarisse en prosedure by vergaderings op te stel en toe te pas; met dien verstande dat sodanige regulasies aan die goedkeuring van die Sekretaris onderworpe is en nie met hierdie regulasies in stryd mag wees nie;
- (15) om sodanige rekords en statistieke te hou en state en verslae te verstrek as wat die Sekretaris van tyd tot tyd mag vereis; en
- (16) om die skoolraadsekretaris of 'n ander persoon te magtig om enige skool onder sy beheer binne te gaan met die doel om skoolregisters na te sien en afskrifte en uittreksels daaruit te maak.

Wysiging van bevoegdhede van 'n skoolraad.

30. (1) Die bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolraad soos in regulasies 29 hierbo uiteengesit, kan te eniger tyd deur die Minister gewysig word.

(2) Die Sekretaris kan, na goeddunke, aan 'n skoolkomitee die bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolraad verleen.

Regspersoonlikheid van 'n skoolraad.

31. Elke skoolraad het regspersoonlikheid onder sy eie naam en is bevoeg om eisend en verwerend op te tree; met dien verstande dat geen skoolraad 'n geding mag instel of verwerend teen 'n geding mag optree in 'n gereghof sonder die voorafverkreë toestemming van die Sekretaris nie.

Aanspreeklikheid van skoolraadslede.

32. (1) Indien 'n skoolraad 'n onderwyser aanstel sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Sekretaris van die aanstelling sowel as van die besoldiging van sodanige onderwyser, is die lede van die skoolraad wat vir die aanstelling van die onderwyser gestem het, *pro rata* persoonlik aanspreeklik vir die betaling van sodanige onderwyser se salaris.

(2) Indien 'n skoolraad uitgawes aangaan—

- (a) waarvoor die goedkeuring van die Sekretaris nie vooraf verkry is nie; of
- (b) wat die goedgekeurde bedrag oorskry; of
- (c) wat nie met die regulasies van die skoolraad soos behoorlik deur die Sekretaris goedgekeur, in ooreenstemming is nie;

is sodanige bedrag *pro rata* verhaalbaar op die lede van die skoolraad wat vir sodanige uitgawe gestem het.

(3) Dit is die plig van die skoolraadsekretaris om die name aan te teken van alle skoolraadslede wat stem vir die aanstelling van 'n onderwyser of vir die besteding van geld wat deur die skoolraad beheer word.

(4) Verder is dit die plig van die skoolraadsekretaris om op alle skoolraadsvergaderings waar voorgestel word dat 'n aanstelling godoen of uitgawe aangegaan word, die bepalings van subregulasies (1) en (2) van hierdie regulasie voor die stemming spesiaal onder die aandag van die lede te bring en die feit dat hy dit gedoen het in die notule aan te teken.

- (7) to investigate any complaint submitted by any school committee under its control or by an inspector of Bantu schools or by any officer of the Department;
- (8) to hear appeals against decisions of a school committee in matters referred to in regulation 13;
- (9) to consider reports referred to the school board by any inspector of Bantu schools or any of his officers;
- (10) to exercise supervision over the finances of school committees;
- (11) to advise the Department on all matters concerning the schools falling within its control;
- (12) to exercise any such power, functions or duty as may be entrusted to the school board by the Minister from time to time;
- (13) to frame and apply regulations, subject to the approval of the Secretary, concerning any power delegated by the Secretary;
- (14) to frame and apply regulations concerning the conditions of service of teachers, the payment of subsistence and travelling allowances to members of a school board, working hours for school board secretaries, and procedure at meetings; provided that such regulations shall be subject to the approval of the Secretary and shall not be inconsistent with these regulations;
- (15) to keep such records and statistics, and to furnish such statements and reports as the Secretary may from time to time require; and
- (16) to authorise the secretary of the school board or any other person to enter any school under its control for the purpose of checking school registers and making copies and extracts from them.

Amendment of Powers of a School Board.

30. (1) The powers, functions and duties of any school board, as set out in regulation 29 above, may be amended at any time by the Minister.

(2) The Secretary may at his discretion, invest a school committee with the powers, functions and duties of a school board.

Legal Status of a School Board.

31. Every school board shall have legal personality under its own name and shall be able to sue and be sued; provided that no school board shall institute or defend an action in any court of law without the prior sanction of the Secretary.

Liability of Members of a School Board.

32. (1) If a school board appoints any teacher without prior approval by the Secretary of both the appointment and the remuneration of the said teacher, the members of the school board who voted for the appointment of the teacher, shall be *pro rata* personally liable for payment of such teacher's salary.

(2) If a school board incurs expenditure—

- (a) which has not received the prior approval of the Secretary; or
- (b) which exceeds the amount approved; or
- (c) which is not in accordance with the regulations of the school board duly approved by the Secretary,

the amount concerned shall be recoverable *pro rata* from the members of the school board who voted for the said expenditure.

(3) It shall be the duty of the secretary of the school board to record the names of all school board members voting for the appointment of any teacher or for the expenditure of any money controlled by the school board.

(4) It shall further be the duty of the secretary of the school board at all meetings of the school board at which it is proposed that any appointment be made or expenditure be incurred, to bring specially to the notice of the members prior to their voting, the terms of sub-regulations (1) and (2) of this regulation and to record in the minutes the fact that he has done so.

33. Die volgende toelaes is aan skoolraadslede betaalbaar:—

(a) Reistoelaes—

- (i) waar publieke vervoer beskikbaar is: die werklike uitgawe teen publieke tarief tussen die woonplek van die lid en die plek van die vergadering en terug;
- (ii) waar publieke vervoer nie beskikbaar is nie: vyf pennies per myl langs die kortste roete, heen en terug;

(b) Verblyftoelaes.

Tien sjielings per dag of gedeelte van 'n dag vir bywoning van elke vergadering;

(c) Toelaes vir vergadering van die dagbestuur.

Die Sekretaris kan na goeddunke jaarliks 'n bedrag vir bywoning van hierdie vergaderings toeken.

DEEL III.

FINANSIËLE BEHEER.

Skoolraadfondse.

34. Die fondse van 'n skoolraad bestaan uit—

- (a) toekennings aan die skoolraad deur die Minister goedgekeur;
- (a) enige ander bedrae uit watter bron ook al waarvoor die skoolraad gekrediteer word.

Beheer van fondse.

35. Die beheer van fondse berus by die skoolraad en hy kan sy bevoegdhede aan die dagbestuur oordra.

Invordering van inkomste.

36. (1) Alle inkomste moet by die skoolraadsekretaris gestort word.

(2) Die skoolraadsekretaris moet kwitansies uitreik op vorms deur die Sekretaris aan die skoolraad verskaf, vir alle gelde deur hom ontvang.

(3) Die kwitansies moet met deurslae uitgeskryf word op gedrukte vorms wat in boeke van honderd vorms, in duplo, met gedrukte volgnommers gebind moet word. Sodanige boeke en vorms moet in hul volgnommerorde gebruik word.

(4) Deurslae van gebruikte vorms en die oorspronklikes en duplikate van gekanselleerde vorms moet vir inspeksie en ouditering deur die skoolraad bewaar word.

(5) Reserwevoorrade van kwitansievorms moet onder die beheer van die voorsitter van die skoolraad veilig bewaar word en moet altyd, tesame met gebruikte vorms, vir inspeksie en ouditering beskikbaar wees.

Uitgawes uit skoolraadfondse.

37. (1) Elke uitgawe uit fondse van die skoolraad mag slegs plaasvind nadat die skoolraad sodanige uitgawe op 'n vergadering goedgekeur het.

(2) As daar 'n voorafgoedgekeurde begroting van uitgawes bestaan, is verdere goedkeuring van die skoolraad nie nodig nie.

(3) Alle betalings mag slegs gedoen word op vertoon van 'n behoorlik gespesifiseerde rekening waarin die naam van die persoon aan wie die betaling gedoen moet word, die aard van die eis of gelewerde dienste en die bedrag verskuldig duidelik gemeld word.

(4) 'n Kwitansie moet verkry word ten opsigte van alle betalings of uitgawes en moet aan die betrokke bewysstuk geheg word.

(5) Alle betalings moet per tjek op vorms deur die Sekretaris aan die skoolraad verskaf, gedoen word.

(6) Alle bewysstukke moet in volgnommerorde sorgvuldig vir inspeksie en ouditering bewaar word.

(7) Tjeks, uitgesonderd dié vir kleinkas, moet betaalbaar gemaak word aan 'n individuele ontvanger in 'n bewysstuk genoem.

Kleinkasuitgawe.

38. (1) Behoudens die goedkeuring van die skoolraad, kan die skoolraadsekretaris 'n kleinkasrekening volgens die amptelike voorskotstelsel hou en hy moet 'n kleinkasboek ten opsigte daarvan hou.

33. The following allowances shall be payable to school board members:—

(a) Travelling allowances—

- (i) when public transport is available: the actual expenditure at the public rate between the residence of the member and the place of the meeting, and return;
- (ii) where public transport is not available: five-pence per mile over the shortest route, there and back.

(b) Subsistence allowance—

Ten shillings per day or portion of a day for attending each meeting.

(c) Allowance for meetings of the executive committee—

The Secretary may, at his discretion, grant an amount yearly for attendance at these meetings.

PART III.

FINANCIAL CONTROL.

School Board Funds.

34. The funds of a school board shall consist of—

- (a) grants to the school board approved by the Minister;
- (b) any other amounts from any source whatsoever, credited to the school board.

Control of Funds.

35. The control of funds vests in the school board which may delegate its powers to the executive committee.

Collection of Revenue.

36. (1) All revenue shall be paid in to the secretary of the school board.

(2) The secretary of the school board shall issue receipts, on forms supplied to the school board by the Secretary, for all moneys received by him.

(3) Receipts shall be prepared, with carbon duplicates, on printed forms, which shall be bound in books of one hundred forms, in duplicate, bearing consecutive printed numbers. Such forms and books shall be used in their consecutive numerical order.

(4) Carbon copies of used forms and the originals and duplicates of cancelled forms shall be preserved by the school board for inspection and audit.

(5) Reserve stocks of receipt forms shall be kept under the safe control of the chairman of the school board and, together with used forms, shall at all times be available for inspection and audit.

Expenditure of School Board Funds.

37. (1) Each expenditure from funds of the school board shall be made only after the board has approved of such expenditure at a meeting.

(2) If a previously approved estimate of expenditure exists, further approval by the school board shall not be necessary.

(3) Any payment shall be made only on production of a properly detailed account, in which the name of the person to whom payment is due, the nature of the claim or services rendered, and the amount due are clearly stated.

(4) A receipt shall be obtained in respect of all payments or expenditure, and shall be attached to the relative voucher.

(5) All payments shall be made by cheque or forms supplied to the school board by the Secretary.

(6) All vouchers shall be carefully preserved in numerical order for inspection and audit.

(7) Cheques, other than those for petty cash, shall be made payable either to an individual payee named in a voucher.

Petty Cash Expenditure.

38. (1) The secretary of the school board may, subject to the approval of the school board, keep a petty cash account on the imprest system and he shall keep a petty cash book in respect thereof.

(2) Die maksimum bedrag wat in die kleinkasrekening voorhande gehou kan word, mag vyf pond nie oorskry nie, tensy anders deur die skoolraad goedgekeur na raadpleging met die Sekretaris.

(3) Bewysstukke ten opsigte van kleinkasuitgawes, moet in volgnommerorde sorgvuldig vir inspeksie en ouditering bewaar word.

Bankrekening.

39. (1) 'n Rekening moet by 'n goedgekeurde handelsbank in die naam van die skoolraad geopen word.

(2) Alle fondse wat aan die skoolraad toeval, moet in sodanige rekening gestort word.

Boekhouding.

40. (1) Die skoolraad moet 'n kasboek, 'n grootboek, 'n dagboek en sodanige ander hulpboeke en rekords as wat deur besondere omstandighede vereis of deur 'n administratiewe organiseerder van die Departement voorgeskryf mag word, hou of laat hou.

(2) Die skoolraadsekretaris is daarvoor verantwoordelik om die boeke soos in regulasie 40 (1) voorgeskryf, by te hou.

(3) Alle ontvangste en betalings moet daaglik in die kasboek ingeskryf en met die kontant voorhande gebalanseer word.

(4) Die kasboek moet aan die end van elke maand deur die skoolraadsekretaris afgesluit en gebalanseer word en in ooreenstemming met die lopende bankrekening word.

Jaarlikse balansstaat.

41. (1) So spoedig moontlik na 31 Desember maar nie later nie as 31 Januarie, moet die skoolraadsekretaris die volgende aan die skoolraad voorlê:—

(a) 'n Inkomste- en uitgawerekening van die skoolraad vir die vorige boekjaar; en

(b) 'n balansstaat waarin die finansiële toestand van die skoolraad soos aan die end van die boekjaar uiteengesit word.

(2) Nadat die skoolraad die state nagegaan en as korrek gesertifiseer het, moet afskrifte van sodanige state aan die Sekretaris voorgelê word.

Boekjaar.

42. Die boekjaar van 'n skoolraad loop van 1 Januarie tot 31 Desember.

Aanstelling van ouditeur.

43. (1) Elke skoolraad moet, na 'n datum wat deur die Sekretaris bepaal word, 'n ouditeur nie later nie as die laaste dag van Februarie elke jaar aanstel om sy boeke en rekenings van daardie jaar te ouditeer. Die ouditeur kan deur die skoolraad besoldig word.

(2) Sodanige aanstelling is egter nie van krag alvorens 'n administratiewe organiseerder van die Departement dit skriftelik goedgekeur het nie.

(3) Indien die skoolraad versuim of in gebreke bly om 'n ouditeur te benoem, kan die Sekretaris 'n ouditeur benoem; die vergoeding wat aan sodanige ouditeur volgens onderlinge ooreenkoms toekom, moet deur die skoolraad betaal word.

Pligte van ouditeur.

44. (1) Die ouditeur moet op sodanige tye as wat hy gerieflik vind, die rekeningboeke, bewysstukke, kwitansieboeke, registers van voorrade uit die skoolraadfondse aangekoop en sodanige ander registers en dokumente van die skoolraad as wat hy nodig mag ag, nagaan of laat nagaan en vir die doel kan hy die kantoor van die skoolraad besoek of met die skoolraadsekretaris reëlings tref dat alle rekeningboeke en ander registers deur hom vereis, by sy kantoor afgelewer word.

(2) Hy moet aan die skoolraadsekretaris 'n kwitansie gee vir boeke en registers wat in sy bewaring gelaat is, en vir hierdie doel moet die skoolraadsekretaris aan hom 'n lys verskaf waarin sodanige boeke en registers opgegee word.

45. (1) Na voltooiing van die ouditering, moet die ouditeur sy sertifikaat ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951, aanbring op of heg aan die state wat ingevolge hierdie regulasies aan hom voorgelê is.

(2) The maximum amount which may be kept on hand in the petty cash account, shall not exceed five pounds unless otherwise approved by the school board after consultation with the Secretary.

(3) Vouchers in respect of petty cash expenditure shall be carefully preserved in numerical order for inspection and audit.

Bank Account.

39. (1) An account shall be opened with an approved commercial bank in the name of the school board.

(2) All funds which accrue to the school board, shall be paid into such account.

Accounting.

40. (1) The school board shall keep or cause to be kept a cash book, a ledger, a journal and such subsidiary books and records as may be required by special circumstances or may be prescribed by an Administrative Organiser of the Department.

(2) The school board secretary shall be responsible for keeping the books up to date as prescribed in regulation 40 (1).

(3) All receipts and payments shall be recorded daily in the cash book and balanced with the cash on hand.

(4) The cash book shall be ruled off and balanced at the end of each month by the secretary of the school board, and reconciled with the current account at the bank.

Annual Balance Sheet.

41. (1) As soon as may be after 31st December but not later than 31st January, the secretary of the school board shall submit to the school board—

(a) a revenue and expenditure account of the school board for the preceeding financial year; and

(b) a balance sheet reflecting the financial position of the school board as at the end of the financial year.

(2) After the school board has examined and certified the statements as correct, copies of such statements shall be forwarded to the Secretary.

Financial Year.

42. The financial year of a school board shall extend from 1st January to 31st December.

Appointment of Auditor.

43. (1) Every school board shall, after a date laid down by the Secretary, appoint an auditor not later than the last day of February each year to audit its books and accounts for that year. The auditor may be remunerated by the school board.

(2) Such appointment shall not take effect before an administrative organiser of the Department has given written approval thereof.

(3) Should the school board delay or be in default in nominating an auditor, the Secretary may nominate an auditor; any remuneration due to such auditor by mutual agreement, shall be paid by the school board.

Duties of Auditor.

44. (1) The auditor shall examine or cause to be examined, at such times as he may find convenient, the books of account, vouchers, receipt books, records of stores purchased from school board funds and such other records and documents of the school board as may be necessary and for this purpose he may visit the office of the school board or arrange with the school board secretary for all books of account and other records required by him to be delivered to his office.

(2) He shall give the school board secretary a receipt for books and records left in his keeping, for which purpose the school board secretary shall submit to him a list enumerating such books and records.

45. (1) After the completion of the audit, the auditor shall endorse on or annex to the statements submitted to him in terms of these regulations his certificate in accordance with the provisions of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

(2) In sodanige sertifikaat moet uitdruklik verklaar word—

- (a) dat die rekeningboeke en ander registers van die skoolraad gehou word ooreenkomstig die vereistes van hierdie regulasies; en
- (b) dat die uitgawe wat aangegaan is, in ooreenstemming met die genotuleerde besluite van die skoolraad was.

(3) Wanneer die ouditeur 'n sertifikaat met voorbehoud verstrek, moet hy aan die state in subregulasie (1) genoem, 'n verslag heg oor die toestand van die boeke en ander registers, en in die besonder wys op enige tekort in die bates of voorrade van die skoolraad of op enige ongeoorloofde betalings, betalings sonder behoorlike bewysstukke, of ongemagtigde uitgawe deur die skoolraadsekreteris of dagbestuur uit die skoolfondse aangegaan.

46. Die ouditeur moet daarna aan die Streekdirekteur van Bantoe-onderwys twee afskrifte en aan die skoolraad een afskrif stuur van die state aldus deur hom gesertifiseer, saam met enige verslag wat hy in verband met die ouditering opgestel het.

47. Die ouditeur moet oor enige aangeleentheid waaroor hy ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditoure, 1951, aan die skoolraad verslag gedoen het, ook nog aan die Streekdirekteur van Bantoe-onderwys verslag doen.

Afskrywing van oninbare inkomste of bates.

48. Geen oninbare inkomste of verlore of gesteelde geld of ongebruikte kwitansie- of tjekvorms of ander bates as voorrade van 'n skoolraad mag sonder die magtiging van die Streekdirekteur van Bantoe-onderwys afgeskryf word nie en sodanige magtiging word slegs verleen na ontvangs deur die Streekdirekteur van Bantoe-onderwys van 'n staat, ooreenkomstig die bepalings van regulasie 64 gesertifiseer dat die skoolraad die afskrywing van sodanige inkomste, geld, vorms of bates goedgekeur het.

Beheer van voorrade.

49. Die skoolraadsekreteris moet 'n voorraadregister in hoofsaak in die vorm van Aanhangsel A hou. 'n Afsonderlike folio moet vir elke klas voorrade gehou word.

50. Alle voorrade deur die skoolraad aangeskaf, moet deur die skoolraadsekreteris in voorraad opgeneem word op die datum waarop dit ontvang word en wel in die ontvangstekolom van die voorraadregister.

51. Wanneer voorrade aan 'n persoon uitgereik word, moet die skoolraadsekreteris 'n kwitansie daarvoor van sodanige persoon kry en ten opsigte daarvan in die uitreikingskolom van die voorraadregister, die datum van uitreiking, die naam van die persoon aan wie die voorrade uitgereik is en die hoeveelheid voorrade wat uitgereik is, inskryf.

52. Wanneer voorrade wat aldus uitgereik is, aan die skoolraadsekreteris terugbesorg word, moet hy 'n kwitansie daarvoor uitreik, die uitreikingskolom afsluit ten einde aan te dui dat die voorrade nie meer aan die betrokke persoon uitgereik is nie, en sodanige voorrade weer in voorraad in die ontvangstekolom van die voorraadregister opneem.

53. In die geval van verbruiksvoorrade moet die datum waarop die voorrade uitgereik, verbruik of bestee is, ook in die register aangedui word.

54. Afskrifte van die kwitansies uitgereik en die oorspronklike kwitansies deur die skoolraadsekreteris verkry, moet vir inspeksie en ouditering bewaar word.

55. Wanneer 'n nuwe skoolraadsekreteris aangestel word of wanneer die persone wat beheer oor voorraauditreikings het, wissel, moet die nuwe skoolraadsekreteris of persoon wat beheer oor voorraauditreikings gaan hê, die voorrade wat deur hom oorgeneem word, kontroleer met die register of ander stukke en dadelik tekorte rapporteer.

56. (1) Die dagbestuur, deur die skoolraad daartoe gemagtig, moet elke jaar nie later nie as 30 November 'n voorraadopname maak van alle onbestede voorrade en 'n sertifikaat opstel dat alle voorrade opgeneem is. Sodanige sertifikaat moet alle tekorte, of surplusse in die voorrade toon en 'n lys insluit van verslete, onbruikbare, beskadigde, verouderde en oortollige voorrade.

(2) Such certificate shall state specifically—

- (a) that the books of account and other records of the school board are maintained in accordance with the requirements of these regulations; and
- (b) that the expenditure incurred was in accordance with the minuted resolutions of the school board.

(3) Whenever the auditor gives a qualified certificate, he shall annex to the statements referred to in sub-regulation (1), a report on the state of the books and other records indicating in particular any deficiencies in the assets or stores of the school board or any improper payments, payments not properly vouched, or unauthorised expenditure by the school board, from the school board funds.

46. The auditor shall thereupon forward to the Regional Director of Bantu Education two copies and to the school board one copy, of the statements so certified by him together with any report prepared by him in connection with the audit.

47. Any matter reported by the auditor to the school board in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *twenty-six* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, shall in addition be reported by him to the Regional Director of Bantu Education.

Writing-off of Irrecoverable Revenue or Assets.

48. No irrecoverable revenue or lost or stolen moneys or unused receipt or cheque forms, or assets other than stores, of a school board shall be written off charge without the authority of the Regional Director of Bantu Education and such authority shall only be granted on receipt by the Regional Director of Bantu Education of a statement, certified in accordance with the provisions of regulation 64 to the effect that the school board has approved of the writing off of such revenue, moneys, forms or assets.

Control of Stores.

49. The school board secretary shall maintain a stores register substantially in the form of Annexure A. A separate folio shall be maintained for each class of stores.

50. All stores acquired by the school board shall be taken on charge by the school board secretary on the date of receipt thereof in the receipts column of the stores register.

51. Whenever stores are issued to any person, the school board secretary shall obtain a receipt therefor from such person, and shall make an entry in respect thereof in the issues column of the stores register, showing the date of issue, the name of the person to whom the issue takes place, and the quantity of stores issued.

52. Whenever stores so issued are returned to the school board secretary he shall give a receipt therefor, complete the issues column so as to indicate that the stores are no longer on issue to the person concerned, and again take such stores on charge in the receipts column of the stores register.

53. In the case of expendable stores the date on which the stores issued were consumed or expended shall also be indicated in the register.

54. Copies of the receipts given and the original receipts obtained by the school board secretary shall be preserved for inspection and audit.

55. Whenever a new school board secretary is appointed or there is a change in persons in charge of stores issued, the new school board secretary or person in charge of stores issued shall check the stores taken over by him with the register or other records and forthwith report any deficiencies.

56. (1) No later than 30th November each year the executive committee empowered thereto by the school board, shall take stock of all unexpended stores and prepare a certificate that stock has been taken. Such certificate shall reflect any deficiency or surplus in the stores and include a list of worn out, useless, damaged, obsolete or redundant stores.

(2) Die sertifikaat moet vir inspeksie en ouditering bewaar word en 'n afskrif daarvan moet aan die Streek-direkteur van Bantoe-onderwys voorgelê word.

57. Surplusvoorrade moet in die voorraadregister opgeneem word.

58. Die skoolraad kan na oorlegpleging met die Streek-direkteur van Bantoe-onderwys besluit oor die beskikking, op watter wyse ook al, oor verslede of onbruikbare voorrade en kan beskuldigde, verouderde of oortollige voorrade per publieke veiling of tender verkoop. Voorrade aldus van die hand gesit of verkoop, kan in die voorraadregister afgeskryf word.

59. Voorrade wat seek geraak het of wat kort is, kan met die goedkeuring van die Streekdirekteur van Bantoe-onderwys deur die skoolraad afgeskryf word.

Kontroleling van registers, bates of voorrade.

60. (1) Iedereen wat skriftelik deur die Sekretaris van Naturellesake daartoe gemagtig is, kan op alle redelike tye en sonder kennisgewing, die skoolraadsekretaris aansê om sy rekeningboeke, registers, kwitansieboeke, bewysstukke en kontant voorhand voor te lê ten einde sy balansstate te verifieer, en sodanige persoon moet in die teenwoordigheid van die skoolraadsekretaris 'n sertifikaat in die kasboek onderteken, waarin die uitslag van die ondersoek vermeld word.

(2) Sodanige persoon het toegang tot alle boeke, registers, bewysstukke, dokumente, kontant, seëls, effekte of voorrade van die skoolraad en kan sodanige ondersoek as wat hy nodig mag ag in verband daarmee instel.

(3) Enigiemand wat enigeen van die artikels in sub-regulasie (2) genoem, in sy bewaring het en, wanneer dit van hom vereis word, weier of opsetlik versuim of nalaat om aan 'n persoon genoem in subregulasie (1) toegang daartoe te verleen, is skuldig aan 'n misdryf.

(4) Die hof wat iemand kragtens die bepalings van sub-regulasie (3) skuldig verklaar, kan die beskuldigde beveel om aan 'n persoon in sodanige bevel genoem, enigeen van die artikels genoem in subregulasie (2) te lewer.

61. Wanneer dit vir die Streekdirekteur van Bantoe-onderwys voorkom dat 'n verlies van of tekort in die bates of voorrade van 'n skoolraad of enige ongeoorloofde of ongemagtigde uitgawe uit die fondse van sodanige skoolraad plaasgevind het in omstandighede wat daarop neerkom dat 'n strafbare misdryf begaan is, moet hy die saak aan die Prokureur-generaal of Solisiteur-generaal, na gelang van die geval, rapporteer.

Taal wat vir finansiële registers gebruik moet word.

62. Alle rekeningboeke of ander registers wat ingevolge hierdie regulasies gehou moet word, moet in een van die amptelike tale van die Unie gehou word.

Naamtekening van ongeletterde persone.

63. Wanneer van 'n persoon wat nie kan skryf nie, ingevolge hierdie regulasies vereis word om sy naam te teken, is dit voldoende as sodanige persoon sy merk maak en enige persoon uitgesonderd die skoolraadsekretaris, of enige ander persoon wat ingevolge hierdie regulasie benevens die persoon wat sy merk maak, moet teken, as getuie van sodanige merk teken.

Persone wat namens die skoolraad moet teken.

64. Wanneer—

- (a) 'n sertifikaat ingevolge hierdie regulasies deur 'n skoolraadsekretaris uitgereik moet word; of
- (b) 'n tjek of ander verhandelbare stuk deur sodanige skoolraad gewissel word; of
- (c) 'n dokument deur sodanige skoolraad ingevul moet word vir die belegging van fondse of die tegeldekking van enige belegging;

moet sodanige sertifikaat, tjek of ander stuk namens die skoolraad onderteken word deur die voorsitter, die skoolraadsekretaris en een ander lid van die dagbestuur; met dien verstande dat die skoolraad addisionele lede kan magtig om te teken as plaasvervangers vir die voorsitter of die skoolraadsekretaris of lid van die dagbestuur wat gewoonlik magtiging het om te teken.

Die toepassing van hierdie regulasies.

65. (1) Deel II en Deel III van hierdie regulasies rakende Bantoeskoolrade is van toepassing vanaf die datum van afkondiging daarvan.

(2) The certificate shall be preserved for inspection and audit and a copy thereof shall be submitted to the Regional Director of Bantu Education.

57. Surplus stores shall be taken on charge in the stores register.

58. The school board may after consultation with the Regional Director of Bantu Education decide on the disposal by any method of worn out or useless stores and may sell damaged, obsolete or redundant stores by public auction or tender. Stores so disposed of or sold may be written off charge in the stores register.

59. Stores which have been lost or are deficient may, with the approval of the Regional Director of Bantu Education, be written off charge by the school board.

Checking of Records, Assets or Stores.

60. (1) Any person authorised in writing by the Secretary for Native Affairs, may at any reasonable time and without notice call upon the school board secretary to produce his books of account, records, receipt books, vouchers and cash on hand to verify his balances, and such person shall in the presence of the school board secretary sign a certificate in the cash book showing the result of the examination.

(2) Any such person shall have access to all the books, records, vouchers, documents, cash, stamps, securities or stores of the school board and may conduct such investigations in connection therewith as he may deem necessary.

(3) Any person who, having the custody of any of the articles enumerated in sub-regulation (2), refuses or willfully fails or neglects on demand to give any person mentioned in sub-regulation (1) access thereto, shall be guilty of an offence.

(4) The court convicting any person under the provisions of sub-regulation (3) may order the accused to deliver to any person named in such order any of the articles enumerated in sub-regulation (2).

61. Whenever it appears to the Regional Director of Bantu Education that any loss or deficiency in the assets or stores of a school board or any improper or unauthorised expenditure from the funds of such authority has occurred in circumstances amounting to the commission of a criminal offence, he shall report the matter to the Attorney-General or Solicitor-General, as the case may be.

Language to be Used for Financial Records.

62. All books of account or other records required to be maintained in terms of these regulations, shall be maintained in one of the official languages of the Union.

Signing by Illiterate Persons.

63. Whenever any person who is unable to write is required by these regulations to sign his name, it shall be sufficient if such person makes his mark and such mark is witnessed by the signature of a person other than the school board secretary or any person who is required by these regulations to sign in addition to the person making his mark.

Persons to Sign on Behalf of School Board.

64. Whenever—

- (a) any certificate is required to be given by a school board in terms of these regulations; or
- (b) any cheque or other liquid document is drawn by such school board; or
- (c) any document is required to be completed by such school board for the investment of funds or the liquidation of any investment;

such certificate, cheque or other document shall be signed on behalf of the school board by the chairman, the school board secretary and one other member of the executive committee; provided that the school board may empower additional members to sign as alternates to the chairman, the school board secretary or the member of the executive committee ordinarily empowered to sign.

Application of these Regulations.

65. (1) Part II and Part III of these regulations, concerning Bantu school boards, shall apply as from the date of publication.

(2) Deel I van hierdie regulasies rakende Bantoe-skoolkomitees is vanaf 1 April 1955 van toepassing; met dien verstande dat waar 'n skoolkomitee, saamgestel ingevolge Administrateurskennisgewing (Transvaal)—No. 238 van 26 Maart 1947—

(a) op die datum van die afkondiging van hierdie regulasies bestaan, die Sekretaris, na goeddunke—

- (i) die ampstermyn van sodanige bestaande skoolkomitee kan beëindig;
- (ii) sodanige lede as wat hy nodig ag kan aanstel om 'n interim skoolkomitee vir 'n bepaalde tydperk saam te stel; en
- (iii) aan sodanige interim skoolkomitee enigeen van die bevoegdhede, funksies en pligte van skoolkomitees soos in hierdie regulasies uitgesit, kan verleen; of

(b) verval het voor of op 1 Augustus 1954, die Sekretaris na goeddunke lede van enige sodanige skoolkomitee vir 'n bepaalde tydperk tot 'n interim skoolkomitee kan benoem, en aan so 'n komitee op hierdie wyse saamgestel, enigeen van die bevoegdhede, funksies en pligte van 'n skoolkomitee soos in hierdie regulasies uiteengesit, kan opdra.

(3) Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie regulasies kan die Sekretaris voor 1 April 1955 die stappe doen wat hy nodig ag vir die benoeming of verkiesing van lede van 'n skoolkomitee ingevolge hierdie regulasies, en sodanige benoeming of verkiesing is nie ongeldig omdat genoemde benoeming voor 1 April 1955 plaasgevind het nie.

(2) Part I of these regulations, concerning Bantu school committees, shall apply as from 1st April, 1955; provided that where a school committee constituted under Administrator's Notice (Transvaal), No. 238 of 26th March, 1947—

(a) is in existence at the date of publication of these regulations, the Secretary may at his discretion—

- (i) terminate the term of office of any such existing school committee;
- (ii) appoint such members as he considers necessary to constitute an interim school committee for a specified period; and
- (iii) endow any such interim school committee with any of the powers, functions and duties of school committees as set out in these regulations; or

(b) has lapsed on or before the 1st August, 1954, the Secretary, may at his discretion, nominate members of any such school committee for a specified period as an interim school committee and entrust to the committee constituted in this manner, any of the powers, functions and duties of a school committee as set out in these regulations.

(3) Notwithstanding any provision in these regulations, the Secretary may, before 1st April, 1955, take any steps he may deem necessary for the nomination or election of members of a school committee in accordance with these regulations, and such nomination or election shall not be invalid because the said nomination or election took place before 1st April, 1955.

AANHANGSEL A.

Skoolraad _____ Distrik _____ Folio No. _____
Aard van voorrade of uitrusting: _____

ONTVANGSTE.					UITREIKINGS, OF OP 'N ANDER WYSE VAN DIE HAND GESIT.				
Datum van ontvangs.	Van wie ontvang.	Verwys na betalingsbewysstuk.	Hoeveelheid of aantal artikels.	Handtekening van Skoolraadsekretaris.	Datum van uitreiking.	Aan wie uitgereik of hoe van hand gesit.	Hoeveelheid of aantal artikels.	Opmerkings.	Datum.

ANNEXURE A.

School Board _____ District of _____ Folio No. _____
Nature of Stores or Equipment: _____

RECEIPTS.					ISSUES, OR HOW OTHERWISE DISPOSED OF.				
Date of Receipt.	From whom Received.	Reference to Payment Voucher.	Quantity or Number of Articles.	Signature of School Board Secretary.	Date of Issue.	To whom issued or how	Quantity or Number of Articles.	Remarks.	Date.

* No. 75.]

[14 Januarie 1955.]

BEHEER OOR DONKIES.—TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN PROKLAMASIE No. 196 VAN 1932 OP SEKERE RESERVATE IN DIE DISTRIK VRYBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge subartikel (2) van artikel een van Proklamasie No. 196 van 1932, sy goed-

* No. 75.]

[14 January 1955.]

CONTROL OF ASSES.—APPLICATION OF THE PROVISIONS OF PROCLAMATION No. 196 OF 1932 TO CERTAIN RESERVES IN THE DISTRICT OF VRYBURG.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of subsection (2) of section one of Proclamation No. 196 of 1932,

keuring geheg het aan die toepassing van die bepalings van genoemde Proklamasie No. 196 van 1932, soos gewysig, op die ondergenoemde reservate in die distrik Vryburg:—

Morokwen, Konki en Madebing.

* No. 76.] [14 Januarie 1955.
INSTELLING VAN DIE BATLOKWA-BA-GA-SEDUMEDI - STAMOWERHEID. — DISTRIK RUSTENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel twee van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir die Batlokwa-ba-ga-Sedumedi-stam onder kaptein Joseph Sedumedi ten opsigte van die gebied in die Bylae hiervan omskryf.

Daar word verder bekendgemaak dat Sy Eksellensie, ingevolge artikel drie van genoemde Wet, bepaal het dat sodanige stamowerheid, benewens die kaptein van genoemde stam, moet bestaan uit minstens nege en hoogstens vyftien raadsmanne.

BYLAE.

BATLOKWA-BA-GA-SEDUMEDI-STAMOWERHEID. — DISTRIK RUSTENBURG.

Gebied.

Stampplaas: Elandsdoorns No. 547.

Trustplaas: Gedeelte van die plaas Voordenker No. 633.

* No. 86.] [14 Januarie 1955.
REGULASIES BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAARONDER BANTOEGEMEENSKAPSKOLE GESUBSIDIEER OF ONDERSTEUN KAN WORD.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (l) en (s) van subartikel (1) van artikel vyftien van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), soos gewysig, maak ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby die regulasies wat in die Bylae hiervan vervat is betreffende die voorwaardes waaronder Bantoe-gemeenskapskole gesubsidieer of ondersteun kan word.

H. F. VERWOERD,
 Minister van Naturellesake.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. 'n Uitdrukking wat in hierdie regulasies gebruik word en waaraan 'n betekenis in die Wet op Bantoe-onderwys, 1953, soos gewysig, geheg is, het, tensy teenstrydig met die verband, die betekenis aldus daaraan geheg en—

„die Wet” beteken die Wet op Bantoe-onderwys, 1953, en enige wysiging daarvan;

„Bantoe-gemeenskapskool” beteken 'n Bantoeskool—

(a) gestig, onderhou of beheer deur 'n Bantoe-owerheid of Naturelleraad, streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur of ander liggaam, en/of

(b) wat deur die Minister erken word as 'n Bantoe-gemeenskapskool vir die toepassing van hierdie regulasies;

„Bantoeskoolraad” beteken 'n liggaam wat kragtens artikel twaalf (1) van die Wet, soos gewysig, en behoudens die regulasies afgekondig kragtens artikel vyftien (1) (q) van die Wet, deur die Minister ingestel is met die doel om 'n Bantoe-gemeenskapskool te stig, te onderhou of te beheer, en omvat 'n Bantoeskool-komitee waaraan die bevoegdheid en funksies van 'n Bantoeskoolraad opgedra is. Vir die toepassing van hierdie regulasies omvat die uitdrukking „Bantoeskoolraad” 'n Bantoe-owerheid of Naturelleraad of

of the application of the provisions of the said Proclamation No. 196 of 1932, as amended, to the undermentioned reserves in the District of Vryburg:—

Morokwen, Konki en Madebing.

* No. 76.] [14 January 1955.
ESTABLISHMENT OF BATLOKWA-BA-GA-SEDUMEDI TRIBAL AUTHORITY.—DISTRICT RUSTENBURG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of section two of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for the Batlokwa-ba-ga-Sedumedi tribe under Chief Joseph Sedumedi in respect of the area described in the Schedule hereto.

It is further notified that His Excellency has, in terms of section three of the said Act, determined that such tribal authority shall consist, in addition to the Chief of the said tribe, of not less than nine and not more than fifteen councillors.

SCHEDULE.

**BATLOKWA-BA-GA-SEDUMEDI TRIBAL AUTHORITY.—
 DISTRICT OF RUSTENBURG.**

Area.

Tribal Farm: Elandsdoorns No. 547.

Trust Farm: Portion of the farm Voordenker No. 633.

* No. 86.] [14 January 1955.
REGULATIONS GOVERNING THE CONDITIONS UNDER WHICH BANTU COMMUNITY SCHOOLS MAY BE SUBSIDIZED OR ASSISTED.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (l) and (s) of sub-section (1) of section fifteen of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), as amended, I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby make the regulations contained in the Schedule hereto governing the conditions under which Bantu Community Schools may be subsidized or assisted.

H. F. VERWOERD,
 Minister of Native Affairs.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. Any expression used in these regulations to which a meaning has been assigned in the Bantu Education Act, 1953, as amended, shall, unless inconsistent with the context, have the meaning so assigned to it, and—

“the Act” means the Bantu Education Act, 1953, and any amendment thereof;

“Bantu community school” means any Bantu school (a) established, maintained or controlled by any Bantu authority, or Native council, or regional, local or domestic council, board or other body, and/or (b) recognized by the Minister as a Bantu community school for the purposes of these regulations;

“a Bantu school board” shall mean a body established by the Minister under section twelve (1) of the Act, as amended, and subject to the regulations promulgated under section fifteen (1) (q) of the Act, in order to establish, maintain or control any Bantu community school, and includes a Bantu school committee entrusted with the powers and functions of a Bantu school board. For the purposes of these regulations the term “Bantu school board” shall include any Bantu authority or Native council or

streeks-, plaaslike of huishoudelike raad, bestuur of ander liggaam wat deur die Minister erken word vir die doeleindes van die stigting, onderhoud of beheer van 'n Bantoegeenskapskool; en
„die Sekretaris” beteken die Sekretaris van Naturellesake of die Ondersekretaris van Naturellesake (Bantoeonderwys).

SUBSIDIES VIR DIE INDIENSNEMING VAN ONDERWYSERS IN BANTOEGEMEENSKAPSKOLE.

2. Op aansoek van 'n Bantoeskoolraad en na goedkeuring van sodanige aansoek deur die Minister, moet subsidies vir die betaling van salarisse en toelaes aan onderwysers deur die Sekretaris aan sodanige Bantoeskoolraad betaal word vir die indiensneming van onderwysers; met dien verstande dat—

- (a) 'n onderwyser in diens van 'n Bantoeskoolraad in diens geneem moet word ooreenkomstig die diensvoorwaardes wat formeel deur sodanige skoolraad aanvaar en deur die Sekretaris goedgekeur is, en wat in hoofsaak moet wees soos dié in Byvoegsel A uiteengesit;
- (b) enige verandering van of toevoeging aan die diensvoorwaardes van 'n onderwyser deur die Sekretaris goedgekeur moet word;
- (c) subsidies slegs betaal mag word ten opsigte van elke pos wat deur die Minister goedgekeur is en in ooreenstemming met die salarisskaal wat van toepassing is op die geslag, kwalifikasies en erkende onderwysondervinding van elke posbekleër wat behoorlik deur die Sekretaris goedgekeur is;
- (d) 'n onderwyser in diens van 'n Bantoeskoolraad in diens geneem moet word op kontrak aangegaan deur sodanige skoolraad en die betrokke onderwyser in 'n vorm, in hoofsaak soortgelyk aan die vorm uiteengesit in Aanhangel A van Byvoegsel A;
- (e) geen subsidie aan 'n Bantoeskoolraad betaal mag word nie tensy sy vaste voorskrifte aan sy onderwysers ten opsigte van skoolure, vakansies, leerplanne, eksamens, medium van onderwys, toelating van leerlinge en ander sake met betrekking tot die werk binne die klaskamer deur die Sekretaris goedgekeur is;
- (f) waar 'n onderwyser in diens van 'n Bantoeskoolraad die diensvoorwaardes van sodanige skoolraad of sy vaste voorskrifte nie nagekom het nie, en die skoolraad wetens versuim het om die nodige stappe teen die onderwyser te doen, die Sekretaris die betaling van die toepaslike subsidie kan staak vanaf 'n datum deur hom vasgestel;
- (g) 'n inspekteur van Bantoeskole of enige amptenaar van die Departement behoorlik daartoe gemagtig, op alle tye toegang het tot enige Bantoegeenskapskool en kantoor onder die beheer van 'n Bantoeskoolraad vir die doeleindes van inspeksie en die nagaan van boeke, rekords en ander dokumente;
- (h) elke Bantoeskoolraad al die rekords moet hou en al die opgawes moet verstrek wat deur die Sekretaris vereis word.

INTREKKING OF VERMEERDERING VAN SUBSIDIES VIR DIE INDIENSNEMING VAN ONDERWYSERS.

3. Enige subsidie betaalbaar aan 'n Bantoeskoolraad ten opsigte van 'n onderwyser in diens van sodanige skoolraad kan ingetrek of verminder word na kennisgewing van een maand sonder opgawe van redes; met dien verstande dat waar die diensvoorwaardes van 'n Bantoeskoolraad vereis dat 'n onderwyser wat met die goedkeuring van die Sekretaris aangestel is, minstens een skoolkwartaal kennis moet kry van die beëindiging van sy dienste, sodanige intrekking van 'n subsidie slegs na kennisgewing van een skoolkwartaal mag geskied.

BETALING VAN ANDER SUBSIDIES.

4. Subsidies vir doeleindes wat van tyd tot tyd deur die Sekretaris bepaal moet word, kan op aansoek van 'n Bantoeskoolraad en met die goedkeuring van die Minister deur die Sekretaris betaal word; met dien verstande dat—

- (a) sodanige subsidies bestee moet word vir doeleindes voorgeskryf deur die Sekretaris;

regional, local or domestic council, board or other body recognized by the Minister for the purpose of establishing, maintaining or controlling any Bantu community school; and

“the Secretary” means the Secretary for Native Affairs or the Under-Secretary for Native Affairs (Bantu Education).

SUBSIDIES FOR THE EMPLOYMENT OF TEACHERS IN BANTU COMMUNITY SCHOOLS.

2. On application by any Bantu school board and on approval of such application by the Minister, subsidies for the payment of teachers' salaries and allowances shall be paid by the Secretary to such Bantu school board for the purpose of employing teachers; provided that

- (a) any teacher employed by any Bantu school board shall be employed in terms of conditions of service formally adopted by such Bantu school board, approved by the Secretary and substantially as set out in Appendix A;
- (b) any alteration of or addition to the conditions of service of any teacher shall be approved by the Secretary;
- (c) subsidies shall be paid only in respect of each post approved by the Minister and according to the salary scale applicable to the sex, qualifications and recognized teaching experience of each incumbent duly approved by the Secretary;
- (d) any teacher employed by any Bantu school board shall be employed on contract entered into between such Bantu school board and such teacher on a form substantially similar to the form set out in Annexure A of Appendix A;
- (e) no subsidy may be paid to any Bantu school board unless its standing instructions to its teachers concerning school hours, holidays, syllabuses, examinations, medium of instruction, admission of pupils and other matters concerning the work within the classroom have been approved by the Secretary;
- (f) where a teacher employed by any Bantu school board has committed a breach of the conditions of service of such a school board, or of its standing instructions, and such school board has knowingly refrained from taking appropriate action against such teacher, the Secretary may stop payment of the appropriate subsidy as from a date to be determined by him;
- (g) any inspector of Bantu schools or any duly authorised officer of the department, shall have access at all times to any Bantu community school or office under the control of any Bantu school board for the purposes of inspection and examination of books, records and other documents;
- (h) every Bantu school board shall keep all such records and furnish all such returns as the Secretary may require.

WITHDRAWAL OR REDUCTION OF SUBSIDIES FOR THE EMPLOYMENT OF TEACHERS.

3. Any subsidy payable to any Bantu school board in respect of any teacher employed by such school board may be withdrawn or reduced after notice of one month without reason given; provided that where the conditions of service of any Bantu school board require that any teacher appointed with the approval of the Secretary shall be given notice of at least one school quarter of the termination of his services, any such withdrawal of any subsidy shall be made only after notice of one school quarter.

PAYMENT OF OTHER SUBSIDIES.

4. On application by any Bantu school board, subsidies for purposes to be determined from time to time by the Secretary may be paid by the Secretary, subject to the approval of the Minister; provided that—

- (a) such subsidies shall be expended for the purposes laid down by the Secretary;

- (b) met sodanige subsidies gehandel moet word in ooreenstemming met die prosedure goedgekeur deur die Sekretaris; en
(c) Sodanige subsidies na goeddunke van die Minister deur die Sekretaris ingetrek kan word.

BYVOEGSEL A.

VOORGESTELDE DIENSVORWAARDES VIR ONDERWYSERS IN DIENS VAN DIE SKOOLRAAD VAN

L.W.—, Sekretaris " in hierdie diensvoorwaardes beteken die Sekretaris van Naturellesake.

SALARISSE VAN ONDERWYSERS.

1. Die Skoolraad moet, uitgesonderd met die skriftelike goedkeuring van die Sekretaris, salaris en toelaes aan 'n onderwyser in sy diens betaal gelykstaande met die subsidie wat deur die Sekretaris aan die Skoolraad ten opsigte van sodanige onderwyser betaal word in ooreenstemming met die skaal van subsidiëring soos van tyd tot tyd deur die Minister bepaal.

SALARISVERHOGINGS.

2. (1) Jaarlikse salarisverhogings kan nie as 'n reg geëis word nie.

(2) Die betaling van jaarlikse salarisverhogings aan 'n onderwyser deur die Skoolraad hang af van die bereidwilligheid van die Minister om die nodige subsidie beskikbaar te stel. Die Minister kan 'n addisionele subsidie ten opsigte van die salarisverhoging van 'n onderwyser goedkeur slegs indien die Sekretaris 'n bevredigende verslag ontvang van 'n amptenaar van die Departement aangaande die betrokke onderwyser se—

- (a) ywer;
- (b) dissipline;
- (c) stiptheid;
- (d) bekwaamheid; en
- (e) gedrag.

AANSTELLING VAN ONDERWYSERS.

3. (1) Die aanstelling van 'n onderwyser in 'n Bantoe-gemeenskapskool onder die skoolraad ten opsigte van wie 'n subsidie deur die Sekretaris betaal word, is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris.

(2) Die aanstelling van 'n onderwyser geskied op kontrak tussen die skoolraad en die onderwyser op 'n vorm soos in Aanhangsel „A" van hierdie diensvoorwaardes voorgeskryf.

(3) Die kontrak word namens die skoolraad onderteken deur die voorsitter en sekretaris van die skoolraad.

(4) 'n Onderwyser wat ingevolge regulasies wat van krag was by die inwerkingtreding van hierdie diensvoorwaardes, in diens is in 'n skool wat as 'n Bantoe-gemeenskapskool onder 'n skoolraad deur die Minister erken word, kan sy diens in sodanige skool voortsit op voorwaarde dat hy die voorgeskrewe kontrak binne 'n vasgestelde tydperk met die skoolraad aangaan;

(5) Die skoolraad moet binne 'n maand na die aanvaarding deur die skoolraad van hierdie diensvoorwaardes onderwysers in sy diens versoek om die kontrak binne 'n vasgestelde tydperk te onderteken;

(6) Indien 'n onderwyser weier of nalaat om die ooreenkoms binne die vasgestelde tydperk te onderteken, moet die skoolraad die onderwyser skriftelik in kennis stel dat sy dienste eindig drie maande na die datum in die kennisgewing genoem.

ONTSLAG OF BEDANKING MET KENNISGEWING.

Ongekwalfiseerde en gedeeltelik gekwalfiseerde onderwysers.

4. Die kontrak tussen die skoolraad en 'n ongekwalfiseerde of gedeeltelik gekwalfiseerde onderwyser kan deur die skoolraad of die onderwyser met skriftelike kennisgewing van een kalendermaand beëindig word.

Getroude vrouens.

5. (1) 'n Getroude onderwyseres kan haar kontrak met die skoolraad beëindig deur skriftelike kennis van een maand te gee.

- (b) such subsidies shall be dealt with according to the procedure approved by the Secretary; and
(c) such subsidies may be withdrawn at the discretion of the Minister.

APPENDIX A.

PROPOSED CONDITIONS OF SERVICE FOR TEACHERS EMPLOYED BY THE SCHOOL BOARD OF

N.B.—"Secretary" in these conditions of service means the Secretary for Native Affairs.

TEACHERS' SALARIES.

1. The School Board shall, except with the written approval of the Secretary, pay any teacher in its service a salary and allowances equal to the subsidy paid to the School Board by the Secretary in respect of such teacher, in accordance with the scale of subsidization as laid down by the Minister from time to time.

INCREMENTS.

2. (1) Annual increments shall not be claimable as of right.

(2) Payment of yearly increments to a teacher by the school board shall depend on the willingness of the Minister to make available the necessary subsidy. The Minister may approve of an additional subsidy in respect of a teacher's increment only if the Secretary receives a satisfactory report from an official of the Department as to the,

- (a) industry;
- (b) discipline;
- (b) punctuality;
- (d) efficiency; and
- (e) conduct,

of the teacher concerned.

APPOINTMENT OF TEACHERS.

3. (1) The appointment of any teacher in a Bantu community school under the school board in respect of whom a subsidy is paid by the Secretary is subject to the approval of the Secretary.

(2) The appointment of a teacher shall be on contract entered into between the school board and the teacher on a form as prescribed in Annexure A of these conditions of service.

(3) The contract shall be signed on behalf of the school board by the chairman and secretary of the school board.

(4) Any teacher employed in any school recognised by the Minister as a Bantu community school under a school board under regulations in force at the time these conditions of service take effect, may continue his service at such school provided he enters into the prescribed contract with the school board within a specified period.

(5) The school board shall, within one month after the acceptance by it of these conditions of service request any teacher in its service to sign the contract within a specified period.

(6) If a teacher refuses or neglects to sign the contract within the specified period, the school board shall notify the teacher in writing to the effect that his services terminate three months from the date mentioned in the notice.

DISCHARGE OR RESIGNATION WITH NOTICE.

Unqualified and Partly Qualified Teachers.

4. The contract between the school board and an unqualified or partly qualified teacher may be terminated by the school board or the teacher with written notice of one calendar month.

Married Women.

5. (1) A married woman teacher may terminate her contract with the school board by giving written notice of one calendar month.

(2) Die skoolraad kan die kontrak met 'n getroude onderwyseres wat geen lewensstoelae ontvang nie, hetsy sy ongekwalifiseer, gedeeltelik gekwalifiseer of ten volle gekwalifiseer is, beëindig deur haar skriftelike kennis van een kalendermaand te gee.

(3) Die skoolraad kan die kontrak met 'n getroude onderwyseres wat 'n lewenskostoelae ontvang, hetsy sy ongekwalifiseer, gedeeltelik gekwalifiseer of ten volle gekwalifiseer is, beëindig deur haar skriftelike kennis van een skoolkwartaal te gee.

Ten volle gekwalifiseerde onderwysers (getroude vrouens uitgesluit).

6. Die kontrak tussen die skoolraad en 'n ten volle gekwalifiseerde onderwyser kan deur die skoolraad of die onderwyser beëindig word deur skriftelike kennis van een skoolkwartaal te gee.

Beëindiging van diens met korter kennisgewing.

7. Die kontrak tussen die skoolraad en 'n onderwyser kan met die instemming van albei partye beëindig word met korter kennisgewing as dié waarvoor in paragrawe 4, 5 en 6 van hierdie diensvoorwaardes voorsiening gemaak word.

Afdanking met kennisgewing aan die Sekretaris gerapporteer te word.

8. Enige afdanking van 'n onderwyser met kennisgewing soos in paragrawe 4, 5 (2) en 5 (3), 6 en 7 van hierdie diensvoorwaardes bepaal, moet aan die Sekretaris gerapporteer word minstens veertien dae voor die datum waarop kennis aan die onderwyser gegee word.

9. Vir die toepassing van paragrawe 4, 5, 6 en 7 van hierdie diensvoorwaardes moet kennis van een kalendermaand op die eerste dag van die kalendermaand, en kennis van een skoolkwartaal gedurende die eerste week van die skoolkwartaal gegee word.

VERPLASING VAN ONDERWYSERS.

10. (1) Die skoolraad kan 'n onderwyser van 'n skool waarin hy dien, verplaas na 'n ander skool wat onder sy regsbevoegdheid val; met dien verstande dat die skoolraad aan die betrokke onderwyser skriftelike kennis van die verplasing van minstens een kalendermaand moet gee en verder met dien verstande dat die onderwyser die skoolraad binne veertien dae na ontvangs van die kennisgewing daarvan moet verwittig of hy besluit het om die verplasing aan te neem of nie.

(2) Indien sodanige onderwyser die verplasing nie aanneem nie of versuim om die skoolraad binne die vasgestelde tyd van sy besluit te verwittig, word sy kontrak met die skoolraad as beëindig beskou op 'n datum drie maande na die datum waarop hy sy besluit moes bekendgemaak het in die geval van 'n ten volle gekwalifiseerde onderwyser, en een maand in die geval van enige ander onderwyser.

(3) Die skoolraad moet die Sekretaris van sy voorneme om 'n onderwyser te verplaas verwittig minstens een maand voordat kennis aan sodanige onderwyser gegee word.

WANGEDRAG.

11. 'n Onderwyser in diens van die skoolraad wat—

- (a) weier om 'n regmatige bevel aan hom gegee deur iemand wat die reg het om dit te gee, te gehoorsaam of so 'n bevel verontagsaam of opsetlik versuim om dit uit te voer of deur woord of gedrag insubordinasie pleeg; of
- (b) nalatig, traag of oneerlik is in die uitvoering van sy pligte of van sy werk wegbly sonder geldige rede of sonder verlof; of
- (c) hom op skandelijke, onbehoorlike of onbetaamlike wyse gedra of terwyl hy op diens is 'n lid van die publiek uiters onbeleef behandel; of
- (d) ongeskik of onbekwaam in die uitvoering van sy pligte is ten gevolge van oorsake binne sy beheer; of
- (e) hom teen die goeie sedes vergryp of uit gewoonte oormatige gebruik maak van bedwelmende drank of 'n verdowingsmiddel of gedurende skoolure of wanneer hy andersins op diens is, blyke daarvan toon dat hy bedwelmende drank of 'n verdowingsmiddel in so 'n mate gebruik het dat dit aanstoot kan gee; of

(2) The school board may terminate the contract with a married woman teacher who receives no cost of living allowance, whether unqualified, partly qualified or fully qualified, by giving her written notice of one calendar month.

(3) The school board may terminate the contract with a married woman teacher who receives a cost of living allowance, whether unqualified, partly qualified or fully qualified, by giving her written notice of one school quarter.

Fully Qualified Teachers (excluding Married Women).

6. The contract between a fully qualified teacher and the school board may be terminated by the school board or the teacher by giving written notice of one school quarter.

Termination of Service on Shorter Notice.

7. The contract between the school board and a teacher may, with the agreement of both parties, be terminated on shorter notice than provided for in paragraphs 4, 5 and 6 of these conditions of service.

Discharge with Notice to be Reported to the Secretary.

8. Any discharge with notice of a teacher as laid down in paragraphs 4, 5 (2), 5 (3), 6 and 7 of these conditions of service shall be reported to the Secretary at least fourteen days prior to the date on which the notice is served on a teacher.

9. For the purposes of paragraphs 4, 5, 6 and 7 of these conditions of service, notice of one calendar month shall be served on the first day of the calendar month and notice of one school quarter during the first week of the school quarter.

TRANSFER OF TEACHERS.

10. (1) The school board may transfer any teacher from a school where he is serving to another school that falls under its jurisdiction; provided that the school board shall give the teacher concerned written notice of the transfer of at least one calendar month and provided further that the teacher shall inform the school board within fourteen days of receipt of the notice, whether he has decided to accept the transfer or not.

(2) If such teacher does not accept the transfer or if he fails to inform the school board of his decision within the specified time, his contract with the school board shall be considered to have terminated on a date three months after the date on which he should have made known his decision in the case of a fully qualified teacher, and one month in the case of any other teacher.

(3) The school board shall inform the Secretary of its intention to transfer any teacher at least one month before notice is served on such teacher.

MISCONDUCT.

11. Any teacher employed by the school board who—

- (a) disobeys, disregards or makes wilful default in carrying out a lawful order given to him by anybody or persons having authority to give the same, or by word or conduct displays insubordination; or
- (b) is negligent, indolent or dishonest in the discharge of his duties, or absents himself from his school without valid reasons or without leave; or
- (c) conducts himself in a disgraceful, improper or unbecoming manner or while on duty treats with gross discourtesy a member of the public; or
- (d) is inefficient or incompetent in the discharge of his duties from causes within his own control; or
- (e) commits any offence against good morals, or habitually uses to excess any intoxicant or drug, or during school hours or when otherwise on duty shows signs of having used an intoxicant or drug to such a degree as to be likely to cause offence; or

- (f) skuldig bevind word aan 'n kriminele misdryf wat na die mening van die skoolraad hom ongeskik maak om met sy dienste as onderwyser voort te gaan; of
- (g) hom eiendom of fondse van die Staat, die skoolraad of 'n skool wederregtelik toeëien of onbehoorlike gebruik daarvan maak in omstandighede waar dit nie 'n eintlike kriminele misdryf is nie; of
- (h) deur sy optrede of gedrag ongehoorsaamheid of verset teen die wette van die Staat aanmoedig; of
- (i) hom agtief vereenselwig met 'n politieke party of liggaam of aktief deelneem aan politieke sake of in die verkiesing of benoeming van die lede van 'n skoolraad of Bantoeestamowerheid of beheerende liggaam of skoolkomitee of plaaslike Naturelle-adviesraad, as sodanige onderwyser nie die goedkeuring van die skoolraad, na raadpleging met die Sekretaris, verkry het om as lid van 'n Naturelle-adviesraad of ander plaaslike owerheid benoem te word nie; of
- (j) vir loon of wins buite sy betrekking as onderwyser werk doen wat, volgens die oordeel van die skoolraad, nadelig is vir die behoorlike verrigting van sy pligte of vir sy posisie as onderwyser; of
- (k) met die doel om 'n voorreg of voordeel met betrekking tot sy amptelike posisie as onderwyser te verkry, 'n onjuiste of valse verklaring doen, wetende dat dit onjuis of vals is; of
- (l) 'n bydrae vir die pers lewer by wyse van onderhoude of op 'n ander manier of anders 'n brief of artikel publiseer waarin kritiek of ongunstige kommentaar gelewer word oor die Departement van Naturellesake, enige ander staatsdepartement, 'n skoolkomitee, 'n skoolraad of 'n Bantoeowerheid of 'n amptenaar verbonde aan enigeen van genoemde liggame; of
- (m) hom gedra of handel of versuim om te handel op 'n wyse wat, volgens die oordeel van die skoolraad, nadelig is vir sy posisie as onderwyser;

is skuldig aan wangedrag en stappe moet teen hom gedoen word soos in hierdie diensvoorwaardes bepaal.

12. Geen aanklag van wangedrag word deur die skoolraad oorweeg nie tensy op grond van—

- (a) 'n skriftelike verslag van 'n amptenaar van die Departement van Naturellesake of die prinsipaal of 'n skoolkomitee; of
- (b) 'n skriftelike klag onderteken deur die klaer.

13. (1) Wanneer 'n aanklag van wangedrag teen 'n onderwyser ingebring word, kan die skoolraad, indien hy die beweerde wangedrag as van 'n ernstige aard beskou, die onderwyser uit sy diens skors en moet hy die Sekretaris onmiddellik van sodanige aanklag en skorsing in kennis stel.

(2) Die skoolraad moet die onderwyser skriftelik aankla weens die beweerde wangedrag en hom gelas om binne 'n vasgestelde tydperk 'n skriftelike verklaring waarin die aanklag beken of ontken word en, as hy dit verlang, ook 'n skriftelike verduideliking van die beweerde wangedrag, in te dien.

(3) Indien die onderwyser beken dat hy aan die beweerde wangedrag skuldig is of in gebreke bly om binne die vasgestelde tydperk te antwoord—en in hierdie geval word 'n onvoorwaardelike bekentenis veronderstel—is die bepalinge van paragrawe 14 (b), 15 (1) en 15 (2) van hierdie diensvoorwaardes van toepassing en word daar met sodanige onderwyser gehandel soos bepaal in genoemde diensvoorwaardes.

(4) Indien die aanklag deur die onderwyser ontken word, moet die skoolraad 'n ondersoek laat instel.

(5) By 'n ondersoek het die aangeklaagde onderwyser die reg om teenwoordig te wees en om gehoor te word, om iemand wat as getuie opgeroep is, onder kruisverhoor te neem, om gedurende die loop van die ondersoek insae te kry in alle dokumente wat as getuienis aangevoer mag word en om self getuienis af te lê of om ander persone, na sy goeddunke, op te roep om getuienis af te lê.

(6) Geen regsverteenvoording word by 'n ondersoek toegelaat nie.

(7) Daar moet skriftelik aantekening gehou word van die verrigtings by die ondersoek en van alle getuienis wat daarby afgelê is.

- (f) is found guilty of a criminal offence which in the opinion of the school board makes him unfit to continue his service as a teacher; or
- (g) illegally appropriates funds belonging to the State, school board, or any school or makes improper use of such funds under circumstances not amounting to a criminal offence; or
- (h) encourages through his acts or behaviour, disobedience or resistance to the laws of the State; or
- (i) identifies himself actively with a political party, or body, or actively participates in the political affairs or in the nomination or election of members of a school board, or Bantu tribal authority, or governing body, or school committee or Native local or advisory council if such teacher has not obtained the approval of the school board, after consultation with the Secretary to be appointed a member of a Native advisory board or other local authority; or
- (j) engages for remuneration or profit in any work outside his position as a teacher which, in the opinion of the school board, is prejudicial to the proper performance of his duties or his position as a teacher; or
- (k) in order to obtain any privilege or advantage in connection with his official position as a teacher makes an incorrect or false statement, knowing the same to be incorrect or false; or
- (l) contributes to the press by interview or in any other manner, or otherwise publishes a letter or article criticizing or making unfavourable comment on the Department of Native Affairs, any State department, a school committee, school board or any Bantu authority, or any officer connected with any of the bodies mentioned; or
- (m) behaves, or acts, or neglects to act, in a manner which in the opinion of the school board is deleterious to his position as a teacher,

is guilty of misconduct and action shall be taken against him as provided in these conditions of service.

12. No charge of misconduct shall be considered by the school board except on the grounds of—

- (a) a written report by an officer of the Department of Native Affairs or the principal, or a school committee; or
- (b) a written complaint signed by the complainant.

13. (1) When a teacher is charged with misconduct the school board may, if it considers the alleged misconduct to be of a serious nature, suspend the teacher from service and it shall notify the Secretary immediately of such charge and suspension.

(2) The school board shall charge the teacher in writing with the alleged misconduct calling upon him to transmit, within a specified period, a written statement admitting or denying the charge and, if he so desires, a written explanation of the alleged misconduct.

(3) If the teacher admits that he is guilty of the alleged misconduct, or fails to answer within the specified period—in which case an unqualified admission shall be assumed—the provisions of paragraphs 14 (b), 15 (1) and 15 (2) of these conditions of service apply and such teacher shall be dealt with in accordance with the said conditions of service.

(4) If the teacher denies the charge, the school board shall cause an enquiry to be held.

(5) The teacher charged shall be entitled to be present at the enquiry and to be heard, to cross-examine any person called as a witness, to inspect any document produced in evidence during the course of the enquiry, to give evidence himself or to call any other person, in his discretion, to give evidence.

(6) No legal representation shall be allowed at the enquiry.

(7) A written record shall be kept of the proceedings at the enquiry and all evidence given thereat.

14. Na afloop van die ondersoek oorweeg die skoolraad die getuienis wat gedurende die ondersoek afgelê is en kan hy—

- (a) die onderwyser onskuldig bevind en die aanklag tersyde stel; of
- (b) bevind dat daar wel 'n saak teen die onderwyser is en 'n skriftelike opsomming maak van die gronde waarop die saak berus.

15. (1) As daar besluit word ooreenkomstig paragraaf 14 (b) van hierdie diensvoorwaardes, word die aangetekende getuienis, wat deur die aangeklaagde onderwyser as juis gesertifiseer moet word, saam met die opsomming van die gronde waarop die beslissing berus, aan die Sekretaris gestuur. Indien die onderwyser weier om die aange-tekende getuienis te sertifiseer, moet hy binne een week sy besware skriftelik by die skoolraad vir deursending aan die Sekretaris indien. As hy versuim om sy besware in te dien, word daar aangeneem dat die aangetekende getuienis juis is.

(2) Die skoolraad kan, minstens een maand nadat die opsomming van getuienis en al die ander stukke wat op die saak van die onderwyser betrekking het aan die Sekretaris deurgestuurd is—

- (a) die skorsing handhaaf, en in so 'n geval is die salaris van die onderwyser, wat teruggehou moet word tot dat 'n finale beslissing deur die skoolraad gegee is, betaalbaar slegs tot op die datum van skorsing; of
- (b) besluit dat die aanstelling van die onderwyser moet voortduur sonder vermindering van salaris en dat hy formeel berispe moet word, en in so 'n geval is die onderwyser geregtig op sy volle salaris, ook vir die tydperk van skorsing hangende die finale beslissing van die skoolraad; of
- (c) besluit om die aanstelling van die aangeklaagde onderwyser met vermindering van salaris vir 'n vasgestelde tydperk te laat voortduur. Vir die tydperk van skorsing hangende die finale beslissing deur die skoolraad is die onderwyser geregtig slegs op betaling op die verminderde skaal; of
- (d) besluit dat die getuienis teen die onderwyser van sodanige aard is dat die aanklag ter syde gestel moet word en dat die aanstelling van die onderwyser moet voortduur sonder enige verdere stappe teen hom en met behoud van volle salarisregte, ook vir die tydperk van die skorsing hangende die finale beslissing van die skoolraad.

(3) Die beslissing van die skoolraad is finaal.

AFWESIGHEIDSVARLOF VIR ONDERWYSERS.

16. (1) Alle verlof wat 'n onderwyser by die inwerking-treding van hierdie diensvoorwaardes te goed het ingevolge die regulasies wat tot op daardie datum van toepassing was, word aan hom as opgelope verlof gekrediteer ooreen-komstig hierdie diensvoorwaardes.

(2) Afwesigheidsverlof van watter aard ook al kan nie as 'n reg geëis word nie, maar kan deur die skoolraad met inagneming van die vereistes van die diens toegestaan word.

(3) Verlof wat aan 'n onderwyser toegestaan is, kan te eniger tyd deur die skoolraad ingetrek word as die belange van die diens dit vereis. Indien 'n onderwyser voor die verstryking van behoorlik goedgekeurde verlof bedank of ontslaan word, eindig die verlof outomaties op die datum van die kennisgewing van bedanking of die datum van ontslag. Indien die kennisgewing van bedanking ongeda-teerd is, eindig die verlof outomaties op die datum waarop die skoolraad sodanige kennisgewing ontvang.

(4) Alle aansoeke om verlof moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm soos uiteengesit in Aanhangsel B van hierdie diensvoorwaardes.

(5) Waar 'n mediese sertifikaat vereis word ter onder-steuning van 'n aansoek om siekteverlof moet die voorge-skrewe vorm soos in hoofsaak uiteengesit in Aanhangsel C van hierdie diensvoorwaardes ingevul word.

(6) Alle verlof toegestaan deur 'n skoolraad aan 'n onder-wyser ten opsigte van wie 'n subsidie, goedgekeur deur die Minister, deur die Sekretaris betaal word—

- (a) moet dadelik by die Sekretaris of 'n ander beampte vir die doel deur die Sekretaris aangestel, gerappor-teer word; en

14. At the conclusion of the enquiry the school board shall consider the evidence given during the enquiry and may—

- (a) find the teacher not guilty and set aside the charge; or
- (b) find that there is a case against the teacher and make a written summary of the grounds on which the case is founded.

15. (1) If the decision is in accordance with paragraph 14 (b) of these conditions of service, the record of the evidence, which shall be certified by the teacher charged as correct, together with the summary of the reasons for the decision, shall be submitted to the Secretary. If the teacher refuses to certify the record of evidence he shall be required to tender his objections to the school board in writing within one week for transmission to the Secretary. If he fails to submit his objections it shall be assumed that the record of evidence is correct.

(2) The school board may, not sooner than one month after transmission of the summary of the evidence and all other documents relating to the teacher's case to the Secretary—

- (a) uphold the suspension, in which case the salary of the teacher, which shall be withheld until a final decision is given by the school board, shall be payable to the date of suspension only; or
- (b) decide that the appointment of the teacher shall continue without reduction of salary and that he shall be reprimanded formally, in which case the teacher shall be entitled to his full salary including the period of suspension pending the final decision of the school board; or
- (c) decide to allow the appointment of the teacher charged to continue with a reduction in salary for a fixed period. For the period of suspension pending the final decision of the school board the teacher shall be entitled to payment at the reduced rate only; or
- (d) decide that the evidence against the teacher is of such nature that the charge shall be set aside and that the appointment of the teacher shall continue without any further steps being taken against him and with retention of full salary rights including the period of suspension pending the final decision of the school board.

(3) The decision of the school board shall be final.

LEAVE OF ABSENCE FOR TEACHERS.

16. (1) Any leave which stands to the credit of any teacher under the regulations in force at the time of the coming into force of these conditions of service shall be placed to his credit as leave accrued under these condi-tions of service.

(2) Leave of absence of any type shall not be claimable as of right but may be granted by the school board subject to the exigencies of the service.

(3) Leave granted to a teacher may be withdrawn at any time by the school board if the interests of the service so require. If, prior to the expiration of a period of duly authorised leave, a teacher resign or be discharged, the leave shall automatically terminate from the date of notice of resignation or the date of discharge. If notice of resig-nation is undated the leave shall automatically terminate from date of receipt of such notice by the school board.

(4) All applications for leave shall be made on the pre-scribed form as set out in Annexure B of these conditions of service.

(5) Where a medical certificate is required in support of any application for sick leave it shall be filled in on the prescribed form or drawn up substantially as set out in Annexure C of these conditions of service.

(6) Any leave granted by the school board to a teacher in respect of whom a subsidy, approved by the Minister, is paid by the Secretary, shall be—

- (a) reported immediately to the Secretary or other offi-cial appointed by the Secretary for the purpose; and

- (b) is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris.

BUITENGEWONE VERLOF.

17. (1) Buitengewone verlof met volle salaris kan deur die skoolraad aan 'n onderwyser vir enige tydperk of tydperke toegestaan word—

- (a) as die onderwyser as kandidaat wil deelneem aan enige eksamen wat deur die Sekretaris goedgekeur is; of
- (b) wanneer hy afwesig is van diens weens sy inhegtenisneming op 'n kriminele aanklag en hy daarvan vrygespreek of die aanklag teruggetrek word, vir die tydperk van aanhouding; of
- (c) om enige ander goeie rede; met dien verstande dat buitengewone verlof toegestaan ingevolge hierdie subartikel, sewe dae in enige kalenderjaar nie te bowe mag gaan nie; of
- (d) wanneer hy van diens afwesig is weens afsondering op grond van geneeskundige instruksies as hy in aanraking was met 'n persoon wat 'n besmetlike of aansteeklike siekte opgedoen of vermoedelik opgedoen het; die toestaan van buitengewone verlof ingevolge hierdie subartikel is onderworpe aan die indiening van 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer waarin die tydperk en rede vir afsondering genoem word.

(2) Die skoolraad kan te eniger tyd buitengewone verlof sonder salaris vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande aan 'n onderwyser toestaan vir die kondonering van 'n diensonderbreking; met dien verstande dat sodanige buitengewone verlof die kontinuïteit van diens bewaar maar self nie as diens gereken mag word nie.

STUDIEVERLOF.

18. (1) Aan 'n onderwyser wat vyf jaar aaneenlopende diens het, kan verlof van afwesigheid sonder salaris vir studiedoeleindes vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande toegestaan word.

(2) Alle tydperke van studieverlof wat toegestaan word, word as diens gereken.

(3) As aan 'n onderwyser die volle tydperk van studieverlof toegestaan is wat ingevolge hierdie regulasies toegestaan kan word, mag geen verdere studieverlof aan hom toegestaan word alvorens hy 'n verdere aaneenlopende tydperk van minstens vyf jaar diens voltooi het nie.

SIEKTEVERLOF.

19. (1) Die prinsipaal van elke Bantoegeenskapskool moet 'n siekteverlofregister, soos deur die skoolraad voorgeskryf, hou en moet aantekening hou van alle gevalle van afwesigheid van onderwysers weens siekte.

(2) Elke afwesigheid van 'n onderwyser weens siekte moet deur die prinsipaal aan die skoolraad gerapporteer word en waar sodanige afwesigheid vir 'n aaneenlopende tydperk van meer as drie dae is, moet 'n mediese sertifikaat deur 'n geregistreerde geneesheer en die aansoek om siekteverlof op die voorgeskrewe vorm, saam met 'n aanbeveling van die Inspekteur van Bantoeskole of sy daartoe gemagtigde beampte, aan die skoolraad voorgele word. Die skoolraad kan, as hy so besluit, eis dat 'n tweede sertifikaat ten opsigte van genoemde onderwyser deur 'n distriksgeneesheer of ander mediese beampte ingevul word en die betrokke onderwyser moet hom medies laat ondersoek deur 'n mediese beampte wat deur die skoolraad aangewys word.

(3) Siekteverlof kan toegestaan word slegs in die geval van 'n goed omskrewe ongesteldheid, siekte of besering. Slegs in buitengewone gevalle kan siekteverlof toegestaan word ten opsigte van neurastenie, dispepsie, anemie en soortgelyke kwale, en dan slegs by voorlegging van 'n mediese sertifikaat waarin volle en uitvoerige besonderhede van die kwaal aangegee word.

(4) Siekteverlof word nie toegestaan ten opsigte van afwesigheid van werk weens 'n ongesteldheid, siekte of besering ten gevolge van versuim om redelike voorsorgmaatreëls te neem nie.

- (b) subject to the approval of the Secretary.

SPECIAL LEAVE.

17. (1) Special leave with full pay may be granted by the school board to any teacher for any period or periods—

- (a) for the purpose of sitting as a candidate for any examination approved by the Secretary; or
- (b) when he is absent from service as a result of his arrest on a criminal charge and he is subsequently acquitted or the charge withdrawn, for the period of detention; or
- (c) for any other good reason; provided that special leave granted under this sub-section shall not exceed seven days in any one calendar year; or
- (d) when he is absent from duty as a result of segregation or isolation on medical instruction when he has been in contact with a person who has contracted or is suspected of having contracted an infectious or contagious disease; the grant of special leave under this sub-section is subject to the submission of a certificate of a registered medical practitioner indicating the period of and the reason for isolation.

(2) Special leave for the purpose of condoning a break in service without salary may at any time be granted by the school board to any teacher for a period not exceeding twelve months; provided that such special leave shall preserve the continuity of service but shall not itself be reckoned as service.

STUDY LEAVE.

18. (1) Leave of absence without pay for a period of twelve months for the purposes of study may be granted to any teacher who has completed five years of continuous service.

(2) Any period of study leave granted shall be regarded as service.

(3) If any teacher has been granted the full period of study leave provided under these regulations, no additional study leave shall be granted until he has a further period of at least five years of continuous service to his credit.

SICK LEAVE.

19. (1) The principal of every Bantu community school shall keep a sick leave register, as prescribed by the Secretary, and shall keep a record of all cases of absence of teachers through sickness.

(2) All absences through sickness shall be reported by the principal to the school board and where such absence is for a continuous period of more than three days a medical certificate by a registered medical practitioner and the application for sick leave on the prescribed form, together with a recommendation from the Inspector of Bantu schools, or his authorized officer, shall be submitted to the school board. The school board may, if it so decides, call for a second medical certificate to be completed in respect of the said teacher by the District Medical Officer or other medical officer and the teacher concerned shall have himself medically examined by any medical officer chosen by the school board.

(3) Sick leave may be granted only in cases of a well-defined illness, disease or injury. Only in exceptional cases may sick leave be granted in cases of neurasthenia, dyspepsia, anaemia and similar ailments, and then only on production of a medical certificate giving full and detailed particulars of the ailment.

(4) Sick leave may not be granted in respect of absence from duty occasioned by illness, disease or injury resulting from neglect to exercise reasonable precautions.

(5) Siekteverlof kan met volle salaris toegestaan word vir negentig dae en met halfsalaris vir negentig dae in elke tydkring van vyf jaar aaneenlopende diens. Skoolvakansies wat saamval met 'n tydperk van siekteverlof met salaris (vol of half) word nie as siekteverlof gereken nie. Gedurende die eerste vyf jaar aaneenlopende diens loop die siekteverlof op en word bereken na verhouding van die tydperk van voltooide diens.

(6) In buitengewone gevalle kan die skoolraad siekteverlof sonder salaris toestaan bo en behalwe die maksimum wat by paragraaf (5) hierbo voorgeskryf word maar hoogstens vir negentig dae in enige tydkring.

(7) Alle tydperke van afwesigheid met goedgekeurde siekteverlof met volle salaris of met halfsalaris word as diens beskou. Tydperke van afwesigheid met goedgekeurde siekteverlof sonder salaris word nie as diens gereken nie, maar word nie as 'n onderbreking van diens beskou vir die doeleindes van die behoud van sy pos deur die betrokke onderwyser nie.

(8) Siekteverlof toegestaan aan 'n getroude onderwyseres weens haar bevalling is sonder salaris en moet geneem word van minstens ses weke voor tot minstens ses weke na die bevalling. Daar moet minstens een maand kennis aan die skoolraad gegee word van die voorneme om sodanige verlof te neem.

(9) In buitengewone gevalle waar die skoolraad daarvan oortuig is dat die afwesigheid van 'n onderwyser aan siekte toe te skryf is en hy daarvan oortuig is dat daar goeie en genoegsame redes is waarom 'n mediese sertifikaat nie ingedien kan word nie, kan hy afsien van die indiening van die mediese sertifikaat vir 'n tydperk van siekteverlof van hoogstens sewe dae.

(10) Indien 'n onderwyser se afwesigheid toegeskryf kan word aan 'n ernstige toestand van sy tande kan die skoolraad na goedgekeurde 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde tandarts onderteken is, aanneem in plaas van 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer.

DIE VOLLE TYD VAN ONDERWYSERS MOET TOT BESKIKKING VAN DIE SKOOLRAAD WEES.

20. (1) Tensy anders bepaal in die voorwaardes van sy aanstelling—

- moet elke onderwyser al sy tyd tot beskikking van die skoolraad plaas;
- mag geen onderwyser sonder die skriftelike toestemming van die skoolraad lonende werk buite die diens van die skoolraad doen of hom verbind om sulke werk te doen nie;
- kan geen onderwyser as 'n reg aanspraak maak op ekstra besoldiging ten opsigte van die verrigting van enige plig of werk wat nie deel van die kurrikulum uitmaak nie, as 'n bevoegde owerheid dit van hom vereis.

(2) 'n Onderwyser wat gedurende of na skoolure, op die skoolterrein of daarvan af, besig is met goedgekeurde bedrywighede wat nie deel van die kurrikulum uitmaak nie, word as op diens beskou.

VERANTWOORDELIKHEDE VAN ONDERWYSERS.

21. (1) 'n Onderwyser se verantwoordelikhede is nie geheel en al beperk tot die uitvoering van sy pligte gedurende die skoolure en op die skoolperseel nie. Wanneer dit deur die prinsipaal van hom vereis word, moet hy sy regverdige aandeel neem in die organisasie van en die toetsing oor skoolbiblioteke, sport, uitstappies, jeugbewegings en ander bedrywighede wat met die skool in verband staan.

(2) Of hy 'n prinsipaal of 'n assistent-onderwyser is, kan hy verantwoordelik gehou word vir die dissipline en reinheid van die kinders onder sy sorg.

(3) Die skoolraad kan van 'n onderwyser vereis om in 'n erkende koshuis verbonde aan 'n skool of redelik naby die skool te woon. Die afstand tussen die skool en 'n onderwyser se woning is nie 'n verskoning om nie aan buitemuurse bedrywighede deel te neem nie.

(5) Sick leave may be granted on full pay for ninety days and on half-pay for ninety days in each cycle of 5 years continuous service. School holidays falling within a period of sick leave with salary (full or half) will not be reckoned as sick leave. During the first five years of continuous service the sick leave shall accrue and be calculated in proportion to the period of completed service.

(6) In exceptional cases the school board may grant sick leave without pay in excess of the maximum prescribed by paragraph (5) but not exceeding a maximum of ninety days in any one cycle.

(7) Any period of absence with approved sick leave with full or half pay shall be regarded as service. Periods of absence with approved sick leave without pay shall not be reckoned as service but shall not be regarded as a break in service for the purpose of the retention of his post by the teacher.

(8) Sick leave granted to a married woman teacher on account of her confinement shall be taken without pay and shall be for a period not less than six weeks before and not less than six weeks after confinement. At least one month's notice of intention to take such leave must be given to the school board.

(9) In exceptional cases where the school board is satisfied that the absence of a teacher is due to sickness, and it is satisfied that there are good and sufficient reasons for the non-production of a medical certificate, it may dispense with the medical certificate for a period of sick leave not exceeding seven days.

(10) If a teacher's absence is attributable to a serious dental condition the school board may, at its discretion, accept a certificate signed by a registered dentist in lieu of a certificate signed by a registered medical practitioner.

WHOLE TIME OF TEACHERS TO BE AT THE DISPOSAL OF THE SCHOOL BOARD.

20. (1) Unless it is otherwise provided in the conditions of his appointment—

- every teacher shall place the whole of his time at the disposal of the school board;
- no teacher shall perform or engage himself to perform remunerative work outside the service of the school board without the permission in writing of the school board;
- no teacher may claim as of right additional remuneration in respect of any extra curricula duty or work which he is required by competent authority to perform.

(2) Any teacher who, during or after school hours, is engaged in approved activities on or off the school grounds, which do not constitute part of the curriculum, shall be regarded as being on duty.

TEACHER'S RESPONSIBILITIES.

21. (1) A teacher's responsibilities are not wholly restricted to the performance of his duties within the school hours and on the school premises. He shall take his due share, when required by the principal, in the organization and supervision of school libraries, sports, expeditions, youth movements and other activities connected with the school.

(2) Whether a principal or assistant teacher, he may be held responsible for the discipline, and cleanliness of the children under his charge.

(3) A teacher may be required by the school board to reside in a recognised hostel attached to the school or to reside within reasonable proximity of the school. The distance of residence from the school shall not form an excuse for non-participation in extra-mural activities.

(4) Die prinsipaal van 'n skool met 'n inskrywing van tot 200 leerlinge moet op die dag voor die opening van die skool na die somer- en wintervakansies by die skool op diens wees sonder aanspraak op ekstra besoldiging.

(5) In die geval van 'n skool met 'n inskrywing van meer as 200 leerlinge moet die prinsipaal twee dae voor die heropening van die skool na die somer- sowel as die wintervakansie by die skool op diens wees sonder aanspraak op ekstra besoldiging.

INDELING VAN SKOLE.

22. Skole word onder die volgende klasse ingedeel:—
- (a) Laer Primêre Skole.
 - (b) Hoër Primêre Skole.
 - (c) Gekombineerde Hoër en Laer Primêre Skole.
 - (d) Sekondêre Skole.
 - (e) Oefenskole.
 - (f) Opleidingskole vir Onderwysers.
 - (g) Nywerheidskole.

23. 'n Laer Primêre Skool is 'n skool wat slegs die leerplanne vir sub-standerds A en B en standerds I en II dek.

24. 'n Hoër Primêre Skool is 'n skool wat slegs die leerplanne vir standerds III, IV, V en VI dek.

25. 'n Gekombineerde Hoër en Laer Primêre Skool is 'n skool wat die leerplanne tot en met standaard VI dek.

26. 'n Sekondêre Skool is 'n skool met klasse bo standaard VI.

27. 'n Oefenskool is 'n skool wat verbonde is aan 'n opleidingskool, die Departement se leerplanne tot en met standaard VI kan dek en oefenfasiliteite aan onderwysers- kwekelinge verskaf.

28. 'n Onderwysersopleidingskool het klasse bo die Standaard VI-peil en lei studente op as onderwysers en kwalifiseer hulle om onderrig in erkende Bantoeskole te gee.

29. 'n Nywerheidskool is 'n skool wat voorsiening maak vir opleiding in een of meer ambagte of tegniese vakke.

30. Die Sekretaris kan na goeddunke 'n skool se status verander.

31. Die salarisskaal waarop 'n onderwyser in 'n Laer Primêre skool besoldig kan word, is, uitgesonderd met die voorafverkreë goedkeuring van die Sekretaris, dié skaal wat van toepassing is op 'n onderwyseres wat in besit is van die Laer of Hoër Primêre Onderwyserssertifikaat of gelykwaardige sertifikate.

BEHOUD VAN PENSIOENREGTE OF AFTREDINGSVOORDELE DEUR SEKERE ONDERWYSERS IN BANTOEGEMEENSKAPSKOLE.

32. (1) 'n Bantoe-onderwyser wat op 31 Maart 1955 in diens is van 'n Bantoeskool wat vir die doeleindes van keuring en subsidiëring deur die Minister as 'n Bantoe-gemeenskapskool erken word en wat bygedra het tot 'n pensioen-, aftredings- of voorsorgfonds deur 'n provinsiale administrasie geadministreer, en wat in die diens van 'n Bantoe-gemeenskapskool aanbly, behou sy regte en verpligtings ingevolge enige wetsbepaling wat op sodanige pensioen-, aftredings- of voorsorgfonds van toepassing is en moet ten opsigte van sodanige fonds sy bydraes aan die betrokke provinsiale administrasie voortsit, en die Sekretaris moet ten opsigte van elke sodanige onderwyser 'n bedrag tot sodanige fonds bydra wat gelykstaan met die bedrag wat die provinsiale administrasie sou bygedra het indien die Wet nie van krag geword het nie.

(2) 'n Bantoe-onderwyser wat na 31 Maart 1955 as lid van die personeel van 'n Bantoe-gemeenskapskool aangestel word, word nie toegelaat om by te dra tot 'n pensioen-, aftredings- of voorsorgfonds wat deur 'n provinsiale administrasie geadministreer word nie.

(4) The principal of a school with an enrolment of up to 200 pupils shall be in attendance at the school on the day preceding the opening day of his school after the summer and winter vacations without any claim to extra remuneration.

(5) In the case of a school with an enrolment of over 200 pupils the principal shall be in attendance at his school on the two days preceding the re-opening of the school after the summer and winter vacations without any claim to extra remuneration.

CLASSIFICATION OF SCHOOLS.

22. Schools shall be divided into the following classes:—

- (a) Lower primary schools;
- (b) higher primary schools;
- (c) combined higher and lower primary schools;
- (d) secondary schools;
- (e) practising schools;
- (f) training schools for teachers; and
- (g) industrial schools.

23. A lower primary school shall be a school which may cover the syllabus for sub-standards A and B, and standards I and II only.

24. A higher primary school shall be a school which may cover the syllabus for standards III, IV, V and VI only.

25. A combined higher and lower primary school shall be a school which covers the syllabus up to and including standard VI.

26. A secondary school is a school with classes above standard VI.

27. A practising school is a school connected with a training school, may cover the Department's syllabuses up to and including standard VI and provide practising facilities for pupil teachers.

28. A training school for teachers has classes above the standard VI level and trains students to become teachers, and qualifies them to teach in recognized Bantu schools.

29. An industrial school is a school which provides for training in one or more trades or technical subjects.

30. The Secretary may in his discretion change the status of a school.

31. The salary scale which may be paid to any teacher in a lower primary school shall except with the prior approval of the Secretary, be that scale which is applicable to a woman teacher who holds the lower or higher primary teachers' certificate or equivalent certificates.

RETENTION OF PENSION RIGHTS OR RETIREMENT BENEFITS BY CERTAIN TEACHERS IN BANTU COMMUNITY SCHOOLS.

32. (1) Any Bantu teacher who on the 31st March, 1955, is employed in any Bantu school recognized by the Minister as a Bantu community school for purposes of approval and subsidization, and who contributed to any pension, retirement or provident fund administered by a provincial administration, and who continues to be employed in a Bantu community school shall retain his rights and obligations under any law governing such pension, retirement or provident fund, and shall continue to contribute to the provincial administration concerned in respect of such fund, and the Secretary shall contribute in respect of each such teacher to such fund an amount equal to that which the provincial administration would have contributed if the Act had not come into force.

(2) Any Bantu teacher who is appointed on the staff of any Bantu community school after 31st March, 1955, shall not be permitted to contribute to any pension, retirement or provident fund administered by a provincial administration.

AANHANGSEL A VAN BYVOEGSEL A.

VORM VIR DIE AANSTELLING VAN ONDERWYSERS IN BANTOEGEMEENSKAPSKOLE.

(Hierdie vorm moet in tweevoud ingevul word. Een afskrif moet aan die Plaaslike Inspekteur van Bantoeskole gestuur word vir deursending aan die Streekdirekteur; die tweede afskrif moet deur die skoolraad gehou word.)

OPMERKING I.—Deel I moet ingevul en onderteken word deur die vorige werkgewer (as daar so 'n werkgewer was).

Dele II en IV moet ingevul word deur die Skoolraad waaronder diens aanvaar gaan word.

Deel III moet deur die applikant self ingevul word.
II.—Die Skoolraad het die reg om 'n onderwyser sonder salaris te ontslaan indien hy 'n betrekking verkry het deur belangrike inligting terug te hou of deur 'n misleidende verklaring aangaande sy vorige ondervinding te doen. Die Sekretaris van Naturellesake behou hom die reg voor om enige subsidie terug te hou indien die onderwyser 'n betrekking verkry het deur misleidende verklarings te doen.

DEEL I.

Hierby word gesertifiseer dat _____
(Naam van onderwyser)
onthef is van sy/haar verantwoordelikheid as 'n onderwyser aan die _____ skool
en dat hy/sy vanaf _____
(Datum)

'n ander betrekking kan aanvaar.

Vorige Werkgewer.

DEEL II.

AAN _____

Behoudens die goedkeuring van die Sekretaris van Naturellesake (Afdeling Bantoe-onderwys) en die diensvoorwaardes van hierdie skoolraad bied ek u die pos van Prinsipaal/Assistent-onderwyser aan die _____ skool
geleë te _____
met ingang van _____
met salaris gelykstaande met die staatsubsidie verbonde aan die pos.
Ander besonderhede (as daar is) _____

Datum _____
Geteken namens die skoolraad van _____

Voorsitter.

Sekretaris.

DEEL III.

(Moet deur die applikant ingevul word.)

Ek, (familienaam) _____
(Voorname voluit) _____
neem die aanbod van bogenoemde pos aan behoudens die goedkeuring van die Sekretaris van Naturellesake (Afdeling Bantoe-onderwys) en die diensvoorwaardes van die Skoolraad.

Geslag _____
Geboortedatum _____
Getroud/Ongetroud _____
Nôiensvan van getroude vrou _____
Beroep van eggenoot indien getroude _____

Hoogste Standaard behaal.	Naam van Skool.	Datum.

Hoogste Onderwyser-sertifikaat behaal.	Naam en Adres van Opleidingskool.	Datum.

ANNEXURE A OF APPENDIX A.

FORM FOR THE APPOINTMENT OF TEACHERS IN BANTU COMMUNITY SCHOOLS.

(This form must be completed in duplicate. One copy must be sent to the local Inspector of Bantu schools for submission to the Regional Director; the second copy should be retained by the School Board).

NOTE I.—Part I must be completed and signed by the previous employer (if any).

Parts II and IV must be completed by the School Board under which service is to be assumed.

Part III must be completed by the applicant himself.

II.—The School Board has the right to discharge a teacher without salary if he has obtained an appointment by withholding important information or by making a misleading statement concerning his previous experience.

The Secretary for Native Affairs reserves the right to withdraw any subsidy if the teacher has obtained this appointment by making misleading statements.

PART I.

It is hereby certified that _____

(Name of teacher.)

has been relieved from his/her responsibility as a teacher at the _____ school
and that he/she may accept another post as from _____

(Date.)

Previous Employer.

PART II.

To _____

Subject to the approval of the Secretary for Native Affairs (Division of Bantu Education) and the conditions of service of this School Board, I offer you the appointment as Principal/Assistant teacher at _____ School
situated at _____

to take effect from _____
with salary amounting to the subsidy from the State attached to the post.

Other details (if any) _____

If you accept this offer of appointment, fill in Part III of this form and return it to the School Board.

Date _____

Signed on behalf of the School Board of _____

Chairman.

Secretary.

PART III.

(To be completed by Applicant.)

I, (surname) _____
Christian names (in full) _____

accept the offer of the above-mentioned post subject to the approval of the Secretary for Native Affairs (Division of Bantu Education) and the conditions of service of the School Board.

Sex _____

Date of Birth _____

Married/Single _____

Maiden name if a married woman _____

Husband's occupation if married _____

Highest Standard Passed.	Name of School.	Date.

Highest Teachers' Certificate Obtained.	Name and Address of Training School.	Date.

Kan u deur medium van albei amptelike tale onderwys gee? _____
 Watter Bantoe-tale kan u as medium van onderrig gebruik? _____

OPGAWE VAN DIENS AS ONDERWYSER(ES).

L.W.—Gee volledige besonderhede oor minstens die afgelope vyf jaar.

Naam van Skool en Kerkverband.	Provinsie.	Naam en Adres van Werkgewer.	DATUM.	
			Van.	Tot.

OPGAWE VAN ANDER DIENS AS ONDERWYS WAT U GEDURENDE DIE AFGELOPE VYF JAAR VERRIG HET.

Naam en Adres van Werkgewer.	Aard van Werk.	DATUM.	
		Van.	Tot.

Ek verklaar dat die inligting hierbo verstrek na my beste wete juis is. Ek neem die p's aangebied deur die Skoolraad van _____
 aan en onderneem om goeie en getroue diens te lewer.

Handtekening van Applikant.

Datum _____

DEEL IV.

Aan die Streekdirekteur van
Bantoe-onderwys,

Ek doen hierby aansoek om die goedkeuring van die aanstelling en van 'n subsidie ten opsigte van bogenoemde onderwyser(es), wat ek wil aanstel in die plek van _____
 * of ooreenkomstig u goedkueing No. _____
 gedateer _____
 van 'n subsidie ten opsigte van 'n nuwe pos.

Sekretaris van Skoolraad.

Datum _____

* Skrap wat nie van toepassing is 'nie.

AANHANGSEL B VAN BYVOEGSEL A.

SKOOLRAAD VAN _____

AANSOEK OM AFWESIGHEIDSVERLOF.

1. Naam van skool _____
2. Posadres van skool _____
3. Volle naam van applikant _____
4. Rang: Prinsipaal of assistent _____
5. Dienstyd onder hierdie Skoolraad _____
6. Duur van verlof waarop aansoek gedoen word—
van _____ tot en met _____
7. Aard van verlof waarom aansoek gedoen word.
(In die geval van siekteverlof moet die voorgeskrewe mediese
sertifikaat ingevul en die vorige tydperk van siekteverlof genoem
word.)
8. Vorige tydperk van siekteverlof toegestaan—
van _____ tot _____

In die geval van tydperke van verlof van minder as 'n skool-
kwartaal en in die geval van alle aansoeke om siekteverlof word
die eerste skooldag waarop die onderwyser die hele dag afwesig
is, beskou as die aanvangsdatum van die verlof en die skooldag
onmiddellik voor die dag waarop die onderwyser diens hervat, as
die einddatum.

Are you capable of teaching through the medium of both official
languages? _____

Which Bantu languages can you use as medium in teaching? _____

RECORD OF SERVICE AS TEACHER.

(N.B.—Give full particulars for at least the past five years.)

Name of School and Denomination.	Province.	Name and Address of Employer.	DATE.	
			From.	To.

RECORD OF SERVICE OTHER THAN TEACHING PERFORMED BY YOU, DURING THE PAST FIVE YEARS.

Name and Address of Employer.	Nature of Work.	DATE.	
		From.	To.

I certify that the information given above is correct to the best of
my knowledge. I accept the appointment offered by the School
Board of _____
and undertake to give good and faithful service.

Signature of Applicant.

Date _____

PART IV.

To the Regional Director of
Bantu Education,

I herewith apply for approval of the appointment and for a subsidy
in respect of the above-named teacher whom I propose to appoint in
the place of _____

* or in terms of your approval No. _____
dated _____
for a subsidy in respect of a new post _____

Secretary of School Board.

Date _____

* Delete what is not applicable.

ANNEXURE B OF APPENDIX A.

SCHOOL BOARD OF _____

APPLICATION FOR LEAVE OF ABSENCE.

1. Name of School _____
2. Postal Address of School _____
3. Name of applicant (in full) _____
4. Rank: Principal or assistant _____
5. Length of service under this School Board _____
6. Length of leave applied for:—
From _____ to _____ (inclusive).
7. Nature of leave applied for _____
(In case of sick leave, the prescribed medical certificate must
be completed and the last period of sick leave must be indicated).
8. Last period of sick leave granted—
From _____ to _____

In periods of leave of less than a school quarter, and in the
case of all applications for sick leave, the first school day on
which a teacher is absent for the whole day is reckoned as the
commencement date of leave, and the school day immediately
preceding return to duty the terminal date.

BESONDERHEDE OMTRENT VOORGESTELDE PLAASVERVANGER.
(Moet deur die prinsipaal van die skool ingevul word.)

9. Naam van voorgestelde onderwyser _____
(Familienaam in drukskrif.)
Volle voorname _____
10. Geboortedatum _____
11. Man of vrou _____
12. Getroud of ongetroud _____
13. In die geval van 'n getroude vrou, meld—
Nôiensvan _____
datum van huwelik _____
of sy deur haar eggenoot onderhou word _____
of sy enige huislike pligte het _____
14. Waar opgelei en wanneer _____
15. Sertifikaat—
Professioneel _____, jaar _____
(Naam van sertifikaat.)
Naam van Onderwysdepartement _____
Akademies _____
(Naam van hoogste sertifikaat.)
16. Indien ongekwalifiseerd, meld standerd waarin geslaag (en jaar) _____
17. Is resente en bevredigende bewys van persoonlike karakter voorgelê? _____
18. Die skool (noem distrik) waar die onderwyser(es) laas in diens was en die datum waarop hy/sy daardie skool verlaat het. Meld of dit die onderwyser(es) se eerste aanstelling onder hierdie Departement is en sê of hy/sy enige ander ondervinding het _____
19. Werklike datum waarop onderwyser(es) diens aanvaar _____
20. Voorgestelde hoedanigheid waarin onderwyser(es) in diens geneem word: prinsipaal of assistent _____
21. Algemene opmerkings en aanbeveling van prinsipaal _____

Datum _____
Plek _____
Handtekening van Prinsipaal.

22. Aanbeveling van Skoolkomitee _____

Handtekening van Voorsitter.

23. Besluit van Skoolraad _____

Handtekening van Voorsitter.

AANHANGSEL C VAN BYVOEGSEL A.

MEDIESE SERTIFIKAAT.

Ek, _____
woonagtig te _____
verklaar hierby dat _____
onder my mediese behandeling was vanaf _____
tot _____, dat ek hom/haar laaste ondersoek het
op _____ 19_____, en dat hy/sy ly aan _____

en ek sertifiseer dat hy/sy nie in staat is om die pligte van sy/haar posisie na te kom nie en dat dit volstrek noodsaaklik en onontbeerlik is vir die herstel van sy/haar gesondheid dat hy/sy verlof moet neem vanaf _____ tot en met _____
ten einde _____

Datum _____ 19_____
Geneesheer.

L.W.—Die aandag van alle belanghebbendes word op die volgende instruksies gevestig:—

1. Die Departement vereis volle besonderhede alvorens siekteverlof toegestaan word in die geval van onderwysers wat ly aan sekere swak omskrewende kwale, naamlik:—

Neuritis,	Dispepsie,	Neurastenie,
Swakheid,	Tachikardie,	Senuweeswakheid,
Senuweedispepsie,	Neuralgie,	Maagontsteking.
Slapeloosheid,	Senuwee-instorting,	

2. Wanneer onderwysers dus aansoek doen om verlof op grond van die een of ander van sodanige swak omskrewende kwale, moet hulle die geneesheer meedeel dat volle besonderhede vereis word ter ondersteuning van die mediese sertifikaat wat die aansoek vergesel.

PARTICULARS IN REGARD TO PROPOSED SUBSTITUTE.

(To be filled in by principal of the school.)

9. Name of teacher proposed _____
(Surname to be printed.)
Christian names, in full _____
10. Date of birth _____
11. Male or female _____
12. Married or single _____
13. If married woman, state—
Maiden name _____
Date of marriage _____
If supported by husband _____
If any domestic duties _____
14. Where trained and when _____
15. Certificates—
Professional _____ year _____
(Name of certificate.)
Name of Education Department _____
Academic _____
(Name of highest certificate.)
16. If not certificated, state what standard passed (and year). _____
17. Has recent and satisfactory evidence of personal character been submitted? _____
18. School (indicating district) at which last employed and date when teacher left that school. (If first appointment under this Department, say so and state whether teacher has had any other experience _____
19. Actual date upon which teacher takes up duty _____
20. Capacity in which it is proposed to employ teacher: principal or assistant _____
21. General remarks and recommendation of principal _____

Date _____
Place _____
Signature of Principal.

22. Recommendation of School Committee _____

23. Decision of School Board _____

Signature of Chairman.

ANNEXURE C OF APPENDIX A.

MEDICAL CERTIFICATE.

I, _____
residing at _____
hereby certify that _____
has been under my medical treatment from _____
to _____ that I last examined him/her on
_____ 19_____, and that he/she is suffering from _____

and I certify that he/she is incapable of discharging the duties of his/her situation, and that it is absolutely necessary and indispensable for the recovery of his/her health that he/she should have leave from _____ to _____ (inclusive)
for the purpose of _____

Date _____
Medical Practitioner.

N.B.—The attention of all concerned is drawn to the following instructions:—

1. The Department requires full particulars before sick leave is granted in the case of teachers suffering from certain ill-defined complaints, viz:—

Neuritis.	Dyspepsia.	Neurasthenia.
Debility.	Tachycardia.	Nervous debility.
Nervous dyspepsia.	Neuralgia.	Gastritis.
Insomnia.	Nervous breakdown.	

2. When teachers apply for leave on the grounds of one or other of such ill-defined complaints, therefore, they should inform the medical practitioner that full details will be required in support of the medical certificate accompanying the application.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 42.] [14 Januarie 1955.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—JOHANNESBURGSE WESTELIKE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. P. D. Cronje as Voorsitter, mnr. G. L. Grewar as Onder-voorsitter en dr. J. H. Loock as lid van die Johannesburgse Westelike Huurraad aangestel het, in die plekke van onderskeidelik mnr. J. T. Fritz wat bedank het, en mnre. P. D. Cronje en G. L. Grewar, vir die tydperk eindigende 13 Januarie 1955.

* No. 43.] [14 Januarie 1955.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—JOHANNESBURGSE OOSTELIKE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. H. A. van Rooyen as Voorsitter, mnr. J. S. Lombard as Onder-voorsitter, mnre. W. P. Pickard, M. G. D. Steyl en H. P. Greybe as lede en mnr. G. L. Grewar as plaasvervangende lid van die Johannesburgse Oostelike Huurraad aangestel het vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 14 Januarie 1955.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* KENNISGEWING No. 19 VAN 1955.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN. C. LOMBERG,
Waarn. Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal.
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel sewentien van die Opmetingswet 1927 (Wet No. 9 van 1927) bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ingevolge die bepaling van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor of op 7 Maart 1955 ontvang word nie.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Area.
540/54.....	Die plaas/The Farm Mount Thesiger	Begrens deur Port St. Johns-dorpsmeent, Plaas No. 40, Kroongrond, Plaas No. 35, Plaas No. 39 en Bosreserwe/Bounded by Port St. Johns Commonage, Farm No. 40, Crown Land, Farm No. 35, Farm No. 39 and Forest Reserve	Distrik/District-Port St. Johns	2260·2863 morg/morgen.
6248/53.....	Die plaas/The Farm Kubusie No. 5	'n Gedeelte van die Upper Kubusie-dorpsmeent/A portion of the Upper Kubusie Commonage	Stutterheim....	1099·2567 morg/morgen.
10465/53.....	Die plaas/The farm Kubusie No. 1	'n Gedeelte van die Upper Kubusie-dorpsmeent/A portion of the Upper Kubusie Commonage	Stutterheim....	2392·3000 morg/morgen.
11977/54.....	Perseel/Lot R.T.....	Geleë in die Plaaslike Gebied van Sir Lowry's Pass, langs Perseel No. 13 op die hoofpad van Somerset-Wes na Caledon/Situate in the Local Area of Sir Lowry's Pass, adjoining Lot No. 13 on the main road from Somerset West to Caledon	Stellenbosch....	10239 vk. vt./sq. ft.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 42.] [14 January 1955.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—JOHANNESBURG WESTERN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. P. D. Cronje as Chairman, Mr. G. L. Grewar as Deputy Chairman and Dr. J. H. Loock as Member of the Johannesburg Western Rent Board, vice Mr. J. T. Fritz resigned, Messrs. P. D. Cronje and G. L. Grewar and Dr. J. H. Loock, respectively, for the period ending 13th January, 1955.

* No. 43.] [14 January 1955.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—JOHANNESBURG EASTERN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. H. A. van Rooyen as Chairman, Mr. J. S. Lombard as Deputy Chairman, Messrs. W. P. Pickard, M. G. D. Steyl and H. P. Greybe as Members and Mr. G. L. Grewar as alternate member of the Johannesburg Eastern Rent Board for a period of three years with effect from the 14th January, 1955.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

* NOTICE No. 19 OF 1955.

The following notice is published for general information.

KEN. C. LOMBERG,
Actg. Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of section (1) of section seventeen of the Survey Act 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 7th March, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-mentioned Act.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 20 VAN 1955.

STAATSBESPROEIINGSKEMA RIETRIVIER.

BESPROEIINGSBELASTING VIR DIE TYDPERK
1 AUGUSTUS 1954 TOT 31 JULIE 1955.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermments-belasting van twintig sjielings per morg, kragtens die bepaling van subartikel (2) van artikel sewe van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Julie 1955 op alle ingelyste besproeibare grond van die Staatsbesproeiingskema Rietrivier gehef is. Die belasting moet voor of op 28 Februarie 1955 betaal word en kan by ondergenoemde kantore betaal word:—

Ontvanger van Inkomste, Jacobsdal.
Ontvanger van Inkomste, Koffiefontein.
Administrasie-ingenieur, P/S. Jacobsdal.

'n Staat van die bedrag deur elke eienaar verskuldig, sal aan hom gepos of afgelewer word, en hierdie staat moet by betaling getoon word.

Verder word bekendgemaak dat as die belasting na 28 Februarie 1955 in sy geheel of gedeeltelik nog onbetaald is, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 21 VAN 1955.

STAATSBESPROEIINGSKEMA LINDLEYSPOORT.

BESPROEIINGSBELASTING VIR DIE TYDPERK
1 OKTOBER 1954 TOT 30 SEPTEMBER 1955.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermments-belasting van twintig sjielings per morg, kragtens die bepaling van subartikel (2) van artikel sewe van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 30 September 1955 op alle ingelyste besproeibare grond van die Staatsbesproeiingskema Lindleyspoort gehef is. Die belasting moet voor of op 31 Augustus 1955 betaal word en kan by ondergenoemde kantore betaal word:—

Seksie-ingenieur, Westelike Transvaal-seksie, Posbus 1334, Pretoria.

Ontvanger van Inkomste, Swartruggens.

Dit kan in twee gelyke paaielemente van tien sjielings per morg elk betaal word, een voor of op 28 Februarie 1955 en die ander voor of op 31 Augustus 1955.

'n Staat van die bedrag deur elke eienaar verskuldig, sal aan hom gepos of afgelewer word, en hierdie staat moet by betaling getoon word.

Verder word bekendgemaak dat as die belasting na 31 Augustus 1955 in sy geheel of gedeeltelik nog onbetaald is, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 22 VAN 1955.

STAATSBESPROEIINGSKEMA HARTEBEEST-
POORT.BESPROEIINGSBELASTING VIR DIE TYDPERK
1 OKTOBER 1954 TOT 30 SEPTEMBER 1955.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermments-belasting van twintig sjielings per morg, kragtens die bepaling van subartikel (2) van artikel sewe van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912,

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 20 OF 1955.

RIET RIVER GOVERNMENT IRRIGATION
SCHEME.IRRIGATION RATE FOR THE PERIOD
1ST AUGUST, 1954, TO 31ST JULY, 1955.

It is hereby notified that a Government rate of twenty shillings per morgen has, under the provisions of sub-section (2) of section seven of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st July, 1955, upon all irrigable land scheduled under the Riet River Government Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before the 28th February, 1955. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Jacobsdal.
Receiver of Revenue, Koffiefontein.
Administration Engineer, P.B. Jacobsdal.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him and this statement must be presented on payment.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after 28th February, 1955, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 21 OF 1955.

LINDLEYSPOORT GOVERNMENT IRRIGATION
SCHEME.IRRIGATION RATE FOR THE PERIOD
1ST OCTOBER, 1954, TO 30TH SEPTEMBER, 1955.

It is hereby notified that a Government rate of twenty shillings per morgen has, under the provisions of sub-section (2) of section seven of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 30th September, 1955, upon all irrigable land scheduled under the Lindleyspoort Government Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before the 31st August, 1955. Payment may be made at the offices of the following:—

Circle Engineer, Western Transvaal Circle, P.O. Box 1334, Pretoria;

Receiver of Revenue, Swartruggens,

and may be made in two equal instalments of ten shillings per morgen each, one on or before 28th February, 1955, and the other on or before 31st August, 1955.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him and this statement must be presented on payment.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after the 31st August, 1955, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 22 OF 1955.

HARTEBEESTPOORT GOVERNMENT
IRRIGATION SCHEME.IRRIGATION RATE FOR THE PERIOD
1ST OCTOBER, 1954, TO 30TH SEPTEMBER, 1955.

It is hereby notified that a Government rate of twenty shillings per morgen has, under the provisions of sub-section (2) of section seven of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied

vir die jaar eindigende 30 September 1955 op alle ingelyste beproeibare grond van die Staatsbesproeiingskema Hartebeestpoort gehef is. Die belasting moet voor of op 31 Mei 1955 betaal word en kan by ondergenoemde kantore betaal word:—

Ontvanger van Inkomste, Brits.
Administrasie-ingenieur, Hartbeespoort.

Dit kan in twee gelyke paalemente van tien sjielings per morg elk betaal word, een voor of op 31 Januarie 1955 en die ander voor of op 31 Mei 1955.

'n Staat van die bedrag deur elke eienaar verskuldig, sal aan hom gepos of afgelewer word, en hierdie staat moet by betaling getoon word.

Verder word bekendgemaak dat as die belasting na 31 Mei 1955 in sy geheel of gedeeltelik nog onbetaald is, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 23 VAN 1955.

STAATSBESPROEIINGSKEMA MARICO-BOSVELD.

ONDERHOUDSBELASTING VIR DIE TYDPERK
EINDIGENDE 30 SEPTEMBER 1955.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel sewe van die Marico-Bosveld Besproeiingskema Wet, No. 10 van 1932, bekendgemaak dat 'n onderhoudsbelasting van twaalf sjielings en ses pennies per morg vir die tydperk eindigende 30 September 1955, kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel ses van voornoemde Wet, op alle ingelyste beproeibare grond van die Besproeiingskema Marico-Bosveld gehef is. Die bedrag moet voor of op 30 Junie 1955 betaal word en kan by ondergenoemde kantore betaal word:—

Ontvanger van Inkomste, Groot Marico.
Seksie-ingenieur, Westelike Transvaal-seksie, Posbus 1334, Pretoria.

'n Staat waarop die verskuldigde bedrag voorkom, sal aan elke grondeienaar gepos of afgelewer word, en hierdie staat moet by betaling getoon word.

Verder word bekendgemaak dat as onderhoudsbelasting na 30 Junie 1955 geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond waarop die belasting verskuldig is, onmiddellik kragtens subartikel (4) van artikel sewe van voornoemde Wet afgesluit sal word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 24 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 22.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van die dorpsraad van Lydenburg om 'n bevel—

- wat die applikant magtig om 'n hoeveelheid water tot 25 kusek van die normale stroom en/of surpluswater uit die Dorpsrivier, ook bekend as die Spekboomrivier, te keer by die bestaande uitkeerpunt;
- wat die applikant magtig om die uitkeerwal hoër te bou sodat dit 'n hoeveelheid water van 2,000,000 gelling sal hou as 'n korttermyn-opgaarplek om die voorraad te vergroot vir spitsbenodigdhede;
- wat gelas dat die uitgekeerde water suiwer en min of meer dieselfde hoeveelheid moet wees wanneer dit teruggepomp word in die rivier by die bestaande uitkeerpunt;

for the year ending 30th September, 1955, upon all irrigable land scheduled under the Hartebeestpoort Government Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before the 31st May, 1955. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Brits;
Administration Engineer, Hartbeespoort.

and may be made in two equal instalments of ten shillings per morgen each, one on or before 31st January, 1955, and the other on or before 31st May, 1955.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him and this statement must be presented on payment.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after the 31st May, 1955, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 23 OF 1955.

MARICO BOSVELD GOVERNMENT IRRIGATION
SCHEME.

MAINTENANCE RATE FOR THE PERIOD
ENDING 30TH SEPTEMBER, 1955.

It is hereby notified, in accordance with sub-section (2) of section seven of the Marico Bosveld Irrigation Scheme Act, No. 10 of 1932, that a maintenance rate of twelve shillings and sixpence per morgen has, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section six of the said Act, been levied for the period ending 30th September, 1955, upon all irrigable land scheduled under the Marico Bosveld Scheme. The rate shall be paid on or before the 30th June, 1955. Payment may be made at the offices of the following:—

Receiver of Revenue, Groot Marico.
Circle Engineer, Western Transvaal Circle, P.O. Box 1334, Pretoria.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him and this statement must be presented on payment.

It is further notified that if any maintenance rates remain wholly or partly unpaid after the 30th June, 1955, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due will be cut off forthwith in terms of sub-section (4) of section seven of the said Act.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 24 OF 1955.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER
COURT DISTRICT No. 22.

NOTICE OF HEARING.

The application of the Town Council of Lydenburg for an order—

- authorising the applicant to divert a quantity of water up to 25 cusecs of the normal flow and/or surpluswater of the Dorps River, also known as the Spekboom River, at the present diversion point;
- authorising the applicant to increase the diversion weir in height so as to store 2,000,000 gallons as a short term storage supply to amplify peak requirements;
- directing the return of the water abstracted undiminished materially and unpolluted at the present point of return;

onderworpe aan die voorwaardes en regte van ander oewereienaars soos vermeld in die Bevel van hierdie Hof, gedateer 3 Junie 1927.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal hoor te Lydenburg op die 8ste dag van Maart 1955 om 9.30 voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld verteenwoordig nie, sal so 'n bevel gegee en sodanige stappe gedoen word as wat die Hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Pretoria, 6 Desember 1954.

* KENNISGEWING No. 25 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 22.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n eksepsie en/of teeneis teen die aansoek van die Dorpsraad van Lydenburg waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n eksepsie en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Kamer 8, Paleis van Justisie, Pretoria, voor of op die 18de dag van Februarie 1955 moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die eksepsie en/of teeneis aan die applikant of sy prokureurs, die firma Rooth & Wessels, Barclays-bankgebou, Pretoria, moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

* KENNISGEWING No. 26 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 22.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN
ASSESSOR.

Insake die aansoek van die Dorpsraad van Lydenburg.

Neem kennis dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies, Jan George Steenkamp van Pk. Selonsrivier, Middelburg, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem saam met die regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen genoemde assessor maak, skriftelik kennis daarvan aan die Griffier van hierdie hof in Pretoria te gee op of voor die 18de dag van Februarie 1955 om 10-uur voormiddag by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand, wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy alreeds 'n besliste mening betreffende die meriete van die aansoek uitgespreek het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Dat hy nie die kwalifikasies wat by subartikels (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912 vereis word, besit nie.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

subject to the rights and conditions of other riparian owners as were inserted in the Order of this Court, dated 3rd June, 1927.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Lydenburg on the 8th day of March, 1955, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Even if you do not attend in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Court (North).
Pretoria, 6th December, 1954.

* NOTICE No. 25 OF 1955.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT
DISTRICT No. 22.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of the Town Council of Lydenburg, copy whereof is served on you herewith you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Room No. 8, Palace of Justice, Pretoria, on or before the 18th day of February, 1955, and at the same time serve a copy of such plea and/or counterclaim on the applicant or its attorneys, Messrs. Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Pretoria.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

* NOTICE No. 26 OF 1955.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT
DISTRICT No. 22.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of the Town Council of Lydenburg.

Take notice that in terms of the Act and Regulations Jan George Steenkamp, of P.O. Selonsrivier, Middelburg, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the president and an engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 18th day of February, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

* KENNISGEWING No. 27 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN KAMANASSIE.

Hierby word, ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persone as lede van die Besproeiingsraad van Kamanassie op 28 Februarie 1955 sal verstryk:—

J. J. Schoeman,
C. F. H. Grundling,
I. P. H. Fourie.

'n Openbare hofsitting sal op 10 vm., op Woensdag, 16 Februarie 1955 in die Magistraatskantoor, Oudtshoorn, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te kies.

A. J. VAN WYK,
Magistraat.

Oudtshoorn,
22 Desember 1954.

* KENNISGEWING No. 28 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN VINKRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Saterdag, 22 Januarie 1955, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word om 'n lid van bogenoemde Raad te kies in die plek van mnr. K. le Roux, wie se ampstermyn op 16 Februarie 1955 verstryk.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson,
24 November 1954.

* KENNISGEWING No. 29 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

Spesifikasieno. <i>Specification No.</i>	Handelsartikel. <i>Commodity.</i>	Bestek van spesifikasie. <i>Scope of Specification.</i>	Merk. <i>Mark.</i>	Raadsvergadering. <i>Council Meeting.</i>	
				No. <i>No.</i>	Datum. <i>Date.</i>
503-1954	Asfaltmastiek vir vloere/ <i>Mastic asphalt for flooring</i>	Die spesifikasie dek 'n verskeidenheid grade asfaltmastiek vir vloere/ <i>The specification covers a wide range of mastic asphalt for flooring</i>		95ste/95th	14/6/54.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

* NOTICE No. 27 OF 1955.

KAMANASSIE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of the undermentioned persons, as members of the Kamanassie Irrigation Board, will expire on the 28th of February, 1955:—

J. J. Schoeman,
C. F. H. Grundling,
I. P. H. Fourie.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Oudtshoorn, on Wednesday, 16th February, 1955, at 10 a.m., for the election of members to replace the outgoing members.

A. J. VAN WYK,
Magistrate.

Oudtshoorn,
22nd December, 1954.

* NOTICE No. 28 OF 1955.

VINK RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Court, Robertson, on Saturday the 22nd January, 1955, at 11 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board to replace Mr. K. le Roux, whose period of office will expire on the 16th February, 1955.

D. R. JACOBS,
Magistrate.

Robertson,
24th November, 1954.

* NOTICE No. 29 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Copies of the relevant specification are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.

★ KENNISGEWING No. 30 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 251 AAN SEELIEDE.

AFRIKA : SUIDOOSKUS : NAUTOFOON-MISHORING : OOS-LONDEN.

Hierby word bekendgemaak dat die nautofoonmishoring by Oos-Londen op 6 Desember 1954 van die tydelike ligging in die muur van die suidgolfbreker verwyder en in in die ligting op die punt van die suidgolfbreker geïnstalleer is. Die mishoring kan nou as betroubaar beskou word.

Kennisgewing No. 102 van 12 September 1946 aan Seeliede (Goewermmentskennisgewing No. 860 van 1946), word hierby gewysig.

Johannesburg, Januarie 1955.

Verw.: HBS. 68/80.

★ KENNISGEWING No. 31 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN KOUSAS.

Hierby word bekendgemaak dat die heer N. J. du Plessis, 'n lid van bogemelde Raad, bedank het.

'n Openbare hofsitting sal om 9.45 vm., op Vrydag, 4 Februarie 1955, by die Hofsaal, Keimoes, gehou word vir die verkiesing van 'n lid in die plek van bogenoemde lid vir die onverstreke tydperk wat op 10 September 1956 eindig.

J. J. NEL,

Waarnemende Assistent-magistraat.

Upington, 28 Desember 1954.

★ KENNISGEWING No. 32 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN CLANWILLIAM.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. J. Bosman in die plek van mnr. P. le F. Nortier tot lid van die Besproeiingsraad van Clanwilliam gekies is tot 29 Julie 1957.

G. P. NEL,

Magistraat.

Clanwilliam,

29 Desember 1954.

★ KENNISGEWING No. 33 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN PUSELA.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. F. J. Otten en brig. J. P. Coetzee tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*, maar onder voorbehoud dat hulle ampstermyn nie voor 14 Januarie 1955 'n aanvang sal neem nie.

G. J. H. SCHOEMAN,

Waarnemende Magistraat.

Tzaneen.

★ KENNISGEWING No. 34 VAN 1955.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET
No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 3.

Aansoek van Hendrik Jacobus van Zyl, van Twistniet, oor Montagu, Applikant, teen die Minister van Besproeiing, Respondent, om die bepaling van die bedrag van skadevergoeding in verband met die Kingnarivierbesproeiingskema.

Hierby word kennisgegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Robertson, K.P., op 'n dag en uur wat hierna

★ NOTICE No. 30 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 251.

AFRICAN : SOUTH-EAST COAST : NAUTOPHONE
FOG SIGNAL : EAST LONDON.

It is hereby notified that on 6th December, 1954, the nautophone fog signal operating at East London was moved from the temporary position in the South breakwater wall and installed in the light tower at the end of the South breakwater. The fog signal can now be regarded as reliable.

Notice to Mariners No. 102 of 12th September, 1946 (Government Notice No. 860 of 1946), is hereby amended.

Johannesburg, January, 1955.

Ref.: HBS. 68/80.

★ NOTICE No. 31 OF 1955.

KOUSAS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. N. J. du Plessis, a member of the above-mentioned Board, has resigned.

A public court will be held at the Court Room, Keimoes, at 9.45 a.m. on Friday, 4th February, 1955, for the election of a member to replace the above-named outgoing member for the unexpired period ending 10th September, 1956.

J. J. NEL,

Acting Assistant Magistrate.

Upington, 28th December, 1954.

★ NOTICE No. 32 OF 1955.

CLANWILLIAM IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Mr. J. J. Bosman has been elected a member of the Clanwilliam Irrigation Board until 29th July, 1957, in the place of Mr. P. le F. Nortier.

G. P. NEL,

Magistrate.

Clanwilliam,

29th December, 1954.

★ NOTICE No. 33 OF 1955.

PUSELA IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Mr. F. J. Otten and Brig. J. P. Coetzee have been elected members of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Gazette*, but with this reservation that their period of office will not commence before 14th January 1955.

G. J. H. SCHOEMAN,

Acting Magistrate.

Tzaneen.

★ NOTICE No. 34 OF 1955.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT, No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER
COURT DISTRICT No. 3.

Application of Hendrik Jacobus van Zyl, of Twistniet, via Montagu, Applicant, versus the Minister of Irrigation, Respondent, for the determination of the amount of compensation for damages suffered in connection with the Kinga River Irrigation Scheme.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Robertson, C.P., in the said Court on a day

bepaal sal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed ag, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek gehoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

J. LANSDOWN,

Waarnemende Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Nuwe Gereghshofgebou,

Keeromstraat,

Kaapstad.

29 Desember 1954.

★ KENNISGEWING No. 35 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike koste sal betaal word aan enigeen wat inligting verstrek wat lei tot die inhegtenisneming van ondergenoemde bandiet.

NTOTO VAKELE.

Ontsnap uit Elliotdale-tronk; datum van ontvlugting, 17 Desember 1954; stamnaam, Vakele; vader se naam, Vakele; geboorteplek, Elliotdale; ras, Xosa; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 8 dm.; hare, swart, peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, skraal; mond, breed; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Aan voorkop en linker pinkie afgesit.

Klere ten tyde van ontsnapping: Kortbroek, molvel; trui, rooi en wit.

Is as volg gevonniss: Deur die Magistraat, te Elliotdale, op (1) 21 September 1954, tot £5 of 30 dae dwangarbeid en £5 of 30 dae dwangarbeid; (2) 28 September 1954, tot 3 maande dwangarbeid; op 12 Oktober 1954 tot 4 maande dwangarbeid weens (1) Proklamasie No. 77/1924 (1) en Wet No. 25/1941/8 (d); (3) ontsnapping; (4) ontsnapping.

★ KENNISGEWING No. 36 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet betaal word.

PHILLIP ALEXANDER SWARTS.

Ontvlug uit Zonderwater-gevangenis; datum van ontvlugting, 27 Desember 1954; geboorteplek, Winburg; ras, blanke; beroep, skilder; ouderdom, 25 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, golwend; oë, normaal blou; gelaatskleur, lig; liggaamsbou, skraal; mond, middelmatig; neus, groot; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Takbok op rug en nog 'n takbok, onvoltooid.

Littekens.—Geen.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Broek, kakie; hemp, kakie; baadjie, kakie; skoene, vel; gemerk breë hoender-spoor.

Is soos volg gevonniss: (a) Deur Magistraat, te Johannesburg, op 6 Mei 1953, weens diefstal, tot 6 maande gevangenisstraf met dwangarbeid saamlopende met opgeskorte vonnis gevel op 26 Mei 1952, indien en wanneer in werking gestel; (b) deur Magistraat, te Johannesburg, op 25 Mei 1953, weens huisbraak en diefstal, tot 3 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid, opgeskorte vonnis, gedateer 26 Mei 1952, nou in werking gestel. Totaal: 3 jaar en 20 dae gevangenisstraf met dwangarbeid.

and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

J. LANSDOWN,

Acting Registrar of the Water Court.

Room 57, New Law Courts,

Keerom Street,

Cape Town.

29th December, 1954.

★ NOTICE No. 35 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner.

NTOTO VAKELE.

Escaped from Elliotdale Gaol; date of escape, 17th December, 1954; tribal name, Vakele; father's name, Vakele; birth place, Elliotdale; race, Xosa; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 8 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, black; build, slender; mouth, wide; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—On forehead, left little finger amputated.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin; jersey, red and white.

Was sentenced by the Magistrate at Elliotdale on (1) 21st September, 1954, to £5 or 30 days' imprisonment with hard labour and £5 or 30 days' imprisonment with hard labour; (2) 28th September, 1954, to 3 months' imprisonment with hard labour; on 12th October, 1954, to 4 months' imprisonment with hard labour for (1) Proclamation No. 77/1924 (1) and Act No. 25/1941 (8) (d); (3) escaping; (4) escaping.

★ NOTICE No. 36 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

PHILLIP ALEXANDER SWARTS.

Escaped from prison, Zonderwater; date of escape, 27th December, 1954; birth place, Winburg; race, European; calling, painter; age, 25 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, wavy, black; eyes, normal blue; complexion, fair; build, slender; mouth, medium; nose, prominent; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Stag on back and another stag unfinished.

Scars.—Nil.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Clothes at time of escape: Pants, khaki; jacket, khaki; shirt, khaki; shoes, veld; marked broad arrow.

Was sentenced as follows: (a) By Magistrate, at Johannesburg, on 6th May, 1953, for theft, to 6 months' imprisonment with compulsory labour to run concurrently with suspended sentence imposed on 26th May, 1952, if and when enforced; (b) by Magistrate, at Johannesburg, on 25th May, 1953, for housebreaking and theft, to 3 years' imprisonment with compulsory labour, suspended sentence dated 26th May, 1952, now enforced. Total: 3 years and 20 days imprisonment with compulsory labour.

* KENNISGEWING No. 37 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet betaal word.

ALICK BELCHER.

Ontvlug uit Zonderwater-gevangenis; datum van ontvlugting, 27 Desember 1954; geboorteplek, Kaapstad; ras, blanke; beroep, skilder; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart; oë, blou; gelaatskleur, blas; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, groot; ore, groot; ken, kort; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—„Yu shi wumine” op linkerduim.

Littekens.—Merk op bolip, operasie, merk op linker-voorarm.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Broek, kakie; hemp, kakie; baadjie, kakie; skoene, vel; gemerk breë hoender-spoor.

Soos volg gevonniss: (a) Deur Hooggeregshof, te Johannesburg, op 14 April 1950, weens huisbraak met doel om te steel en diefstal (2 klagtes), tot 3 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid; (b) deur Magistraat, te Johannesburg, op 20 Junie 1950, weens ontvlugting, tot 6 maande gevangenisstraf met dwangarbeid; (c) deur Magistraat, te Nelspruit, op 28 September 1950, weens (1) gedros vanaf werkkolonie; (2) huisbraak en diefstal; (3) diefstal, gewone, tot (1) 3 maande gevangenisstraf met dwangarbeid; (2) 4 maande gevangenisstraf met dwangarbeid; (3) 2 maande gevangenisstraf met dwangarbeid; (d) deur Magistraat, te Nelspruit, op 3 Januarie 1951, weens ontvlugting, tot 6 maande gevangenisstraf met dwangarbeid; (e) deur Hooggeregshof, te Durban, op 9 Augustus 1951, weens diefstal (3 klagtes), huisbraak met doel om te steel en diefstal, tot 5 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid, samelopend met vonnis wat beskuldigde nou uitdien en gewaarsku van onbepaalde vonnis; (f) deur Magistraat, te Durban, op 20 Augustus 1951, weens huisbraak en diefstal, tot 6 maande gevangenisstraf met dwangarbeid, samelopend met vonnis wat beskuldigde nou uitdien.

* KENNISGEWING No. 38 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

MOSES MATE.

Ontvlug uit residensiespan, Volksrust; datum van ontvlugting, 24 Desember 1954; stamnaam, Mate; vader se naam, Jim; geboorteplek, Volksrust; ras, Zulu; beroep, arbeider; ouderdom, 21 jaar; lengte, 5 vt. 10 dm.; hare, swart peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, ligbruin; liggaamsbou, skraal; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Slegs 'n molvel kortbroek.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat, te Volksrust, op 11 Desember 1954, weens diefstal (2 klagtes), tot (1) 3 maande dwangarbeid met 2 dae per week eensame opsluiting met skraal rantsoen; (2) 3 maande dwangarbeid met 2 dae per week eensame opsluiting met skraal rantsoen.

* NOTICE No. 37 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

ALICK BELCHER.

Escaped from prison, Zonderwater; date of escape, 27th December, 1954; birth place, Cape Town; race, European; calling, painter; age, 24 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black; eyes, blue; complexion, sallow; build, proper; mouth, medium; nose, large; ears, large; chin, short; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—„Yu shi wumine” on left thumb.

Scars.—Scar on top lip, operation, 1 scar on left forearm.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Clothes at time of escape: Pants, khaki; shirt, khaki; shoes, veld; jacket, khaki; marked broad arrow.

Was sentenced as follows: (a) By Supreme Court, at Johannesburg, on 14th April, 1950, for house-breaking with intent to steal and theft (2 counts), to 3 years' imprisonment with hard labour; (b) by Magistrate, at Johannesburg, on 20th June, 1950, for escape from custody, to 6 months' imprisonment with hard labour; (c) by Magistrate, at Nelspruit, on 28th September, 1950, for (1) desertion from work colony; (2) housebreaking and theft; (3) theft, common, to (1) 3 months' imprisonment with compulsory labour; (2) 4 months' imprisonment with compulsory labour; (3) 2 months' imprisonment with compulsory labour; (d) by Magistrate, at Nelspruit, on 3rd January, 1951, for escape from custody; to 6 months' imprisonment with compulsory labour; (e) by Supreme Court, at Durban, on 9th August, 1951, for theft (3 counts), housebreaking with intent to steal and theft, to 5 years' imprisonment with compulsory labour; this sentence is to run concurrently with the sentence accused is at present serving, and warned of the indeterminate sentence; (f) by Magistrate, at Durban, on 20th August, 1951, for housebreaking and theft, to 6 months' imprisonment with compulsory labour, to run concurrently with sentence he may be serving.

* NOTICE No. 38 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

MOSES MATE.

Escaped from residency span, Volksrust; date of escape, 24th December, 1954; tribal name, Mate; father's name, Jim; birth place, Volksrust; race, Zulu; calling, labourer; age, 21 years; height, 5 ft. 10 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, light brown; build, slender; mouth, large; nose, pointed; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin, only.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Volksrust, on 11th December, 1954, for theft (2 counts); to (1) 3 months' imprisonment with hard labour with 2 days per week solitary confinement with spare diet; (2) 3 months' imprisonment with hard labour with 2 days per week solitary confinement with spare diet.

★ KENNISGEWING No. 39 VAN 1955.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappyywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,

Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria.

★ NOTICE No. 39 OF 1955.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,

Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
Lys/List A.			
U.C. 39341	Linden Extension Road House (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	27/11/50
51/1377	Ziman Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	27/4/51
U.C. 13487	Central Cash Stores (Proprietary), Limited, Boksburg.....	£1,000	21/12/39
51/1225	Robertson Upholsterers (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£3,000	17/4/51
U.C. 38720	Andrew D. Brown (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	9/10/50
U.C. 34086	Zadig Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/6/49
U.C. 30794	Tower Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	12/8/48
U.C. 23471	Pretoria Estates (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	15/10/46
U.C. 17700	Persoonlike Beleggings Korporasie (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£100	3/8/44
U.C. 35465	Barry, Le Roux (Proprietary), Limited, Worcester.....	£7,000	2/12/49
53/2399	Sport and Leisure (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	5/12/53
51/3127	New Langlaagte Mines, Limited, Johannesburg.....	£50,000	5/9/51
53/2098	Borer Enterprises (Proprietary), Limited, Theunissen.....	£500	30/10/53
52/1289	R. Marais & Company (Proprietary), Limited, Bloemfontein.....	£5,000	5/5/52
53/151	F. A. Hillhorst & Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£200	11/2/53
53/751	Visko Spares (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	6/5/53
52/2244	Dyason's Garage (Proprietary), Limited, Hermanus.....	£3,000	23/8/52
U.C. 36348	Copper Corporation of Africa, Limited, Johannesburg.....	£100	13/3/50
U.C. 38535	C.T.C. Bazaars (Pretoria), Limited, Johannesburg.....	£100	20/9/50
U.C. 26259	Balmoral Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	29/7/47
U.C. 33501	Pan African Alloys and Machinery (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,500	4/5/49
U.C. 35249	Lundia Shelves (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,000	7/11/49
U.C. 13937	B.B.E. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£102	1/6/40
U.C. 26662	Ripolin (South Africa), Limited, Johannesburg.....	£100	6/9/47
U.C. 27366	Geneva Estate Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	10/11/47
U.C. 39690	Karamac (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,500	20/12/50
53/838	Van Riebeeck Furnishers (Proprietary), Limited, Krugersdorp.....	£600	20/5/53
51/1048	G. I. Prideaux (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	31/3/51
U.C. 30219	McLennan's & Radiant Bakeries (Cape), Limited, Cape Town.....	£25,000	25/6/48
U.C. 28840	Industrial and General Caterers (Proprietary), Limited, Worcester.....	£500	23/3/48
51/1943	Benley Overseas Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	
U.C. 30643	Nel & Unwin (Odendaalsrus) (Proprietary), Limited, Odendaalsrus.....	£100	29/7/48
U.C. 39171	Northway Fisheries and Delicatessen (Proprietary), Limited, Durban.....	£100	13/11/50
U.C. 32020	Finaalspan Investments (Proprietary), Limited, Germiston.....	£150	1/12/48
U.C. 35887	Astra Tile and Allied Industries Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	25/1/50
U.C. 9889	British and Colonial Shippers (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	13/6/37
51/2096	A. Tawse & Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000	19/6/51
51/1772	Crown Outfitters (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	28/5/51
52/1560	Bishops Glen Dairies (Proprietary), Limited, Bloemfontein.....	£300	5/6/52
52/1586	Steins Wholesale Furnishing Company, Limited, Johannesburg.....	£5,000	7/6/52
52/1075	Stationery Supply Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	8/4/52
U.C. 15454	Belfast Investments, Limited, Belfast.....	£2,000	4/9/42
U.C. 29526	Vandenbergh & Partners (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	11/5/48
54/714	Lomeyn Panel Beaters and Spray Painters (Proprietary), Limited, Middelburg, Transvaal.....	£750	26/3/54
51/699	Nkunzana Gold Areas (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£20,000	6/3/51
U.C. 34422	Union Israel Export Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	6/8/49
51/700	Emome Reefs (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£20,000	6/3/51
U.C. 34116	Worcester Water Boring Contractors (Proprietary), Limited, Worcester.....	£10,000	2/7/49
52/694	Rainsmore (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	7/3/52
52/596	Smulders & Smulders (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	29/2/52
U.C. 32796	Auto Sparks Company (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£800	18/2/49
U.C. 29825	Business Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,500	2/6/48
U.C. 21046	M.C. Printing Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	15/3/46
51/1634	Jafra Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	18/5/51
U.C. 15946	Clare Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,400	14/4/43
U.C. 38597	Claustrom (Proprietary), Limited, Hennenman.....	£300	26/9/50
U.C. 30551	Associated Floors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	21/7/48
U.C. 29910	Smit & Adams (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,200	8/6/48
U.C. 27272	Swerdlow Bros. Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£6,000	1/11/47
U.C. 25920	Westcliffe Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	13/6/47
T. 5108	Ganeshwad Company, Limited, Johannesburg.....	£1,000	20/2/17
U.C. 17031	A. I. Jeenah (Proprietary), Limited, Nigel.....	£1,000	6/3/44
U.C. 23746	Strachan Sales Organization (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£4,000	13/11/46
U.C. 34520	Paul Kihn Advertising (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£5,000	17/8/49
T. 7183	Britz Pharmacy, Limited, Johannesburg.....	£750	4/7/22
U.C. 26424	Globe Mineral Waters (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£6,000	14/8/47
U.C. 20873	Congo Trading Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£500	27/2/46
U.C. 34732	White City Caterers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,200	8/9/49
U.C. 30779	Jacobson & Gram (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,500	11/8/48
51/1121	St. Helena Furnishers (Proprietary), Limited, St. Helena.....	£100	7/4/51
U.C. 33112	Kabouterman (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£1,000	24/3/49

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 34733	Bureau of Consumer Research (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	8/9/49
U.C. 15585	Supreme Supply Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	5/11/42
U.C. 32807	B. & S. Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	19/2/49
U.C. 2999	Hospital Hill Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	26/3/31
53/603	Thos. Drew & Company (Proprietary), Limited, Amanzimtoti.....	£2,000	13/4/53
53/1069	Community Motor Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£300	24/6/53
52/2199	Suid-Afrikaanse Afvalbenuttigings Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....	£5,000	18/8/53
U.C. 35414	Klerksdorp Ice Cream Company (Proprietary), Limited, Klerksdorp.....	£1,000	25/11/49
51/458	Jersey Dairy (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£500	13/2/51
U.C. 39167	New Life Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/11/50
52/924	Tudor Florists (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3	26/3/52
51/4102	Arvid Holdings (Proprietary), Limited, Margate.....	£100	4/12/51
52/1958	New Victory Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	15/7/52
U.C. 30509	I. Stein (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	19/7/48
U.C. 8449	Robens (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	28/8/36
U.C. 38583	La Hacienda Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	25/9/50
U.C. 38141	Commercial References (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	15/8/50
51/3597	Cassulson (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	22/10/51
U.C. 30732	Mechanical Productions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	7/8/48
U.C. 27068	Italian Lloyd Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	14/10/47
52/1334	Atlas Discount and Finance Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£200	8/5/52
52/2426	Reblu Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	22/9/52
U.C. 30973	Planet Radio and Electric Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	26/8/48
U.C. 14905	S. Shewits (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	20/10/41
U.C. 18603	Echo Adverteerders (Eiendoms), Beperk, Johannesburg.....	£1,500	8/3/45
52/2736	Elizabeth Gowns Queenstown (Proprietary), Limited, Queenstown.....	£100	3/11/52
U.C. 21416	Industrial Plumbing Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£400	23/4/46
51/375	A.B.C. Displays (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	7/2/51
U.C. 38141	Commercial References (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	15/8/50
51/1312	E. & M. Katz (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	23/4/51
52/671	Transatlanta African Overseas Trading and Industrial Corporation (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	6/3/52
52/1739A	Continental Ceramics Company of South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	23/6/52
U.C. 17499	Rietfontein Coal Exploration (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	26/4/44
51/3756	T.J.M. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	19/10/51
U.C. 38300	Roo-Lite (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	31/8/50
U.C. 31532	R. Davidson & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	19/10/48
U.C. 28958	Fuad Investments (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	2/4/48
U.C. 29822	Import Managers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	2/6/48
52/2483	L. A. Publicity Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	29/9/52
52/1238	Gloria Hair Stylists (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	29/4/52
U.C. 38292	G. D. Rademeyer & Company (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£1,000	30/8/50
U.C. 19621	African Industrial and Technical Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	20/9/45
U.C. 38380	Foch Malt Factory (Proprietary), Limited, Fochville.....	£5,000	7/9/50
U.C. 36152	Kriel & Koch (Eiendoms), Beperk, Hennenman.....	£5,000	21/2/50
U.C. 36709	South African Steelware Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£36,000	19/4/50
U.C. 34960	Vaal Precious and Base Metals (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	5/10/49
U.C. 23506	Yeoville Building Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	18/10/46
U.C. 7942	Protex Safety Lock (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£50	21/4/36
U.C. 17260	Transvaal Wholesalers (Proprietary), Limited, Boksburg North.....	£5,000	2/5/44
U.C. 36858	The Little Wonder Toy Manufacturers (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£500	3/5/50
U.C. 29395	Transvaal Provincial Association of Draughtsmen, Pretoria.....	Section 21	30/4/48
U.C. 33876	Modern Carpets (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£2,000	14/6/49
U.C. 16011	Ravelle (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	12/5/43
T. 4344	Lachspur Trading Company, Limited, Johannesburg.....	£500	6/12/13
U.C. 28060	Annabelle's Floris (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,000	14/1/48
U.C. 39635	Swaziland Concessions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£16,000	18/12/50
52/2147	Vaalwater Motors (Proprietary), Limited, Pietersburg.....	£100	11/8/52
Lys./List B.			
U.C. 30181	Withers & Wells Building Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	24/6/48
U.C. 33518	United Construction Company (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£5,000	5/5/49
U.C. 31673	Aloes Agencies (Transvaal) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£16,000	1/11/48
U.C. 18087	S & D Properties, Limited, Pretoria.....	£100	14/11/44
51/647	P. R. Patel & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£15,000	27/2/51
U.C. 33773	Pietwil (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	2/7/49
U.C. 20960	Soller & Feldman (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	7/7/46
U.C. 23131	Lloyds Agencies (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,000	9/9/46
U.C. 32502	Wells Family Butchery (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	21/1/49
U.C. 37070	London Pharmacies (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,000	26/5/50
U.C. 37027	G.M. Syndicate (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	22/5/50
U.C. 26542	Proudfoot Constructions (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	26/8/47
52/2370	Walbot Boukonstruksies en Kontrakteurs (Eiendoms), Beperk, Pretoria.....	£2,000	10/9/52
52/2100	Roxton Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	5/8/52
U.C. 25490	Clerens Bros. Manufacturers S.A. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100,000	22/5/47
U.C. 33897	Freeze-Rite Refrigeration Services (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£700	16/6/49
U.C. 26170	Ferndale and District Estate Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	22/7/47
U.C. 23839	Manor Motors (Proprietary), Limited, Lyttelton.....	£2,000	20/11/46
U.C. 16270	Precious and Base Metal Recoveries (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	31/7/43
U.C. 18263	Leman & Candia (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	19/12/44
52/178	Al Debbo & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	21/1/52
U.C. 28509	Anglo Colonial Finance Corp. S.A. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	24/2/48
U.C. 22649	Amalgamated Engineering Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	26/7/46
U.C. 33253	Alris Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	6/4/49
U.C. 31117	Hilde Diamond Mine (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£40,000	8/9/48
U.C. 39396	Warren Lodge (Proprietary), Limited, Durban.....	£100	30/11/50
U.C. 39215	Cladwell (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	16/11/50
U.C. 22629	Northern Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	25/7/46
52/2441	Motion Picture Enterprises (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£200	23/2/52
52/2829	Modern Fruit and Vegetable Market (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/11/52

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Kapitaal. Capital.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
U.C. 12584	African Progressive Association (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£900	28/4/39
U.C. 9622	Alipur Warehouse (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	11/5/37
U.C. 6962	Whitehorn & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	2/7/35
U.C. 290	Goodwin Land and Estate Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£50	3/8/27
U.C. 28996	Skidmore Construction Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£6,000	6/4/48
U.C. 31540	Double M. Motors (Proprietary), Limited, Edenvale.....	£5,000	19/10/48
52/2776	Brons Motor and Engineering Works (Proprietary), Limited, Germiston.....	£100	6/11/52
U.C. 33868	African Swiss Catering (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£7,500	16/6/49
54/835	Union-Wide-Aid-Services (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	8/4/54
51/3018	Efficiency Plasterers and Builders (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	27/8/51
U.C. 30996	Sun Paper Industries (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£12,000	28/8/48
51/3342	Fire Resisting Paint Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£20,000	27/9/51
52/176	Transvaal Spinners and Weavers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	21/1/52
51/1129	Emmentia Fish and Chips Snack Bar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	9/4/51
U.C. 35668	Ace Calculators (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	22/12/49
U.C. 21928	Warrenton Motors (Proprietary), Limited, Warrenton.....	£2,000	10/6/46
U.C. 34771	Chateau Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	13/9/49
U.C. 30462	Natal Oedumona Trading Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£20,000	14/7/48
U.C. 29623	Ingledeu & Leslie (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	17/5/48
U.C. 31821	Mutual Aid Trading Company, Limited, Cape Town.....	£1,000	12/11/48
U.C. 26159	Territorial Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£600,000	21/7/47
U.C. 23356	Argus Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,500	13/9/46
U.C. 23775	Sabesco (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	14/11/46
U.C. 17191	Helvans Advertising Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	12/4/44
U.C. 30434	Egon Meiner (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	12/7/48
52/1907	Chantilly Carnation Farm (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,500	8/7/52
52/476	Petrol Saving Device (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	20/2/52

* KENNISGEWING No. 40 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond (£3) en alle redelike uitgawes sal vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet betaal word.

BHEKIFA NGCOBO.

Ontvlug uit tronk, Stanger; datum van ontvlugting, 22 November 1954; stamnaam, Ngcobo; vader se naam, Bayana; geboorteplek, Ngazana, Empangeni; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 32 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, wyd; neus, plat; ore, middelmatig; ken, breed; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoëermerke.—Geen.

Littekens.—Regterkant van maag.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek en hemp, blou en wit gestreepte Galatea; gemerk Stangerhospitaal, Saal No. 3.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat, te Stanger, op 16 November 1954, weens huisbraak en diefstal, tot 5 maande gevangenisstraf met dwangarbeid en 7 houe met 'n rottang.

* KENNISGEWING No. 41 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

Aan wie daarby belang het.

Neem asseblief kennis dat die Administrasie, soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 14 van 1881 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewing van onteiening No. C.3240, gedateer 22 Oktober 1947 en op 20 November 1947 op Lodewikus Jacobus Coetzer gedien, sekere grond, groot ongeveer 2.2 morg synde gedeelte van die restant van die gedeelte gemerk E van die plaas „Slegtgenoeg” vroeër „Roodebergsvlei” nou genoem „Helvetia”, afdeling Albert, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 4070/54, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

* NOTICE No. 40 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds (£3) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the under-mentioned convict.

BHEKIFA NGCOBO.

Escaped from Stanger Gaol; date of escape, 22nd November, 1954; tribal name, Ngcobo; father's name, Bayana; birth place, Ngazana, Empangeni; race, Zulu; calling, labourer; age, 32 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, peppercorns; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, well; nose, flat; mouth, wide; ears, medium; chin, broad; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Right side of stomach.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Clothes at time of escape: Shorts and shirt, blue and white stripes Galatea; marked Stanger Hospital, Ward No. 3.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Stanger, on 16th November, 1954, for housebreaking and theft, to 5 months' imprisonment with compulsory labour and 7 cuts with a cane.

* NOTICE No. 41 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

To whom it may concern.

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 14 of 1881 (Cape) and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section two of the said Act No. 22 of 1916 has by Notice of Expropriation No. C.3240, dated 22nd October, 1947, served on 20th November, 1947, on Lodewikus Jacobus Coetzer, expropriated certain land in extent approximately 2.2 morgen being portion of Remainder of Portion marked E of the farm "Slegtgenoeg" formerly "Roodebergsvlei" now called "Helvetia", Division of Albert, Province of the Cape of Good Hope, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 4070/54 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Gedateer te Johannesburg, hede die 3de dag van Januarie 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Verw.: LXAG.1/1/260.

* KENNISGEWING No. 42 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, kragtens artikel *veertien* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, permitte uitgereik het om die ellipsdiamant-standaardmerk soos hieronder afgebeeld, aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede in onderstaande Bylae verstrek:—



Dated at Johannesburg this 3rd day of January, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Ref.: LXAG.1/1/260.

* NOTICE No. 42 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU
OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section *fourteen* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has issued permits to apply the ellipse-diamond standardization mark as indicated below in accordance with the particulars displayed in the Schedule hereunder:—

Permit No. Permit No.	Besonderhede van produk ten opsigte waarvan permit uitgereik is. <i>Details of Commodity in respect of which Permit has been Issued.</i>	S.A.B.S.- spesifikasie van toepassing. <i>S.A.B.S. Specification Applicable.</i>	Permit geldig met ingang van. <i>Permit Valid as from.</i>
151/365	„Safe” vloerblokkies en -stroke van Afrikaanse loofhout/„Safe” African hardwood flooring (<i>block and strip</i>)	458-1954	10/9/54
188/366	„Kerbel” vloerblokkies en -stroke van Afrikaanse loofhout/„Kerbel” African hardwood flooring (<i>block and strip</i>)	458-1954	10/9/54
236/367	„A and B” chemies geïmpregneerde houtpale en hangpaaltjies vir plaasheinings/„A and B” <i>chemically impregnated wooden posts and droppers for farm fences</i>	457-1954	10/9/54
236/368	„A and B” chemies geïmpregneerde houtpale vir telefoon, telegraaf, krag- en verligtings- doeleindes/„A and B” <i>creosoted wooden telephone, telegraph, electric light and power transmission poles</i>	339-1951 339-1951	10/9/54 10/9/54
240/369	„Spick and Span” stene seep met vulmateriaal/„Spick and Span” <i>filled bar soap</i>	236-1950	23/9/54
143/370	„Rite-Heat” vaste elektriese opgaar waterverwarmers/„Rite-Heat” <i>fixed electric storage water heaters</i>	151-1952	10/9/54
13/371	„Unilite” opgaarbattery vir gebruik in motorvoertuie/„Unilite” <i>storage batteries for use in motor vehicles</i>	2-1952	1/10/54
23/372	„Ento-Fry” wit metale/„Ento-Fry” <i>white metals</i>	10-1948	7/10/54
109/373	„Waxo” was-vloerpolitoer, (oplosmiddeltipe) „Waxo” <i>wax floor polishes (solvent type)</i> ..	13-1951	22/10/54

* KENNISGEWING No. 43 VAN 1955.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 1 VAN 1955 VIR DIE AGT DAE
GEEÏNDIG DONDERDAG, 6 JANUARIE 1955.

PES.

Oranje-Vrystaat.

Een (1) Naturelle geval en een (1) Naturelle sterfgeval in die gebied Edenville in die distrik Kroonstad. Die diagnose van die sterfgeval is deur laboratoriumtoetse bevestig.

Voorsorgsmaatreëls teen pes.—Die publiek word dringend versoek om, indien ’n buitengewone vrekte onder knaagdiere opgemerk word, dit onmiddellik by die plaaslike magistraat of naaste polisiepos aan te meld.

Die gebruik van D.D.T. is die doeltreffendste voorsorgsmaatreeël teen vlooi wat pes van knaagdiere aan mense oordra. Alle vloere, muisneste, gate, skeure, ens., sowel as beddegoed en klere, waar vlooi moontlik teenwoordig kan wees, moet deeglik met 10 persent D.D.T. in talk bestuif word. Ongeveer ’n halfpound per kamer moet gebruik word. Enigeen wat in ’n plek moet werk waar hy aan besmette vlooi blootgestel mag wees, word aangeraai om rubberskoene en ’n oorpak te dra en om die rubberskoene van binne met piretrumpoer of ander neer-

* NOTICE No. 43 OF 1955.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 1 OF 1955, FOR THE EIGHT DAYS
ENDED THURSDAY, THE 6TH JANUARY, 1955.

PLAGUE.

Orange Free State.

One (1) Native case and one (1) Native death in the Edenville area in the Kroonstad District. The diagnosis of the fatal case was confirmed by laboratory tests.

Precautionary Measures Against Plague.—The public is urged to report any abnormal rodent mortality which comes to their notice immediately to the local magistrate or nearest police station.

The application of D.D.T. is the most effective precautionary measure against fleas, which convey plague from rodents to human beings. All floors, burrows, holes and crevices, etc., as well as bedding and clothing, where fleas are suspected to be present should be thoroughly dusted with 10 per cent D.D.T. in talc, at the rate of approximately half a pound per room. Any person required to work in a place where he may be exposed to infected fleas, is advised to wear gumboots and overalls and to dust the inside of the gumboots with Pyrethrum

vellende insekgif te bestuif. Indien rubberskoene nie beskikbaar is nie, moet die sokkies by die enkels oor die broekspye getrek word. Stappe moet terselfdertyd gedoen word om knaagdiere uit te roei deur hulle te vergas, te vergiftig of in valle te vang. Die gewone siaangas-pomp kan ook gebruik word om gate en ander onbereikbare plekke met D.D.T.-poeier te bestuif.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Geen verdere gevalle is sedert die aangiftes in Bulletin No. 49 van 9 Desember 1954 uit die distrikte Glen Grey en Maraisburg aangemeld nie. Hierdie gebiede word nou as vry van besmetting beskou.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 45 van 11 November 1954 uit die distrik Qumbu aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 44 van 4 November 1954 uit die distrik Queenstown aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 43 van 28 Oktober 1954 uit die distrik Xalanga aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Chalna (Pakistan); Kalkutta, Madras (Indië).

Pokkies in Basra (Irak); Bombaai, Kalkutta, Delhi, Jodhpur, Kanpur, Madras (Indië); Moulmein (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Tifuskoors.—Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 44 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Randfontein, en Roodepoort, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 26 Februarie moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstatie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 7 Januarie 1955.

BYLAE.

Hekpoort, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 2 Februarie 1955.

Magaliesburg, Magaliesburg-hotel, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Februarie 1955.

powder or other knockdown insecticide. If overalls or gumboots are not available, socks should be pulled over trousers at ankles. Measures should at the same time be taken to destroy rodents by gassing, poisoning or trapping. The ordinary cyano-gas pump may also be used for dusting burrows and other inaccessible places with D.D.T. powder.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

No further cases have been reported from the Glen Grey and Maraisburg Districts since the notifications in Bulletin No. 49 of the 9th December, 1954. These areas are now regarded as free from infection.

No further cases have been reported from the Qumbu District since the notification in Bulletin No. 45 of the 11th November, 1954. This area is now regarded as free from infection.

No further cases have been reported from the Queens-town District since the notification in Bulletin No. 44 of the 4th November, 1954. This area is now regarded as free from infection.

No further cases have been reported from the Xalanga District since the notification in Bulletin No. 43 of the 28th October, 1954. This area is now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Plague.—Nil.

Cholera in Chalna (Pakistan); Calcutta, Madras, (India).

Smallpox in Basra (Iraq); Bombay, Calcutta, Delhi, Jodhpur, Kanpur, Madras (India); Moulmein (Burma); Phnom-Penh (Cambodia); Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Typhus Fever.—Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

* NOTICE No. 44 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Randfontein and Roodepoort, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 26th February, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 7th January, 1955.

SCHEDULE.

Hekpoort, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 2nd February, 1955.

Magaliesburg, Magaliesburg Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd February, 1955.

Koksoord (Middelvlei), J. A. H. Buitendach se winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 4 Februarie 1955.
 Bank, K.O.-bazaar, van 12 middag tot 1 nm., 4 Februarie 1955.
 Venterspost, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12.30 nm., 7 Februarie 1955.
 Randgate, Poskantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 8 Februarie 1955.
 Randfontein, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 9 en 10 Februarie 1955.
 Muldersdrif, Devine se Garage, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Februarie 1955.
 Lewisham, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 14 Februarie 1955.
 Krugersdorp, „Casting Yard”, Munisipale Magasyn, van 9 vm. tot 4 nm., 15 tot 18 Februarie 1955.
 Roodepoort, Stadsaal, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 21 en 22 Februarie 1955.
 Florida, Stadsaal, van 9.30 vm. tot 3 nm., 23 Februarie 1955.
 Maraisburg, Stadsaal, van 9.30 vm. tot 3 nm., 24 Februarie 1955.
 Grassmere, Grassmere kontantwinkel, van 9.30 vm. tot 10.30 nm., 25 Februarie 1955.

★ KENNISGEWING No. 45 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Wakkerstroom, Amersfoort, Ermelo, Piet Retief en Bethal, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 15 Maart 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600-lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 431, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 31 Desember 1954.

BYLAE.

Wakkerstroom, Munisipale kantore, van 9 vm. tot 11 vm., 1 Februarie 1955.
 Amersfoort, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 2 Februarie 1955.
 Vlakpoort, Chothia & Kie. se Winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 3 Februarie 1955.
 Morgenzon, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 4 Februarie 1955.
 Ermelo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 7 en 8 Februarie 1955.
 New Ermelo, William King se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 9 Februarie 1955.
 Sheepmoor, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Februarie 1955.
 Brereton Park, Brereton Park-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 14 Februarie 1955.
 Piet Retief, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 15 Februarie en van 9 vm. tot 12 middag, 16 Februarie 1955.

Koksoord (Middelvlei), J. A. H. Buitendach's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 4th February, 1955.
 Bank, K.O. Bazaar, from 12 noon to 1 p.m., 4th February, 1955.
 Venterspost, Police Station, from 10 a.m. to 12.30 p.m., 7th February, 1955.
 Randgate, Post Office, from 9 a.m. to 12 noon, 8th February, 1955.
 Randfontein, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 9th and 10th February, 1955.
 Muldersdrif, Devine's Garage, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th February, 1955.
 Lewisham, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 14th February, 1955.
 Krugersdorp, Casting Yard, Municipal Stores, from 9 a.m. to 4 p.m., 15th to 18th February, 1955.
 Roodepoort, Town Hall, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 21st and 22nd February, 1955.
 Florida, Town Hall, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 23rd February, 1955.
 Maraisburg, Town Hall, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 24th February, 1955.
 Grassmere, Grassmere Cash Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 25th February, 1955.

★ NOTICE No. 45 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Wakkerstroom, Amersfoort, Ermelo, Piet Retief and Bethal, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 15th March, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600-lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 431, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 31st December, 1954.

SCHEDULE.

Wakkerstroom, Municipal Offices, from 9 a.m. to 11 a.m., 1st February, 1955.
 Amersfoort, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 2nd February, 1955.
 Vlakpoort, Chothia & Co.'s Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 3rd February, 1955.
 Morgenzon, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 4th February, 1955.
 Ermelo, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 7th and 8th February, 1955.
 New Ermelo, William King's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th February, 1955.
 Sheepmoor, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th February, 1955.
 Brereton Park, Brereton Park Supply Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th February, 1955.
 Piet Retief, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th February, 1955, and from 9 a.m. to 12 noon, 16th February, 1955.

Moolman, Hansen & Kie. se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 17 Februarie 1955.
 Amsterdam, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 21 Februarie 1955.
 Chrissiemer, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 22 Februarie 1955.
 Lothair, Lothair-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 22 Februarie 1955.
 Breyten, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 24 Februarie 1955.
 Estantia, Cooke se Meul, van 11 vm. tot 12 middag, 25 Februarie 1955.
 Davel, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Februarie 1955.
 Bethal, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 1 en 2 Maart 1955.
 Kriel, Kriel-winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 8 Maart 1955.
 Trichard, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 Maart 1955.
 Kinross, J. J., Dorfan se winkel, van 9.30 vm. tot 11 vm., 10 Maart 1955.
 Leslie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 11 Maart 1955.

* KENNISGEWING No. 46 VAN 1955.

VOORGESTELDE BESPROEINGSDISTRIK TOUL, DISTRIK LETABA, TRANSVAAL.—WETLIK VOORGESKREWE ONDERSOEK.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoek-skrif onderteken deur mnr. A. M. C. Theron en andere, eienaars van oewerplase aan die Makoetsirivier in die distrik Letaba, Transvaal, aan die Minister van Besproeiing voorgelê is waarin verklaar word dat hulle voornemens is grond geleë aan die Makoetsirivier, te besproei deur middel van 'n bestaande kanaal wat deel sal uitmaak van die werk in verband met die voorgestelde besproeiings-distrik en dat dit dienstig is om ten einde hierdie werk tot stand te bring, 'n oppervlakte van ongeveer 600 morg, naamlik gedeeltes van die plaas Toul No. 181 as volg begrens:—

Aan die oostekant deur die plaas Lorraine en Harmony-plotte;
 aan die noordekant deur die plase Ofcolaco en Nasionaal;
 aan die suidekant deur die Drakensberg en die plaas Strassburg;
 aan die westekant deur die Drakensberg en die plaas Balloon;

tot 'n besproeiingsdistrik te verklaar kragtens artikel *tagtig* van genoemde Wet.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat daar om 10-uur vm. op Dinsdag, 25 Januarie 1955, in die pakhuis te Carpe Diem ondersoek in verband met die onderwerp van die versoek-skrif ingestel sal word deur amptenare van die Besproeiingsdepartement wat getuienis teen of ten gunste van die voorstel sal hoor.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek ook ingestel word met die doel om stemme teen of ten gunste van die voorstel op te neem aangesien subartikel (4) van genoemde artikel *tagtig* vereis dat die eienaars van minstens twee-derdes van die totale oppervlakte van die besproeibare grond in die voorgestelde besproeiingsdistrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar alvorens die versoek toegestaan kan word.

Enigeen wat nie teenwoordig kan wees nie, kan iemand anders deur middel van 'n prokurasie of volmag magtig om by die ondersoek namens hom te stem.

* KENNISGEWING No. 47 VAN 1955.

HERSIENING VAN BESPROEINGSKIESLYSTE, 1955.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekend-

Moolman, Hansen & Co.'s, Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 17th February, 1955.
 Amsterdam, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 21st February, 1955.
 Lake Chrissie, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 22nd February, 1955.
 Lothair, Lothair Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 22nd February, 1955.
 Breyten, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 24th February, 1955.
 Estantia, Cooke's Mill, from 11 a.m. to 12 noon, 25th February, 1955.
 Davel, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th February, 1955.
 Bethal, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 1st and 2nd March, 1955.
 Kriel, Kriel Trading Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 8th March, 1955.
 Trichard, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th March, 1955.
 Kinross, J. J. Dorfan's Store, from 9.30 a.m. to 11 a.m., 10th March, 1955.
 Leslie, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 11th March, 1955.

* NOTICE No. 46 OF 1955.

PROPOSED TOUL IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT LETABA, TRANSVAAL.—STATUTORY ENQUIRY.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. A. M. C. Theron and others, owners of properties riparian to the Makoetsi River in the district of Letaba, Transvaal, has been submitted to the Minister of Irrigation in which it is stated that they intend to irrigate land riparian to the Makoetsi River by means of an existing canal, which will form part of the work in connection with the proposed irrigation district and that it is expedient, in order to bring about this work, that an area of approximately 600 morgen, being portions of the farm Toul No. 181, bounded as follows:—

On the east by the farm Lorraine and Harmony Plots;
 on the north by the farms Ofcolaco and Nasionaal;
 on the south by the Drakenbergen and the farm Strassburg;
 on the west by the Drakenbergen and the farm Balloon;

be constituted an irrigation district in terms of section *eighty* of the said Act.

It is further notified, in accordance with sub-section (2) of the aforesaid section that an enquiry into the subject matter of the petition will be held in the packing shed on Carpe Diem at 10 a.m. on Tuesday, 25th January, 1955, by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary, in terms of sub-section (4) of the said section *eighty*, that the owners of not less than two-thirds of the total extent of the irrigable areas within the proposed irrigation district are in favour of the proposal before the petition may be granted.

Any person who cannot be present may, by proxy or power of attorney, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

* NOTICE No. 47 OF 1955.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1955.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have

gemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die betrokke Raad gedurende die gewone kantoorure yir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof ten opsigte van elk van die ondervermelde besproeiingsdistrikte op genoemde datums, tyd en plekke gehou sal word om alle aansprake op of besware teen insluiting van enige name daarop te hoor en te beslis.

been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary of the Board concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held in respect of each of the undermentioned irrigation districts at the dates, time and places specified for the purpose of hearing and determining all claims or objections to the inclusion of any names therein.

Naam van Besproeiingsdistrik. <i>Name of Irrigation District.</i>	Lys sal ter insae lê vanaf datum. <i>Date from which List will lie for Inspection.</i>	Datum, tyd en plek van hersieningshof. <i>Date, Time and Place of Revision Court.</i>
Rooirivier/Rooi River.....	21/1/55	Rooirivier, om 10 vm., op Donderdag, 10 Februarie 1955. <i>Rooi River, at 10 a.m., on Thursday, 10th February, 1955.</i>
Hougham Abrahamson.....	26/1/55	Magistraatshof, Somerset-Oos, om 2.15 nm., op Woensdag, 16 Februarie 1955. <i>Magistrate's Court, Somerset East, at 2.15 p.m., on Wednesday, 16th February, 1955.</i>
Middleton.....		
Somerset-Oos/Somerset East.....		
Klipfontein.....		
Papfontein.....	19/1/55	Magistraatshof, Thaba Nchu, om 10 vm., op Woensdag, 2 Februarie 1955. <i>Magistrate's Court, Thaba Nchu, at 10 a.m., on Wednesday, 2nd February, 1955.</i>
M'Kuzi Falls.....	17/1/55	Magistraatskantoor, Magudu, om 10 vm., op Donderdag, 10 Februarie 1955. <i>Magistrate's office, Magudu, at 10 a.m., on Thursday, 10th February, 1955.</i>

J. J. H. MALHERBE,
Magistraat.

Louwsburg,
29 Desember 1954.

J. J. H. MALHERBE,
Magistrate.

Louwsburg,
29th December, 1954.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
*Pretoria: Addisionele akkommodasie vir die Nasionale Register. Tender D.P.W. 43	Tendervorms, en lys van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewernementsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1955. 28 Jan.	Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewernementsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1955. 3 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
*Pretoria: Additional accommodation for National Register. Tender P.W.D. 43	Tender forms, and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 28th Jan.	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 3rd Mar.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. 20.	Mooiman Broers, Pretoria.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/Tenders issued by the Department of Public Works— Algemene reparasies aan die S.A.P.-opleidingskollege, Pretoria-Wes/General repairs to the S.A.P. Training College, Pretoria West	£4,697.
D.P.W./P.W.D. 22.	Mooiman Broers, Pretoria.....	Herdekking van rondawel- en waskamerdakke te Pretoria, en ander Opleidingsentrums/Rethatching of roofs to rondavels and ablution blocks, Pretoria, and other Training Depots	£5,505.
D.P.W./P.W.D. 25.	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering, aflewering en aanbring van gordyne aan die vensters, Pattersongebou, Pretoria/Supply, delivery and fixing of curtains to windows, Patterson's Building, Pretoria	£533. 15s. 7d. altesame/the lot.
Irr. 257-1954/55....	V. M. Neumann, Pretoria.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/Tenders issued by the Department of Irrigation— Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Distrik Sibasa/Boring for water for the Department of Native Affairs, Sibasa District— Boorwerk/Boring— 0-180 voet/feet..... 180-200 voet/feet..... Voering/Casing..... Vervoer/Transport.....	20s. per voet/foot. 10s. per voet/foot. 12s. 6d. per uur/hour. £5.
Irr. 258-1954/55....	D. de Beer, Potgietersrus.....	Boor na water in die Lunsclip-wildreservaat, Distrik Potgietersrus/Boring for water at Lunsclip Game Reserve, Potgietersrus District— Boorwerk/Boring— 0-100 voet/feet..... 100-200 voet/feet..... 200-300 voet/feet..... Voering/Casing..... Toets/Testing..... Vervoer/Transport.....	20s. per voet/foot. £1. 5s. per voet/foot. £1. 10s. per voet/foot. 15s. per voet/foot. 10s. per uur/hour. £10 altesame/the lot.
Irr. 259-1954/55....	B. F. Snyman, Kenhardt.....	Boor na water op Olyvenhoutsdrift, Distrik Kenhardt/Boring for water at Olyvenhoutsdrift, Kenhardt District— Boorwerk/Boring— 0-100 voet/feet..... 100-400 voet/feet..... Voering/Casing..... Toets/Testing..... Vervoer/Transport.....	£1. 10s. per voet/foot. £1. 12s. 6d. per voet/foot. 16s. per voet/foot. 15s. per uur/hour. £10 altesame/the lot.
Irr. 260-1954/55....	N. A. van Wyk, Westdene, Johannesburg	Boor na water op die Noyjonsproefplaas, Distrik Potchefstroom/Boring for water at Noyjons Experimental Farm, Potchefstroom District— Boorwerk/Boring— 0-50 voet/feet..... 50-150 voet/feet..... 150-200 voet/feet..... Voering/Casing..... Vervoer/Transport.....	£1. 10s. per voet/foot. £1 per voet/foot. 15s. per voet/foot. 10s. per voet/foot. £10 altesame/the lot.
Irr. 261-1954/55....	The Goodhope Drilling Co., Ltd., Dundee	Boor na water by die Nuwe Polisiekantoor, Distrik Umvoti/Boring for water at New Police Station, Umvoti District— Boorwerk/Boring— 0-300 voet/feet..... Voering/Casing..... Toets/Testing..... Vervoer/Transport.....	£1 per voet/foot. 12s. 6d. per voet/foot. £1 per uur/hour. £25 altesame/the lot.
Irr. 276-1954/55....	D. J. Burke, Randfontein.....	Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Distrik Mafeking/Boring for water for the Department of Native Affairs, Mafeking District— Boorwerk/Boring— 0-260 voet/feet..... 260-400 voet/feet..... 400 voet/feet, maks./max..... Voering/Casing, 6 duim/inch..... Voering/Casing, 8 duim/inch..... Toets/Testing..... Vervoer/Transport— Na eerste terrein/To first site..... Daarna/Afterwards.....	£1. 3s. per voet/foot. £1. 12s. 6d. per voet/foot. £2 per voet/foot. 13s. per voet/foot. £1. 10s. per voet/foot. £1 per uur/hour. £100 altesame/the lot. £20 per terrein/site.
P.O. 1668.....	A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria.	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos- en telegraafwese/Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs— Lewering van staalluik vir mangate/Supply of steel shuttering for concrete manholes	£295 altesame/the lot.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
S.A.P. 591.....	Welfit Oddy, Ltd., Port Elizabeth	Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie/Tenders issued by the S.A. Police— Lewering van vyf vragmotorbakke van staal vir gevangenes/Supply of five all steel prisoner van bodies	£193 elk/each.
S.O. 2253/54.....	Searles, Ltd., Groot-Brakrivier/ Great Brak River	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ Tenders issued by the Supplies Office— Lewering van skoene aan die S.A. Polisie/Supply of shoes to the S.A. Police	36s. 6d. per paar/pair, v.o.s. Groot-Brakrivier/f.o.r. Great Brak River.
S.O. 7895.....	W. Spilhaus & Co., Kaapstad/ Cape Town	Lewering van een lusernbaalmasjien/Supply of one lucerne baler	£615, v.o.s./f.o.r., Parow.
S.O. 14016/54.....	Tractors and Farm Tools, Ltd., Durban	Lewering van een trekker en sleepwa aan die Goedemoed-gevangenisplaas/Supply of one tractor and trailer to the Goedemoed Prison Farm	£929, 12s. 3d. altesame/the lot, v.o.s./f.o.r., Bloemfontein.

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
D.P.W./P.W.D. S. 1094.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke / Tenders issued by the Public Works Department— Lewering van koperplate vir die Departement van Publieke Werke/Supply of copper sheets for the Department of Public Works— Woolf Engineering Co., Bloemfontein. R. Jackson & Co., Johannesburg.
Irr. 195-1954/55.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/Tenders issued by the Department of Irrigation— Lewering van olfantskraperuitrusting vir trekkers Caterpillar D. 6, D. 7 en D. 8/Supply of bulldozer equipment for Caterpillar D. 6, D. 7 and D. 8 tractors— Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg.
Irr. 236-1954/55.....	Lewering van sagte hoekstaal, ens./Supply of steel, angle, mild, etc.— L. Flekser & Co., Johannesburg. F. A. Droste & Co., Ltd., Johannesburg.
P.O. 1666.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/Tenders issued by the Department Posts and Telegraphs— Lewering van kontakstoppe en steeksokke vir telefoonverbindinge/Supply of plugs and sockets for telephone connections— Blankfield Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hart (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1671.....	Verkoop van ou potyster, ou koper en onbruikbare pale/Sale of cast iron scrap, scrap copper and unserviceable poles— A. Rayman, Johannesburg. J. Newmark & Co. (Pty.), Ltd., Rossburgh, Durban. Scrap Metal Co., Salt River, Kaapstad/Cape Town. G. Goslar (Pty.), Ltd., Johannesburg. Astra Metal Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 217/54.....	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/Tenders issued by the Supplies Office— Lewering van elektriese aartappelskilers aan die S.A. Vloot, Durban/Supply of electric potato peelers to the S.A. Navy, Durban— Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 239/54.....	Lewering van wasmasjien en hidrosuiers aan die Landboukollege, Cedara/Supply of washing machine and hydro extractor to the College of Agriculture, Cedara— H. J. Stranack & Co., Ltd., Durban.
S.O. 1153/54.....	Lewering van X-straal- en laboratoriumuitrusting en chirurgiese instrumente aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria/Supply of X-ray and laboratory equipment and surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria— Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Medical Supplies, Ltd., Kaapstad/Cape Town. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg. Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1160/54.....	Huur van bioskoopfilms deur die Westford-inrigting, Pretoria/Hire of bioscope films by the Westford Institution, Pretoria— African Consolidated Films (Ltd.), Johannesburg.
S.O. 1162/54.....	Lewering van laboratoriumapparaat, chemikalieë, mikroskope en observasiebyekorf aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg/Supply of laboratory apparatus, microscopes, chemicals and observation beehive to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg— Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Imperial Chemical Industries (S.A.), Ltd., Johannesburg. Inag (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Stuart Jones & David Anderson, Durban.
S.O. 1181/54.....	Lewering van trichlooreteleen en kaliumjodied aan die S.A. Munt, Pretoria/Supply of trichlorethylene and potassium iodide to the S.A. Mint, Pretoria— Medopharma (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 2246/54.....	Lewering van seildoek, vilt en gare aan die S.A.L.M.—Supply of canvas, felt and linen thread to the S.A.A.F.— V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Felt and Textiles of S.A., Ltd., Durban. The Linen Thread Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 7879.....	Lewering van plaasgereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom/Supply of farming implements to the College of Agriculture, Potchefstroom— Malcomess (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. <i>Reference and Tender Number.</i>	Diens en suksesvolle tenderaar. <i>Service and Successful Tenderer.</i>
S.O. 7884.....	Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviaie Staatsdelwerye, Alexanderbaai/ <i>Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay</i> — Johnson & Phillips, S.A. (Pty.), Ltd., Germiston. S.G.B. Electrical (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Engineering Supply Co., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Thos. Begbie & Co., Ltd., Pretoria. Crompton Parkinson (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Voltex Electric, Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Brush Aboe (S.A.), Ltd., Johannesburg. South African Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henley's (S.A.) Elegraph Works Co., Ltd., Johannesburg. Fluolite Electric (Pty.), Ltd., Johannesburg. Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stanley Electrical Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg. Aberdare Cables, Africa, Ltd., Port Elizabeth. Lancashire Dynamo, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Electrical Apparatus Co., Herts, England.
S.O. 7899.....	Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Lande, Levubunedersetting/ <i>Supply of agricultural implements to the Department of Lands, Levubu Settlement</i> — Farm Implements Distributors, Ltd., Vereeniging. Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg. Massey-Harris Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 10154.....	Lewering van dryfbandknippe, boute en moere, ens., aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of belt fasteners, bolts and nuts, etc., to the Department of Forestry</i> — H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Rutherford (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Rance Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Keystone Trading Co., Johannesburg.
S.O. 11161.....	Lewering van teer-bitumenemulsie aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Supply of tar bitumen emulsion to the Department of Public Works</i> — Colas, S.A., Ltd., Johannesburg. African Bitumen Emulsions, Ltd., Johannesburg.
S.O. 12010.....	Lewering van borselware en matte gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955/ <i>Supply of brushware and mats during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955</i> — B.B. Dusters, Benoni. Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. African Indent Merchants (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. The Rand Broom and Brush Manufacturers (1935) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Oudtshoorn Broom and Duster Mnf. (Pty.), Ltd., Oudtshoorn. Brushware Manufacturers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Fox Brush Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. U.S.A. Brush Manufacturing Co., Ltd., Woodstock, C.P. J. C. Kinghorn (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal.
S.O. 14007/54.....	Herraaffinerig van gebruikte krukasolie vir binnebrandmotore vir die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955 / <i>Re-refining of used internal combustion engine crankcase oils for the Union Government during the calendar year 1955</i> — Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. Unitex (Pty.), Ltd., Pretoria. Lucko (Pty.), Ltd., Pinetown, Natal. Cera Products, S.A. (Pty.), Ltd., Denver, Johannesburg. Semco (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 14015/54.....	Diens vir die versool van buitebande aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955/ <i>Service for reconditioning of tyres to the Union Government during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955</i> — Hy-Cap Vulcanizing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Super Grip Tyre Co., Durban. Hi-Ho Vulcanizing Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Western Tyre Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Waverley Tyre and Tube Surgery (Pty.), Ltd., Durban. Tyresoles (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hudson Vulcanising and Tyre Co., Pretoria. The Wayne Tyre Co. (Transvaal) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Boston Bandedienste (Edms.), Bpk., Potgietersrus. Target Retreading Co. (Pty.), Ltd., Windhoek. The Boston Vulcanizing (Pty.), Ltd., Pretoria. The Day Tyre Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. Supertread Tyre Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Al Retreading Co., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Spence's Retreading Works, Umtata. Alexander's Hi-Way Tyre Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . The Wayne Vulcanizing Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Apex Vulcanizing Co., Pietermaritzburg. Border Retreading Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Tommy's Tyre and Car Service, Port Elizabeth. Bob Taylors Tyres (Pty.), Ltd., Maitland, K.P./C.P. Tyre Treads (Pty.), Ltd., Rossburgh, Natal. Jobson's Motor and Vulcanizing Works, Kimberley. Free State Tyre Sales and Retreading Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. J. A. Hollis & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Tyresoles (Natal) (Pty.), Ltd., Durban. Mastertreads (Pty.), Ltd., Maitland, K.P./C.P. Advance Tyre Company, Bloemfontein.

* Tenders word hiermee aangevra deur die Transvaalse Provinsiale Administrasie vir die aankoop vir verwydering van sekere Provinsiale geboue en verbeterings geleë op die hoek van Pretorius- en Parlementstraat, Pretoria.

Tenderdokumente is verkrygbaar by die Senior Provinsiale Inspekteur van Werke, Hut A, Ou Gimnasiumskoolgebou, hoek van Bosman- en Proesstraat, Pretoria. (Foon 3-1251.)

Tenders gemerk „Aankoop vir Verwydering van Provinsiale Geboue en Verbeterings” moet gerig word aan Die Provinsiale Sekretaris, Kamer 509, 5de Vloer, Poyntongebou, Pretoria, en moet in wees voor of op 11-uur vm. op 24 Januarie 1955.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

* Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 12028.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Januarie 1955.

* Lewering van plastiese vloerteëls aan die Nywerheidsskool, Queenstown. Tender No. S.O. 12029.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Januarie 1955.

Lewering van verf gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 5507.

Lewering van sportbaadjies en flenniebroeke aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2007/55.

Lewering van kragkoppe gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 7922.

Lewering van oregon, mahonie en kiaat aan die Vlakfonteinse Industriële Skool (Departement van Natu- rellesake). Tender No. S.O. 10206.

Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10207.

Lewering van sand, stene en klip gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12012.

Lewering van gelasuurde muurteëls gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12024.

Lewering van omheiningsmateriaal vereis deur die Departement van Lande by die Levubu-nedersetting. Tender No. S.O. 12025.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 12026.

Lewering van koperpyp, koperband en drukmeters aan die S.A. Vlootmagmagasyn, Durban. Tender No. S.O. 11176.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Januarie 1955.

Lewering van tou aan die S.A. Vloot, Sentrale Magasyn, Durban. Tender No. S.O. 506/55.

Lewering van aluminiumsulfaat aan die O.V.S. Goudveldse Watervoorsieningskema, Departement van Besproeiing, gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 1012/55.

Lewering van afskeiers aan die Departement van Gesondheid, Durban. Tender No. S.O. 1017/55.

Lewering van industriële handskoene aan die S.A. Munt. Tender No. S.O. 2009/55.

Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2010/55.

Lewering van weegbrug vir beeste aan die Rietvleise Landbounavorsingsstasie, Irene. Tender No. S.O. 5508.

Lewering van elektriese skottelgoedwasmasjien aan die Hoër Tegniëse Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 24/55.

* Tenders are hereby invited by the Transvaal Provincial Administration for the purchase for removal of certain Provincial buildings and improvements situate on the corner of Pretorius and Parliament Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the Senior Provincial Inspector of Works, Hut A, Old Gimnasium School Building, corner Bosman and Proes Street, Pretoria. (Phone 3-1251.)

Tenders marked "Purchase for Removal of Provincial Buildings and Improvements" must be addressed to The Provincial Secretary, Room 509, 5th Floor, Poynton's Building, Pretoria, and are due on or before 11 a.m. on 24th January, 1955.

14-21

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

* Supply of fencing material to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 12028.

Tenders due 9 a.m., 4th January, 1955.

* Supply of plastic flooring tiles to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 12029.

Tenders due 9 a.m., 5th January, 1955.

Supply of paints during the period 1st March, 1955, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 5507.

Supply of sports jackets and flannel trousers to the Department of Health. Tender No. S.O. 2007/55.

Supply of power heads during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 7922.

Supply of oregon, mahogany and kiaat to Vlakfontein Industrial School (Department of Native Affairs). Tender No. S.O. 10206.

Supply of light railway material to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10207.

Supply of sand, bricks, and stone during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12012.

Supply of glazed wall tiles during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12024.

Supply of fencing material required by the Department of Lands at the Levubu Settlement. Tender No. S.O. 12025.

Supply of fencing material to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. 12026.

Supply of copper tubing, copper tape and pressure gauges to the S.A. Naval Stores, Durban. Tender No. S.O. 11176.

Tenders due 9 a.m., 20th January, 1955.

Supply of rope to the S.A. Navy, Central Stores Depot, Durban. Tender No. S.O. 506/55.

Supply of aluminium sulphate to the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme, Department of Irrigation, during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 1012/55.

Supply of centrifuges to the Department of Health, Durban. Tender No. S.O. 1017/55.

Supply of industrial gloves to the S.A. Mint. Tender No. S.O. 2009/55.

Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2010/55.

Supply of cattle weighbridge to Rietvlei Agricultural Research Station, Irene. Tender No. S.O. 5508.

Supply of electric dishwashing machine to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 24/55.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.
Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411).
Pretoria.

Dienste:

- Lewering van enkelvoorploë aan die Departement van Lande, Levubu-nedersetting. Tender No. S.O. 7924.
- Lewering van koeëllaers en plumberblokke vir die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9301.
- Lewering van koeëllaers, plumberblokke en dryfas koppelaars aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9302.
- Lewering van sagtestaal, staaldraad, deurgrendels en ysterskroewe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 10208.
- Lewering van hout aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 10209.
- Lewering van staalkabel aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 10210.
- Lewering van omheiningsmateriaal benodig deur die Afdeling Grondbewaring en Voorligting te Pretoria, Clocolan, Burgersdorp en Hofmeyr. Tender No. S.O. 12027.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Januarie 1955.

- Lewering van staalkabinette vir vlae aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 505/55.
- Lewering van reënjasse vir dames aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2008/55.
- Sny, maak en afwerk van aanmekearpakke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2013/55.
- Lewering van drielingkompressors aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9299.
- Lewering van binnehouers vir reënmeters aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1016/55.
- Lewering van kraalmis, v.o.s., gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 507/55.
- Lewering van kraalmis aan inrigtings in die O.V.S. en Natal gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 508/55.
- Lewering van alkoholiese drankie en kafferbiere gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 509/55.
- Lewering van diverse klein gereedskap aan A.S.D., Alexanderbaai. Tender No. S.O. 5509.
- * Sny, maak en afwerk van hemparmbande vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2016/55.
- * Sny, maak en afwerk van lakens vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2017/55.
- * Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 2018/55.
- * Lewering van verf, G.V.G., onderstel, swart, aan Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 5510.
- * Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10211.
- * Herstel van „Coventry Climax“-brandweerwa vir die Departement van Verdediging, Maitland. Tender No. S.O. 15014.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Februarie 1955.

- * Lewering van hooibaalmasjien aan die Rietvlei-landbounavorsingstasie (Irene), Departement van Landbou. Tender No. S.O. 7929.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Februarie 1955.

- Lewering van beskuitjies, koringmeel, meelblom en spuitwater aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 510/55.
- Lewering van beskuitjies, koringmeel, meelblom en spuitwater aan inrigtings in die Transvaal gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 511/55.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of single furrow ploughs to the Department of Lands, Levubu Settlement. Tender No. S.O. 7924.
- Supply of bearings and plumber blocks for State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9301.
- Supply of ball bearings, plumber blocks and shaft couplings to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9302.
- Supply of mild steel, steel rope, door bolts and iron screws to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 10208.
- Supply of timber to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 10209.
- Supply of steel cable to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 10210.
- Supply of fencing material required by the Division of Soil Conservation and Extension at Pretoria, Clocolan, Burgersdorp and Hofmeyr. Tender No. S.O. 12027.

Tenders due 9 a.m., 27th January, 1955.

- Supply of flag steel lockers to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. 505/55.
- Supply of ladies' raincoats to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2008/55.
- Cut, make and trim of combination suits for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2013/55.
- Supply of three air compressors to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9299.
- Supply of inner bricks for raingauges to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 1016/55.
- Supply of kraal manure, f.o.r., during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 507/55.
- Supply of kraal manure to institutions in the O.F.S. and Natal during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 508/55.
- Supply of alcoholic drinks and kaffir beer during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 509/55.
- Supply of miscellaneous small tools to S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 5509.
- * Cut, make and trim of sleeves rank shirt for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2016/55.
- * Cut, make and trim of sheets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2017/55.
- * Supply of sports equipment to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 2018/55.
- * Supply of paint, A.F.U. chassis, black, to Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 5510.
- * Supply of light railway material to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10211.
- * Repair of „Coventry Climax“ fire pump trailer for the Department of Defence, Maitland. Tender No. S.O. 15014.

Tenders due 9 a.m., 3rd February, 1955.

- * Supply of pick-up hay baler to Rietvlei Agricultural Research Station (Irene), Department of Agriculture. Tender No. S.O. 7929.

Tenders due 9 a.m., 4th February, 1955.

- Supply of biscuits, wheat meal, flour and aerated waters to institutions in the Cape Province during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 510/55.
- Supply of biscuits, wheat meal, flour and aerated waters to institutions in the Transvaal during the period 1st April, 1955 to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 511/55.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van beskuijtjies, koringmeel, meelblom en spuitwater aan inrigtings in die O.V.S. en Natal gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 512/55.
- Lewering van staaldromme aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 513/55.
- Lewering van sprinkelbesproeiingstoestel aan die Grootfontein-landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 7923.
- Lewering van trolliedraad en -toebehore, elektriese draad, isoleerband, lamphouers, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7925.
- Lewering van een dieselenjin (1,200 pk.) en een brandstofpompstoetsbank aan die Departement van Mynwese, A.S.D., Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9303.
- Lewering van soutgeglasuurde erdepype en toebehore gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 11177.
- Lewering van spykers gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 11178.
- * Lewering van huishoudelike linnegoed, ens., aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 2014/55.
- * Lewering van gordynmateriaal, flennie, materiaal vir sakke (klere), ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 2015/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Februarie 1955.

- Lewering van spuitnaalde aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1018/55.
- Lewering van instrumente en toerusting aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1019/55.
- Lewering van verkykers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1020/55.
- Lewering van planafdruk materiaal gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 1021/55.
- * Lewering van reserwedele vir musiekinstrumente aan die Bevelvoerende Offisier, Magasyn, Pretoria en Kaapstad. Tender No. S.O. 7928.
- * Lewering van trekkerskrapereenheid aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9304.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Februarie 1955.

- * Lewering van fotografiese materiaal aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1022/55.
- * Lewering van saamgestelde naalde, haarbuisies en kweekflesse aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1023/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Februarie 1955.

- Lewering van sakdoeke aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2011/55.
- * Lewering van stoomaangedrewe wisseldinamo vir die Staatsaagmeule, Elandshoek, Oos-Transvaal. Tender No. S.O. 7926.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Maart 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van bordpapier. Tender SD/GP. P51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Maart 1955.

- * Lewering van papier. Tender No. SD./G.P. P52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Maart 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of biscuits, wheaten meal, flour and aerated waters to institutions in the O.F.S. and Natal during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 512/55.
- Supply of steel drums to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 513/55.
- Supply of sprinkler irrigation system to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, C.P. Tender No. S.O. 7923.
- Supply of trolley line wire and fittings, electric wire, insulating tape, lamp holders, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7925.
- Supply of one diesel engine (1,200 h.p.) and fuel pump test bench to the Department of Mines, S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 9303.
- Supply of salt-glazed ware pipes and fittings during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 11177.
- Supply of nails during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 11178.
- * Supply of household linens, etc., to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 2014/55.
- * Supply of casement cloth, flannelette, pocketing, etc., to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 2015/55.

Tenders due 9 a.m., 10th February, 1955.

- Supply of syringe needles to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1018/55.
- Supply of instruments and equipment to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 1019/55.
- Supply of binoculars to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1020/55.
- Supply of plan reproducing materials during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 1021/55.
- * Supply of spares for musical instruments to Officer Commanding, Stores Depot, Pretoria and Cape Town. Tender No. S.O. 7928.
- * Supply of tractor scraper unit for State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9304.

Tenders due 9 a.m., 17th February, 1955.

- * Supply of photographic material to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1022/55.
- * Supply of composite needles, capillary tubes and culture flasks to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1023/55.

Tenders due 9 a.m., 24th February, 1955.

- Supply of handkerchiefs to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2011/55.
- * Supply of steam-driven alternator for State Sawmill, Elandshoek, Eastern Transvaal. Tender No. S.O. 7926.

Tenders due 9 a.m., 3rd March, 1955.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

- Supply of printer's boards. Tender No. SD/GP. P51.

Tenders due 9 a.m., 3rd March, 1955.

- * Supply of paper. Tender No. SD./G.P. P52.

Tenders due 9 a.m., 17th March, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaasak, Merebank.

Kimberley Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.
L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms
van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is,
verkry.

Dienste.

Lewering van kortgolfradiosender. Poskantoor Tender
No. 1691.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Februarie 1955.

Lewering van staalkabeltype. Poskantoor Tender No.
1686.

Lewering van verskillende soorte skroewe. Poskantoor
Tender No. 1687.

Lewering van ankerklemme. Poskantoor Tender No.
1688.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Februarie 1955.

* Lewering van onderdele vir F.W.D. stootwaenes met
„Waukisha”-enjins. Poskantoor Tender No. 1689.

* Lewering van onderdele vir „Highway”-sleepwaens.
Poskantoor Tender No. 1690.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Februarie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiings-
departement, Pattersongebou, Eerste verdieping,
Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van vanggereedskap vir waterbooraafdeling.
Besproeiingstender No. 340.

* Plaaslike vervaardiging en aflewering van twee nood-
hekke. Besproeiingstender No. 337.

* Lewering van 14,000 voet tweedehandse pype of goeie
tweedehandse ketelpype, 3 dm.-3½ dm. middellyn, in
lengtes van 26 voet. Besproeiingstender No. 347.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Februarie 1955.

Lewering van drie motorskrapers. Besproeiingstender
No. 326.

Lewering van agt selfaanwakkerende sentrifugale pompe
van die kontrakteurstipe. Besproeiingstender No. 327.

* Plaaslike vervaardiging en aflewering van agt brand-
stofolieopgaartenks. Besproeiingstender No. 329.

* Lewering van elektriese kabel. Besproeiingstender
No. 366.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Februarie 1955.

* Lewering van spoorpers met gereedskap. Besproei-
ingstender No. 328.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Februarie 1955.

* Lewering van een hoëdrukstoomskoonmaker.
Besproeiingstender No. 330.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Februarie 1955.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender
documents from the address nearest to their place of
business.

Services:

Supply of short wave transmitter. Post Office Tender
No. 1691.

Tenders due 9 a.m., 10th February, 1955.

Supply of steel cable pipes. Post Office Tender No.
1686.

Supply of various types of screws. Post Office Tender
No. 1687.

Supply of guy clamps. Post Office Tender No. 1688.

Tenders due 9 a.m., 17th February, 1955.

* Supply of parts for F.W.D. trucks fitted with Waukisha
engine. Post Office Tender No. 1689.

* Supply of parts for “Highway” trailers. Post Office
Tender No. 1690.

Tenders due 9 a.m., 24th February, 1955.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Depart-
ment, Patterson Building, First Floor, Room 129,
Schoeman Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of fishing jars for water boring branch. Irriga-
tion Tender No. 340.

* Local manufacture and delivery of two emergency
gates. Irrigation Tender No. 337.

* Supply of 14,000 feet second-hand piping or good sound
second-hand boiler tubing, 3 in. to 3½ in. diameter,
in 26 feet lengths. Irrigation Tender No. 347.

Tenders due 9 a.m., 3rd February, 1955.

Supply of three motor graders. Irrigation Tender No.
326.

Supply of eight contractors, type self priming centrifu-
gal pumps. Irrigation Tender No. 327.

* Local manufacture and delivery of eight fuel oil
storage tanks. Irrigation Tender No. 329.

* Supply of electric cable. Irrigation Tender No. 366.

Tenders due 9 a.m., 10th February, 1955.

* Supply of one track press with tools. Irrigation
Tender No. 328.

Tenders due 9 a.m., 17th February, 1955.

* Supply of one high pressure steam cleaner. Irrigation
Tender No. 330.

Tenders due 9 a.m., 24th February, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Kamer 525, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

Lewering, aflewering monteer en in posisie plaas van staalplanliasseer-kabinette, Staatskantore, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 38.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Januarie 1955.

* Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie, Koelkamer vir ou koshuis, Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg (Kaap). Tender No. D.P.W. 47.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Januarie 1955.

* Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n saagselsuigsisteem, Skrynwerkerswinkel, D.P.W. Werkwinkels, Port Elizabeth. Tender No. D.P.W. 40.

* Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir drie koelkamers, Menasies vir kanoniers, pantser- en voetsoldate, Militêre Kamp, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 41.

* Herstel en onderhoud van sekere koper- en houtklokke van die Goewerment vir die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956, Johannesburg distrik van die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. 42.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Februarie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg.

Dienste:

Vervanging van draadheining en oprigting van nuwe draadheining, Umgeni-waterval-inrigting, Howick (Natal). Tender No. D.P.W. 39.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Januarie 1955.

Distriksverteenwoordiger, Johannesburg.

Oprigting van 'n uitsendinggebou (Kontrak No. 2), Navigasie- en Vervindingsgeboue, Jan Smuts-lughawe, Kempton Park. Tender No. D.P.W. 37.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Februarie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 629a, Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria, Foon 2-1181, Uitbreiding 64).

Dienste:

Lewering van stoomkookpote vir groente en kondensaatpote, uit voorraad of invoer, of van plaaslike fabrikaat, vereis deur die Departement van Publieke Werke vir die Nie-blanke-teringshospitaal te Rietfontein. Tender No. D.P.W. S.1107.

* Lewering van staalkabinette vir indekskaarte, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vereis deur die Departement van Publieke Werke vir die Departement van Naturellesake, Heyvriesgebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1108.

* Lewering van kantoorbrandkaste, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1111.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Februarie 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Central Government Offices, Pretoria (Room 525, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery, assembly and setting in position of steel plan filing cabinets, Government Offices, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 38.

Tenders due 9 a.m., 20th January, 1955.

* Supply, ex local stocks, delivery and erection of a refrigerating plant, Cold Storage Room for Old Hostel, Grootfontein Agricultural College, Middelburg (Cape). Tender No. P.W.D. 47.

Tenders due 9 a.m., 27th January, 1955.

* Supply, ex local stocks, delivery and erection of sawdust extraction plant, Carpenter Shop, P.W.D. Workshops, Port Elizabeth. Tender No. P.W.D. 40.

* Supply, ex local stocks, delivery and erection of a refrigeration plant for three coldrooms, Gunners', Troopers' and Riflemen's Messes, Military Camp, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 41.

* Repair and upkeep of certain Government-owned brass and wooden clocks for the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956, Johannesburg District of the Public Works Department. Tender No. P.W.D. 42.

Tenders due 9 a.m., 10th February, 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg.

Services:

Replacement of fencing and erection of new fencing, Umgeni Waterfall Institution, Howick (Natal). Tender No. P.W.D. 39.

Tenders due 9 a.m., 20th January, 1955.

District Representative, P.W.D., Johannesburg.

Erection of transmitter building, Navigational Aid and Communication Building, Jan Smuts Airport, Kempton Park. Tender No. P.W.D. 37.

Tenders due 9 a.m., 3rd February, 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 629a, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 64).

Services:

Supply of vegetable steamer and steam traps, ex stock or import or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Non-European T.B. Hospital, Rietfontein. Tender No. P.W.D. S.1107.

* Supply of steel cabinets, card index, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, for the Department of Native Affairs, Heyvries Building, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1108.

* Supply of office safes, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1111.

Tenders due 9 a.m., 3rd February, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement, Waterbooraafdeling, Kamer 216, Tweede Verdieping, Pattersongebou, Schoemanstraat, Privaatsak 83, Pretoria.

Dienste:

Boorwerk na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Piet Retief. Besproeiingstender No. 356.

Boorwerk na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Rustenburg. Besproeiingstender No. 357.

- * Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Soekmekaar, distrik Zoutpansberg. Besproeiingstender No. 355.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Januarie 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opschrift dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

- * TENDER VIR DIE DRUK VAN TREIN- EN LOKOMOTIEFDIAGRAMME, ENS., AFDELING WES-KAAPLAND.

Tenders word ingewag vir die druk van trein- en lokomotiefdiagramme, ens. (afdeling Wes-Kaapland) vir die tydperk 1 Maart 1955 tot 28 Februarie 1958.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, soos in die tendervorms aangetoon.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Afdeling tydtafels, Kaapstad.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

*** TENDERWYSIGINGS.**

Tender No. C. 8442. Wysiging No. 2. Uitrusting vir kwikdampgelykrygers: Sluitingsdatum verleng tot 24 Februarie 1955.

Tender No. E. 8739. Wysiging No. 1. Gomlastiekstewels: Wysiging van spesifikasie.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

- * TENDER VIR DIE DRUK VAN BEDRYFSTYD-BOEKE, ENS., AFDELING WES-KAAPLAND.

Tenders word ingewag vir die druk van bedryfstyd-boeke, kennisgewings van spesiale treine, ens. (afdeling Wes-Kaapland) vir die tydperk 1 Maart 1955 tot 28 Februarie 1958.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department, Water Boring Branch, Room 216, Second Floor, Patterson Building, Schoeman Street, Private Bag 83, Pretoria.

Services:

Boring for water for the Department of Native Affairs, Piet Retief District. Irrigation Tender No. 356.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 357.

- * Boring for water for the Department of Native Affairs, Soekmekaar, Zoutpansberg District. Irrigation Tender No. 355.

Tenders due 9 a.m., 27th January, 1955.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

- * TENDER FOR THE PRINTING OF TRAIN AND ENGINE DIAGRAMMS, ETC., CAPE WESTERN SYSTEM.

Tenders are invited for the printing of Train and Engine Diagrams, etc. (Cape Western System) for the period 1st March, 1955, to 28th February, 1958.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board as indicated in the Tender Forms.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the System Manager, Cape Town, Time-tables Section.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
276-14

*** TENDER ALTERATIONS.**

Tender No. C. 8442. Amendment No. 2. Mercury arc rectifier equipment: Closing date extended to 24th February, 1955.

Tender No. E. 8739. Amendment No. 1. Rubber gum boots: Amendment to specification.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

250-14

- * TENDER FOR THE PRINTING OF WORKING TIME BOOKS, ETC., CAPE WESTERN SYSTEM.

Tenders are invited for the printing of Working Time Books, Special Train Notices, etc., (Cape Western System) for the period 1st March, 1955, to 28th February, 1958.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, soos in die tendervorms aangetoon.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Afdeling tydtafels, Kaapstad.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Klapperhaartou. Tender No. E. 8816. Sluitingsdatum 10 Februarie 1955.
2. Rubbertrekwerk. Tender No. B. 8299. Sluitingsdatum 24 Februarie 1955.
3. Driekanaal draagstelsels. Tender No. C. 8732. Sluitingsdatum 24 Februarie 1955.
4. Pomptrollie-onderdele. Tender No. A. 8752. Sluitingsdatum 24 Februarie 1955.
5. Omheiningsdraad. Tender No. D. 8889. Sluitingsdatum 24 Februarie 1955.
6. Vlekvrye staalplate. Tender No. H. 8924. Sluitingsdatum 3 Maart 1955.
7. Rubberwasters en trekwerkvere. Tender No. B. 8272. Sluitingsdatum 10 Maart 1955.
8. Staalrakke. Tender No. G. 8851. Sluitingsdatum 10 Februarie 1955.
9. Staalklinknaels. Tender No. D. 7639. Sluitingsdatum 10 Maart 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* BESTELDIENSKONTRAK WOLMARANSSTAD.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE (MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (j) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK), PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewering van goedere (met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (j) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*), pakkette en bagasie binne 'n omtrek van twee myl van Wolmaransstadstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Mei 1955 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Kimberley (Kamer 9, Tel. No. 404, Bylyn 410) of die Stasiemeester, Wolmaransstad.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en afgestuur word in 'n verseelde koevert wat gemerk is „Tender vir bestel-dien skontrak, Wolmaransstad”.

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds afgestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board as indicated in the tender forms.

Tender forms, with full particulars may be obtained from the System Manager, Cape Town, Time-tables Section.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
277—14.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Coir rope. Tender No. E. 8816. Closing date 10th February, 1955.
2. Rubber gear. Tender No. B. 8299. Closing date 24th February, 1955.
3. 3-Channel carrier systems. Tender No. C. 8732. Closing date 24th February, 1955.
4. Pump trolley spares. Tender No. A. 8752. Closing date 24th February, 1955.
5. Fencing wire. Tender No. D. 8889. Closing date 24th February, 1955.
6. Stainless steel sheets. Tender No. H. 8924. Closing date 3rd March, 1955.
7. India rubber washer and drawgear springs. Tender No. B. 8272. Closing date 10th March, 1955.
8. Steel shelving. Tender No. G. 8851. Closing date 10th February, 1955.
9. Steel rivets. Tender No. D. 7639. Closing date 10th March, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

249—14

* CARTAGE CONTRACT WOLMARANSSTAD.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (j) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of two miles from Wolmaransstad station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st May 1955. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Kimberley (Room 9, Tel. No. 404, Ext. 410), or the Station Master, Wolmaransstad.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract Wolmaransstad."

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantooruur ingehandig word, nl.:

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Telegramtender moet die naam van die tenderaar, die diens en bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuurd word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „SARTEN”, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 3 Februarie 1955.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koevert moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

* LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GROND-BOUSTAAL- EN BETONWERK.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat die Administrasie ingevolge die kennisgewing in *Staatskoerant* No. 3691 van 16 Augustus 1946 besluit het om die ondergenoemde firma op die lys te plaas van goedgekeurde tenderaars vir siviele ingenieurswerk soos hieronder aange-
toon:—

Betonwerk vir meer as £25,000.
Leo Catella, Durban.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

* VAKATURES BY ONDERWYSKOLLEGES.— TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aandag word gevestig op die advertensie wat in die *Provinsiale Koerant* van 12 Januarie 1955 verskyn, waarin aansoeke om die volgende poste gevra word:—

3 Poste van Dosent in Biblioteekwese.

Salarisskaal verbonde aan die poste wissel tussen £610 £1,160 in die geval van manlike kandidate en £530—£1,030 in die geval van vroulike kandidate na gelang van kwalifikasies.

* VAKATURES IN DIE TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT SE BIBLIOTEEKDIENS.

Aandag word gevestig op die advertensie wat in die *Provinsiale Koerant* van 12 Januarie 1955 verskyn, waarin aansoeke om die volgende poste gevra word:—

Pos.	Salarisskaal.
Drie Biblioteekaris(e)sse—	
Mans.....	£628 × £48—£1,060.
Dames.....	£554 × £36—£950.
Vier Assistent-biblioteekaris(e)sse—	
Mans.....	£554 × £48—£986.
Dames.....	£494 × £36—£890.
Drie Junior Assistent-biblioteekaris(e)sse—	
Mans—	
Graad A.....	£460 × £25—£760.
Graad B.....	£360 × £25—£610.
Dames—	
Graad A.....	£410 × £20—£630.
Graad B.....	£330 × £20—£510.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is “SARTEN”, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 3rd February, 1955.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
301—14

* LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORKS AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

It is notified for general information that the Administration, in pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 3691 of the 16th August, 1946, has decided to place the undermentioned firm on the list of approved tenderers for civil engineering works as indicated hereunder:—

Structural Concrete Works £25,000.
Leo Catella, Durban.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
251—4

* VACANCIES AT COLLEGES OF EDUCATION.— TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

Attention is drawn to the advertisement appearing in the *Provincial Gazette* of the 12th January, 1955, calling for applications for the following posts:—

3 Posts of Lectures in Librarianship.

Salary scales applicable to these posts vary between £610—£1,160 in the case of male candidates and £530—£1,030 in the case of women candidates according to qualifications.

* VACANCIES IN THE LIBRARY SERVICE OF THE TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

Attention is drawn to the advertisement appearing in the *Provincial Gazette* of the 12th January, 1955, calling for applications for the following posts:—

Post.	Salary Scale.
Three Librarians—	
Men.....	£628 × £48—£1,060.
Women.....	£554 × £36—£950.
Four Assistant Librarians—	
Men.....	£554 × £48—£986.
Women.....	£494 × £36—£890.
Three Junior Assistant Librarians—	
Men—	
Grade A.....	£460 × £25—£760.
Grade B.....	£360 × £25—£610.
Women—	
Grade A.....	£410 × £20—£630.
Grade B.....	£330 × £20—£510.

* VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEES- HEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgenees- here, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 9 Februarie 1955 bereik. Afskrifte van getuigskrifte kan gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en venereiese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapprovinsie—	£	£
Cradock.....	317	25
Elliotdale.....	300	25
Hopefield.....	185	15
Loeriesfontein.....	275	20
Marydale.....	200	20
Philipstown.....	220	40
Port Alfred.....	250	15
Rhodes.....	350	25
Touwsrivier.....	150	15
Ugie.....	180	20
Williston.....	200	30
Transvaal—		
Alldays.....	350	25
Belfast.....	250	24
Devon.....	200	30
Janseput.....	350	25
Vaalwater.....	560	70
Wakkerstroom.....	500	60
Oranje-Vrystaat—		
Hertzogville.....	230	40
Villiers.....	435	70
Natal—		
Glencoe.....	200	20
Ingwavuma.....	750	50

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reis-toelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgeleë word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hof-sittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrekk. 14-21-28-4

* VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONS.

Applicants for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 9th February, 1955. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Cradock.....	317	25
Elliotdale.....	300	25
Hopefield.....	185	15
Loeriesfontein.....	275	20
Marydale.....	200	20
Philipstown.....	220	40
Port Alfred.....	250	15
Rhodes.....	350	25
Touwsrivier.....	150	15
Ugie.....	180	20
Williston.....	200	30
Transvaal—		
Alldays.....	350	25
Belfast.....	250	24
Devon.....	200	30
Janseput.....	350	25
Vaalwater.....	560	70
Wakkerstroom.....	500	60
Orange Free State—		
Hertzogville.....	230	40
Villiers.....	435	70
Natal—		
Glencoe.....	200	20
Ingwavuma.....	750	50

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

Offisiële Publikasies Uitgege- gedurende November 1954.

BLOUOEKE.

Sensus van die Bevolking van die Unie van Suid-Afrika—7 Mei 1946, Boekdeel IV—Tale en Geletterdheid (U.G. 18/1954). Prys 14s.

Jaarverslag van die Departement van Gesondheid, 1952 (U.G. 40/1954). Prys 11s. 9d.

LANDKAARTE.

1/1,000,000 Lugvaartkundige Wêreld Kaart, I.C.A.O. No. 3398—Durban. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek oor Afsonderlike Universiteitsopleidingsgeriewe vir Nie-blankes. Prys 2s. 6d.

Maandelikse Uitterksel van Handelstatistiek, Julie 1954. Prys 3s. 6d.

Departement van Mynwese—Statistiek vir Augustus 1954. Prys 2s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Oktober 1954. Prys 5s.

Maandbulletin van Statistiek, November 1954. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued During November, 1954.

BLUE BOOKS.

Census of the Population of the Union of South Africa, 7th May, 1946, Volume IV—Languages and Literacy (U.G. 18/1954). Price 14s.

Annual Report of the Department of Health, 1952 (U.G. 40/1954). Price 11s. 9d.

MAPS.

1/1,000,000 World Aeronautical Chart, I.C.A.O. No. 3398—Durban. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Report of the Commission of Enquiry on Separate Training Facilities for Non-Europeans at Universities, 1953/54. Price 2s. 6d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, July, 1954. Price 3s. 6d.

Department of Mines Monthly Statistics, August, 1954. Price 2s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, October, 1954. Price 5s.

Monthly Bulletin of Statistics, November, 1954. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by HANNAH VERSKIN, a public trader, under the style of NOREEN'S LADIES' FASHIONS at 264 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold as a going concern to NOREEN'S LADIES' FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, under that name or such other name as may be permitted by the Registrar of Companies, and will be transferred to the said Company thirty days after the expiry of the last advertisement in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Parties, 406 Accountancy House, Fox Street, Johannesburg.

15728—31-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as SILVER LEAF CAFÉ formerly carried on by ELIZABETH HENDRINA LUBBE (born BARWICK), at corner Van Breda and Human Street, Krugersdorp, will be transferred to HENRY PETER SMART as and from the 1st January, 1955, and will henceforth be conducted by him for his sole benefit.—G. S. Blake, Esq., Attorney for the Parties, 64 Commissioner Street, Krugersdorp.

15616—31-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly subsisting between ALBERT RUSKIN and ISIDORE JOFFE carrying on business under the style of ALBERT RUSKIN & CO., at Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg, was dissolved on 1st March, 1954, by the retirement therefrom of the said ISIDORE JOFFE.

15694—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from the 1st January, 1955, the personnel of the partnership of the business of stock and share brokers carried on under the style of C. R. CLIFFE & NEALE at 40 Fox Street, Johannesburg, has been altered by the retirement of HENRY URWIN and by the admission to the partnership of GEOFFREY HERBERT ALDOUS and JOHN SHIELDS, the style under which the business will be carried on has been changed to CLIFFE, NEALE & CO.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

106—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by PHILIP SHILL on the farm Vlakfontein No. 50, District Witbank, as NEW LARGO STORES has been sold and will be transferred to MEERLUS TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED, which said Company will carry on the business at the same address and under the style or firm of NEW LARGO STORES with effect from 1st January, 1955.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg.

96—7-14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between LOUIS AARON KROKIN, SOLOMON JOFFE and ARTHUR GOLDBERG carrying on business under the name or style of K. & R. TOBACCO COMPANY at 77 Ampthill Avenue, Benoni, has been dissolved as at the 31st day of December, 1954, by the withdrawal therefrom of the said ARTHUR GOLDBERG, and that with effect from the 3rd day of January, 1955, the said business will be carried on by LOUIS AARON KROKIN, SOLOMON JOFFE and AARON BARWIN in co-partnership under the same name, and at the same address. Dated at Benoni this 17th day of December, 1954.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.

15594—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a nursery of E. KROHN, who conducted business at 71 Esselen Street, Pretoria, has been sold to ELRO JACOB BRAAK with effect from the 4th day of October, 1954, and the latter will carry on the business at the same address and under the same style for his own benefit.—Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, Sixth Floor, Sanlam Buildings, corner Pretorius and Andries Streets, Pretoria.

15601—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by JACOB JOHANNA SWART (born VAN WYK, and married in community of property to JOHANNES JACOBUS SWART), which business was carried on under the name or style of KLOOFZICHT HANDELSHUIS, Kloofzicht, Pretoria, has been transferred to KLOOFZICHT HANDELSHUIS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1955, and the said Company has taken over all the assets and liabilities of the aforementioned business and the Company will continue to conduct the said business for its sole account and benefit at the same address and under the style of KLOOFZICHT HANDELSHUIS.—Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, Sixth Floor, Sanlam Buildings, corner Pretorius and Andries Streets, Pretoria.

15600—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HARRY FOWLER under the style of MAYFIELD FISH AND CHIPS at 11a Rosina Street, Turf Club, Johannesburg, has been sold to FRANCISCA MANUEL PAIVA and will be transferred to him thirty (30) days after the final publication of these notices from which date the said FRANCISCA MANUEL PAIVA will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Parties, Third Floor, Property Centre, Johannesburg; S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, Property Centre, New Street South, Johannesburg.

87—7-14-21

Kindly take notice that the partnership hitherto existing between PHINEAS WATSON McDONALD and ARCHIBALD McDONALD carrying on business as building contractors under the style of C. S. PRINGLE, has been dissolved with effect from the 1st of December, 1954, by the retirement from the former partnership of the said PHINEAS WATSON McDONALD.

The said ARCHIBALD McDONALD will carry on the said business under the same style and for his own account. Dated at Johannesburg this 11th day of December, 1954.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, Fox Street, Johannesburg.

15689—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FRITZ BONHEIM under the name or style of RELIABLE PAINT AND HARDWARE at 13 Commissioner Street, Nigel, will be sold and transferred to JACOB SAMUEL BERKMAN with effect from the 7th day of February, 1955, from which date the said JACOB SAMUEL BERKMAN will carry on the said business under the name or style of RELIABLE PAINT HARDWARE AND HOME APPLIANCES at the same address for his own benefit and account.—Rooth & Wessels, Attorneys, Barclays Bank Building, Pretoria, 22nd December, 1954.

15735—31-7-14

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die melkerybesigheid gedryf deur MATTHYS JOHANNES JANSE VAN RENSBURG onder die naam van SMALKLOOF MELKERY te Laingsnekstraat 9, Volksrust, verkoop is aan HENDRIK MINNAAR KIESER, wat die gemelde besigheid te dieselfde adres en onder dieselfde naam vanaf die 1ste dag van Januarie 1955 vir sy eie voordeel sal dryf.—Kuit & Mortimer, Prokureurs vir die Partye, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volksrust.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by MATTHYS JOHANNES JANSE VAN RENSBURG under the name or style of SMALKLOOF DAIRY at 9 Laingsnek Street, Volksrust, has been sold to HENDRIK MINNAAR KIESER, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit as and from the 1st January, 1955. Dated at Volksrust this 24th day of October, 1954.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, 69 Louis Trichardt Street, P.O. Box 12, Volksrust.

15814—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Take notice that the business known as GOODMAN WITT heretofore carried on at 250 Marshall Street, Johannesburg, by S. & W. INVESTMENTS (PTY.), LTD., has been sold to SAYERS & HALL (PTY.), LTD., a Company in the process of formation, on the 11th day of December, 1954, and will from that date be conducted for the latter's benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of January, 1955.—Harry Solomon, 21/4 London House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.

104—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fish fryer carried on by SOLOMON GEORGE RAPODILE under the style of BERTHA'S RESTAURANT at 678a Second Street, Payneville Location, Springs, has been sold and will be transferred to ALBERT KOZA, with effect as from 1st January, 1955.

The said ALBERT KOZA will as from the aforesaid date continue to carry on the business for his own account under the same style and at the same address. Dated at Springs this 24th day of December, 1954.—S. Judes & Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs.

24—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MEERLUS TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under its own name on the farm Blesbokvlakte No. 409, District Middelburg, has been sold and will be transferred to SAMUEL SWILLING and ALDO GUIDICI, who will carry on the said business at the same address and under the style or firm of MEERLUS TRADING COMPANY, with effect from the 1st day of January, 1955.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg.

21—7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between GOOLAM MOHIDEEN, BABA SAHIB and EBRAHIM FAKIR HASSEN carrying on business as butchers at 79 Fifth Street, 135 Seventh Street and 189 Eleventh Street, Asiatic Bazaar, Benoni Location, under the name or style of S. SHAMOODIN, has been dissolved by the withdrawal therefrom of the said EBRAHIM FAKIR HASSEN who has sold his interest in the said businesses to ABBAS BURRA and that with effect from the 1st day of January, 1955, the said GOOLAM MOHIDEEN, BABA SAHIB and ABBAS BURRA in co-partnership under the same name or style and at the addresses. Dated at Benoni this 23rd day of December, 1954.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni.

50—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of restaurateur, general dealer, milk purveyor, fresh produce dealer and fish frier, carried on by MARTHA LOUISA DU PLESSIS (born McCRATE) at 66 Boundary Road, Brakpan, under the style of JUBILEE FISH AND CHIPS have been sold to JOHANNES ABRAHAM MARTIN BOSCH and PETRUS JACOBUS WHITE, who will continue the business at the same address under the same style with effect from the 2nd January, 1955.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, Brakpan.

16—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOSEPH COLLIN MILLS carrying on business as a general dealer in scrap metals and second-hand motor car spares under the style or firm of UNIVERSAL METAL MERCHANTS at Main Street, Witbank, intends to dispose of the said business to LOURENS JACOBUS BOSHOFF DE JAGER as from the 31st day of January, 1955, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style or firm of WITBANK METALS.—Fichat, Prinsloo & Friedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 74, Witbank.

26—7-14-21

Notice is hereby given that ALFRED HENRY GALLAND, LOUIS MICHAEL KRAMER, PERCIVAL FOLGRAVE MCKAY trading in co-partnership as general dealers under the style or firm of MCKAY AND CO., at Lenharr Court, Kerk Street, Johannesburg, will admit GEORGE AUBREY GALLAND as a partner in the said business with effect from the 1st day of January, 1955.—N. Werksman and Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

15811—7-14-21

Notice is hereby given that the business of restaurant, fresh produce and general dealer carried on by MELPO KANDRALIDES at 500 Church Street West, Pretoria, has been sold and will be transferred to KATHLEEN MONOS, born KANDRALIDES, married out of community of property to SAVVAS MONOS, with effect from the 1st January, 1955, and that the said business will be conducted under the style or firm of M.K. CASH SUPPLY.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, Poynton's Building, Pretoria.

15810—7-14-21

Notice is hereby given that the business of apothecary hereinbefore carried on at 382 Station Street, Hatfield, Pretoria, by HENRY WOOLFSON will in future be carried on in the same style and at the same address by a partnership consisting of the said HENRY WOOLFSON and EUGENE ELLIE WOOLFSON. Dated at Pretoria this 23rd day of December, 1954.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, Pretoria.

15808—7-14-21

NOTICE.

Kindly take notice that the milling business hitherto conducted by GALE & ROSS (PTY.), LTD., at Kendal, District Witbank, will be transferred to WITBANK MILLING COMPANY (PTY.), LTD., as from the 15th day of January, 1955, and will be conducted under the name and style of WITBANK MILLING CO. (PTY.), LTD.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for the Parties, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 61, Witbank.

15799—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that SIMON DAVIDSON carrying on business as a furniture dealer under the style of BURGERSHOOP FURNISHERS at 183 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, has alienated the stock-in-trade, book debts and all other assets of the said business to ISADORE EVANS, carrying on business under the style of B. & B. FURNISHERS at 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, with effect as from two weeks from the last publication of this notice. Dated at Krugersdorp this 7th January, 1955.—B. J. Kaplan & Co., Attorneys for the Parties, 8/9 Standard Buildings, Monument Street, P.O. Box 175, Krugersdorp.

15784—7-14

The business of motor car dealers heretofore carried on under the style of OXFORD MOTORS at 200 Main Street, Johannesburg, will be transferred after the expiry of ten days from the last publication hereof by LESLIE HARVEY and SYDNEY BADSEY to ISSY AIRES, who will carry on the same business at the same address under the same style. Johannesburg, this 23rd day of December, 1954.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.

86—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that ANDRE FREDERICK RETIEF has disposed of the business known as RIDGE FISH AND CHIPS at 109a High Road, Brixton, Johannesburg, to BEATRIX MAGDALENA VAN COLLER (born DE LANGE), married in community of property to CAREL PIETER VAN COLLER, of Scott Crescent 11, Brenthurst, Brakpan, and as from 1st January, 1955, she will conduct the business under the same style and at the same address for her own benefit and account. Dated at Johannesburg this 24th day of December, 1954.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Parties, 70/2 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg.

165—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by JACOB BERNSTEIN and ROWENA ROSENBAACH (married out of community of property to HERMAN ROSENBAACH), under the firm or style of ACACIA STORES AND TEA ROOM at Muldersdrift Road, Blackheath, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 15th day of December, 1954, by the retirement therefrom of the said ROWENA ROSENBAACH. The said business will henceforth be carried on by the said BERNSTEIN on his own account. Johannesburg, this 18th December, 1954.—Cramer & Cramer, Attorneys for the Parties, 102 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.

85—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of Chapter 121, that the partnership previously subsisting between MRS. E. T. HANSEN and MR. A. G. P. HANSEN has been dissolved and that as from the 1st December, 1954, the butchery and general dealer's businesses conducted by them at Sandlana, Mankana District, will as from that date be conducted by A. G. P. HANSEN as the sole partner.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief.

15551—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as DE WAALS RESTAURANT, of 151 Pretoria Street, Silverton, District Pretoria, formerly conducted by KAREL PETRUS JACOBUS DE WAAL, has now been sold to DANIEL JOACHIM VAN NIEKERK, who will carry on the same business under the name of DE WAALS RESTAURANT at the same address as from 1st January, 1955, from which date the said DANIEL JOACHIM VAN NIEKERK will trade for his own account.—(Mrs.) C. M. Bosman, 29-30 Libri Buildings, Church Street, Pretoria.

255—14-21-28

NOTICE.

The general dealer's and fish fryer's business carried on by MARTINUS ANDRIES PRETORIUS under the style of AMERICAN FISH AND CHIPS at 59a Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, has been sold and will be transferred to HENDRIK JOHANNES BLIGNAUT after the expiration of a period of thirty days from date of last publication hereof.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for the Purchaser, Court Chambers, Springs. M. G. Panovka, Attorney for the Seller, Lochiel House, Springs.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership of general dealers, provision dealers and patent medicine dealers carried on by SULIMAN HUSSAIN and MAHOMED MOOSA BHOJA under the style or firm of SOLLY'S STORES at Fourteenth Avenue, Boksburg North, has been dissolved; the said MAHOMED MOOSA BHOJA retires from the partnership and the said SULIMAN HUSSAIN will carry on the business under the same style or firm on his own behalf.—Masset & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.

293—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by ANNA MARIA MAGDALENA WALTERS at 17b Market Street, Middelburg, Transvaal, under the style of CENTRAL LADIES' HAIRDRESSING SALOON has been sold to STELLA MAUREEN JEFFREE (born STEIN) and SUSARAH JOHANNA CHRISTINA LIEBENBERG, who will carry on the said business at the same address under the style of STELSARE BEAUTY PARLOUR as from 1st January, 1955. Middelburg, Transvaal, 24th December, 1954.—H. J. Walters & Oosthuysen, Agents for the Parties.

274—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by BOLUS BAKOS in the style or name of AMERICAN FRUIT MARKET at 7 Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ALDONIO JOSEPH FRANCA PERREIRA with effect from the 1st December, 1954.—S. Seeff & Co., Ltd., Agents for Parties, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. Telephone 33-8101.

278—14-21

The partnership between SOLOMON AARON SMITH and PAULINE LOPATO carrying on business of motor dealers at 157 Van der Walt Street, Pretoria (on Erf No. 288), under the style of SMITH'S MOTOR CO., is to be dissolved on the 31st December, 1954, from which date the said business will be transferred to SOLOMON AARON SMITH and ISIDORE ASH, and the said business will be carried on for the benefit of SOLOMON AARON SMITH and ISIDORE ASH.

281—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer and general dealer carried on by JARDAO AURELIANO DE ANDRADE, MANUEL AMARO PESTANA and MANUEL EDILFONSO DE CASTRO under the name or style of FUNCHAL MARKET GARDENS, 76b Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to MANUEL GOMES DE ANDRADE and JAO CILESTINO DE ANDRADE, with effect from three weeks after publication of this notice, from which date the Purchasers will carry on the said business at the same address for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 4th day of January, 1955.—A. R. Da Silva, Attorney for Parties, 202 Commissioner House, Commissioner Street, Johannesburg.

317—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as the MACHADODORP BOTTLE STORE conducted on Erf No. 62, Machadodorp, by the heirs of the Estate of the late HARRY SHIRES has provisionally been sold to RUPERT JOSEPH MOSSOP and FREDERICK CYRIL HEFER.

Subject to the transfer of the liquor licence being granted the sale will take effect from the 17th day of January, 1955, from which date the said RUPERT JOSEPH MOSSOP and FREDERICK CYRIL HEFER will take over the said business together with all its assets and stock and from that date they will conduct the business under the same name and at the same address but for their own benefit.—M. J. Mills, Attorney for Parties, P.O. Box 37, Phone 37, Machadodorp.

15587—31-7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as DELMAS APTEEK wat deur BALLENDEN'S PHARMACY (PTY.), LIMITED, gedryf word te Lot No. 166, Sarel Celliersstraat, Delmas, oorge- maak is aan PIETER HERMANUS BREDENKAMP, wat voortaan die gesegde besigheid sal dryf vir sy eie rekening.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as DELMAS PHARMACY carried on by BALLENDEN'S PHARMACY (PTY.), LIMITED, on Lot No. 166, Sarel Celliers Street, Delmas, has been transferred to PIETER HERMANUS BREDENKAMP, who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit.—B. Pickard, Attorney for the Parties, P.O. Box 14, Delmas.

256—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, as amended, that the assets including the goodwill of the business carried on by JULIUS COHN at 318 Vermeulen Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to J. COHN (PROPRIETARY), LIMITED, 30 days after the publication hereof. Pretoria, 29th December, 1954.—Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314-322 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

248—14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedrywe onder die naam van FLORIDA NOORD SLAGHUIS te Hoof laan 20, Florida Uitbreiding No. 3, deur JOHANNES BECKLEY oorgedra word aan GYSBERTUS SPRONG, wat gesegde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit onder dieselfde naam en op dieselfde adres vanaf 28 Januarie 1955.—Gous & Foord, Prokureurs vir die Partye, Markstraat 66, Johannesburg.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under the name and style of FLORIDA NOORD SLAGHUIS at 20 Main Avenue, Florida Extension No. 3, by JOHANNES BECKLEY is hereby transferred to GYSBERTUS SPRONG, who will carry on the said business for his own account under the same name and style at the same address as from the 28th January, 1955.—Gous & Foord, Attorneys for the Parties, 66 Market Street, Johannesburg.

258—14

TRANSFER OF BUSINESS.

The assets and stock-in-trade (including only Hire Purchase liabilities) of the business known as RAUTENBACH'S HANDELHUIS carried on by ARCHIBALD RAUTENBACH at 51 Burger Street, Pretoria North, District Pretoria, were sold to GARTH DALMAIN MARTIN and are being transferred to him.—J. Janover, Attorney for Purchaser, Poynton's Buildings, Pretoria.

243—14

Notice is hereby given that the business of general dealer and fish fryer carried on by ANITA IOLE THEA SCOTT under the style of DEEP C FISH & CHIPS at Curie Boulevard, Vanderbijlpark, has been sold and will be transferred to MARION JACOB with effect as from the 1st of January, 1955.

The said MARION JACOB will as from the aforesaid date continue to carry on the business for her own account under the same style and at the same address. Dated at Vanderbijlpark on the 4th day of January, 1955.—V. Borchers, Attorney for the Parties, C.N.A. Building, P.O. Box 186, Vanderbijlpark.

298—14-21

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Hiermee word kennis gegee dat die vennootskap tussen IZAK JACOBUS PRETORIUS en HENDRIK JOHANNES REYNDERS wat sake gedoen het onder die naam DELMAS BOUKONTRACTEURS te Delmas, ontbind is.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas.

295—14

NOTICE.

The retail butcher's business heretofore conducted by ANDREW COUVARAS under the style of B.S.B. BUTCHERY at 49 Second Street, Springs, has been sold and will be transferred to EFTYCHIA CHRISTODOULOU after the expiration of a period of thirty days from the date of last publication hereof.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs.

294—14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late ABE SUBEL on Stand No. 322, Voortrekker Road, Klerksdorp, has been sold together with the stock-in-trade thereof, to DINAH SUBEL, who will carry on same for her own account after the expiration of this advertisement as required by law.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Anderson Street, Klerksdorp.

287—14

NOTICE.

The business of garage proprietor hitherto carried on by L. D. SYMONDS under the style of NORTHERN HEIGHTS GARAGE at 48/50 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been transferred to E. M. WILLIAMS with effect from date of final publication hereof. Johannesburg, this 14th day of January, 1955.—Edward Lazar, Attorney for the Parties, 124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

291—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdressing business carried on by BEULAH SCHROEDER under the name of SCHROEDER'S SALON in Voortrekker Street, Stand No. 137, Lydenburg, has been transferred to ZELDA DOROTHY ALLEN as from the 1st day of January, 1955. The business will be carried on under the name of EUREKA HAIRDRESSING SALON from this day forward.

223—14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHANNA MAGDALENA THOMPSON at 61 Mabela Street, Bantuli, Pretoria, will be transferred to GLADY CONSTANCE MOGALE (married in community of property to William Mogale) as and from the 1st January, 1955. Dated at Pretoria this 3rd day of January, 1955.—Friedland, Hart & Cooper, for Parties, Van der Stel Buildings, Pretoria.

364—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOSEPH BERZEN carrying on a business of a general dealer under the style or firm of HENLEY RIVER STORE on portion of the farm Slangfontein No. 59, District Vereeniging, has sold the said business to MICHAEL CHARLES BERZON with effect from the 1st January, 1955, from which date the Purchaser will carry on the said business under the same name and at the same address for his sole benefit and account.—Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, Unitas Chambers, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging. 292—14

Take notice that the business carried on by WILLIAM ERNEST WITTSTOCK as OLD ENGLAND FISH AND CHIPS RESTAURANT at 210 Bree Street, Johannesburg, has been sold to JOAO LEUCAS DE JESUS, who will trade under the same style at the same address.—Norman Kaye, Attorney for the Parties, Johannesburg. 360—14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HERMANUS HENDRIK JACOBUS BYLEVELD and HENDRIK ANDRIES SMITH carrying on business at Benoni and elsewhere as buyers, cutters and sellers of trees and plantations, has been dissolved by the withdrawal therefrom of the said SMITH, and that the said BYLEVELD has taken over all the partnership assets and has assumed liability for all the partnership debts, and that with effect from the 1st January, 1955, the said BYLEVELD will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Benoni this 4th day of January, 1955.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 349—14-21-28

Notice is hereby given that the partnership between GEORG JOHANN WALLISER and WYNAND POSTHUMUS MEYJES carrying on business at 103 Victoria Avenue, Brakpan, as manufacturers and purveyors of ice-cream under the style of PENQUIN ICE-CREAM has been dissolved with effect from the 31st day of December, 1954, by the withdrawal therefrom of the said WALLISER. From the said date the said business will be at the sole risk and benefit of the said MEYJES.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 and 114/5 Sheffereel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 350—14-21-28

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by MEYER LAZARUS under the style of WATERFALL CASH BUTCHERY at 77 Long Road, Newlands, Johannesburg, has been sold to THEUNIS LOUIS BOTHA and GEORGE BRITTON who will carry on the said business at the said address under the same style for their own account and benefit with effect from the date of transfer of the licence into their names.—Max Mayers, Attorney for the Parties, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. 370—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st January, 1955, the business of a residential hotel carried on by ELHER (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of ANLAR RESIDENTIAL HOTEL at corner Catherine Avenue and Soper Road, Berea, Johannesburg, will be alienated to KACY ABRAMS, who will, from the said date, carry on the said business under the same style, at the said address.—A. H. Salovy, Attorney for the Parties, 61/63 High Court Buildings, corner Fox and Joubert Streets, P.O. Box 7988, Johannesburg. 393—14

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur PIETER INGENAAS FOURIE onder die naam FOURIE BROERS te Waterkloof No. 498, distrik Waterberg, is verkoop en oorgemaak aan JACOBUS FREDERIK JANSE VAN RENSBURG wat gemelde besigheid sal voortsit op dieselfde plek onder die naam ELLISRAS WINKEL vanaf die 17de Januarie 1955.—Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 439—14-21-28

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GEORGE WILLIAM DROSTE and THOMAS ALFRED CLARKE carrying on business under the style or firm of D. & C. MOTOR SERVICES (incorporating PRESIDENT MOTORS) at Von Weilligh Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 6th day of January, 1955, by the retirement from the former partnership of the said GEORGE WILLIAM DROSTE.

The said THOMAS ALFRED CLARKE will carry on the said business under the same style and for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 6th day of January, 1955.—Sasto & Louis, Attorneys for Thomas Alfred Clarke, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. Edward Lazar, Attorney for George William Droste, 124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 444—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by ABE LEVIN under the style of TLOU CYCLE AND MUSICAL SUPPLIES at Stand No. 49, Theunis Krige Street, Dickinsonville, District Vereeniging, has been sold and will be transferred to BENJAMIN JOHANNES STRYDOM with effect as from the 15th of December, 1954. The said BENJAMIN JOHANNES STRYDOM will as from the aforesaid date, continue to carry on the business for his own account under the same style and at the same address. Dated at Vereeniging on this 7th day of January, 1955.—David J. Pretorius & Co., Attorney for Parties, P.O. Box 338, Vereeniging. 384—14-21

Notice is hereby given that the partnership business hitherto existing between BARNETT JACOBS and ABRAHAM URDANG carrying on business as B. JACOBS & CO., Market and commission agents at 52 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said URDANG. The said JACOBS will, with effect from 1st January, 1955, continue to conduct the said business under the same style at the said address for his own account and benefit.—S. J. Geffen & Belnick, Attorneys for the Parties, Mutual Buildings, Johannesburg. 398—14-21

Notice is hereby given that the general dealer's and fancy goods business carried on by KNOX STREET JEWELLERS (PTY.), LTD., at 60 Knox Street, Germiston, and 30 Simpson Street, Germiston, has been sold to SAMUEL WIGDOROWITZ and MEYER WIGDOROWITZ on the 31st day of December, 1954.

The said SAMUEL WIGDOROWITZ and MEYER WIGDOROWITZ will carry on the said business as and from the 3rd day of January, 1955, in partnership for their own account.

They will continue to trade under the style of KNOX STREET JEWELLERS.

Further take notice that the business carried on in partnership by said SAMUEL WIGDOROWITZ and MEYER WIGDOROWITZ under the style of KNOX STREET JEWELLERS at 60 Knox Street, Germiston, will be removed to 30 Simpson Street, Germiston, as and from the 1st day of February, 1955.—Samuel Wade, Attorney for Parties, 10/11 Stirling Court, Knox Street, P.O. Box 133, Germiston. 436—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by MARCUS PORTER under the style of SPEE-DEE TEA ROOM at 13a Village Road, Selby, Johannesburg, has been sold to JOSEPH EDWARD PEARCE, who will carry on the said business at the said address under the same style for his own account and benefit with effect from the 3rd day of January, 1955.—Alec M. Edelson, Attorney for the Seller, 315 Ferreira House, Johannesburg; W. Slabe, Agent for the Purchaser, 56 Eloff Street, Johannesburg. 399—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses conducted in partnership by LOUIS GORDON, MARIE GORDON and CHARLES TOBIAS GORDON under the style of GORDON'S BOOK STORE at 555 Voortrekker Road, Brakpan, and GORDON'S BOOK STORE at 51c Prince's Avenue, Benoni, have been sold to LOUIS GORDON'S BOOK AND STATIONERY SHOP (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability, which will take over all the assets and assume all the liabilities thereof with retrospective effect from 1st January, 1955, and will conduct the said businesses at the above address, in Brakpan, and at 71a Prince's Avenue, Benoni.—S. A. Lurie and Gavson, Agents for the Parties, P.O. Box 410, Springs. 395—14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between RICHARD MILLER and ALETTA JOHANNA PEENS in respect of the business at Riversdale, District Vereeniging, under the style of CENTRAL CASH STORE, has been dissolved with effect from the 1st day of January, 1955.

The said RICHARD MILLER has taken over the assets and liabilities of the said business which he will carry on under the same style at the same address for his own account and benefit as from the 1st day of January, 1955.—Theo. Rood & Company, Attorneys for the Parties, 18 Leslie Street, corner of Kruger Avenue, P.O. Box 79, Vereeniging. 414—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936 (as amended), that certain of the assets of HOSPITAL HILL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, of corner Edith Cavell and Smit Streets, Johannesburg, will be alienated, thirty days after the date of the final publication hereof, to WILFRED LAWSON.—Dudley A. Kark, Attorney for the Seller, 306 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg. Nupen & Goodman, Attorneys for the Purchaser, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 484—14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars produkte besigheid en roomysverkoopbesigheid wat voorheen deur BAREND GODFREY CALITZ op die boek van Pretorius en Kockstraat, Potchefstroom, gedryf is, onder die naam van BENCAL ROOMYS DEPOT, aan JOHANNES PETRUS OOSTHUIZEN oorgemaak word, wat hierdie besigheid by dieselfde adres vanaf 1 Februarie 1955 vir sy voordeel onder die naam van OOSTHUIZEN ROOMYS DEPOT sal voortsit.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom. 508—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the constitution of the partnership known as LEON'S WHOLESALERS, 108 Pritchard Street, Johannesburg, has been altered by the retiral therefrom of HYAM NORDAU SCHLOSBERG and MAWWEILL THEODORE SCHLOSBERG with effect from 1st January, 1955. The business will in future be conducted by LEON EMANUEL SCHLOSBERG for his sole benefit at the above address. 498—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as VANETTE SEMI WHOLESALERS AND RETAILERS carried on by DOROTHY DE LA THESNEAR on Stand No. 451 being 123b Main Road, Fordsburg, Johannesburg, will with effect from the 1st day of January, 1955, be known as VANETTE CASH STORE and will be carried on at the same address and by the same person. 517—14-21-28

KENNISGEWING.

Vanaf 1 Februarie 1955 word JACOBUS PETRUS BEKKER opgeneem as 'n vennoot in die algemene handelaarsbesigheid deur ALBERTUS JOHANNES DE JAGER gedrywe op Koppie Alleen No. 470, distrik Waterberg onder die firma-naam ALMA KONTANT WINKEL.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir die Partye, Posbus 37, Nylstroom. 504—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the broker's, market and commission agency business conducted by ISIDORE KATZEN at 66 Goch Street, Newtown, Johannesburg, under the name or style of THATCHER & COMPANY, has been sold to LIONEL HIRSCHOWITZ, who will carry on the business under the same name and style and at the same address. Dated at Johannesburg this 30th day of December, 1954.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 482—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by EGBERT HENDRIK GREEFF under the style of OXFORD SUPPLY STORES AND BUTCHERY at 412 Long Street, Ferndale, Johannesburg, has been sold to ADAM SCHOLTZ and will be transferred to him thirty (30) days after the final publication of this notice from which date the said ADAM SCHOLTZ will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Parties, Third Floor, Property Centre, Johannesburg. S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, Property Centre, New Street South, Johannesburg. 478—14-21-28

Notice is hereby given that the business of dress manufacturers carried on by ALBERT AMDUR, MANUEL AMDUR and LILY MARK (born AMDUR), married out of community of property to SIMON MARK, trading as RUDMA CREATIONS at 168 President Street, Johannesburg, has been sold to RUDMA CREATIONS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1954, which Company has conducted the said business at the same address from the date aforesaid. Dated at Johannesburg this 7th day of January, 1954.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 529—14-21

The partnership between J. KAUFMANN and V. HANAUER trading as CAMILLA FASHIONS at 41 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as from 30th June, 1954. The said Mr. J. KAUFMANN carries on the said business on his own at the same address. 526—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by SQUIRE FINANCE AND INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of KOEDOESPOORT GARAGE at 2 Pretoria Road, Silverton; has been sold and will be transferred to KOEDOESPOORT GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, which said Company will carry on the said business at the same address under the same style as heretofore for its sole benefit, with effect as and from the 1st day of January, 1955. Pretoria, this 14th day of January, 1955.—R. N. Edelstein, Attorney for the Sellers, of R. N. Edelstein & Veale, 201-8 Central House, Central Street, P.O. Box 1203, Pretoria. 540—14-21-28

KENNIS VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen MARTHINUS CASPARUS JOHANNES BEHRENS en DANIEL JACOBUS CHRISTOFFEL PRINSLOO, handeldrywende as garage-eienaars te Voortrekkerstraat 644, Warmbad, onder die firma-naam BEHRENS' MOTORS, ontbind is deur die uittreding daaruit van die genoemde MARTHINUS CASPARUS JOHANNES BEHRENS, wat sy aandeel in die genoemde besigheid en alle bates daarin verkoop het aan DANIEL JACOBUS CHRISTOFFEL PRINSLOO met effek vanaf die 1ste Januarie 1955, en dat met effek vanaf 1 Januarie 1955 die genoemde besigheid bekend as BEHRENS' MOTORS deur die genoemde DANIEL JACOBUS CHRISTOFFEL PRINSLOO gedryf word onder dieselfde firma-naam van BEHRENS' MOTORS vir sy eie rekening en voordeel. Geteken te Pretoria op hierdie 14de dag van Januarie 1955.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir die Partye, Van der Stel-gebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 539—14

Take notice that the partnership existing between MAISIE JOAN WASDELL and EVA MAYHEAD, general dealers, trading as SANDRINGHAM BOOKSHOP has been dissolved with effect from 1st December, 1954, by the retirement from the former partnership of the said MAISIE JOAN WASDELL. The said EVA MAYHEAD will carry on the said business under the same style for her own account. Dated at Johannesburg this 8th day of January, 1955.—S. J. Mayhead, P.O. Box 619, Johannesburg. 537—14-21-28

The partnership hitherto existing between GERHARD COHEN and WALTER SCHLOSS carrying on a general dealer's business under the style of CHEAPSIDE BAZAAR at 398 Voortrekker Road (Stand No. 939), Brakpan, will be dissolved with effect from the 16th February, 1955, from which date the said WALTER SCHLOSS will continue to conduct the said business under the same style and on his own account.—Gross & Gross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 425—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by EDWARD JACOB LICHTENSTEIN under the name of HARROW GROCERY AND TEA ROOM at 1-3 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg, has been removed to 52 Harrow Road, Yeoville, Johannesburg, with effect from the 1st November, 1954, and that as from

the 1st February, 1955, the said business will be carried on by the said EDWARD JACOB LICHTENSTEIN at the last-mentioned address under the name of HARROW GROCERY AND HARDWARE.—M. & H. M. Liknaitzky, Attorneys for the Party, 403 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg. 534—14-21-28

Notice is hereby given that the partnership between SOPHIE WINER and HYMIE LEVIN carrying on business as KRIEL ESTATE at Kriel, in the District of Bethal, was dissolved and the business abandoned on the 31st August, 1954. 424—14

NOTICE.

The business of restaurant, fresh produce dealer, fish frier and mineral water dealer, conducted by MAGEL-GERTRUIDA BEKKER (born VAN TONDER), married in community of property to CHRISTIAN JACOBUS BEKKER, and assisted by him as far as need be, at 32e Cavendish Street (Stand No. 2634), Brakpan, has been sold to MARIA MAGDALENA NOTHNAGEL, married in community of property to ABRAHAM CHRISTOFFEL NOTHNAGEL, and assisted by him as far as need be, with effect from 1st January, 1955.—Gross & Gross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 476—14-21-28

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, notice is hereby given that RICHARD THOMAS BARNES trading at Izinini Trading Station in the District of Bizana, has disposed of the said Trading Site and the business carried on by him thereat to LOUIS FREDERICK ZIETSMAN and intends to have the said Trading Station transferred to the said L. F. ZIETSMAN forthwith.—A. B. G. McLeod, Attorney for the Parties. 461—14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between OLIVIA OLGA SIEFE (born DI PERGOLA), married out of community of property to RIAD MITCHELL SIEFE, RIAD MITCHELL SIEFE and HABIB SIEFE and carrying on business under the style and name of MARATHON TEA ROOM at corner Beatrix and Church Streets, Pretoria, will be dissolved as from the 31st December, 1954, and from which date the said HABIB SIEFE will retire from the said partnership business and as from the 1st day of January, 1955, from which date GEORGE RAYMOND SIEFE will be admitted as an additional partner and the said business will be carried on by the said OLIVIA OLGA SIEFE (born DI PERGOLA), married out of community of property to RIAD MITCHELL SIEFE, RIAD MITCHELL SIEFE and GEORGE RAYMOND SIEFE at the same address and in the same style or firm, for their own profit or loss.—Messrs. Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, 610 Sanlam Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 562A—14-21-28

KAAP.—CAPE.

Notice is hereby given under the provision of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's and fresh produce dealer's businesses and the assets therein, carried on by SHAIK AHMED in respect of the premises situate at 136 Flinder Street, Vasco, has been sold to GOOLAM HOOSAIN HOORZOOK. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1954.—Block & Block, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 66—7-14

NOTICE.

Kindly take note that WU TONG SHE CHING SENT who traded at 28 Sutton Road, Sidwell, Port Elizabeth, as a general dealer, under the style of SUTTON ROAD CASH STORE, intends disposing of the said business to ELLEN JONES, who intends to trade at the same address under the style of JONES' CASH STORE for her own account. Dated at Port Elizabeth this 21st day of December, 1954.—Marcus S. Jacobs, Attorneys for the Parties, 13-16 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth.

15807—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the boarding-house business carried on by the Estate of the late M. L. HODGKINS at the ALAMEDA RESIDENTIAL HOTEL, Talana Road, Newlands, has been disposed of to MARIA CATHARINA WHITE (born BOUWER), married out of community of property to JOHAN HENDRIK WHITE, with effect from the 1st January, 1955, who will continue to conduct the business for her own benefit. Dated at Cape Town this 14th day of January, 1955.—Ross & Crowhurst, Attorneys to the Parties, 4 Wale Street, Cape Town.

357—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LESLIE NORMAN FREEMAN and MARGARET IRENE FREEMAN to dispose of their business known as NORMAS HAIR STYLISTS at 4 Cleveland Road, Claremont, to SIDNEY EDWARD WESTON, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st January, 1955. Dated at Cape Town this 30th day of December, 1954.—Normas Investments (Pty.), Ltd., Agents for Parties, 1 Wakefield Road, Rondebosch, Cape.

227—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANCISKUS MARTINUS VAN DER AHEE has taken over the general dealer's and restaurant keeper's business at Sunset Farm, Kragga Kamma Road, Port Elizabeth District, previously carried on by STELLA MARIS REID under the style or firm of S. M. REID, and that the said FRANCISKUS MARTINUS VAN DER AHEE will carry on the said business at the same address under the name of SUNSET SUPPLY STORE as and from the 7th day of January, 1955. Dated at Port Elizabeth this 7th day of January, 1955.—Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Port Elizabeth.

378—14-21

NOTICE OF INTENTION TO ALIENATE BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that ARTHUR GEORGE DEMAS intends to alienate the business including the goodwill, stock-in-trade, fixtures, fittings and equipment of the restaurant and café business known as WINGATE TEA LOUNGE, which he conducts at 45 Cape Road, Port Elizabeth, to STYLIANOS PASCHALIS, who intends making application forthwith to the Municipality of the City of Port Elizabeth for authority to carry on a café and restaurant business under the same name. Dated at Port Elizabeth this 7th day of January, 1955.—Bendelstein, Zartz & Katz, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth.

456—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that ROELOF DAWID MULDER and GERT PETRUS VAN TONDER hitherto trading in partnership as MULDER & VAN TONDER, cabinet makers, of Short Street, Port Elizabeth, have disposed of their business to ANDRIES PETRUS VAN TONDER, as Trustee of a Company about to be formed to be known as TRANS AFRICA FURNITURE WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to trade at the same address.

The Sellers have retained all the liabilities of the business. Any claims against the Sellers are to be forwarded to the undersigned as soon as possible. Dated at Port Elizabeth this 4th day of January, 1955.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 25 Adderley Street, Port Elizabeth.

463—14

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (i) of Act No. 24 of 1936, that the café and restaurant business known as RESTAURANT MARGARITE at 177 Bosman Street, Pretoria, is to be sold by MRS. MARGURITE MARIA CATRINA DU TOIT, a public trader, and will be transferred to CHRISTIAN JACOBUS DU PISANIE, who will carry on business for his own account and benefit at the aforesaid place, the said sale to take effect as and from the 3rd day of February, 1955. Dated at Pretoria this 10th day of January, 1955.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Seller, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.

472—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of CONTINENTAL CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, of 46 Newmarket Street, Cape Town, to dispose of its stock, machinery, fixtures and fittings to STAYDRY CLOTHING (PROPRIETARY), LIMITED, of the same address. Dated at Cape Town this 7th day of January, 1955.—H. L. Stern and Company, Attorneys for the Parties, Turner House, 30 Hout Street, Cape Town.

423—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the bottle store business known as FRONTIER BOTTLE STORE conducted on premises situate at 21 and 23 Somerset Street, Aliwal North, has been sold by EDWARD HAROLD PHILLIPS to ARTHUR CLARK, who will carry on business for his own account under the same style and will be commencing business as and from the 1st day of February, 1955. Dated at Aliwal North on this 14th day of December, 1954.—Van Rooy & Van Rooy, Attorneys for the Parties, Mutual Buildings, Somerset Street, Aliwal North.

93A—7-14

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER GERHARDUS FERREIRA wat sake doen as 'n motor garage, vulstasie en algemene handelaars-besigheid te Greenstraat, Port Elizabeth, onder die firma of naam VAN'S MOTOR SERVICE voornemens is om gemelde besigheid te vervreem en oor te dra aan PIETER MATTHEUS JAKOBUS LATEGAN en JAN ANDRE STEYNBERG wat gemelde besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir hulle eie rekening sal voortsit.—M. J. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir die Partye, Capitel-geboue, Adderleystraat 25, Port Elizabeth.

462—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between COENRAAD CORNELIUS GROENEWALD (SNR.), ALBERTUS BERNARDUS VAN DER WESTHUIZEN and COENRAAD CORNELIUS GROENEWALD (JNR.) who traded under the name and style of C. C. GROENEWALD & SONS as general dealers and under a bottle liquor licence as C. C. GROENEWALD & SONS BOTTLE STORE at Erven Nos. 98 and 99, Main Street, Griquatown, has been dissolved with effect from the 1st of January, 1955, by the retirement therefrom of the said COENRAAD CORNELIUS GROENEWALD (SNR.) and ALBERTUS BERNARDUS VAN DER WESTHUIZEN.

The general dealer's business has been taken over by COENRAAD CORNELIUS GROENEWALD (JNR.) and SAREL CHRISTIAAN JOOSTE, who will carry on the said business in partnership under the name and style of C. C. GROENEWALD & SONS at the same premises for their own account from the 1st of January, 1955.

Subject to the consent of the Licensing Board of Griquatown the bottle liquor licence will be transferred to the said ALBERTUS BERNARDUS VAN DER WESTHUIZEN who will carry on the said business for his own account at the same premises under the name and style of GRIQUATOWN BOTTLE STORE. Dated at Griquatown this 8th day of January, 1955.—Van Zyl & Van Zyl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4, Griquatown.

507—14-21

OORDRAG VAN LISENSIE.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER LEVINUS VAN ANDEL, RONALD WILLIAM MUIR en JAN LEONARDUS LOUW, wat in vennootskap 'n algemene handelaarsbesigheid gedrywe het onder die handelsnaam van TERRA-VET te Sanlamgebou 2, Jonesstraat, Kimberley, vanaf 1 Januarie 1955 hulle algemene handelaarsbesigheid oorgedra het aan TERRA-VET (EIENDOMS), BEPERK, 'n Maatskappy wat geregistreer staan te word wat voortaan die besigheid sal dryf onder die handelsnaam TERRA-VET (EIENDOMS), BEPERK.

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PIETER LEVINUS VAN ANDEL, RONALD WILLIAM MUIR and JAN LEONARDUS LOUW, who traded in partnership as general dealers in the trade name TERRA-VET at 2 Sanlam Buildings, Jones Street, Kimberley, have transferred their general dealer's business as from the 1st January, 1955, to TERRA-VET (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation who will in future conduct the business under the trade name TERRA-VET (PROPRIETARY), LIMITED.

501—14-21

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Goodwood Municipality for a certificate authorising the transfer of the RAYMOND DAIRY licence held by DANIEL JOHAN BRUWER in respect of the premises situate at corner of Merriman and De Villiers Streets, Vasco, to and in favour of HESTER CATHERINA VAN RENSBURG. Dated at Cape Town this 5th day of January, 1955.—D. J. Bruwer, 79 Molteno Street, Elsies River.

374—14

NATAL.**NOTICE.**

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that it is the intention of MARSHALL'S CASH STORE to sell the general dealer, tearoom, fresh produce dealer, aerated water dealer and milk purveyors business carried on at 44/46 Lighthouse Road, Fynnlands, Durban, to ALBERT LEACH. Dated at Durban this 22nd day of December, 1954.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Suite 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban. 15812—7-14

ADMISSION OF NEW PARTNERS.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between ALEXANDER JOHN RENNIE, of Durban, Natal, JOHN LLOYD RENNIE, of Durban, Natal, ARTHUR EUSTACE STIRLING MILLER-STIRLING, of London, England, KENNETH ROYSTON DAVIDSON FAWCETT, of Durban, Natal, IAN CLIFFORD HENRY, of Johannesburg, Transvaal, and ROBERT GORDON RENNIE, of London, England, carrying on business under the firm of JOHN T. RENNIE & SONS has been substituted by a new partnership comprising the additional partners GEORGE HUBERT MILLER-STIRLING, of Cape Town, Cape, GUY TOWNSEND RADMORE, of Durban, Natal, and ARTHUR McLAVERY, of Durban, Natal, and that all the assets and liabilities of the business have been taken over as from the 1st January, 1955, by the new partnership who will carry on the said business under the said firm name at the same address for their own benefit. Dated at Durban this 14th day of January, 1955.—Goodricke & Son, Attorneys for the Parties, 45 Beach Grove, Durban. 366—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN ROBERT WILLIAM KYLE trading under the style or firm of HARDING BAKERY, to dispose of the baker's business carried on by him at Harding, Natal, to HENRY IRVING, who will carry on the said business on his own account under the style or firm of HARDING BAKERY. Dated at Harding, Natal, this 4th day of January, 1955.—Trevor Rogers, Solicitor for the Parties, P.O. Box 21, Harding, Natal. 345—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of antique dealers, conducted by ALFRED PHILIP VAN DEN BERG under the firm name of Jills in Change Lane, Pietermaritzburg, has been sold to PHYLLIS IRIS VAN DEN BERG, who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 5th day of January, 1955.—R. F. Morcom & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 217, Pietermaritzburg. 441—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ROY WELLINGTON MARLIN, trading as KENMAR CASH BUTCHERY at 522 Bartle Road, Durban, to dispose of the said business to ZLATA LOPIN and SAM MOSS, who intend to carry on the said business under the same style and name. Dated at Durban this 31st December, 1954.—Stephen H. Lawley, Agent for the Parties, 1118 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban. 410—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FREDERICK LEON BRAUDE and HELMA BERTHA GURWITZ, carrying on business as REDHILL GARAGE, 800 North Coast Road, Red Hill, Durban, to dispose of the said business to GEORGE SHEPHERD, who will continue to carry on the business under the same name and style. Dated at Durban this 29th December, 1954.—Stephen H. Lawley, Agent for the Parties, 1118 Colonial Mutual Buildings, 330 West Street, Durban. 411—14

CANCELLATION OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the proposed sale of the general dealer's business carried on by EBRAHIM ESSOP PATEL under the style of COAST TRADING CO., at Oribi Flats, Port Shepstone District, to EBRAHIM MAHOMED MOOSA has been cancelled. Dated at Port Shepstone this 6th day of January, 1955.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 459—14-21

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RAMPHAL GAGRATH SINGH trading as HIGHWAY SUPPLY STORES of 113 Jan Smuts Highway, Durban, to dispose of his said business to ESSOP ISMAIL AMOD, who will continue to carry on the said business at the said address under the same firm name. Dated at Durban this 14th day of January, 1955.—Lionel Meskin, Attorney for the Parties, 19/21 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 548—14-21

O.V.S.—O.F.S.**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 25 of 1936, as amended, that the general dealers, restaurant, fresh produce and fish fryer's business carried on by JAMES ALLISON KELLY in the name and style of PETROS FISH AND CHIPS at the Civic Centre,

St. Helena, Welkom, has been sold to JOHANNA DOROTHEA GEZINA PIENAAR (born VAN ZYL) (widow), who will continue the said business at the same address and for her own account under the name of GRAND CAFÉ as from the 1st December, 1954.—Cooper, Strydom & Van Heerden, Attorneys for the Parties, P.O. Box 300, Welkom. 15645—31-7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die restaurant, vars produkte en algemene handelaarsbesigheid wat gedrywe was deur GEORGE PETER CARIPIS te Erf No. 105, Hoofstraat, Villiers, onder die naam van SENTRALE KAFÉ verkoop is aan SOLOMON JOHANNES ANDRIES RAATH, wat voortaan handel sal dryf by dieselfde adres en onder dieselfde naam.—P. J. Dietrichsen, Agent vir die Partye, Posbus 25, Villiers. 445—14-21

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNES BERNARDUS MASSYN voornemens is om sy besigheid gedryf onder die naam van CORNER LOUNGE te gedeelte van Erf No. 65, Breestraat, Parys, te verkoop aan DANIEL HERMANUS GREYLING wat die besigheid sal dryf vir sy eie rekening op bostaande perseel onder die naam van PROTEA RESTAURANT EN HANDELAARS. Gedateer te Parys hierdie 7de Desember 1955.—Wessels & Vorster, Prokureurs vir die Partye, Dolfstraat, Posbus 5, Parys. 433—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of SONNY STORE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers at Lang's Building, corner of MacBeth Road and Stateway, Welkom, to dispose of the said business to ISAAC QUEIT, who will carry on the business under the name of I.Q. OUTFITTERS at the same address for his sole account with effect from the 16th day of February, 1955. This notice supersedes any previous notices relating to this sale.—J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for Applicant, P.O. Box 707, Welkom. 241—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ROBERT GEORGE WALLIS has disposed of the business, together with stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which he carried on at 42 Glen Road, Bloemfontein, under the name or style of VONNETTE'S CAFÉ to STEPHANUS PETRUS COETZEE, who will carry on the business under the same name or style at the same address, for his sole benefit and account. Dated at Bloemfontein this 14th day of January, 1955.—Kalil & Sorour, Attorneys for the Parties, Suite 4, First Floor, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 546—14

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the business of MATT WOOCK & CO., carried on by MATTHEW WOOCK, of 364 Jules Street, Malvern, has been removed to 368 Jules Street, Malvern, as from 3rd October, 1954.

15749—31-7-14

KENNISGEWING VAN VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid van LOURENS JOHANNES BENJAMIN SCHOEMAN en bekend as die SAAMWERKWINKEL, verskuif het van President Steynstraat 67, Pretoria-Noord, na President Steynstraat 68, Pretoria-Noord.—Couzyn, Hertzog & Horak, Prokureurs vir Eienaar, De Villiersgebou, Bureaulaan, Pretoria.

15583—31-7-14

KENNISGEWING VAN VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as die SAAMWERKSLAGHUIS waarvan die eienaar LOURENS JOHANNES BENJAMIN SCHOEMAN is, verskuif het van President Steynstraat 67, Pretoria-Noord, na President Steynstraat 68, Pretoria-Noord.—Couzyn, Hertzog & Horak, Prokureurs vir Eienaar, De Villiersgebou, Bureaulaan, Pretoria.

15582—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of BISHOPS AUTO ELECTRICAL SERVICES has been moved from Jules Street, corner John Page Drive, Jeppe, to 192 Fox Street, corner Mooi Street, Johannesburg, as from 1st December, 1954.

15746—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that FREE STATE BUTCHERY has moved from 14 Kitchener Avenue, Witbank, to corner Kitchener Avenue and Arras Street, Witbank, Transvaal.

27—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by ASTERMANS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of DOMINION AUCTIONEERING COMPANY at 124a Market Street, Johannesburg, is, as from the 1st day of January, 1955, being transferred to 155 Commissioner Street, Johannesburg, where the Company will continue to conduct its business under the style or firm aforementioned to.—B. H. Berman, Attorney for Company, Belfast Buildings, Johannesburg.

105—7-14-21

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and second-hand dealer, conducted by LILY JACOBS under the style or firm of W. JACOBS & SON at 161 Church Street, Pretoria, will be removed to 155 Van der Walt Street, Pretoria, as from the 1st day of January, 1955.

181—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ALBERT KAHN as POST OFFICE FURNITURE MART at 153 Church Street, Pretoria, will be removed to 340 Paul Kruger Street, Pretoria, as and from the 1st January, 1955. Dated at

Pretoria this 18th day of December, 1954.—Friedland, Hart & Cooper, Attorney for Party, Van der Stel Building, Pretoria.

15559—31-7-14

NOTICE

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CYRIL VINE as CYRIL VINE, LADIES AND CHILDREN'S WEAR, at 135 Thomson Street, Colbyn, will remove to 321 Van der Walt Street, and be under the name of RENÉE from 1st January, 1955.

15588—31-7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer and merchant tailor carried on by S. MASIN at 32 Vanguard House, 176 Market Street, Johannesburg, will be removed to Fourth Floor, 20th Century Buildings, President Street, Johannesburg, as from 1st December, 1954.

169—7-14-21

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by THOS. BEGBIE & COMPANY, LIMITED, at 31 Pretorius Street, Pretoria, will be removed to 276 Proes Street, Pretoria, as from 1st February, 1955.

263—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the electrical contractor's and general dealer's business carried on by BERMAN BROS., has been removed to 319 Pretorius Street with effect from 15th December, 1954.

245—14-21-28

Die besigheid deur SARDAR MOOSTOFA gedrywe op Erf No. 167, Nylstroom, as algemene handelaar en handelaar in vars produkte is met ingang 1 Januarie 1955 verskuif na Erf No. 128, Potgieterstraat, Nylstroom.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs, Posbus 37, Nylstroom.

257—14-21-28

NOTICE.

The fresh produce dealer's business known as PHILLIP'S MARKET conducted by J. FERREIRA at 51 Greenfield Road, Greenside, will be transferred to 36 Gleneagles Road, Greenside, from 1st February, 1955.

361—14-21-28

NOTICE.

The general dealer's business carried on by JACK CHITIZ under the style of LINENS & NOVELTIES has been removed from 268 Andries Street, Pretoria, to 58 Hochsetter House, 280 Andries Street, Pretoria, as from 1st January, 1955.—Sofer & Segal, Attorneys for Party, Poynton's Building, Pretoria.

344—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of C. BOTHNER & SONS, LTD., trading as dealers in electrical and musical goods at 149 Van der Walt Street, has been removed to 271 Pretorius Street with effect from 1st January, 1955.

427—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by AFRICAN OPTICAL CO. (PTY.), LTD., at 203 Main Street, Johannesburg, will be removed to 5/7 Wanderers Street, Johannesburg, as from 1st February, 1955.

520—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of D. L. BAUM, hairdresser and tobacconist, known as LOUIS BAUM, formerly carried on at 30 Von Brandis Street has now been transferred to 48a Von Weilligh Street, Johannesburg.

400—14-21-28

REMOVAL NOTICE.

Kindly note that owing to the premises we occupied being demolished our business activities have been suspended from 3rd January, 1955. The public can communicate with us care of the Gem Cycle Co., 107 Main Street, off Eloff Street.—CHANNIES STOVE STORE, 7 Maciaren Street, Johannesburg.—I. L. Chananie.

401—14-21-28

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer and grocers hitherto carried on by JOSEPH JACOB ORKIN and HARRY DAVE at 156 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style of CENTRAL FISHERIES will be removed with effect from the date of appearance of this notice to 23 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, where the said business will be continued by the same parties under the same name as hitherto.—G. M. David, Attorney for Parties, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg.

535—14

NOTICE.

The business of MALULEKES STORE carried on at 108 Eighth Avenue, Alexandra Township, has been removed to 47 Fifteenth Avenue, Alexandra Township, as from 3rd January, 1955.

533—14-21-28

Notice is hereby given that the business known as INDUSTRIAL PLANT AND MACHINERY DISTRIBUTORS formerly carried on at Sanlam Buildings, has moved to the Third Floor, 304/5 Fleetway House, 208 Bree Street, opposite Kazerne Car Park.—C. Lowenstein.

530—14-21-28

The general dealer's business carried on by A. SUCHARD under the style of A. SUCHARD & CO., has been removed from 103 Mooi Street, Johannesburg, to 110/112 Sacta House, 277 Bree Street, Johannesburg, as from 1st January, 1955.

527—14-21-28

NOTICE.

MESSRS. REGENTS PARK RADIO ELECT AND CYCLE WORKS have moved their business to 86a Augusta Road, Regents Park, from 1st January, 1955.

523—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by KEIP BROS. TRADING CO. (PTY.), LTD., at 203 Main Street, Johannesburg, will be removed to 5/7 Wanderers Street, Johannesburg, as from 1st February, 1955.

518—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by BARNEY NESTADT under the style or firm of CASTLE TOOL AND HARDWARE COMPANY at 162 Market Street, Johannesburg, has been transferred to 153b Marshall Street, Johannesburg.

479—14-21-28

KENNISGEWING.

Die besigheid ZINELA DAMES UIT-RUSTING verskuif van Esherstraat 2a, Brixton, na Isleworthstraat 2b, Brixton, vanaf 2 Januarie 1955.

519—14-21-28

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of wholesale tobacconists and general merchants carried on by L. FELDMAN, LIMITED, at 168 Skinner Street, Pretoria, under a general dealer's, patent medicine and fireworks licence, has been removed to 175 Skinner Street, Pretoria, with effect from 1st December, 1954, and that the said business will be continued under the same style or firm.—Markowitz & Jaffit, Attorneys to the Party, 806 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

454—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MIRESTA GOWNS (PTY.) LTD., trading as SARATOGA FASHIONS at 93 President Street, Johannesburg, has been removed to Delmark House, corner of Market and Delvers Streets, Johannesburg, as from the 1st January, 1955.

477—14-21-28

CHANGE OF ADDRESS.

The business carried on by RONALD WALTER JOHN DINKELMAN under the style or firm of DINKY'S ELECTRICAL SERVICES has been transferred from 112 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, to 110 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, as from the 1st day of January, 1955.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Party, 1 Baxter's Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.

483—14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHIMANLAL MAGALBHAI PATEL at 25c Becker Street, Johannesburg, under the style of IMPERIAL TRADING CO., has been removed to 6b Diagonal Street, Stand No. 719, Barkly Arcade, Johannesburg, as from the 26th August, 1954.—C. M. Patel.

515—14-21-28

NOTICE.

The business of GUTTWOCH CLAFF & CO., carried on at 114 Pritchard Street, has been removed to 89b Pritchard Street as from 15th December, 1954.

516—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of S.A. BUTCHERS formerly carried on at 269 Maria Street, has been transferred to 253 Maria Street, Fontainebleau, Johannesburg.

513—14-21-28

NOTICE.

Business known as PICTONES on First Floor, 75 Kotze Street, Hillbrow, has moved to Ground Floor of same address.

491—14-21-28

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MRS. ANN SCHAEFFER under the style of SCHAEFFER'S MOTOR SUPPLIES has been moved from 111 Anderson Street, Johannesburg, to 120 Main Street, Johannesburg, with retrospective effect from the 31st August, 1954.—H. Heimann and Maasdorp, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

495—14-21-28

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ANNIE PAULINA ROSEN under the style of UNION CYCLE STORE at 557b Jules Street, Malvern, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1954.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys, 9/10 Norwich Union Building, corner Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg.

15729—31-7-14

ABANDONMENT OF BUSINESS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of herbalist carried on by MRS. SIDONIE VOGLER at 420 Vermeulen Street, Pretoria, will be abandoned with effect from the 31st day of December, 1954. Dated at Pretoria this 15th day of December, 1954.—Weavind & Weavind, Attorneys for Party, 257 Pretorius Street, Pretoria.

15579—31-7-14

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants carried on by HARRY ROCK under the style of ROCKET WHOLESALERS at 296 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Party, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

84—7-14

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by B. COOPER and B. KRETZMER under the style of K. & C. WHOLESALERS at 11 Pinn's Building, Market Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st December, 1954.—Isaac Katz, Attorneys, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

15690—31-7-14

The business of motor dealer conducted by WILFRED JOHN ROBERT LANCASTER at 103 Kingsway Avenue, Brakpan, under the style of L. & P. MOTORS, was abandoned on the 31st day of July, 1954.—B. D. Selvan & Kalk, Attorneys, 103 Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan.

15637—31-7-14

The general dealer's business conducted by EDWARD MICHELSON AND COMPANY (BENONI) (PROPRIETARY), LIMITED, at 94 Prince's Avenue (Stand No. 1208), Benoni, will be abandoned as from the 31st December, 1954.

60—7-14-21

The general dealer's business carried on by G. LOPATO and H. FELDMAN under the style of WELLWORTHY MOTOR & CYCLE SUPPLIES at 178 Main Street, Johannesburg, has been abandoned on the 23rd December, 1954.

88—7-14-21

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by ISRAEL NOCHEMOWITZ at 348 Voortrekker Road, Brakpan, will be abandoned as from 31st December, 1954.—Charles Joffe, Attorney for Party, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan.

15707—31-7-14

NOTICE.

The general dealer's business carried on by C. ARONOWITZ under the style of PIONEER FURNITURE at 226 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been abandoned on the 31st of December, 1954.

246—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by E. STREVER under the style of JACKSON'S WELDING WORKS at 108 Wenden Avenue, Brakpan, has been abandoned as from the 31st December, 1954.—Charles Joffe, Attorney for Party, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan.

247—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of chemists and druggists heretofore carried on by LOUIS SAMUEL ABRAHAMS under the style or name of PROCLAMATION HILL PHARMACY at 219 Mercantile Street, Proclamation Hill, Pretoria, has been abandoned with effect from the 1st day of January, 1955.—Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, Sixth Floor, Sanlam Buildings, corner Pretorius and Andries Streets, Pretoria.

231—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ANNY ALTERAS under the style or firm of BEDWORD CONFECTIONERS at 52 De Villiers Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1954. Dated at Johannesburg this 7th day of January, 1955.—Joseph Daleski, Attorney for Bedford Confectioners, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

215—14-21-28

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by JAN NEL under the name and style of NELJAN'S RESTAURANT at 652 Voortrekker Road, Brakpan, has been abandoned as and from the 1st January, 1955.—P. J. du Plessis, Attorney for Party, 653 Voortrekker Road, Brakpan.

273—14-21-28

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that GERSON WOLPERT, of Witbank, hitherto carrying on business as a general dealer under the style and name of WITBANK WAREHOUSE at 8a Eadie Street, Witbank, has been abandoned as from the 31st of December, 1954. Dated at Witbank this 7th January, 1955.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Party, P.O. Box 61, Witbank.

267—14-21-28

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by VEROWICA BUNCE as DOLORES FLORIST at 31 African Arcade, Pretoria, has been abandoned with effect from 30th September, 1954.

244—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of manufacturer and purveyor of ice-cream carried on by WYNAND POSTHUMUS MEYJES at 103 Victoria Avenue, Brakpan, under the style of PENQUIN ICE-CREAM has been abandoned with effect from the 31st day of December, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

351—14-21-28

NOTICE.

The outfitting business carried on by ALECK DRITZ at 58 Knox Street, Germiston, under the style or firm CAPITAL OUTFITTERS will be abandoned with effect from the 1st February, 1955.

446—14-21-28

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealer and grocers carried on by JOSEPH JACOB ORKIN and HARRY DAVE at 21 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style or firm of PERMANENT STORES will be abandoned as and from the date

of appearance of this advertisement and the said JOSEPH JACOB ORKIN and HARRY DAVE will henceforth be carrying on business at 23 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style or firm of CENTRAL FISHERIES.—G. M. David, Attorney for Parties, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg. 536—14

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by NEW BANK CAFÉ (PTY.) LIMITED, under that name at 89 Rissik Street, Johannesburg, has been abandoned from the 31st December, 1954.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Johannesburg. 528—14

NOTICE.

The general dealer's business carried on as KITTY ELLEN, 107 Hay Street, Stand No. 1464, Turfontein, was abandoned as from 24th December, 1954. 525—14-21-28

NOTICE.

The business of ALCO RADIO, 29 Koch Street, Johannesburg, has been abandoned as from 30th October, 1954.

499—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as M.K. BAZAAR of 203 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1954, owing to the building being demolished. 492—14-21-28

NATAL

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the firm of M. NAICKER & SONS trading as general dealers at 15 Jacobs Road, Rossburgh, Durban, abandoned their business on the 30th November, 1954. Dated at Durban this 31st December, 1954.—G. S. Naidu, Attorney for M. Naicker & Sons, 5a Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban. 142—7-14

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

IRENE MINING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members of the above Company will be closed from the 22nd to the 28th January, 1955, both days inclusive, for the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Per F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 3rd January, 1955. 270—14

NORTHMEAD GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members of the above Company will be closed from the 22nd to the 28th January, 1955, both days inclusive, for the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Irene Mining Corporation (Pty.), Limited, Secretaries, Registered Office: 616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 3rd January, 1955. 269—14

NEW VAN RYN GOLD MINING COMPANY (1950), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members of the above Company will be closed from the 22nd to the 28th January, 1955, both days inclusive, for the payment of the above Dividend. By

Order of the Board.—Irene Mining Corporation (Pty.), Limited, Secretaries, per F. N. Leith, F.C.I.S. Registered Office: 616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 3rd January, 1955. 268—14

CLOVERDENE GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members of the above Company will be closed from the 22nd to the 28th January, 1955, both days inclusive, for the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Irene Mining Corporation (Pty.), Limited, Secretaries, per F. N. Leith, F.C.I.S. Registered Office: 616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 3rd January, 1955. 271—14

TRANSVAAL NIGEL, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Liquidators: E. Burnham, B. E. Hersov.

In terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended), notice is hereby given that the following Resolutions were passed as Special Resolutions at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Transvaal Nigel, Limited, on Wednesday, 29th December, 1954, at 10.30 a.m.—

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of Section 160 (b) of the Companies Act, 1926 (as amended).
2. That Ernest Burnham and Basil Edward Hersov be and they are hereby appointed Liquidators in voluntary winding up, with all such powers and authorities as are allowed in Law, such powers to be

exercised by any one of the said Liquidators, each of whom to have full power to delegate his authority from time to time to some other person.

3. That the Liquidators be empowered to distribute in specie to Shareholders on a pro rata basis any shares or other securities or investments held by the Company, to deal with and dispose of any shares or fractions of shares arising from such distribution and to distribute the net cash proceeds thereof among the Shareholders entitled thereto.
4. That the Liquidators be empowered to destroy all books, papers and records after the expiry of two years from the date of dissolution of the Company.
5. That the Liquidators shall receive as remuneration for their services the sum of £100 to be divided among them as may be agreed, provided that should the Liquidators desire to serve without remuneration, no remuneration shall be payable.
6. That it shall not be necessary for the Liquidators to furnish to the Master of the Supreme Court security for the due performance of their duties.

By Order of the Liquidators.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per D. V. S. Berrington. 230—14

S.A. BIAS BINDING MANUFACTURERS, LIMITED.

DIVIDEND DECLARATION.

Notice is hereby given that Dividend No. 10, of 7½ per cent (or 4½d.) has been declared in respect of the financial year ended 30th June, 1954, and will be paid on or about 1st March, 1955, to Shareholders registered on 18th February, 1955.

Transfer Registers will close from 19th to 28th February, 1955. By Order of the Board.—J. Stein, Secretary, P.O. Box 4481, Johannesburg. Transfer Secretaries: Security Registrars (Pty.), Ltd., Loveday House, Marshall and Loveday Streets, Johannesburg, 31st December, 1954. 261—14

C.T.C. BAZAARS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Final Dividend in respect of the year ended 30th June, 1954, at the rate of 5% (five per cent) (3d. per Share) has this day been declared payable on the 31st January, 1955, to all Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th January, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The above Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 17th January, 1955, to the 22nd January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner of Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 31st December, 1954. 252—14

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Final Dividend in respect of the year ended 30th June, 1954, at the rate of 30% (thirty per cent) (1s. 6d. per Share) plus a Cash Bonus of 10 per cent (6d. per Share) has this day been declared payable on the 31st January, 1955, to all Holders of Ordinary, "A" Ordinary and "B" Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th January, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The above Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 17th January, 1955, to the 22nd January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner of Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 31st December, 1954. 253—14

S.A. MINERALS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 7 at the rate of 6 per cent per annum for the six months ended 31st December, 1954, being 7.2 pence per share, has been declared payable to the Holders of the Cumulative Preference Participating Redeemable Convertible Shares registered in the books of the Company

at the close of business on Thursday, the 20th January, 1955.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa, and warrants will be posted on or about the 31st January, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends to Shareholders whose addresses in the Register of Preference Shareholders are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Holders will be closed from the 21st January, 1955, to the 28th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—C. A. Hart, Secretary, Samfur House, 54 Marshall Street, Johannesburg, 3rd January, 1955. 363—14

PHILIP HILL AFRICAN INVESTMENTS, LIMITED.

(Members' Voluntary Winding-up.)

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given to all persons being creditors of the above-named Company that a general meeting of creditors will be held before the liquidator, Mr. Douglas Emil George Vieler, at 338 Union Corporation Building, Marshall Street, Johannesburg, on Tuesday, 1st February, 1955, at 10 a.m. for the proof of claims by creditors.

And it is further notified that all proofs of claims intended to be proved at the said Meeting of Creditors must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

And it is further notified that any creditors who do not prove their claims on or before 1st February, 1955, will be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before those claims are proved.—D. E. G. Vieler, Liquidator, 7th January, 1955. 440—14

HARROWE'S, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 22.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 1st February, 1955, to the 14th February, 1955, both days inclusive, and Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 10th March, 1955. By Order of the Board.—M. Berson, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 206—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of WING MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED in (Liquidation) (C.A. 5796).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 2nd February, 1955, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors,
- (b) to receive the Liquidator's Report,
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contri-

butories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22-4964.) 434—14

BLOCK "D" FARMS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5706).

Notice is hereby given that 21 days from the date hereof I, JAMES BALLANTYNE WHITEHOUSE, in terms of Section 141 (1) of the Companies Act of 1926, as amended, intend to make application to the Master of the Supreme Court for my release as Liquidator of Block "D" Farms (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation). 432—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

[Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926 (as amended).]

SAMUEL MAXIME (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5779).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office on Wednesday, the 26th day of January, 1955, at 9.30 a.m. in the forenoon for the following purposes:—

- (a) For proof of debts by Creditors.
- (b) To receive the Liquidator's Report.
- (c) To give the Liquidator directions, as to the further administration and liquidation of the Company and in particular to—

(i) confirm and ratify the action of the Liquidator in calling for tenders for the sale of the assets of the Estate and his action in not accepting any of the tenders so received;

(ii) to authorise the Liquidator to sell the assets of the Company by Public Auction.

- (d) To give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with the affairs of the Company and for that purpose to engage Attorney and Counsel.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of Creditors and all Powers of Attorney, or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—G. W. Lampert, Liquidator, for Samuel Maxime (Proprietary), Limited (in Liquidation), 142 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg (P.O. Box 3109), 7th January, 1955. 385—14

P. J. JOUBERT, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 7.

The Transfer Journal and Register of Members of the Company will be closed from the 19th to the 29th of January, 1955, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 31st January, 1955. By Order of the Board.—L. E. Wardill, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 213—14

ANGLO AMERICAN INVESTMENT TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTERS OF MEMBERS AND TRANSFER REGISTERS.

Notice is hereby given that with reference to the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Tuesday, the 25th January, 1955, at 11 a.m., the Transfer Registers and Registers of Members of the Company will be closed from the 19th to the 25th January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per V. Daly, Johannesburg, 30th December, 1954.

216—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

A Meeting of Creditors of VERFSAAM (PTY.) LTD., HARDWARE MERCHANTS, of 56 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be held at 8 Standard Buildings, corner of Monument and Human Streets, Krugersdorp, on Saturday, the 22nd January, 1955, at 11 a.m. in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, to consider the voluntary winding-up of the affairs of the Company, the nomination of a liquidator and all other matters appertaining hereto. Dated at Krugersdorp this 15th January, 1955.—B. J. Kaplan & Co., Attorneys for the Company, 8/9 Standard Buildings, corner of Monument and Human Streets, P.O. Box 175, Krugersdorp.

435—14

HERCULES AND PHILLIPS CYCLES (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 4.**

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 4, at the rate of 5 per cent, equivalent to 3d. per share, has been declared by the Directors and is payable on or about the 28th of February, 1955, to all holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st January, 1955.

The Transfer Registers of the Company will be closed from the 1st to the 8th of February, 1955, both dates inclusive.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—T. A. Carter, Secretary, Springs, 3rd January, 1955.

460—14

STEELMETALS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF 7½ PER CENT 6-YEAR UNSECURED PARTLY CONVERTIBLE NOTES.

Notice is hereby given that the Note Register of the Company will be closed from the 7th January, 1955, to the 15th January, 1955, both days inclusive, to determine the Noteholders entitled to interest and second repayment of capital. Cheques in payment of interest in respect of the 6 months ending 31st December,

1954, will be posted on the 15th January, 1955. By Order of the Board.—R. B. Wilson, Secretary. Registered Office: Steel-metal House, 10 Village Road, Selby, Johannesburg, 2nd January, 1955. 390—14

ERICA INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent (equivalent to 3d. per share), has been declared payable to all Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on the 14th January, 1955.

The relevant Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 15th to the 22nd January, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to the Shareholders on or about the 31st January, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(a) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Levy, Hurwitz & Company (Secretaries). Registered Office: 308 African Life Buildings, 85 St. Georges Street, Cape Town, 31st December, 1954. 391—14

CHAMPIONS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 42.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent per annum for the half year ending 31st January, 1955 (amounting to 6.6d. per share) has been declared, payable to all Preference Shareholders registered at the close of business on the 31st January, 1955.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from 1st February, 1955, to 7th February, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 28th February, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(a) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis & Marks Building, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 394—14

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Board to-day resolved to pay on the 31st January, 1955, the Dividend on the issued 8 Per Cent Preference Shares for the six months ending 31st January, 1955, at the rate of 8 per cent per annum.

The Dividend is payable in South African currency, and Transfers received in order at the registered office of the Company, situate corner of Main Reef Road and Kelvin Street Extension, Industria, Johannesburg, or at the London Transfer Office, situate Westminster House, 7 Millbank, London, S.W.1, up to and including the 14th January, 1955, will be in time to be passed for payment of the Dividend to the Transferees.

In accordance with the provisions of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax at the appropriate rate of 5.1209 per cent will be deducted from such Dividends as are subject to that Tax. By Order of the Board.—P. C. Preston, Secretary, corner of Main Reef Road and Kelvin Street Extension, Industria, Johannesburg, 30th December, 1954. 397—14

LANDSBOROUGH FINDLAY HOLDINGS (AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER REGISTER.

Notice is hereby given that in connection with this Company's Annual General Meeting, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 28th January, 1955, to the 4th February, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—P. G. Pugh, Secretary. Registered Offices: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 6th January, 1955. 396—14

RALEIGH INDUSTRIES OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of determining those Shareholders to attend and vote at the Fourth Annual General Meeting to be held on the 31st January, 1955, the Ordinary Share and Transfer Registers of the members will be closed from the 22nd January, 1955, to the 31st January, 1955, both dates inclusive. By Order of the Board.—R. M. Cron, Secretary, Registered Office, Houtkop Road, Duncanville, Vereeniging.

494—14

L. K. HURWITZ & SON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 30

Notice is hereby given that a Preference Dividend calculated at the rate of 7 per cent per annum for the half year ending 31st December, 1954, has been declared payable to holders of the 7 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 28th January, 1955. The Preference Share Registers will be closed from 29th January to 4th February, 1955, both days inclusive. The dividend cheques will be posted on or about 7th February, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the dividend payable to shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—C. Marsden, Secretary, Transfer Offices: 8th Floor, "Libertas", 62 Marshall Street, Johannesburg. 514—14

JOHANNESBURG TURF CLUB—5 PER CENT DEBENTURE ISSUE.

Notice is hereby given that, in terms of the conditions of issue, the Seventh Annual Drawing of thirty (30) Debentures of £100 each, for cancellation, will take place at 3.30 p.m. in the offices of the Club, Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Monday the 31st January, 1955. For the above purpose and in connection with the payment of interest for the year ending the 31st January, 1955, the Debenture Transfer Register will be closed from the 11th January, to 31st January, 1955, both days inclusive.—D. G. Dallas, Secretary, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Abbington Investment and Trust Co. (Pty.), Ltd., 510/516 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 31st December, 1954. 512—14

ROBERTSON DISTILLERS AND DISTRIBUTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS—FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that for the purpose of paying the above Dividend, the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 26th to the 31st January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 613 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 3rd January, 1955. 532—14

UNIREEF INDUSTRIES, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent (equal to 2d. per Ordinary $\frac{1}{4}$ share) has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st January, 1955.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and warrants will be posted to Shareholders on or about the 21st February, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-resident Shareholders' Tax of 7 $\frac{1}{2}$ per cent will be deducted from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—D. J. Duery, Secretary. Head Office: 241 Anderson Street, P.O. Box 4990, Johannesburg. Transfer Office: 706 Mutual Buildings, Commissioner and Harrison Streets, P.O. Box 8813, Johannesburg, 6th January, 1955. 531—14

SOUTH AFRICAN DRUGGISTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 39.

Notice is hereby given that the half-yearly Dividend (6-6d. per share) for the period 1st September, 1954, to the 28th February, 1955, has been declared payable on the 1st March, 1955, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 5th February,

1955. By Order of the Board.—A. Fairweather, Secretary. Head Office: 122/124 Jeppe Street, Johannesburg. Johannesburg Transfer Secretaries: Corporation Registrars (Pty.), Ltd., Charter House, Rissik Street, Johannesburg. London Office: 55/56 Pall Mall, London, S.W.1. 524—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

PIETERSBURG PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5709).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Pietersburg, at his office on Friday the 28th January, 1955, at 10 a.m. for the proof of further claims.

And it is further notified that all proofs of Debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—H. J. P. Slabbert, Liquidator, P.O. Box 441, Astra Buildings, Pietersburg. 547—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of Companies Act, 1926.)

MILLER INVENTIONS (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5823).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on Wednesday, 26th January, 1955, at 9.30 a.m.—

- for proof of debts by Creditors;
- to receive the Liquidator's Report;
- to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;
- to give the Liquidator authority, if necessary, to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company, and for these purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories, must be lodged with the Magistrate not later than 24 hours before the advertised time of the Meeting.—C. W. Tasmer, Liquidator, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, corner of Fox and McLaren Streets, Johannesburg. 560—14

KAAP.—CAPE.

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

The practice of distinguishing the Company's Shares by appropriate numbers will be discontinued with effect from 1st January, 1955. By Order of the Board.—A. G. Gray, Secretary, Port Elizabeth. 426—14

SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennis word hiermee aan Lede van die Maatskappy gegee dat die Eerste Gewone Algemene Vergadering van die Maatskappy gehou word op Woensdag, 16 Februarie 1955, om 11 vm., in die Hoofkantoor te Sanlamhof, Bellville.

WERKSAAMHEDE.

- Oorweging van die rekenings, die balansstaat en die gewone verslag van die Direkteure en Ouditeure.
- Verkieping van Direkteure en Ouditeure.
- Besoldiging van Direkteure en Ouditeure.

Op las van die Direksie.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder, Bellville, 4 Januarie 1955.

SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE INSURANCE COMPANY.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given to Members of the Company that the First Ordinary General Meeting of the Company will be held on Wednesday, 16th February, 1955, at 11 a.m., in the Head Office, Sanlamhof, Bellville.

BUSINESS.

- Consideration of the Accounts, the Balance Sheet and the Ordinary Report of the Directors and Auditors.
- Election of Directors and Auditors.
- Remuneration of Directors and Auditors.

By Order of the Board of Directors.—A. D. Wassenaar, General Manager, Bellville, 4th January, 1955. 341—14

HERZBERG MULLNE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 6 $\frac{1}{2}$ per cent per annum for the six months ending 31st January, 1955, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st January, 1955.

The Register of Preference Shareholders and the relevant Transfer Register will be closed from the 1st to the 13th February, 1955, both days inclusive. Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 21st February, 1955. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, Cape. 346—14

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BEPERK.

KENNISGEWING VAN DIVIDEND-VERKLARING.

Kennis word hiermee gegee dat die Direksie van die Maatskappy besluit het om 'n tussentydse dividend van 6 persent te verklaar, betaalbaar aan aandeelhouders wat as sulks in die boeke van die Maatskappy op 21 Januarie 1955 geregistreer sal wees.

Tjeks ter betaling van hierdie dividend sal voor 28 Februarie 1955 gepos word.

Die oordrag-boeke en lede-registers sal vanaf 22 tot 29 Januarie 1955, albei datums ingesluit, gesluit wees. Op las van die Raad.—D. M. Hoogenhout, Sekretaris, Posbus 106, Stellenbosch. 371—14

THE COMPANIES ACT, 1926.

SPECIAL RESOLUTION OF THE ST. HELENA BAY SALT (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice of Meeting given to Members on the 10th December, 1954.

Passed on 6th January, 1955.

Resolved that in terms of Section 160 (b) of the Companies Act, 1926, as amended, the Company be wound up voluntarily.—Alec Anderson, Director. 457—14

THE FRONTIER EXECUTORS & TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

EAST LONDON'S LUXURY HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, trading as the HOTEL RED HOUSE (in Liquidation) (No. C. 1393).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributors

will be held before the Magistrate, East London, at his office on Thursday, the 27th January, 1955, at 10 a.m.—

- (a) for the proof of debt by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report; and
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributors must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. N. Burgess, Liquidator, 19 Terminus Street (P.O. Box 447), East London. 225—14

THE DUNDEE COAL COMPANY, LIMITED.

TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

The Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 25th to the 31st January, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—E. B. Palmer, Secretary. Head Office: 86/91 National Mutual Building, 275 Smith Street, Durban. 219—14

THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in South Africa.)

Notice is hereby given that Interim Dividend No. 60 of 3½% (three and one-half per cent) on Preference Shares and Interim Dividend No. 47 of 8% (eight per cent) on Ordinary Shares have been declared payable on or after 11th February, 1955, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 29th January, 1955.

The Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 30th January, 1955, to 11th February, 1955, both dates inclusive.

In terms of the South African Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one-half per cent) will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—Alan D. Hankinson, Secretary, Maidstone, Natal, 14th January, 1955.

296—14

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: ADRIAN MICHAEL STEENKAMP.

Policy No. 901780.

Date of Policy: 1st April, 1949.

Sum Assured: £482.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 355—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21555/1944, dated 15th August, 1944, passed by The Native Farmers' Association of Africa, Limited, in favour of Thomas Zwane, a Native, in respect of Portion No. 99 of portion of the farm Daggakraal No. 71, situate in the District of Amersfoort (formerly No. 161, District Wakkerstroom), measuring 10 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of January, 1955.—Ross & Jacobsz, Attorneys for Applicant, P.O. Box 46, Pretoria. 240—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4142/1937, dated 8th March, 1937, passed by Estate late John Gunn in favour of Douglas Sinclair Gunn in respect of certain Portion "C" of Erf No. 87, situate on Berea Street, in the township of Muckleneuk, City of Pretoria, measuring 44 square rods 102 square feet.

4—114400

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of January, 1955.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Applicant's Attorneys, P.O. Box 276, Pretoria. 286—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-park, Pinelands.

Polis No. 510565, vir £500, gedateer 8 Februarie 1945, op die lewe van en die eiendom van DONOVAN CORNELIUS VISSER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 23 Desember 1954. 259—14

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4263883, dated the 5th day of October, 1944, effected for a sum of £250, on the life of EMMERENTIA HESTER ELLIS, and being the property of EMMERENTIA HESTER ELLIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company, failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner.—I. M. Macnab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 279—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-park, Pinelands.

Polis No. 701292, vir £300, gedateer 1 September 1949, op die lewe van en die eiendom van HESTER ALETTA C. ENGELBRECHT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 23 Desember 1954. 260—14

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 425662.

Date of Policy: 1st March, 1936.

Sum Assured: £500.

Life Assured: SIMON KROK.

Owner: SIMON KROK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 272—14

Koop Unie-leningstifikate

Buy Union Loan Certificates

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 370/1943, signed on the 29th July, 1943, and registered on the 25th November, 1943, passed in favour of George Keith MacFarlane, in respect of certain land called Portion No. 50 (a portion of that portion called Waterval Boven) of the farm Doornhoek No. 241, situate in the District of Carolina, measuring 20,328 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication hereof. Dated at Pretoria this 4th day of January, 1955.—Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria. 275—14

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3607/46, dated 11th February, 1946, in favour of Edward Arthur Amos (born on the 28th November, 1936), in respect of certain Portion No. 6 called Sweetwaters (a portion of Portion C) of the farm Ledig No. 946, situate in the District Soutpansberg, measuring two hundred and seventy-one decimal nought six five four (271.0654) morgen.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 5th day of January, 1955.—Rooth & Wessels, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 300—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2326/1899, dated the 8th May, 1899, passed by Daniel Johannes Brink in favour of Wolff Israelsohn in respect of certain remaining extent of Portion A of Erf No. 50, situate on Joubert and Markt Streets, in the town of Pietersburg, measuring as such 15 (fifteen) square roods 40 (forty) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 6th day of January, 1955.—J. Ogus, Applicant's Attorney, c/o Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 316 Permanent Buildings, Pretoria. 352—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the following:—

1. Deed of Transfer No. 451/1923, dated the 22nd day of January, 1923, passed by Junieta Christiana du Plessis, spinster, in favour of Solomon Kletz, Morris Grusin and David Grusin in respect of certain portion marked M of portion marked A of the Eastern portion of the freehold farm Kleinfontein No. 315, situate in the District of Rustenburg, measuring 76 morgen 489 square feet.
2. Deed of Transfer No. 12337/1923, dated the 31st day of December, 1923, passed by Solomon Kletz, in favour of Morris Grusin and David Grusin in respect of certain undivided one-half ($\frac{1}{2}$) part or share of and in portion marked M of portion marked A of the eastern portion of the freehold farm Kleinfontein No. 315, situate in the District of Rustenburg, measuring 76 morgen 489 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 7th day of January, 1955.—Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor Dative in the Estate of the late Morris Grusin, 266 van der Walt Street, Pretoria. 429—14

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

PRETORIA BRANCH.

Notice is hereby given that Savings Deposit Account Pass Book No. 387/3673 in the name of Mr. C. G. Engelbrecht, has been lost and unless produced at this office within fourteen days from the date of this notice, a duplicate will be issued.—A. W. Stead, Local Manager, 255 Pretorius Street, Pretoria, 14th January, 1955. 430—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.8216/1943, dated 31st August, 1943, passed by Izak Schalk Willem Niewoudt in favour of Stanley Gardner Carless in respect of freehold Lot No. 225, situate in Fulham Road, measuring 69 square roods 64 square feet of that portion known as Rossmore Township of the Freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of January, 1955.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Fourth Floor, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Applicant. 389—14

VOORTREKKERPERS, BEPERK.

Kennis geskied hiermee dat die volgende sertifikaat verlore is:—

Nommer 1293 vir 10 aandeel, Nos. 37076 tot en met 37085, geregistreer op die naam van Karel Jacobus Albertus Haefele, van Posbus 8, Oranjeville, O.V.S.

Aansoek is gedoen vir die uitreiking van 'n afskrif van bogenoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van die afskrif daarvan, voor of op 4 Februarie 1955 by ons kantoor ingedien word.—H. L. du Toit, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Braamfontein, Johannesburg. 387—14

LOST CERTIFICATE OF CONVERSION TO FREEHOLD TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title No. F. 9821/1953, dated the 20th day of November, 1953, in favour of Jankel Chaiet (born on the 15th March, 1878) (now deceased), in respect of Freehold Lot No. 23, situate on Siemert Road, Township of New Doornfontein, District of Johannesburg, measuring 35 (thirty-five) square roods 48 (forty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Signed at Johannesburg, this 10th day of January, 1955.—A. W. Katzen and Katzen, Attorneys for Applicant, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 489—14

VOORTREKKERPERS, BEPERK.

Kennis geskied hiermee dat die volgende sertifikaat verlore is:—

Nommer 2213 en Nommer 2888 met Nos. 60946 tot en met 60955 en 77466 tot en met 77565 vir 10 en 100 aandeel respektiewelik gergistreer op die naam van mev. Wed. Carolina Elizabeth Gertruida Beneke van Rietfontein, Posbus 145, Bethlehem.

Aansoek is gedoen vir die uitreiking van afskrifte van bogenoemde sertifikate en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikate of beswaar teen die uitreiking van die afskrifte daarvan, voor of op 4 Februarie 1955 by ons kantoor ingedien word.—H. L. du Toit, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Braamfontein, Johannesburg. 386—14

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E 5504, in the name of MRS. JOSEPHINE IGLICH.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 486—14

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipts Nos. J/E 612 and J/E 3854 in the name of Miss EUNICE METZ.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 487—14

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. JZ. 2046 in the name of Mrs. MARY LANGHORN.

A certified copy will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Branch Manager. 488—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 9563/1923, gedateer die 10de Oktober 1923, gegee deur die gesamentlike Boedel van wyle Andries Stephanus Lourens van Wyk en vooroorlede eggenote Catharina Maria Susanna van Wyk (gebore Theunissen), ten gunste van Louis van Wyk, Dirk Jacobus Floris van der Walt, Nicolaas Jacobus van Wyk, Andries Stephanus Lourens van Wyk (Junior), Johannes Christiaan van Wyk, Willem Abraham Jacobus van Wyk, Levina Catharina van Wyk (meerderjarige jongedogter), Nicolaas Jacobus Erasmus, Marthinus Pretorius, Catharina Maria Susanna van Wyk (minderjarige jongedogter), Elsje Johanna van Wyk (minderjarige jongedogter), ten aansien van $\frac{1}{3}$ (een-derde) aandeel in die plaas Maroeloesfontein No. 837, geleë in die distrik Rustenburg, groot 3,457 morge en 312 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg die 5de Januarie 1955.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir Appikant, Posbus 55, Rustenburg. 511—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1267/1931, dated the 16th February, 1931, passed by Thomas Tennant Heatlie in favour of Wilhelm Einkamerer in respect of certain Lot No. 184, situate in Pretoria Street, in the Township of Silverton, District Pretoria, measuring one hundred and twenty-one (121) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 10th day of January, 1955.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Applicant. 510—14

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book, numbered 0.1, in the name of Daniel Oliphant, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 126 Fox Street, Johannesburg, within one (1) month from date hereof. Johannesburg, this 29th day of December, 1954. By Order of Board.—D. E. Hawell, General Manager. 490—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.**LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.E. 18661, in the name of Ronald Wilfred Habbet, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, Port Elizabeth, within one month from the date hereof. Dated the 14th day of January, 1955. By Order of the Board.—Norman Cameron, Local Manager. 503—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 26253/1947, dated 27th day of August, 1947, transferred by Jurgens Jacobus Jacobs (born on the 3rd October, 1913) and Hendrik Adriaan Roets (born on the 25th August, 1922), to Willem Jacobus Kloppers (born on the 23rd May, 1906) and Frederick Hendrik Geyser (born on the 7th August, 1910), in respect of the following property:—

Certain two-thirds (2/3rds) share in the farm Olive No. 1303, situate in the District Soutpansberg, measuring 2,410 morgen 137 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of January, 1955.—Solomon & Nicolson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 645, Pretoria. 545—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14557/41, dated 1st September, 1941, passed by Elma van Ginkel (born Wolmarans), married out of community of property to Albert Johannes van Ginkel, in favour of Stefina Motan (a Native widow), in respect of certain Lot No. 149, situate on Sebuna Street in the township of Eerstestrust, District Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within (3) three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 8th day of January, 1955.—Slade & Viljoen, Attorneys for the Applicant, 18/21 Salisbury House, Andries Street, Pretoria. 538—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: **ADRIAN MICHAEL STEENKAMP.**
Policy No. 901780.
Date of Policy: 1st April, 1949.
Sum Assured: £482.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 496—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: **CHARLES ROBERT GARNER.**
Policy No. 912100.
Date of Policy: 1st January, 1953.
Sum Assured: £5,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 522—14

THE ATLANTIC AND CONTINENTAL ASSURANCE COMPANY OF S.A., LTD., P.O. Box 5813, Johannesburg.

Policy No. 50441, for £200, dated 1st May, 1950, on the life of and the property of **JEREMIAH HENRY MZOZOYIANA.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. E. de Villiers. 521—14

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 578732, for £1,000, dated 1st June, 1949, on the life of **ARTHUR WILLIAM HUGHES KNIGHT**, and the property of **ARTHUR WILLIAM HUGHES KNIGHT.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 485—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2431/1942, dated 11th February, 1942, passed by the Estate of the

late Dorah Mngomezulu, a Native widow, in favour of Rhona Mngomezulu, a Native minor spinster, in respect of certain Holding No. 279, situate in Wallmannsthal Agricultural Holdings, in the District of Pretoria; in extent 3·1250 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Pretoria, this 7th day of January, 1955.—Brink & Cloete, Applicant's Attorney, P.O. Box 794, Pretoria. 541—14

LOST POLICY OF ASSURANCE.**THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.**

Policy No. 422480.
Date of Policy: 8th August, 1935.
Sum Assured: £2,000.
Life Assured: **JOSEPH RABINOWITZ.**
Owner: **JOSEPH RABINOWITZ.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within a period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 505—14

KAAP—CAPE.**SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.**

Policy No. 852868, for £279, dated 27th March, 1952, on the life of and the property of **HANSFORD HARTLEY DLULANE.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 30th December, 1954. 210—14

LOST POLICIES OF ASSURANCE.**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, 102 St. George's Street, Cape Town.**

Policies Nos. 3518852 and 3531825, dated 28th April, 1952, and 28th February, 1953, respectively, effected for the sums of £1,000 and £500, on the respective lives of and being the respective property of **HARRY TUROK** and **SOLOMON TUROK.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—Fred G. Greeff, Branch Manager, Cape Town, 29th December, 1954. 220—14

UNITED BUILDING SOCIETY. (PORT ELIZABETH BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. PEB. 5353, in the name of MRS. ADA HARRIETT STRAIN.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Society's Offices, 2 Main Street, Port Elizabeth, within 21 days from date hereof. By Order, —G. M. Paterson, Branch Manager.

226—14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Registers in the Deeds Office at Cape Town, relating to a First Mortgage Bond No. 5326, dated 16th July, 1925, passed by Jacobus Johannes Eksteen Gildenhuys for the sum of three thousand pounds (£3,000) in favour of Johanna Maria Louw Gildenhuys, born Eksteen, widow, as the usufructuary of the Joint Estate of herself and her predeceased spouse Hans Jacob Gildenhuys, in terms of their last joint Will dated the 20th December, 1919, in respect of the following property:—

1. Certain one-third share of and in certain piece of perpetual quitrent land situate in the Division of Swellendam, being the Lot A, portion of Subdivision No. 2 of the farm Doornhoek, measuring 263 morgen 50 square rods.
2. Certain one-third share of and in certain piece of perpetual quitrent land situate as above, being the remaining extent of the farm Doornhoek, measuring as per remaining extent 360 morgen 346 square rods.
3. Certain piece of perpetual quitrent land situate as above, being the farm called Goedemans Kraal No. 1, portion of the farm Grootvisch Gat, measuring 1,494 morgen 500 square rods.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Caledon this 24th day of December, 1954.—G. Olden Rousseau, Attorney for the Applicant, Donkin Street, Caledon. 207—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 167587, for £300, dated 28th January, 1926, on the life of GEORGE MARTINUS R. MULLER, the property of ENORA SEVERINA MULLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 30th December, 1954.

209—14

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 5396, gedateer 6 April 1948, gegee deur John William Heunis (gebore 12 Mei 1895), vir £140, ten gunste van Glanville Robertson (gebore 26 Maart 1906), ten aansien van—

- (1) seker stuk grond geleë in die Afdeling Knysna synde die restant van Lot A 'n gedeelte van die plaas genoem

New Place van Lot No. 14, groot volgens restant 10·5253 morg; (2) seker stuk erfpaggrond, geleë soos bogemeld, genoem Kerkbosch, groot 81 morg 410 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Knysna, K.P., op hede die 22ste dag van Desember 1954.—H. G. van Huyssteen & Meyer, Prokureurs vir Applikant, Hoofstraat 17, Posbus 60, Knysna.

204—14-21

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING GENOOTSCAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 649762, vir £750 opbetaal vir £162. 12s., gedateer 16 September 1948, op die lewe van en die eiendom van ANDRIES BARTHOLOMEUS BURGER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 29 Desember 1954. 211—14

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 795273, for £1,000, dated 17th November, 1950, on the life of and the property of RICHARD WALDECK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 237—14

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 165683, dated 27th November, 1934, effected for the sum of £200/£200, on the life of JACOBUS MARTINUS JONKER, and being the property of JACOBUS MARTINUS JONKER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 217—14

Koop Unie-leningstifikate Buy Union Loan Certificates

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

Polis No. 345129, vir £500, gedateer 1 Junie 1947, en Polis No. 555662, vir £1,000, gedateer 1 Maart 1954, op die lewe van en die eiendom van ULRICH GEVERS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

234—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 52813, vir £500, gedateer 1 Junie 1933, op die lewe van LOUIS JOHANNES DU PREEZ, en die eiendom van die Boedel wyle LOUIS JOHANNES DU PREEZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

233—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 438101, vir £1,000, gedateer 1 Desember 1950, op die lewe van en die eiendom van JAN GABRIEL DU PLESSIS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

235—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 549518, vir £600, gedateer 1 Desember 1953, op die lewe van en die eiendom van DANIEL JACOBUS ERASMUS VENTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin

het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

236—14

LOST POLICY.

LONDON & SCOTTISH ASSURANCE CORPORATION, LTD., 106 St. George's Street, Cape Town.

Person whose Life is Assured: LOUIS ROY.
Owner: STAN AGENCIES (PTY.), LIMITED.
Policy No. 121118.
Date of Policy: 20th February, 1945.
Sum Assured: £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. W. Lamming, Manager for South Africa.

367—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 946, dated 28th January, 1920, passed by Charles Frederick Faure Jurtiz in his capacity as sole Trustee in the Insolvent Estate of Marks Leve in favour of Bareyam Singh in respect of—

- (1) certain piece of land situate in Cape Town in the City of Cape Town, Cape Division, east of the Castle being Block O, No. 5, measuring thirty (30) square roods thirty-two (32) square feet;
- (2) certain piece of ground situate as above, being the remaining extent of Block O, No. 4, measuring as such remainder nineteen (19) square roods eight (8) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 5th day of January, 1955.—Ross & Crowhurst, Attorneys for Applicant.

354—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 2499, vir £250, gedateer 9 Julie 1919, op die lewe van PIERRE FRANCOIS DE VILLIERS en BEATRICE HENDRINA DE VILLIERS, en die eiendom van BEATRICE HENDRINA DE VILLIERS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

464—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

Polis No. 278429, vir £200, gedateer 1 Mei 1944, op die lewe van en die eiendom van CORNELIUS LOURENCE SER-FONTEIN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

465—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 421637, vir £500, gedateer 1 Januarie 1950, op die lewe van en die eiendom van JOACHIM PAUL SMIT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

467—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 450747, vir £2,000, gedateer 1 Mei 1951, op die lewe van en die eiendom van NICOLAAS LAMBERT LOUBSER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

468—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 365333, vir £200, gedateer 1 Mei 1948, op die lewe van en die eiendom van RUTHGER JOHANNES VAN BROEKHUIZEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of

aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

466—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 604822, vir £500, gedateer 2 Oktober 1947, op die lewe van en die eiendom van CHRISTOFFEL JACOBUS en CORNELIA DORTHIA LOMBAARD.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 5 Januarie 1955.

376—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 55993, for £100, dated 10th June, 1909, on the life of and the property of WILLIAM JOHN DANIELS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 7th January, 1955.

420—14

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 276535, for £250, dated 14th December, 1933, on the life of HETMA BOARD FERREIRA, the property of CORNELIS FREDERIK FERREIRA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 7th January, 1955.

421—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B. 4623, for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Harry A. Stamper, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 14th day of January, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 373—14

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands

Policies Nos. 93362, 108549 and 100252, for £250 each made paid-up for £69, £48 and £58, respectively.

These Policies on the life of IVOR JAMES NICHOLAS, are the property of EDITH JANE NICHOLAS, and dates 7th February, 1918, 31st December, 1919, and 20th February, 1919, respectively.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 5th January, 1955. 377—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policies Nos. 673760, 673761 and 673762, for £500 each, dated 17th March, 1949, on the life of and the property of PAUL MITCHELL VASEY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 4th January, 1955. 415—14

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policies Nos. 766427 and 869108, for £5,033 and £2,500, dated 2nd November, 1950, and 12th June, 1952, on the life of BASIA ETHEL SZTROM and LEON SZTROM respectively, both the property of LEON SZTROM.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 4th January, 1955. 416—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8951, dated 30th October, 1930, passed by Toby Roytowski in his capacity as the duly authorised agent of Archibald Alexander Miller by special power of attorney, dated at Cape Town on the 19th April, 1927, in favour of Simon Roytowski in respect of certain piece of land partly redeemed quitrent and partly freehold, situate in the Municipality of Somerset West, in the Division of Stellenbosch, being Lot No. 4, Block Va, portion of the remaining extent of the farm Welgegund, measuring forty-three (43) square rods ninety-six decimal five (96.5) square feet (of which thirty-one (31) square rods seventy-six decimal five (76.5) square feet are freehold land).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 5th day of January, 1955.—Buchanan, Boyes & Sampson, Applicant's Attorneys, 70 St. George's Street, Cape Town. 447—14

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 629762.
Date of Policy: 12th December, 1945.
Sum Assured: £2,644.
Life Assured: PETER FLINT.
Owner: ERIC GEORGE FLINT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 437—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 859662, vir £600, gedateer 1 Mei 1952, op die lewe van en die eiendom van ANTONIE KEMP.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 4 Januarie 1955. 419—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 695742, vir £250, gedateer 21 Julie 1949, op die lewe van en die eiendom van JEAN BOSMAN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 4 Januarie 1955. 417—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 449945, vir £300, gedateer 30 Junie 1942, op die lewe van en die eiendom van BAREND SWART HAMMAN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op

enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 7 Januarie 1955. 381—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 380965, for £300, dated 6th January, 1939, on the life of and the property of BAREND DE KLERK B. OLIVIER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 29th December, 1954. 442—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 930261, for £893, dated 24th April, 1953, on the life of ANDRIES JOHN W. v. D. WALT, the property of NELSON PEARSON PENSION SCHEME.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 7th January, 1955. 380—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 226705, for £500, dated 11th September, 1930, on the life of and the property of IAN WILLIAM DOWNIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 7th January, 1955. 382—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 526734, for £100, dated 6th September, 1945, on the life of GORDON RICHARD J. MATTHEWS, the property of VICTOR MATTHEWS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 4th January, 1955. 418—14

NATAL**LOST SCRIP.**

Notice is hereby given that Certificate No. 6677 for 4 shares, numbered 170537 to 170540 inclusive, in favour of Estate late W. F. Woodhouse, and Certificate No. 331 for 50 shares, numbered 12719 to 12768 inclusive, in favour of J. Ralfe, are reported to have been lost and applications have been made to the Board of Directors for the issue of duplicate certificates.

Notice is, therefore, given that unless objection is lodged with the undersigned on or before the 28th day of February, 1955, the applications will be granted and new certificates issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, The Farmers' Co-operative Bacon Factory, Ltd., P.O. Box 1, Estcourt, 29th December, 1954.

140—7-14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 869/1938, dated 21st January, 1938, passed by the Estate of the late Bruce Hutchinson in favour of Agnes Mary Hutchinson (born Robinson), widow, in respect of Erf No. 92, situate on Market Square, in the town of Standerton, measuring 36,439 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 6th day of January, 1955.—Tatham, Wilkes & Company, Applicant's Attorneys. 369—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11276/1948, dated 5th November, 1948, passed by Theodore Eustace Woods (born on the 17th September, 1876), in favour of Henry Moores Witherspoon (born on the 29th January, 1899), in respect of Sub. No. 10 (a Sub. of 7) of the farm Misgunst No. 1916, situate in the County of Weenen, Province of Natal, in extent three hundred and fifty-one decimal two nought seven five acres (351.2075 acres).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 4th day of January, 1955.—H. M. Witherspoon, c/o Wm. Palmer & Son, 298 Smith Street, Durban. 297—14

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 16557, issued in the name of Peter John Borain, having been lost, a

duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban.

288—14

THE BULLBRAND FERTILIZERS, LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of Duplicate Share Certificate No. 70, for 51 Ordinary Fully-paid Shares of £1 each in The Bullbrand Fertilizers, Limited, registered in the name of Henry Meyer Plen and Hilda Plen and in respect of Duplicate Share Certificate No. 91 for 153 Ordinary Fully-paid Shares of £1 each in the Bullbrand Fertilizers, Limited, registered in the name of Meyer Henry and Hilda Plen.

The said Certificates are said to have been lost, stolen or mislaid and, should no objection be lodged on or before the 15th day of February, 1955, Duplicate Share Certificates will be issued in due course.—L. Plen, Director. 452—14

CHANGE OF NAME.

[Section 93 (1) of the Deeds Registries Act. No. 47/1937.]

Notice is hereby given that the MARY COOK CHILDREN'S HOME has notified me that it has changed its name from the CHILDREN'S HOME OF PIETERMARITZBURG and/or the CHILDREN'S HOME AND ORPHANAGE OF PIETERMARITZBURG to the MARY COOK CHILDREN'S HOME, and that it has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 (1) of Act 47/1937, in respect of the following Deeds registered in its name:—

- (1) Deed of Transfer No. 54/1915, dated the 16th January, 1915.
- (2) Deed of Transfer No. 6243/1945, dated the 13th September, 1945.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Deeds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 22nd day of December, 1954.—Registrar of Deeds. 368—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8306/1948, dated the 21st August, 1948, passed by the Southbroom Development Company (Proprietary), Limited (No. U.C. 23544), in favour of Alan Gilbert Eyles (born on the 11th July, 1898), in respect of certain property, Sub-division No. 6 of the farm Southbroom No. 13471, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent 52.3467 acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge

the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Province of Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 8th day of January, 1955.—A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for Applicant, P.O. Box 51, Pietermaritzburg. 471—14

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 6662, issued in the name of Theunesina Webb, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban. 289—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 543734, for £2,000, dated 4th April, 1946, on the life of LEIGHTON BASIL E. HULETT, the property of BASIL GRAHAM HULETT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 2 December, 1954. 383—14

O.V.S.—O.F.S.**VERLORE AKTE VAN VERBAND No. 3650/1949.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die rojering van die inskrywings in die Registers van die Akteskantoor te Bloemfontein, van Akte van Verband No. 3650/1949, geregistreer op 23 September 1949, vir die som van eenduisend tweehonderd en vyftig pond (£1,250) geregistreer deur Johan Jurgens Ross (gebore op 26 April 1903) ten gunste van Lourens Francois Erasmus (gebore op 17 Februarie 1886) ten aansien van die resterende gedeelte van die gedeelte bekend as Martinswood No. 612 van die plaas Kroonstad Coal Estate No. 198, geleë in die distrik van Viljoenskroon, groot as sulks tweehonderd vyf-en-vyftig (255) morge twee-en-vyftigduisend eenhonderd twee-en-veertig (52,142) vierkante voet, onderworpe aan sekere serwitute en onderworpe aan die voorbehoud van een-derde (1/3) aandeel van alle minerale regte ten gunste van Adriaan Stephanus van den Berg (gebore op 9 April 1889).

Alle persone wat teen die rojering van sodanige inskrywings beswaar maak, word hiermee versoek om skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hede die 6de dag van Januarie 1955.—Wiley & Van der Post, Aanvracer se Prokureurs. 362—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 28th day
of December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Clayden.

In the matter of the application of
AMERICAN PERIODICALS, LIM-
ITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy,
Counsel for the Applicant and upon read-
ing the Petition and the other documents
filed of record;

It is Ordered:

1. That the conversion of the Applicant
Company from a public company into a
private company in terms of Section 104
(2) of the Companies Act No. 46 of 1926,
as amended, and the amendment of its
Memorandum and Articles of Association
in terms of a special Resolution, dated the
9th December, 1954, be and are hereby
confirmed.

2. That the name of the Company shall
in future be American Periodicals (Pro-
prietary), Limited.

3. That this Order be published once in
the *Government Gazette*. By Order of the
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
Werksman & Partners. 222—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 160/54.)

In the matter between ALLIANCE
BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and
JURIE JOHANNES STEPHANUS
ALBERTUS HUYSER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all
persons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his office at Pretoria, on
Monday, the 24th day of January, 1955, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, and if so, to settle the conditions
of sale of such property, viz.—

Erf No. 1131, Sloot and President
Streets, Zeerust, District Marico.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff, Palace of Justice,
Pretoria, 10th January, 1955. 408—14

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 6th day of
January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between TAFCO DISTRI-
BUTORS, LIMITED, Applicant, and
M. E. CAJEE (PROPRIETARY), LIM-
ITED, having its registered office at
First Floor, Fraser House, Fraser
Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. A. Malamet,
of Counsel, for the Applicant and upon
reading the Petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed under
provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to appear and show
cause, if any, to this Court at 10 a.m. on
the 27th day of January, 1955, why the
said Respondent Company should not be
placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected

upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in
a daily newspaper circulating in Vereenig-
ing. By Order of the Court.—J. E. Cloete,
Assistant Registrar. 428—14

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 28th day
of December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Clayden.

In the matter of the application of
PUBLISHERS DISTRIBUTING COR-
PORATION, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy,
Counsel for the Applicant and upon
reading the Petition and the other docu-
ments filed of record;

It is Ordered:

1. That the conversion of the Applicant
Company from a public company into a
private company in terms of Section 104
(2) of the Companies Act No. 46 of 1926,
as amended, and the amendment of its
Memorandum and Articles of Association
in terms of a special Resolution, dated the
9th December, 1954, be and are hereby
confirmed.

2. That the name of the Company shall
in future be Publishers Distributing Cor-
poration (Proprietary), Limited.

3. That this Order be published once in
the *Government Gazette*. By Order of
the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
Werksman & P. 221—14

5s. Revenue Stamp
Cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 4th day of January, 1955.

In the matter between INDUSTRIAL UTI-
LITIES (PROPRIETARY), LIMITED,
Applicant, and PLASTOCRETE (PRO-
PRIETARY), LIMITED, with registered
Head Office at Seventh Floor, Sakers
Corner, 34 Eloff Street, Johannesburg,
Respondent.

Upon the motion of Mr. Zar, Counsel for
the Applicant, and upon reading the petition
filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby, placed under
provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this court on the 25th day of January,
1955, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-
up order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper. By Order
of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(B. Hoffman.) 356—14

NOTICE OF SURRENDER OF
DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that Application
will be made to the Witwatersrand Local
Division of the Supreme Court of South
Africa, on Tuesday, the 8th day of Febru-

ary, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or
so soon thereafter as the matter can be
heard, for the acceptance of the surrender
of the Estate of PETRUS LODEWIKUS
BEZUIDENHOUT, a railway employee, of
Plot No. 11, Slaterville, Benoni; and a
statement of his affairs will lie for
inspection at the Offices of the Master
of the Supreme Court, at Pretoria,
and the Magistrate, at Benoni, for a period
of fourteen days as from the 14th day of
January, 1955.—C. J. Laubscher, Attorney
for Applicant, P.O. Box 104, Benoni, 4th
January, 1955. 266—14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 166/54.)

In the matter between ATLANTIC REFIN-
ING COMPANY OF AFRICA
(PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiffs,
and NATHAN HENEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all per-
sons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his office at Pretoria on
Monday, the 24th day of January, 1955, at
9.15 a.m. precisely, for the purpose of deter-
mining whether the said property shall be
sold, and if so, to settle the conditions of
sale of such property, nl.—

Freehold Business Lot No. 947, Voor-
trekker Road, District of Brakpan.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria,
10th January, 1955. 409—14

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 11th day of
January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the *Ex Parte* Application of ARNOLD
ERNEST GREGORY LOVASZ.

Upon the motion of Mr. C. F. Eloff, of
Counsel, for the Applicant and upon
reading the Petition filed and the Report
by the Registrar of Companies, Pretoria;

The Court Orders:

(a) That the Registrar of Companies at
Pretoria be, and is hereby, authorised under
the provisions of Section 199 (7) of the
Companies Act No. 46 of 1926, as
amended, to reinstate the name of the
company Sonia (Proprietary), Limited,
on the register of companies, subject to
paragraph (7) of the Report by the Regis-
trar of Companies, Pretoria; and

(b) That this Order be published forth-
with once in the *Government Gazette* at
the expense of the Applicant. By Order
of the Court.—E. J. White, Registrar.
(MacR. de V. & H.) 559—14

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 30th day of
December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter between STANLEY WAL-
TER, Applicant, and CHEQUER
FURNISHERS (PROPRIETARY),
LIMITED, having its registered head
office at 301-305 Standard Bank Build-
ings, Van der Walt Street, Pretoria,
Respondent.

Upon the motion of Mr. H. H. Moll, of
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed;

The Court Orders:

(a) That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, before this Court on the 20th day of January, 1955, at 10 o'clock in the forenoon why an order should not be granted—

- (1) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said order;
- (2) directing the appointment of a judicial manager whose rate of remuneration shall be deferred until the Master of this Court has reported thereon, subject to his giving security to the satisfaction of the Master within three days after the date of his appointment;

- (3) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of the Master of this Court, be under management of the Judicial Manager and that the Directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

- (4) directing that, on the date of the final Order, the said Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon the Judicial Manager by the provisions of Section 196 (1) (b) of the Companies Act, No. 46/1926, as amended;

- (5) directing that, while the Judicial management order is forced, all execution of writs and actions, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

- (6) directing and empowering the Judicial Manager to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

- (7) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business on the security of any or all of the assets of the said Company;

- (8) directing and authorising the Judicial Manager to pay out of the assets of the Respondent Company—

- (i) the costs incurred by George Ernest Spencer as Applicant and Stanley Walter as opposing Shareholder in connection with the application for the liquidation of the Respondent Company presently pending before this Court and about to be withdrawn; and

- (ii) the costs incurred by the Applicant in connection with this application;

- (9) directing in terms of Section 197 (c) (2) of the Companies Act of 1926, as amended, that Section 180 *bis*, *ter* and *quat* shall apply to the judicial management proceedings;

(b) that this rule operate meanwhile as a provisional judicial management order in terms of paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 above; and

(c) that service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Star* and in the *Government Gazette* and by registered letter to each individual Creditor. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. (McRobert, De Villiers & Hitge.) 212—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 28th day of December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter of SPRINGS MOTOR METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and FAR EASTERN MOTORS & ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, of Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 7th December, 1954, calling upon all persons concerned to show cause to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake FAR EASTERN MOTOR & ENGINEERING WORKS (EIEDOMS), BPK. (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bovermelde Firma is, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Springs, op sy kantoor op die 26ste dag van Januarie 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en

- (b) om te besluit oor een persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidatore en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Springs, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 10 Januarie 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of FAR EASTERN MOTOR & ENGINEERING WORKS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Firm, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Springs, at his Office, on the 26th day of January, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;

- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Springs, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 10 Januarie 1955. 552—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg the 4th day of January, 1955.

In the matter between INDUSTRIAL UTILITIES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and PLASTOCRETE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered Head Office at 7th Floor, Sakers Corners, 34 Eloff Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Zar, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th day of January, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 551—14

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 4th day of January, 1955.

In the matter between ROBERT LEVIN, Applicant, and AVENUE HOTEL, SPRINGS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 5 Michael Mansions, corner of Third Avenue and Third Street, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Mandel, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th day of January, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 443—14

Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between GERT ABRAHAM NIENABER, Applicant, and N.C. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 217 Fanora House, Kerk and Rissik Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 7th day of December, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake N.C. INVESTMENTS (PTY.), LTD. (in Likwidasië).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 26ste dag van Januarie 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure; en
- om te besluit oor een persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateur en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 8 Januarie 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of N.C. INVESTMENTS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 26th day of January, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- the proofs of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 8th January, 1955. 550—14

POSTEA.

At Pretoria, Thursday, the 6th day of January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

LIEF, N.O., vs. ZUSTERSHOEK TIN MINING.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the rule nisi and Provisional Order of Liquidation, issued out of this Court on the 3rd day of December, 1954, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

The Court Orders:

That the Company known as ZUSTERSHOEK TIN MINING AND MINERALS DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED, be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—Assistant Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ZUSTERSHOEK TIN MINING & MINERALS DEVELOPMENT COMPANY, LTD. (in likwidasië) (No. C.A. 5805).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy kantoor op die 28ste dag van Januarie 1955, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure; en
- om te besluit oor een persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateur en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 11 Januarie 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ZUSTERSHOEK TIN MINING & MINERAL DEVELOPMENT COMPANY, LTD. (in liquidation) (No. C.A. 5805).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held

before the Master of the Supreme Court, Pretoria, at his Office, on the 28th day of January, 1955, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 11th January, 1955. 554—14

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor.

Pretoria.

10 Januarie 1955.

In die saak tussen DAVID GEORGE MAGIDSON, handeldrywende as MAGIDSON'S RADIO COMPANY, Applikant, en NICOLAAS CORNELIUS CARSTENS MAYO, Raleighstraat, Yeoville, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 21ste dag van Desember 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 4de dag van Januarie 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,

Pretoria.

10th January, 1955.

In the matter between DAVID GEORGE MAGIDSON, trading as MAGIDSON'S RADIO COMPANY, Applicant, and NICOLAAS CORNELIUS CARSTENS MAYO, Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 21st day of December, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 4th day of January, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 558—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

POSTEA.

HARTZENBERG & ANOTHER vs. GOLDEN HIGHWAY MOTORS.

Te Pretoria, Donderdag, die 6de dag van Januarie 1955.

Voor sy Edelagbare Regter Roper.

Op aansoek van advokaat A. P. Myburgh, namens die Applikante en dat die bevel *nisi* en voorlopige likwidatiebevel deurgelees is, uitgereik deur hierdie Hof op die 14de dag van Desember 1954, behoorlik bestel en gepubliseer soos beveel;

En nadat geen rede daarteen aangetoon is nie;

Gelas die Hof:

Dat die voormelde bevel *nisi* hierby bekragtig word en dat die Respondent Maatskappy bekend as GOLDEN HIGHWAY MOTORS (EDMS.), BEPERK, hierby in finale likwidatie geplaas word. Op Las van die Hof.—Assistent Griffier.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake GOLDEN HIGHWAY MOTORS (EDMS.), BPK. (in likwidatie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bovermelde Maatskappy is, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Vereeniging, op sy kantoor op die 28ste dag van Januarie 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure; en
- om te besluit oor een persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Vereeniging, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 10 Januarie 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GOLDEN HIGHWAY MOTORS (PTY.), LTD. (in liquidation.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Vereeniging, at his Office, on the 28th day of January, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at

the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Vereeniging, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 10th January, 1955. 555—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 6th day of January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between, TAFCO DISTRIBUTORS, LIMITED, Applicant, and M. E. CAJEE (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at First Floor, Fraser House, Fraser Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

The Court Orders:

- That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;
- that a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 27th day of January, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and
- That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a daily newspaper circulating in Vereeniging. By Order of the Court.—Assistant Registrar. 553—14

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria,

7 Januarie 1955.

In die saak tussen VEREENIGING BRICK & TILE COMPANY, LTD., Applikant, en ALFONS ROSSLER, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 7de dag van Desember 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 23ste dag van Desember 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

7th January, 1955.

In the matter between VEREENIGING BRICK & TILE COMPANY, LTD., Applicant, and ALFONS ROSSLER, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th day of December, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 23rd day of December, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 549—14

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

3 Januarie 1955.

In die saak tussen TRANVAAL ART GALLERY, Applikant, en EDGAR HELSMAN, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 28ste dag van September 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 23ste dag van Desember 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

3rd January, 1955.

In the matter between TRANVAAL ART GALLERY, Applicant, and EDGAR HELSMAN, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 28th day of September, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 23rd day of December, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 556—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 4th day of January, 1955.

In the matter between ROBERT LEVIE, Applicant, and AVENUE HOTEL SPRINGS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at No. 5, Michael Mansions, corner Third Avenue and Third Street, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Mandel, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

- That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
- That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th day of January, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and
- That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 557—14

Koop Unie-leningstifikate

Buy Union Loan Certificates

5s. Revenue Stamp
Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 28th day of December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter of WILLIAM BROWN DANKS, Applicant, and L. & S. ENGINEERING (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) with registered office at 65 Albert Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Phillips, Counsel for the Applicant and upon reading the Petition and the other documents filed of record:

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 18th day of January, 1955, at 10 a.m.—

A. Why an Order should not be granted cancelling the Order of Judicial Management of the Respondent Company and that the Applicant be divested of such management.

B. Why the Respondent Company should not be placed under a winding-up Order in the hands of the Master of this Court.

C. Why the costs of this application should not be costs in the winding-up.

2. That this rule be published in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (H. A. Damant.) 392—14

5s. Revenue Stamp
Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Thursday, the 6th day of January, 1955.

In the matter of the *Ex Parte* Application of LOUIS COPELOWITZ and SARAH COPELOWITZ, born KATZ.

Upon the motion of Mr. J. F. Coaker of Counsel for the Applicants, and upon reading the Petition filed and the Report thereon by the Registrar of Deeds;

It is Ordered:

1. That the Registrar of Deeds be and is hereby authorised to expunge from the Registrar the existing Ante Nuptial Contract No. 1558/1935.

2. That leave be, and is hereby, granted to the Applicants to enter into an Antenuptial Contract, postnuptially, in terms of Annexure C to the petition. Such contract to have retrospective effect as from the date of execution of the said A.N.C. No. 1558/1935, but without prejudice to the rights of creditors existing at the date of such registration.

3. That registration of the said Contract be effected within six weeks from the date of this Order.

4. That this order is to be published once in the *Government Gazette* and once in the *Rand Daily Mail* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 413—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 6th day of January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between HARRY SLOMOWITZ, Applicant, and KATINKA TILES (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered Head Office at 410 Trevor Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. F. Eloff, of Counsel, for the Applicant and upon reading the Petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 27th day of January, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper, and by registered post on all the creditors. By Order of the Court.—E. Cloete, Assistant Registrar. (V. d. Merwe, Haasbroek & Boezaart.) 506—14

KAAP.—CAPE.

SWORN APPRAISER

(No. S.A. 34/54.)

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed RICHARD HENRY GODFREY STONE, of Lady Grey, to act as Sworn Appraiser for the District of Lady Grey.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town, this 14th day of December, 1954. 239—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter of the application of LEOPOLD BRUELL, trading as CONTINENTAL STORES, at 85 Upper Darling Street, Cape Town, for the Surrender of his Estate as Insolvent.

It having been made to appear that the notice in the *Government Gazette* No. 5364 of the 29th October, 1954, of the intention to apply to surrender the Estate of the above-named debtor was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal pursuant to the provisions of Section 7 (2) of Act No. 24 of 1936, as amended.—C. St. John Thomson, Assistant Master of the Supreme Court, Master's Office, Cape Town, 5th December, 1954. (Block & Block, Attorneys for Applicant, 136 Adderley Street, Cape Town.) 455—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 9th day of February, 1955, at 10.30 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of LIONEL JACK

TOBIAS, a farmer, of Elandsvlei, Kalabaskraal, District Malmesbury; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, at Cape Town, and the Magistrate's Court, at Malmesbury, for a period of 14 days as from the 15th day of January, 1955. Dated at Malmesbury this 4th day of January, 1955.—Lionel Frank, Attorney for Applicant, Voortrekker Street, Malmesbury. 422—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Tuesday the 4th day of January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Broome, Judge President.

Between NARAINSAMY PADAYACHEE, Applicant, and WINDSOR SUPPLY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. D. Sill, Counsel for the Applicant, and upon reading the documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Windsor Supply Stores (Proprietary), Limited, a Company with limited liability registered and incorporated under the Companies Act of the Union of South Africa and carrying on business at 4 Cross Street, Durban, be and the same is hereby placed under provisional liquidation.

2. That the said Respondent and all interested parties are hereby called upon to show cause, if any, before the Court on the 25th day of January, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel may be heard, why a Final Order of Winding-up should not be granted.

3. That the rule to be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Natal, and that service of the rule be effected at the registered office of the Company. By Order of the Court.—Registrar. (Cecil Nathan & Co.) 379—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Tuesday, the 4th day of January, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Broome, Judge President.

Between IVAN GROVE OLIVER DUNSTERVILLE, Applicant, and DUNSTERVILLE'S VULCANIZING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. D. Will, Counsel for the Applicant, and upon reading the documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Dunsterville's Vulcanizing Company (Proprietary), Limited, a Company with limited liability registered and incorporated under the Companies Act of the Union of South Africa, and carrying on business at Lot No. 573, off Osborne Road, Eshowe, in the Province of Natal, be and the same is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That the said Respondent and all interested parties are hereby called upon to show cause, if any, before this Court on the 25th day of January, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel may be heard, why a Final Order of winding-up should not be granted.

3. That the rule to be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Natal, and that service of the rule be effected at the registered office of the Company. By Order of the Court.—J. Ashmead, Registrar. (Cecil Nathan & Co.) 342—14

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

NATAL

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Tuesday, 28th December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Milne
(in Chambers).In the matter of WILLIAM ERIC FAW-
CETT POLLARD, Applicant, and
MAPLE LEAF INDUSTRIALS (PRO-
PRIETARY), LIMITED, of Pinetown,
Natal, Respondent.

Upon the motion of Mr. May, Counsel
for the Respondent and upon reading the
provisional Order of Liquidation and rule
nisi issued out of this Court on the 20th
December, 1954, calling upon all persons
concerned to show cause, if any, why the
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order, duly served,
and no cause being shown to the contrary;

The Court Orders:
(By consent.)

That leave be and is hereby granted to
the Respondent to anticipate the return
day herein; and

That the aforesaid rule *nisi* and provi-
sional Order of Liquidation be and are
hereby discharged. By Order of the
Court.—U. R. Barnard, Assistant Regis-
trar.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Tuesday, 28th December, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Milne
(in Chambers).In the matter of WILLIAM ERIC FAW-
CETT POLLARD, Applicant, and
MAPLE LEAF PRODUCTS (PRO-
PRIETARY), LIMITED, of Pinetown,
Natal, Respondent.

Upon the motion of Mr. May, Counsel
for the Respondent and upon reading the
provisional Order of Liquidation and rule
nisi issued out of this Court on the 20th
December, 1954, calling upon all persons
concerned to show cause, if any, why the
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order, duly
served, and no cause being shown to the
contrary;

The Court Orders:
(By consent.)

That leave be and is hereby granted to
the Respondent to anticipate the return day
herein; and

That the aforesaid rule *nisi* and provi-
sional Order of Liquidation be and are
hereby discharged. By Order of the
Court.—U. R. Barnard, Assistant Regis-
trar. 218—14

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me
by Section 10 of the Administration of
Estates Act, 1913, I have appointed DENIS
PADLEY FIELD, ESQUIRE, of Field's
Estate Agency, P.O. Box 22, Kloof, Natal,
to act as Sworn Appraiser for the Magiste-
rial District of Pinetown.—N. W. Punt,
Master of the Supreme Court, Office of the
Master of the Supreme Court of South
Africa, Natal Provincial Division, Pieter-
maritzburg, this 20th day of December,
1954. 365—14

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the case of GERT JACOBUS
JORDAAN, Applicant, and HAROLD
EVANS, N.O., First Respondent, and
Mrs. D. J. GRABE, Second Respon-
dent.

NOTICE OF SALE.

Take notice that the sale in this case of
the undermentioned movable property of
the Applicant will take place at my office,
Nathan's Chambers, Chancery Lane, Pieter-
maritzburg, at 9 a.m., on Saturday, the
15th January, 1955:—

1 Zimmerman piano.

W. J. A. Gilson, Deputy Sheriff, Pieter-
maritzburg. 475—14

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)Pietermaritzburg, Tuesday, the 4th day of
January, 1955.Before the Honourable Mr. Justice Broome,
Judge President.

Between NARAINSAMY PADAYACHEE,
Applicant, and WINDSOR SUPPLY
STORES (PROPRIETARY), LIMITED,
Respondent.

Upon the motion of Mr. D. D. Will,
Counsel for the Applicant, and upon reading
the documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Windsor Supply Stores (Pro-
prietary), Limited, a Company with limited
liability registered and incorporated under
the Companies Act of the Union of South
Africa and carrying on business at 4 Cross
Street, Durban, be and the same is hereby
placed under provisional liquidation.

2. That the said Respondent and all
interested parties are hereby called upon to
show cause if any, before this Court on the
25th day of January, 1955, at 10 o'clock
in the forenoon or so soon thereafter as
Counsel may be heard, why a Final Order
of winding-up should not be granted.

3. That the rule to be published once in
the *Government Gazette* and once in a daily
newspaper circulating in Natal, and that
service of the rule effected at the regis-
tered office of the Company.—By Order of
the Court.—J. Ashmead, Registrar. (Cecil
Nathan & Co.) 343—14

NOTICE OF SURRENDER OF A
DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application
will be made to the Natal Provincial
Division of the Supreme Court of South
Africa on Tuesday, the 1st day of
February, 1955, at 10 o'clock in the fore-
noon or so soon thereafter as the matter
can be heard for the acceptance of the
surrender of the Estate of MIRIAM
CASSIM trading under the firm name of
KWA MTHAPHUNA at 528 Church
Street, Pietermaritzburg, Natal; and that
the statement of her affairs will lie for
inspection at the office of the Master of
the Supreme Court at Pietermaritzburg for
a period of fourteen (14) days as from the
14th day of January, 1955. Dated at
Pietermaritzburg on this 5th day of
January, 1955.—S. G. Moodley, Attorney
for Applicant, 10/11 Medina Building, 480
Church Street, Pietermaritzburg. 561—14

O.V.S.—O.F.S.

KENNISGEWING VAN OORGAWE
VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.
[Artikel 4 (1).]

Hiermee word kennis gegee dat op die
10de dag van Februarie 1955, om 10-uur in
die voormiddag, of so spoedig daarna as
wat die saak verhoor kan word, by die
Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van
die Hooggeregshof aansoek gedoen sal
word om aanname van die oorgawe van
die Boedel van CHRISTINA WILHEL-
MINA SMITH VAN REENEN (gebore
VAN DEVENTER), 'n algemene handelaar,
handeldrywende as VAN REENEN & KIE.,
getroud buite gemeenskap van goed met
JOHN WILLIAM GODFRIED VAN
REENEN, van Vegkopstraat, Zastron, en
dat haar vermoëstaat op kantoor van die
Meester van die Hooggeregshof te Bloem-
fontein (en op die kantoor van die
Magistraat, Zastron), ter insage sal lê
gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf
die 21ste dag van Januarie 1955.—Roome
& Malan, Prokureurs van Christina Wilhel-
mina Smith van Reenen (gebore van
Deventer), Reichenbergstraat, Posbus 10,
Zastron, 7 Januarie 1955. 469—14

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
23rd December, 1954.

In the matter between STEFANUS
PETRUS DE BEER STRYDOM,
Applicant, and WILHELM PRE-
TORIUS, a farm manager, presently of
care of Lt.-Col. K. Rood, Duggie
Morkel Street, Unitas Park, Vereeni-
ging, Transvaal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Sequestration granted in
this case on the 3rd day of December, 1954,
by the Supreme Court of South Africa
(Orange Free State Provincial Division), has
been superseded, and the petition discharged
by Order of the said Court, dated the 17th
day of December, 1954.—H. S. van Wyk,
Master of the Supreme Court. 265—14

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

GEREGTELIKE VERKOPE.—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

Case No. 42498/50.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between R. BHAYROO and G. FORBAY.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 26th November, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 28th January, 1955, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

1. Certain Lot No. 336, situate on Long Street, measuring 17 (seventeen) square rods 52 (fifty-two) square feet. Situate on that portion known as the Township of Albertville of the freehold farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg.
2. Certain Lot No. 337, situate on Long and Von Brandis Streets, measuring 17 (seventeen) square rods 52 (fifty-two) square feet. Situate on that portion known as the Township of Albertville of the freehold farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg.

Both held by G. Forbay under Deed of Transfer No. F.6751/1946, made in his favour on the 25th day of June, 1946.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

House of red brick under iron roof—steel windows, comprising of 2 bedrooms, 1 kitchen, 1 lounge, 1 diningroom, 1 bathroom.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of five per cent per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 29th December, 1954. 193—7-14

Case No. 6587/1954.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN JAMES THOMPSON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 16th day of November, 1954, the following will be sold in execution on Saturday, the 29th day of January, 1955, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Holding No. 97, situate on Portion marked No. 1, Walkerville Agricultural Holdings, of Portion marked Lot "J" of the farm Hartzenbergfontein No. 38, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

- (a) As to 10% (ten per centum) thereof on the day of the sale.
- (b) The unpaid balance together with interest at the rate of 5½ per cent or 6 per cent per annum to date of payment to be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the day of sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

6. Within seven days of the date of sale satisfactory proof either by affidavit or otherwise shall be furnished to the Messenger of the Court that the purchaser is not a "disqualified person" or "disqualified company" as defined by the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 22nd December, 1954. 40-7-14

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 148/54.)

In die saak tussen JOHAN DROTSKY MARNEWICK, Eiser, en MARTHINUS JOHANNES IZAK BEZUIDENHOUT, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatshof, Zeerust, op Saterdag, die 15de Januarie 1955, om 11-uur voormiddag van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tyde van die verkoping:—

Erf No. 515, Hooge- en Middenstraat, Zeerust, distrik Marico.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Woonhuis met ses kamers en stoep, motorhuis en bedienekamer—baie bouvallig.

Terme.—£50 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport versker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die Verkoopvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Zeerust.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 30 Desember 1954. 112—7-14

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 153/54.)

In the matter between TOWN COUNCIL OF NIGEL, Plaintiff, and FERRYBRIDGE LAND COMPANY, LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Nigel, in Council Cham-

ber, Municipal Offices, Nigel, on Saturday, the 15th January, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erven Nos. 1-20 inclusive, 22-53 inclusive, 56-197 inclusive, 199-220 inclusive, 222-280 inclusive, 282, 284, 286, 288-290 inclusive, 292-300 inclusive, 301-394 inclusive, 397-600 inclusive, 601-748 inclusive, 750-890 inclusive, 892, 894-963 inclusive, 965, 967-971 inclusive.

All the above-mentioned properties are situate in the Township of Ferryvale, District Nigel.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Vacant erven.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 30 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Nigel.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th December, 1954. 113—7-14

(Saak No. 275/54.)

EKSEKUSIE VERKOPING.

Tussen DORPSRAAD VAN BRONKHORSTSPRUIT, Eiser, en JAN JURGENS SCHOLTZ LIEBENBERG, Verweerder.

In uitvoering van vonnis van die Magistraatshof, Bronkhorstspuit, distrik Bronkhorstspuit, sal 'n verkoping gehou word voor die Magistraatskantoor, Bronkhorstspuit, op die 29ste dag van Januarie 1955, om 10-uur vm.—

Sekere Erf No. 274, Bronkhorstspuit se dorpsgebied, gehou onder Akte van Transport No. 16349/47.

VOORWAARDES.

Die kondisies van verkoping sal die gewone wees met spesiale kondisies dat die koper betaal die belasting vanaf 1 Julie 1954; die koopsom word by die Geregsbode inbetaal kragtens wet; koper betaal alle koste van transport; transport word gepaseer deur die prokureurs aangewys deur die skuldeisers.—J. M. F. Henn, Geregsbode. 229—14-21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RUSTENBURG, HELD AT RUSTENBURG.

Between CHARLES BARNETT CLARKE KOHLER, Plaintiff, and JACOBUS PETRUS STEPHANUS SCHOEMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Rustenburg and Writ of Execution dated the 15th day of November, 1954, the following goods will be sold in Execution on Saturday, the 22nd day of January, 1955, at 10 o'clock a.m. at the Magistrate's Court, Rustenburg, to the highest bidder, viz.—

Certain portion marked E of portion of the farm Waterval No. 596, District Rustenburg, measuring 5 morgen 183 square rods.

G. B. Brink, Messenger of the Court, Rustenburg, 7th January, 1955. 372—14-21

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

In the several matters between VILLAGE COUNCIL OF FOCHVILLE, Judgment Creditor, and THE UNDERMENTIONED JUDGMENT DEBTORS (each individually).

In pursuance of Judgments of the above Court and Warrants of Execution issued out of this Court against each of the undermentioned judgment debtors individually on the 3rd June, 1954, the properties listed in the subjoined schedule (all situate in the town of Fochville, District Potchefstroom), will be sold by me in execution, without reserve (except for Item 4), for cash to the highest bidder, in front of the Magistrate's Court, Potchefstroom, on Friday, 21st day of January, 1955, at 10 a.m.—

SCHEDULE.

(Case numbers and names of Judgment Debtors shown in brackets.)

1. Erf No. 257, Kerk Street, Fochville (No. 886/54: W. ANDERSON).
2. Erf No. 952, Kerk and Kort Street North, Fochville (No. 889/54: P. C. VAN COLLER).
3. Erf No. 115, Horvitch and Kraalkop Streets, Fochville (No. 891/54: C. J. GROBLER and J. G. NEL).
4. Erf No. 1038, Lucerne Street, Fochville (No. 893/54: P. J. H. GROBLER). (N.B.: Property mortgaged and sale subject to Mortgagee's rights.)
5. Erven Nos. 1, 2, 17 and 18, situate respectively on Steyn and Wulfsohn Streets, Wulfsohn Street, Steyn and Horvitch Streets, and Horvitch Street, Fochville (No. 897/1954: L. LAPIN).
6. Erf No. 210, Market Street, Fochville (No. 898/54: C. J. MUIR).
7. Erf No. 653, School Street, Fochville (No. 900/54: C. VAN DER MERWE DE VILLIERS).
8. Erven Nos. 123 and 124, Horvitch Street, Fochville (No. 902/54: I. A. J. ROOS).
9. Erf No. 77, Horvitch Street, Fochville (No. 903/54: J. A. J. VAN RENSBURG).
10. Erf No. 381, School Street, Fochville (No. 904/54: M. J. SNOOKE).
11. Erf No. 759, Steyn and Fourth Streets, Fochville (No. 905/54: J. D. SAAYMAN).
12. Erven Nos. 173, 174 and 633, situate respectively on Dorp Street, Dorp Street, and School Street, Fochville (No. 906/54: C. F. WALLACE).

Conditions of Sale.—The erven are to be sold without reserve (except for Item 4), for spot cash, the purchasers being liable for all costs of transfer, auctioneer's commission, auction dues, advertising charges, and all other costs and charges incidental to the sale, as also for all arrear and current rates and taxes, particulars whereof may be obtained from the Town Clerk.

The full Conditions of Sale will be read out immediately before the commencement of the sale, and may, together with a Schedule containing particulars as to extents, and references to title deeds, etc., be inspected at the office of the undersigned at Potchefstroom, the Town Clerk, Fochville, and Messrs. A. R. Fleisack & Co., 149 Kerk Street, Potchefstroom, and Ingot House, Carletonville.

Note place of Sale.—In front of the Magistrate's Court, Potchefstroom.—J. van der Merwe, Messenger of the Court, Potchefstroom. 290—14

Koop Unie-leningssertifikaat

Buy Union Loan Certificates

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 158/54.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS JOHANNES NAUDE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday the 22nd January, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion G of Freehold Erf No. 36, situate on Witfield Township of the Freehold farm Driefontein No. 1, District Boksburg, measuring 14,199 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick outbuilding with cement floors and iron roof consisting of garage and two rooms converted into a dwelling- and living-room, 2 bedrooms and a kitchen. No ceilings, no water laid on and no electric installations.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society Guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th January, 1955. 403—14-21

Case No. 62184/54.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT) and WILLEM ADRIAAN DE WITT.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 22nd September, 1954, the following will be sold in execution on Friday the 28th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 45 situate in Carnarvon Road in the Township of Judiths Paarl, District Johannesburg, measuring thirty-one (31) square roods, thirty-six (36) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick house under iron roof, 3 bedrooms, 1 diningroom, 1 lounge, kitchen, pantry, bathroom, 1 servants room.

(3) **Terms.**—The purchase price shall be paid as follows:—

(a) As to 10 per cent thereof on the date of the sale; and

(b) the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee within 14 days after the date of sale.

(4) **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me,

immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 3rd January, 1955. 283—14-21

Case No. 71249/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and R. W. BRINTON in his capacity as Executor of the Estate of the late E. TSEMU.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 19th February, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 28th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 839, situate in Victoria Road and Gibson Street, in the Township of Sophiatown, District Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. F.1115/10, dated 8th June, 1910.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick house of two rooms with wire fence.

(3) **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of five per cent per annum within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 30th December, 1954. 359—14-21

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 71/53.)

In the matter between CHAIM WOOLF SEEFF, Plaintiff, and OBERT RADEBE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday the 22nd January, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Stand No. 2256, being 134 20th Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, measuring 77 square roods, 112 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick built butcher shop, carpenter shop—2 rooms. One brick built room and four raw brick built rooms.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 404—14-21

Case No. 6898/53.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, and REINIER BOTHA.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 13th December, 1954, the following will be sold in execution on Friday the 28th January, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 5, situate in Long Avenue on that portion of the Township of Ferndale, of the farm Klipfontein No. 4, situate in the District of Johannesburg, measuring 293 (two hundred and ninety-three) square roods, 115 (one hundred and fifteen) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house built of split poles and rubber tax—3 bedrooms, dining-room and kitchen.

(3) *Terms.*—The purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a Banker's or Building Society's guarantee or other guarantee approved of by the Plaintiff for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the Deed of Sale.

(4) *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 3rd January, 1955. 282—14-21

UNION OF SOUTH AFRICA.
(L.S. 159/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), Plaintiff, and VINCENT WOOD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 29th January, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Erf No. 108, Main Reef Road and Hoatson Street, Township of Wentworth Park, on Portion GG of portion of the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, measuring 10,879 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Residence of approximately 1,785 square feet; lower walls face brick under tiled roof, comprising lounge, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, bathroom, lavatory, front porch and back stoep; living room with parquet flooring, tiled kitchen and bathroom; asbestos ceilings throughout and all windows burglar-proofed. Outside building: 2 servants' rooms, garage and Native latrine.

Terms.—£200 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Krugersdorp.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th January, 1955. 405—14-21

UNION OF SOUTH AFRICA.
(L.S. 156/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between BAREND JACOBUS JOHANNES VAN NIEKERK, Plaintiff, and PETRUS LOURENS JANSE VAN VUUREN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Warmbaths, on Saturday, the 22nd January, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 88 of farm Rus der Winter No. 248, District Warmbaths, measuring 41.235 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house comprising six rooms.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Warmbaths.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th January, 1955. 406—14-21

UNION OF SOUTH AFRICA.
(L.S. 157/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ALFRED FORD and ANDREW WILLIAM WENTZEL (Members of the Coloured Group), Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £1,000, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 22nd January, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendants on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 375, Second and Third Avenues, Township of Mid-Ennerdale, being portion of farm Hartebeesfontein No. 20, District Roodepoort, measuring 277 square roods 112 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one dwelling-house of brick under iron roof comprising of entrance hall, lounge, 3 bedrooms, kitchen and pantry, with granolithic floors, asbestos ceilings; front and back verandah.

Cottage of brick under iron roof with dining-room, bedroom and kitchen.

Brick building containing one room and kitchen.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Roodepoort.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th January, 1955. 407—14-21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between GRAYWILL LAND AND FINANCE CORPORATION (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and Mr. D. J. H. M. DE WET VAN VUUREN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 4th day of August, 1954, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday the 25th day of January, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Remaining Extent of Lot No. 437, in the Township of Mountain View, District Pretoria, held by virtue of Deed of Transfer No. 29066/1944.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof, comprising of 3 bedrooms, kitchen; pantry; bathroom, dining-room; front and back stoeps and usual out-buildings.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 7th day of January, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 542—14-21

KAAP.—CAPE.

Case No. 12135/53.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between THE COUNCIL OF MUNICIPALITY OF WALMER, Plaintiff, and RICHARD JONAS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and writ of execution, dated the 18th day of January, 1954, the goods listed hereunder will be sold in execution on Saturday, the 15th day of January, 1955, at 11 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Certain piece of redeemed quitrent land, being Lots Nos. 153a and 153b of the land now known as Salisbury Park Estate, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being a part of the farm Emerald Hill, measuring sixty-nine square roods sixty-four square feet.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

1. The property is sold voetstoots and subject to the confirmation of the Magistrate.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, and the costs of obtaining a Group Area Permit, if such be necessary.

3. The purchaser shall, at his own expense be liable for the costs of obtaining a Group Areas Act Permit.

4. The purchase price shall be payable as follows:—

(a) One quarter on date of sale.

(b) Balance by approved guarantee, which shall include all other amounts due in terms of the Deed of Sale to be furnished within 21 days of date of sale.

5. The conditions may be inspected at my office.—M. W. P. Murray, Messenger of the Court, Port Elizabeth, 28th December, 1954. 201—7-14

NATAL.**SALE IN EXECUTION.**

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Between **ROBERT TEMPLE EMMETT**,
Plaintiff, and **MAHOMED MOOSA
LAMBAT**, Defendant.

In pursuance of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Durban
and Coast Local Division), in the above
matter, the undermentioned will be sold to
the highest bidder for cash, purchaser
taking all risks, at the Office of the

Deputy Sheriff, 26a Rood Street, Stanger,
at 10.30 a.m., on Wednesday, the 19th day
of January, 1955:—

1947 Oldsmobile sedan motor car.

P. J. Rotho, Deputy Sheriff, Lower
Tugela Division. 44—7-14

SALE IN EXECUTION.
(Without reserve.)

In the matter between **N. NARAN (PRO-
PRIETARY), LIMITED**, Applicant,
and **HOUSEN RAHIM**, Respondent.

In execution of the judgment of the
Supreme Court of South Africa (Durban
and Coast Local Division), a sale will be
held in front of the Law Courts, Masonic
Grove, Durban, on Saturday, the 29th day

of January, 1955, at 11 a.m. of the fol-
lowing property of the Respondent, to
wit:—

All the right title interest, claim and
demand of the within-named **House-
Rahim** in and to a one-third interest in
an unregistered lease in respect of Stall
161, Indian Market, Durban, between
the City Market Master, Durban, in
terms of the City Council Market By-
laws and the within-named **House-
Rahim**.

Subject to the condition that the Pur-
chaser produce written evidence on the day
of sale that he has been approved by the
Market Master as a tenant, and has fur-
nished security to the satisfaction of the
Market Master for his obligations in terms
of the Indian Market By-laws, Part 2.—
A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban 28th
December, 1954. 509—14-21

NAAMSVERANDERINGEN—CHANGE OF NAME.**TRANSVAAL.**

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, ISAAC MAURICE ABDULEZER,
residing at 105 Eleventh Avenue, Highlands
North, Johannesburg, and employed as a
civil engineer, intend to apply to the
Governor-General for authority, under
Section 9 of the Aliens Act, 1937, to
assume the surname of **DULEZ** for the
reason that my name may be associated
with an Asiatic origin which is not correct,
as both I and my wife are French
Nationals of European descent.

I previously bore the names **ISAAC
MAURICE ABDULEZER**.

I also intend to apply for authority to
change the surname of my wife, **AIMEE
CHARLOTTE ABDULEZER**, and minor
children, **JEAN AMIR ABDULEZER** and
**ANNE MARIE FRANCOISE ABDULE-
ZER** to **DULEZ**.

Any person who objects to our assump-
tion of the said name of **DULEZ** should
as soon as may be lodge his objection, in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Johannes-
burg.—**Isaac Maurice Abdulezer**, 8th
December, 1954. 15382—24-31—7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, FRED BECHARA, residing at 49
Lungan Road, Parkview, Johannesburg,
and carrying on business (or employed) as
fresh produce dealer, intend to apply to
the Governor-General for authority, under
Section 9 of the Aliens Act, 1937, to
assume the surname of **TARRY** for the
reason that this was our original family
surname and was only dropped when my
father came to the Union of South Africa
in 1895.

I previously bore the name **BECHARA**.

I also intend to apply for authority to
change the surname of my wife, **THELMA
ZENA BECHARA**, and minor child,
JOSEPH BECHARA, to **THELMA ZENA
BECHARA TARRY** and **JOSEPH
BECHARA TARRY**.

Any person who objects to our assump-
tion of the said name of **TARRY** should
as soon as may be lodge his objection in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Johannes-
burg.—**F. Bechara**, 7th January, 1955.
146—7-14-21-28

I, EMIL RIEZ, residing at 47 Charrow
Court, corner of Harrow Road and Charl-
ton Terrace, Doornfontein, Johannesburg,
Transvaal, and being a managing director
of **S.P.Q.R. Stores (Proprietary), Limited**,
and whose business address is care of
S.P.Q.R. Stores (Proprietary), Limited,
Spilsbury Street, Germiston, Transvaal,
intend to apply to the Governor-General
for authority under Section 9 of the Aliens
Act, 1937, to assume the surname of **RIES**
for the reason that **RIES** is my correct
name and that the surname of **RIEZ** was
used by me in error.

I previously bore the name **EMIL RIEZ**.
Any person who objects to my assump-
tion of the said name should, as soon as
possible, lodge his objection, in writing,
with a statement of his reason therefor with
the Magistrate, Germiston.—**Emil Riez**,
22nd December, 1954. 107—7-14-21-28

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

**KENNISGEWING VAN VOORGE-
NOME NAAMSVERANDERING.**

**Ek, ALETTA CATHRIENA SOPHIA
LE ROUX**, woonagtig te Reitzstraat 429,
Sunnyside, Pretoria, is voornemens om by
die Goewerneur-generaal aansoek te doen
om magtiging kragtens Artikel 9 van die
Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van
VAN NIEKERK aan te neem, om die
volgende redes: Omdat ek geen ander
(naam) van nog ooit geken het nie en dat
my stiefvader vir my wonderlik was, en net
die beste gegee het.

**Ek het voorheen die name gedra van
ALETTA CATHRIENA SOPHIA LE
ROUX.**

Enigeen wat daarop teë is dat ek bover-
melde naam **ALETTA CATHRIENA
SOPHIA VAN NIEKERK** aanneem, moet
sy beswaar, met vermelding van redes daar-
voor, so gou moontlik skriftelik by die
Magistraat van Pretoria indien.—**A. C. S.
le Roux**, 4 Januarie 1955.

254—14-21-28-4

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, CHARLIE LANGENHOVEN, resid-
ing at 68 Scott Street, Parow, Cape, and
carrying on business as a registered
plumber, intend to apply to the Governor-
General for authority, under Section 9 of
the Aliens Act, 1937, to assume the
surname of **SWANSON** and to assume the
Christian names of **CHARLES DAVID**,
for the reason that I have always been
known as **CHARLES DAVID SWAN-
SON** since birth and because all my
licences and immovable property have been
registered in the name of **CHARLES
DAVID SWANSON**.

I previously bore no other names.

I also intend to apply for authority to
change the surname of my wife, **SOPHIE
ELIZABETH** (born **MOSES**), and minor
children, **VALERIE SUSAN** and **STAN-
LEY DANIEL** and **MERVYN CHARLES**
to **SWANSON**.

Any person who objects to our assump-
tion of the said name of **SWANSON** and
to my assumption of the Christian names
of **CHARLES DAVID**, should as soon as
may be lodge his objection, in writing,
with a statement of his reasons therefor,
with the Magistrate of Bellville, Cape Pro-
vince.—**C. Langenhoven**, 8th November,
1954. 15451—24-31-7-14

NATAL.

CHANGE OF NAME.

**I, the undersigned, SENJIVEE KOM-
MARSAMY NAIDOO**, hereby give notice
that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Pro-
tector of Indian Immigrants, Durban, as
MUNSAMY.

I now abandon this name, and from
henceforth will be known and designated
by the name of **SENJIVEE KOMMAR-
SAMY NAIDOO**.

Any person objecting to this application
should, within one week after publication,
lodge his objections, in writing, with the
Protector of Indian Immigrants, Durban.—
S. K. NAIDOO, 22nd December, 1954.

412—14

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

ALGEMEEN—GENERAL

TRANSVAAL

M.C.A. 35/5577.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLEM BEYERS BOSHOFF, acting for and on behalf of DRIEFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land, held under mining title, on the farm Driefontein No. 1, District Boksburg, for the purpose of a mine road.

The right applied for will affect claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 709, held by Balmoral Gold Mining Company, Limited.

(Freehold owner: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 4726 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, on or before the 8th day of February, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of February, 1955, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 17th day of December, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 166—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ERNST FEIT, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Langebaan, op Perseel No. 17, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aantekene binne 14 dae vanaf die verskynning van hierdie kennisgewing. 299—14

NOTICE.

It is hereby notified that I, MATHEW MAKHUBA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Begwa Unsurveyed Trust Lands, District Sibasa.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—Mathews Makhuba. 353—14

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Liquidator, Messrs. George Brink and Co. (Pty.), Ltd., offer for sale at 72 Queen Street, Pretoria, on the 28th of January, 1955, at 10 a.m. the following:—

Quantities of new plumbersware, flower pots, paints, garden tools and other items too numerous to mention.
Terms cash.

Goods may be inspected at the above address. 473—14

M.C.A. 35/5392.

DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.)NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHLM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, for the purpose of an overhead electric power line with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 6044;
- (2) Water pipe line, as shown under Reference No. 123 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 70, held under Surface Right Permit No. A.158/49;
(1) and (2) held by The Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited;
- (3) Water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 1399, held under Surface Right Permit No. A.30/54;
- (4) Sewerage pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 989, held under Surface Right Permit No. A.16/50;
(3) and (4) held by Town Council of Krugersdorp.

(Freehold owner: The Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1556 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 15th day of February, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of February, 1955, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 29th day of December, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 208—14-21-28

M.C.E. 25/492.

DEPARTMENT OF MINES.

[Office of the Mining Commissioner, Pilgrim's Rest Mining District (at Sabie).]

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that BERNARD WILLIAM DOWDLE has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of land held under mining title on the farm Waterval No. 48 (southern portion), District Pilgrim's Rest, Mining District of Pilgrim's Rest, for the purpose of (a) water pipeline and pumphouse and (b) overhead electric power line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Base Metal Claims defined by Plan R.M.T. No. 316, registered in the name of R. K. Buchanan.
- (b) Unnumbered Precious Metal Claims registered in the name of W. S. Glass.
- (c) Surface Right Permit No. E. 5/52—Area for Native married quarters—Plan R.M.T. No. 348, registered in the name D. E. and D. G. van Zyl.
- (d) Surface Right Permit No. E. 7/20—Area for treeplanting—Plan R.M.T. No. 66—Registered in the name of F. B. Long.

(Freehold owner: Government of the Union of South Africa.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 412, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Sabie, and serve a copy of the letter on the Applicant, at Main Street, Sabie, on or before the 7th day of February, 1955.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 14th day of February, 1955, at eleven o'clock in the forenoon. Dated at Sabie this 15th day of December, 1954.—J. H. Liebenberg, Acting Mining Commissioner, Pilgrim's Rest Mining District. 318—14-21-28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, HENDRIK VRYENHOEK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 490, Potgieterstraat 289, Pretoria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae vanaf die verskynning van hierdie kennisgewing kenbaar maak.—H. Vryenhoek, Myburghstraat 398, Capital Park, Pretoria. 474—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, NCHEKGE MAOTO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Haakdoorn-draai District, Groblersdal, Transvaal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—N. Maoto. 502—14

In the Insolvent Estate of MICHAEL KARYOLEMOS, trading as CROSBY CAFE & STORES (No. C.24121).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction, the following assets:—

Complete grocery and cafe stock.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 26th January, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 449—14

In the Insolvent Estate of LEO NIDIOS EURIPIDES CHRISTODOULOU, trading as CLIFTON TEA ROOM (No. C.24116).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction, the following assets:—

Complete grocery stock, fixtures and fittings.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 26th January, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 450—14

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.
(REGISTERED UNDER THE BUILDING SOCIETIES ACT, No. 22 OF 1934.)

PRETORIA BRANCH.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that at the date of this Notice the following moneys in the hands of this Society at 31st December, 1954, have remained unclaimed for a period of five years, and if the same are not claimed within three months from date of publication hereof, the amounts will be deposited forthwith in the Guardian's Fund in terms of the above Act:—

Name.	Last Known Address.	Amount.
		£ s. d.
Barnard, Mrs. Maria Hendrina.....	321 Twenty-seventh Avenue, Villieria, Pretoria.....	1 8 3
Benckendorff, Lynton Clive, a/c Patricia Lynn.....	77 Doreen Street, Colbyn, Pretoria.....	1 5 8
Dunstan, Charles James, a/c Charles James.....	173 Christoffel Street, Pretoria.....	2 8 5
Dunstan, Charles James, a/c Walter Baldwin.....	173 Christoffel Street, Pretoria.....	2 0 2
Du Preez, Mrs. Alice Freer.....	880 Twentieth Avenue, Rietfontein, Pretoria.....	4 10 3
Jacobs, Barend Jacobus.....	13 Plumer Street, Witbank.....	2 8 9
Louw, Jacobus.....	Sixth Street, White River.....	2 4 1
Mokwena, Andries.....	225 Hector Street, Lady Selborne, Pretoria.....	2 4 4
Moore, Arthur Meester.....	C/o Steyn's Garage, Andries Street, Pretoria.....	1 0 2
Olivier, Stephanus Andries Petrus.....	Mamagaliesskraal, P.O. Brits.....	1 2 2
Pretoria Bantu Agency.....	26 Third Avenue, Marabastad, Pretoria.....	2 13 5
Smith, James Haldane.....	311 Soutter Street, Pretoria West.....	3 19 7
Steenkamp, Daniel Jacobus.....	237 Luttig Street, Pretoria.....	1 1 11
Van Schalkwyk, Johannes Jurie Antonie.....	339 Schuurman Avenue, Pretoria Gardens, Pretoria.....	1 12 8
Van Altena, Mrs. Margaret.....	6, Tina Court, Proes Street, Pretoria.....	2 4 6
Van der Merwe, Albertus Johannes.....	P.O. White River.....	1 4 7

V. C. CRUSE,
Manager,

Johannesburg Building Society,
Pretoria Branch.

224 Pretorius Street,
Pretoria

375—14

APEX CONSOLIDATED INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

Unclaimed dividends in respect of Dividend No. 2 declared on 13th November, 1948, payable to shareholders registered in the books of the company on 27th November, 1948, published in terms of section 92 of the Administration of Estates Act, 1913, as amended.

Name of Shareholder.	Last known Address.	Amount of Dividend.
		£ s. d.
Mrs. Enayat Fadel.....	C/o S. E. Fadel Ministry of Foreign Affairs, Cairo, dividends to Barclays Bank, D.C.O., Adderley Street, Cape Town	7 10 0
John Mitchell.....	C/o The Rand Club, Loveday Street, Johannesburg.....	37 10 0
Mrs. Irma Starfield.....	17 Berea Mansions, Tudhope Avenue, Berea.....	22 10 0

for and on behalf of

APEX CONSOLIDATED INVESTMENT CORPN., LIMITED,
L. RABENOWITZ, Secretary.

P.O. Box 2959, Johannesburg.
3rd January, 1955.

481—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, WILFRED BASIL SMITH, WILLIAM ANDREW FORSYTH, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products in respect of a factory business which I propose to Establish at Stand No. 568, General Smuts Road, Duncanville, Vereeniging.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of publication of this notice.—W. B. Smith, W. A. Forsyth.
562—14

In the Deceased Estate of the late
WILLIAM, HENRY, EDWARDS
WHITE (No. 5998/54).

Duly instructed by the Executors in the above Estate, we will sell by public auction, the following assets:—

Certain Freehold Lot marked No. 271, situate in Trossachs and Virginia Roads, of that portion known as the Township of The Hill of the Freehold Farm Klipriviersberg No. 25, District of Johannesburg, measuring 97 square roods 32 square feet, upon which is erected a residence.

Household furniture.

Sale of the property takes place at our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, the 27th January, 1955, at 11 a.m.

Sale of the household furniture takes place on the spot, 6 Trossachs Road, The Hill, Johannesburg, on Monday, the 31st January, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg.
480—14

Insolvent Estate ERNST PETER BAUM and MARGA BAUM, trading as PETA MERLE, incorporating MARGA CRONHEIM (No. C. 23240).

Duly instructed by the Trustee, J. N. Benjamin, Esq., we will sell by public auction at our Mart, City Trust House, 3 New Street North (opposite car park off Rissik Street), Johannesburg, on Wednesday, 26th January, 1955, at 10.30 a.m., a very large quantity of Para flame stoves.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, City Trust House, 3 New Street North (Telephone 33-5034, P.O. Box 7653), Johannesburg.
493—14

Estate late W. A. HAMMAN
(No. 6934/52).

Duly instructed by the Executor, J. N. Benjamin, Esq., we will sell by public auction at our Mart, City Trust House, 3

New Street North (opposite car park off Rissik Street), Johannesburg, at 11 a.m., on Wednesday, 26th January, 1955, Erf No. 324 (measuring 138 square roods 128 square feet), situate 6 Aubyn Road, New Redruth, Alberton, on which is erected house of brick under iron roof, comprising of passage, 4 rooms and kitchen, outside sewerage. Subject to confirmation.

For further particulars please communicate with ourselves.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, City Trust House, 3 New Street North (Telephone 33-5034, P.O. Box 7653), Johannesburg.
497—14

In the Insolvent Estate of RICHARD CHARLES SCOTT & JAMES HENRY SCOTT, trading as SCOTT BURGLAR PROOFING CO. (No. C.24173).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction, the following assets:—

Completed stock; incomplete stock; raw material; scrap; plant, equipment and tools; Austin van, to be sold without roadworthy certificate to the trade only.

Sale takes place on the spot, Scott Burglar Proofing Co., 45 Geldenhuis Road, Malvern East, Johannesburg, on Friday, the 28th January, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg.
453—14

In the Insolvent Estate of G. S. FISHER, trading as RUSHLEYS TRADING STORE (No. C. 24136).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction, the following assets:—

Complete grocery stock, fixtures and fittings.

Sale takes place at our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 26th January, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street (Telephones 22-7858/9), Johannesburg. 451—14

Insolvent Estate P. HODGES
(No. C.23032.)

Instructed by the Trustee we will sell by public auction at 11 a.m., on Tuesday, 1st February, 1955, at our property salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg, certain Portion B of Portion No. 3 of the farm Droogfontein No. 40, District Springs, measuring 4.7918 morgen, with erections and improvements thereon. Further particulars from the Auctioneers.—Arthur Meikle & Co., 101 Fox Street (Telephone 33-5616), Johannesburg. 544—14

Insolvent Estate SAM SMALLER
(No. C. 23973).

Instructed by the Trustee we will sell by public auction at 11 a.m., on Tuesday, 25th January, 1955, at our own property salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg, vacant Industrial Lots Nos. 588 and 512, Welverdiend Township, District Potchefstroom. Further particulars from the Auctioneers.—Arthur Meikle & Co., Ltd., 101 Fox Street (Telephone 33-5616), Johannesburg. 543—14

Insolvent Estate J. R. WHITE & CO. (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that Messrs. Lezard & Company, duly instructed by the Trustee in the above Estate, will sell entirely without reserve at the Mart, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria, on Saturday, 29th January, at 9.30 a.m., the whole of the well-assorted stock of electrical goods & equipment, fittings and fixtures, delivery cycle; also 1953 Ford Anglia car and 1952 Austin A40 L.d.v., both with roadworthy certificates. On view day prior to sale.—Lezard & Company, Auctioneers, Estate Agents & Sworn Appraisers, 292/6 Paul Kruger Street (Telephone 3-2692), Pretoria, and at Johannesburg. 232—14

KAAP.—CAPE.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that the IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY CO., LTD., the undersigned, intend to apply to the Live Stock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which it is proposed to conduct at 12 Off Dyer Street, East London.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, Live Stock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 26, Cambridge, East London, within fourteen (14) days of publication of this notice.—The Imperial Cold Storage and Supply Company, Limited, Directors: E. M. Wright, I. J. D. Wentzel, R. L. Frankel (Alternate J. Frenkel), I. Albow, J. G. van der Horst, Dr. P. R. Viljoen. 470—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we ACHMAT and GALIMA PANDY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at corner of Eleventh Avenue and Retreat Road, Retreat.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the publication of this notice.—Achmat & Pandey. 458—14

REGISTRASIE AS SLAGTER.

Kennis word hiermee gegee dat ons, Pepler en Kie. (Edms.), Beperk, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en om 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Kloofstraat 62a, Kaapstad, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad (Postbus 96, Maitland), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Direkteure: I. Albow, J. G. Kruger, J. A. S. Meeuwse, H. A. Pepler en J. H. Pepler. 438—14

HEX RIVER VALLEY CO-OPERATIVE FRUITGROWERS COMPANY, LIMITED (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde Koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf 14 Januarie 1955, in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Worcester.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as die 11de Februarie 1955, nie.—J. S. Fick, Likwidateur, Worcester, 7 Januarie 1955. 448—14

THE GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS, TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate ABRAHAM GOLDBERG, trading as KREMER BROS., Market Square, Kimberley.

SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase, as a going concern, of the general dealer's business known as Kremer Bros., Market Square, Kimberley, presently housed in premises leased from the S.A. Fisheries, who would be prepared to lease the premises to the successful tenderer if approved of by them.

The basis of the sale is voetstoots and no warranty is or will be given. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, which must be in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tender, Insolvent Estate A. Goldberg (No. KI 16/54)", should be posted to the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, to reach him on or before 12 noon on Tuesday, the 25th January, 1955.

Permission to inspect may be obtained from the undersigned.—D. de Witt, Trustee, c/o The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, P.O. Box 334, Kimberley. 205—14

Insolvent Estate F. H. J. KANFER, trading as KANFER & KIE., Stella, District Vryburg.

SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of the stock-in-trade of the general dealer's business known as KANFER & KIE.

The basis of the sale is voetstoots and no warranties of any nature are or will be given. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders which must be in duplicate in sealed envelopes marked "Tenders Insolvent Estate F. H. J. Kanfer, No. KI 8/54", must be addressed to and submitted to reach the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, by not later than 12 noon on Tuesday, the 25th January, 1955.

Stock sheets are available on application from the undersigned.—D. de Witt, Trustee, c/o The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 334, Kimberley, 6th January, 1955. 358—14

THE A.M. TRUST, LIMITED, MALMESBURY.

(Registered Deposit-receiving Institution.)

Insolvent Estate of MANUS VAN ZYL of Goodwood (No. 9725).

PUBLIC SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

Erven Nos. 275 and 335, Redelinghuys, Division of Piquetberg, will be sold at Redelinghuys on Friday, the 28th January, 1955, at 10 a.m.—Vlok & Vlok, Auctioneers and Sworn Appraisers, Piquetberg. P. C. van der Merwe, Secretary, A. M. Trust, Ltd., Trustee in Insolvent Estate Manus van Zyl. 214—14

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit—Receiving Institution.)

Insolvent Estate DAVID GARFINKEL, an estate agent carrying on business as COMMERCIAL ENTERPRISES at 305 African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town (No. 9758).

SALE BY PUBLIC TENDER OF OFFICE EQUIPMENT, FURNITURE, FITTINGS, ETC., ALSO HOUSEHOLD FURNITURE, FITTINGS, ETC.

Attention is drawn to notices appearing in the Cape Town press calling for tenders for—

- office equipment, furniture, fittings, etc., in 305 African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town; and
- household furniture, fittings, etc., in No. 5 Bellemer Flats, Main Road, St. James.

Full details and inventories of the Assets to be sold are obtainable from the undersigned.

Tenders must be in duplicate, sealed and marked "Tender re Insolvent Estate David Garfinkel—No. 9758", and must reach the Office of the Master of the Supreme Court, Insolvency Branch, Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than 12 noon on Friday the 14th January, 1955.—A. de V. Joubert, B. M. Hurwitz, Joint Trustees, Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 347—14

KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT
(Geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939).

OPGAWE VAN ONOPGEVRAAGDE GELDE SOOS OP 31 DESEMBER 1954.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel twee-en-negentig van Wet No. 24 van 1913 dat die onderstaande bedrae in hande van die KO-OPERATIEVE WIJNBOUWERS VERENIGING VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT (K.W.V.) vir 'n tydperk van vyf jaar of meer onopgevraag is, en dat, indien dit nie binne drie maande vanaf die datum van publikasie hiervan opgevra word nie, genoemde bedrae, na aftrekking van die koste van publikasie, kragtens bogenoemde Wet by die Weesheer gedeponeer sal word.

Familienaam.	Voorname.	Laasbekende adres.	Bedrag.
			£ s. d.
Bankes-Price (oorlede).....	Gilbert.....	Nancy, Suider-Paarl.....	1 4 0
Blom (oorlede).....	Barend Louis.....	Klaasvoogds.....	1 8 5
Botha D./-.....	Pieter Barend Jacobus.....	Onder Hexrivier, Worcester.....	1 4 0
Bronn (oorlede).....	Frederick Wilhelm.....	Goedemoed, Klaasvoogds.....	1 18 5
Bronn (oorlede).....	Herculus Philipus.....	Mill Villa, McGregor.....	0 14 0
Carr.....	E.....	Glenora, Somerset-Wes.....	0 6 6
Clanwilliam Citrus Syndicate, Limited..	—	Elandsbloof, Citrusdal.....	1 5 0
Clausen.....	Charles Edward.....	Heroldene, Daljosaphat.....	1 5 0
Coetzer (Mev.) (oorlede).....	M. M.....	Posbus 49, Bothaville, O.V.S.....	1 11 10
Cruickshank.....	John Davidson.....	Altavona, Posbus 8, Stellenbosch.....	5 4 10
De Klerk.....	Cornelis Jacobus.....	P/a Wed. Cilliers, Langrug, Windmeul.....	4 14 6
De Rook (oorlede).....	Hendrik Nicolaas David de Klerck.....	Hoofstraat, Noorder-Paarl.....	1 4 9
De Villiers (oorlede).....	Daniel Jacobus.....	Christiana, Orchard.....	69 6 11
De Wit.....	Jan Frederik.....	Olifantsberg, Goudiniweg.....	0 19 6
Die Koöperatiewe Soetwyn Vereniging..	—	Posbus 7, Robertson.....	1 0 6
Du Plessis Broers.....	Gideon Johannes en Jacobus Francois	Vaalplaats, Marquard, O.V.S.....	1 1 0
Du Plessis Broers.....	L. J., W. P. en G. J.....	Groenrivier, Kalabaskraal.....	5 5 0
Du Plessis.....	Gideon Johannes.....	Merwida, Rawsonville.....	2 19 11
Du Preez.....	Hendrik Everades.....	Sumerton, Plumtree, Suid-Rhodesië.....	1 4 0
Du Toit, P. P./- (oorlede).....	Jacobus Petrus.....	Klipdrift, Rawsonville.....	1 2 6
Field.....	Vernon.....	Home, Forest Drive, Pinelands.....	1 2 6
Franken.....	Daniel Petrus.....	Gelukshoop, Bonnievale.....	0 15 6
Giri.....	Joseph Carl.....	Kleinvele, Stellenbosch.....	1 5 0
Jordaan.....	Pieter Jozua.....	Keeromstraat, Robertson.....	1 11 6
Kloppers (oorlede).....	Jerome Franklin.....	Buffelskloof, Ladismith.....	8 18 6
Kriel (oorlede).....	Frederik Hendrik.....	Barrystraat, Robertson.....	0 13 0
Lane.....	Sampson Beamish.....	Posbus 7, Franschoek.....	1 5 0
Latelle.....	M. F.....	P/a Die Spoorweë, Windhoek, S.W.A.....	0 3 2
Le Roux (oorlede).....	Hendrik Jacobus.....	Uitvlugt, De Wet.....	4 6 0
McKeown.....	Norman Robert.....	Lemoenkloof, Klipheuwel.....	1 3 6
Meynhardt (Jnr.).....	Gabriel Johannes.....	Le Chasseur, Robertson.....	0 10 6
Minnaar (oorlede).....	Jacobus Stephanus.....	De Uitspanning, Robertson.....	1 3 6
Malherbe (oorlede).....	Charl Wynand.....	Vermaaklikheid, Riversdale.....	0 6 6
Morris.....	Thomas.....	La Neveille, Firgrove.....	1 1 0
Mostert.....	Conrad Hendrik.....	Royal Melkery, Kaapstad.....	1 5 6
Mostert.....	Johannes Cornelius.....	Waterval, Hugenot.....	1 3 6
Myburgh (Jnr.) (oorlede).....	Philip Albertus.....	Hercules Pilaar, Muldersvlei.....	0 15 6
Nel.....	Johannes Paulus.....	Adderleystraat 30, Worcester.....	0 19 6
Nutting Son & Cameron.....	Frederick Robert, Clarence Reginald en James Aeneas	Bantonzelle, Stellenbosch.....	1 5 0
Pienaar.....	Johan P.....	Lentelus, Posbus 52, Stellenbosch.....	0 11 6
Olivier (oorlede).....	Johannes Stephanus Jacobus.....	Armoed Noord, Oodtshoorn.....	3 1 5
Orffer (oorlede).....	Christiaan Johannes.....	Langkloof, Wellington.....	0 8 6
Owen.....	Maxwell.....	Iota Lane, Potchefstroom, Transvaal.....	0 3 0
Potgieter (oorlede).....	Hendrik Willem Fourie.....	Limerick, Buffelskloof, Calitzdorp.....	0 4 0
Powell (oorlede).....	Owen Price.....	Rust-en-Vrede, Stellenbosch.....	1 4 0
Rossouw.....	Gert Johannes.....	Fairview, Breërivier.....	1 11 6
Schachat (oorlede).....	Hyman.....	Kerkstraat, Robertson.....	1 2 6
Schaefer.....	Christiaan Ernst.....	Bakkerskloof, Somerset-Wes.....	1 4 0
Scott.....	George Walter.....	Talcot, Klipmuts.....	0 14 6
Stewart & Cowley (beide oorlede).....	George en Jonathan Walter.....	Lemoenkloof, Banhoek.....	0 17 11
Tesselaar (oorlede).....	Daniel Jacobus.....	Worcesterstraat, Robertson.....	7 14 0
Thomas.....	Richard Marrack.....	P/a Mev. E. Thomas, Plantation House, May Central, Primrose, Germiston.....	1 2 6
Tweddell, Lt.-kol. (oorlede).....	Henry.....	P/a Thos. Cook & Son, Strandstraat 30, Kaapstad.....	1 2 6
Uys (oorlede).....	Hermanus Johannes.....	Barrydale.....	0 13 0
Uys (oorlede).....	Pieter de Waal.....	Koningstraat, Noorder-Paarl.....	1 14 5
Van der Merwe (oorlede).....	David Barend.....	Goedemoed, Victoriastraat, Villiersdorp.....	0 14 6
Van der Merwe.....	Willem Andries Jacobus.....	P/a C. F. Kriek, Driefontein, Naboomspruit, Transvaal.....	7 17 6
Van Driel.....	Rudolph, Hendrickus Georg.....	Onverwacht, Groenberg, Wellington..	1 1 0
Van Heerden.....	Johannes Lodewicus.....	P/a Van Heerden's Trust, Posbus 3464, Kaapstad.....	0 15 0
Vink.....	Johannes Albertus.....	Onverwacht, Malanastasie.....	3 13 6
Walters (oorlede).....	Nicolaas J.....	P/a Mnr. M. Jordaan, Grootvlei, Riebeeck-Wes.....	2 6 3
Weinberg & Canard.....	Solomon & Nathan.....	Knollefontein, Windmeul.....	1 5 0
Weinberg & Lipschitz Bros.....	Solomon Weinberg en Harry Hirsch Lipschitz.....	Stikland Farm, Bellville.....	1 5 0
Wentzel (oorlede).....	Francois Bartholomeus.....	Adderleystraat, Robertson.....	6 18 3
Wilhelm.....	Primus Maximilian.....	P/a Dr. Wilhelm, Posbus 19, Barkly-Oos.....	1 5 0
Wilson.....	John Victor.....	Posbus 250, Elizabethville, Belgiese Kongo.....	1 4 0
Zandberg.....	Richard Henry.....	Grooteiland, Rawsonville.....	2 12 6
			£189 1 6

Posbus 528, Suider-Paarl.
Januarie 1955.

S. L. JOUBERT, Sekretaris.

242—14

**LIST OF BALANCES OF £1 AND OVER OUTSTANDING IN RESPECT OF ALL SAINTS' PLUMSTEAD PENNY BANK
(NEWTOWN) AS AT THE 31st DECEMBER, 1954.**

Account Number.	Amount.	Name.	Last Known Address.	Date of Last Entry.
124	£ s. d. 5 11 9	Marian Evans.....	Newtown, Plumstead.....	29/1/49
159	1 10 3	G. Julius.....	Newtown, Plumstead.....	1/2/47
273	1 4 3	Edward Peterse.....	Newtown, Plumstead.....	12/3/49
	£8 6 3	(Total: Eight pounds six shillings and threepence.)		

Prepared by me: J. B. SAUNDERS, Auditor of All Saints' Church, Plumstead.
Checked by me: J. MORRELL, Secretary of Newtown Penny Bank.

224—14

**CAPE TRUSTEES & EXECUTORS,
LIMITED.**
(Registered Deposit-Receiving Institution.)

Insolvent Estate P. J. J. FRANZSEN (a general dealer trading as RETIEF'S HANDELSHUIS, 52 Prinsloo Street, Tiervlei, C.P.) (No. 9808).

Sale by public tender of—

- (a) general dealer's stock;
- (b) refrigerator counter, cash register, wireless, counter and assizing scales;
- (c) shelving, counters;
- (d) undamaged general dealer's stock in back store;
- (e) three bicycles;
- (f) 1950 Opel panel van.

Items (a), (b) and (c) have been affected by a fire in the premises.

Items (a), (b), (c), (d) and (e) will be open for inspection in the premises at 52 Prinsloo Street, Tiervlei. The relevant inventories with valuations at cost and all information concerning times of inspection, etc., may be obtained at the offices of the Cape Trustees and Executors, Limited.

Item (f) will be open for inspection during business hours at Messrs. Green Arrow Motor Centre, Limited, Voortrekker Road, Parow.

Tenders for items (a), (b), (c), (d), (e) and (f) must be separate and if tenders are submitted for more than one of these items, tenderers must specify whether their

tenders, if only partially successful, must be treated as one indivisible whole or not.

The highest or any tender will not necessarily be accepted and cash or suitable security will be required before delivery can be taken.

Tenders must be in duplicate, sealed and marked on the envelope "Tender re Insolvent Estate P. J. J. Franzsen—No. 9808", and must reach the office of the Master of the Supreme Court (Insolvency Branch), Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than 12 noon on Friday, 21st January, 1955.—Alex Thal, M. M. Berelowitz, Provisional Trustees, Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.

388—14

NATAL.

ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1913, SECTION 92.

The undermentioned amounts have remained unclaimed for five years ended 31st December, 1954.

Claims in respect of amounts listed should be made within three months of the publication of this notice, failing which, all such monies will be deposited with the Guardians Fund in terms of the above Act.

Check No.	Full Name of Owner.	Last Known Address.	Amount. £ s. d.
16755	Channon, Frederick George.....	45 Marriott Road, Durban.....	4 12 0
16815	Smart, Norman Edwin.....	22 Bewsey Grove, Durban.....	2 13 1
16834	van Tonder, Hendrik Jakobus.....	18 Pickering Street, Durban.....	2 19 4
16867	Nicholls, Cecil Frederick.....	Eastleigh Mansions, West Street, Durban.....	1 13 7
16899	Curnow, Joshua Milner.....	14 Lobelia Road, Wentworth, Durban.....	2 7 7
16919	Vorster, William Gabriel.....	75 First Avenue, Greyville, Durban.....	7 6 6
16935	van der Bank, Japie Johannes.....	33 Alpha Road, Durban.....	2 13 3
16950	Murray, Kenneth John.....	227 Island View Road, Fynnlands.....	2 11 7
16979	Potgieter, Andries Hendruk.....	45 Mona Street, Durban.....	1 3 9
17005	Olckers, Johannes Frederick.....	P.O. Mount Edgecombe, Natal.....	7 4 8
17009	Strydom, Pieter Johannes.....	7 Ascot Road, Greyville, Durban.....	2 14 6
17016	Fourie, Phillippus.....	Regent Chambers, Durban.....	1 3 3
			£39 3 1

NATIVES.

Check No.	Full Name of Owner.	Tax Identity.	Amount. £ s. d.
Togt 7339	—	—	2 12 3
10302....	Sikosana, Nduna Albert.....	120/21/1657.....	3 7 2
11049....	Ngwane, Shobana.....	159/11/617.....	1 3 5
11227....	Mzinyane, Ngwenye.....	133/1/2769.....	1 9 1
11271....	Mazibuko, Mguli.....	133/2/3099.....	4 10 7
11314....	Hlongwane, Johnson.....	133/1/5626.....	2 3 10
11494....	Mkize, Gezu.....	173/1/3950.....	1 15 1
11562....	Ngobese, Muzocitwayo.....	161/3/560.....	2 0 7
11632....	Mabopa, Albert.....	70/8/929.....	2 5 11
11681....	Mswane, Mshintshwa.....	150/11/1799.....	4 8 0
			£25 15 11
TOTAL EUROPEAN.....			£39 3 1
NATIVE.....			25 15 11
			£64 19 0

DUNLOP SOUTH AFRICA, LIMITED,
G. M. SANDISON, Secretary.

348—14

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that on Thursday, the 3rd February, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, application will be made to

the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, sitting at Pietermaritzburg, on behalf of JAMES ALLAN HOWARD for his Admission as an Advocate of the said Honourable Court.

Any person having objection to the said application is hereby required to lodge the

same, in writing, with the Registrar of the said Honourable Court on or before the date of hearing. Dated at Pietermaritzburg this 7th day of January, 1955.—Masson, Harrison & De Villiers, Petitioner's Attorneys, Fraser Lane, Pietermaritzburg.

500—14

O.V.S.—O.F.S.

MUNISIPALITEIT VAN KROONSTAD.—KROONSTAD MUNICIPALITY.

ONOPGEËISDE MARKGELDE.—UNCLAIMED MARKET MONEYS.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig artikel 92 (2) van Wet No. 24 van 1913, dat die ondervermelde onopgeëisde markgelde in besit van die Stadsraad van die Munisipaliteit van Kroonstad was op 31 Desember 1949, en onopgeëis was deur die wettige eienaars vir 'n tydperk van vyf jaar of meer.

Notice is hereby given in terms of section 92 (2) of Act No. 24 of 1913, that the undermentioned unclaimed market moneys were in the hands of the Town Council of the Municipality of Kroonstad on the 31st day of December, 1949, and have remained unclaimed by the rightful owners for a period of five years or more.

Naam. Name.	Bedrag. Amount.	Laaste adres bekend. Last Known Address.	Naam. Name.	Bedrag. Amount.	Laaste adres bekend. Last Known Address.
£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	
van Staden, P. F.....	1 4 5	Onbekend/Unknown.	Naidos, K. G.....	12 3 8	Onbekend/Unknown.
Tuleki, R.....	1 6 4	" "	Rickort, R. J.....	1 14 11	" "
Barba, J. C.....	7 3 1	" "	Joubert, C. J.....	2 9 11	" "
van Rensburg, M.....	2 5 4	" "	Union Produce Co.....	5 17 10	" "
Vermeulen, J. D.....	1 11 4	" "	Botha, E. S.....	3 3 6	" "
van der Merwe, D. P.....	2 2 5	" "	Brink, L. M.....	1 0 0	" "
Hugo, P. J.....	7 5 1	" "	Raath, K.....	1 4 7	" "
Louw, W.....	1 5 4	" "	Strydom, B.....	2 11 6	" "
Burger, P. M.....	11 14 11	" "	Sewester, B. W.....	1 10 7	" "
Steyl, L.....	2 13 8	" "	Meyer, G.....	3 5 7	" "
Kilian, U. J.....	3 8 0	" "	Meyer, A. W.....	5 13 8	" "
Vorster, B. J.....	1 15 9	" "	Meyer, G.....	14 5 11	" "
Maritz, C. H.....	5 9 5	" "	Mentz, J. H.....	1 4 10	" "
Liebenberg, P. N.....	20 1 7	" "	Mitha, P.....	12 3 3	" "
Kolbe, J.....	3 2 6	" "	Koch, E.....	1 7 1	" "
Jackson, G. J.....	2 0 3	" "	de Kock, S. J.....	3 18 3	" "
Lombaard, J. H.....	8 19 11	" "	Odendaal, L.....	1 13 5	" "
Botha, G. J.....	1 10 4	" "	le Roux, A. P.....	1 3 3	" "
Malherbe, H. J.....	6 5 2	" "	Tudhope, E.....	2 15 10	" "
Brand, S.....	1 12 2	" "	Zohn, W. G.....	1 1 8	" "
Sonnekis, B.....	16 10 7	" "	de Kock, J. M.....	16 16 2	" "
Malherbe, H. J.....	1 14 2	" "	Kritzinger, M.....	1 17 10	" "
S.W.R. Estates.....	1 13 4	" "	Marais, J. N.....	4 3 2	" "
Naidos, P. M.....	1 7 9	" "	Schoeman, J. H.....	1 1 8	" "
van Rensburg, J.....	2 13 0	" "	Boulders Farm.....	5 10 1	" "
Meyer, L. W.....	2 4 7	" "	Oosthuizen, J. J.....	2 4 0	" "
Snyman, G. S.....	15 8 8	" "	Jordaan, J. de B.....	4 18 0	" "
Bester, P. M.....	1 18 4	" "	van der Merwe, J. P.....	2 7 7	" "
Theron, H.....	1 4 1	" "	Rossouw Bros.....	4 0 8	" "
Naude, I. J.....	3 8 11	" "	Pieterse & Verster.....	1 1 11	" "
O'Doyer, N. S.....	2 17 8	" "	Joubert, D. J.....	1 10 2	" "
Hartman, J.....	1 3 9	" "	van Rensburg, D. P.....	1 10 2	" "
Blignaut, J. G.....	2 0 7	" "	Odendaal, H.....	1 15 11	" "
Louw, C. F.....	1 13 2	" "	Roodt, J. S. G.....	1 6 1	" "
Nel, J. A.....	5 12 8	" "	Roodt, J. S. G.....	1 4 6	" "
Pretorius, H. S.....	1 3 0	" "	de Villiers, J. P.....	1 7 7	" "
Oosthuizen, J. J.....	2 10 10	" "	Jubet, J. U.....	8 15 7	" "
de Wet, S. J.....	4 4 2	" "	Smith, C. J.....	2 16 9	" "
Pike, E. S.....	3 6 6	" "	Smith, C.....	1 9 10	" "
Maksedean, S.....	1 0 6	" "	Meyer, C.....	6 1 2	" "
Marx, A. W.....	1 15 0	" "	van Niekerk, J.....	2 19 9	" "
Heynecke, J. C.....	1 8 9	" "	Kriel, J.....	2 2 3	" "
Coetser, D. J.....	2 15 5	" "	Wiid, S. C.....	1 0 10	" "
van Rensburg, F. J.....	1 12 2	" "	Badenhorst, J. A.....	1 15 11	" "
Lotter, P. F.....	1 9 1	" "	Joubert, D. C.....	1 0 6	" "
Mostert, D. G.....	6 3 6	" "	Millar, R. J.....	4 7 9	" "
Station Master, Hennenman..	3 1 3	" "	Joubert, D. C.....	2 13 9	" "
Schoensen, E. S.....	1 14 4	" "	Goverter, K. P.....	1 19 5	" "
Pollock, P. J.....	1 11 1	" "	Hulley's Estate.....	6 9 11	" "
Coetsee, J. H.....	6 0 2	" "	Transvaal Boere.....	4 14 8	" "
van Zyl, T. A.....	12 14 2	" "	van Reenen, M. M.....	1 1 6	" "
Morgan, F.....	2 9 2	" "	van der Merwe, M. E.....	2 1 3	" "
Stander, K. P.....	1 9 9	" "	Joubert, Danie.....	1 7 11	" "
Benade, Z.....	21 18 11	" "	van Reenen, Jan.....	1 6 10	" "
Burger, P.....	5 18 3	" "	Bawa, Ltd., D.....	15 2 9	" "
Guthrie, G.....	2 13 11	" "	Lourens, J. C.....	3 3 6	" "
Engelbrecht, M.....	7 6 5	" "			
Dreyer, W. L.....	1 19 3	" "			
Coertse, F.....	3 9 6	" "			
Muller, P. A.....	1 17 0	" "			
				£461 16 11	

Alle gelde wat na verloop van drie maande vanaf datum van publikasie hiervan nog nie opgeëis is nie, sal aan die Weesheer van die Hooggeregshof gestuur word vir storting in die Voogdyfonds.

All moneys which remain unclaimed after the expiration of three months from the date of publication hereof, will be forwarded to the Master of the Supreme Court for deposit in the Guardians Fund.

6 Jan. 1955.

M. J. SMITH, Stadsklerk/Town Clerk.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner,
Bloemfontein.)NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOHN MERRIMAN BARRY acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as applied to the Orange Free State Province by Act No. 13 of 1936, for the right to use the surface of proclaimed land on the farms Alma No. 64, Arrarat No. 56, Hesters Rust No. 29, Utopia No. 108, Eva No. 127, De Hoop No. 57, Mealiebult No. 49, Botmas Rust, No. 59, Districts of Odendaalsrus and Welkom, Mining District of Orange Free State, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 82, 171, 196;
- (2) Mining Lease Area as defined by Diagram R.M.T. No. MLA 4;
(1) and (2) held by Welkom Gold Mining Company, Limited.

- (3) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 76 and 81;
- (4) Mining Lease Area as defined by Diagram R.M.T. No. MLA. 7;
(3) and (4) held by Free State Geduld Mines, Limited.
- (5) Mine Road and Railway with fencing held under Surface Right Permit O.15/51 by Free State Geduld Mines, Limited.
- (6) Mining Lease Area as defined by Diagram R.M.T. No. MLA. 8;
- (7) Owners' Reservation as defined by Diagram R.M.T. No. 89;
(6) and (7) held by Western Holdings, Limited.
- (8) Owners' Reservations as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 48, 49 and 29;
- (9) Area for Agriculture with fencing; Surface Right Permit No. 015/50;
(8) and (9) held by H. S. Erasmus.
- (10) Proclaimed Roads as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 17, 19 and 44;
- (11) Strips of ground to be reserved for Road purposes as defined by Plans R.M.T. Nos. 44 and 52;
(10) and (11) held by Provincial Administration of the Orange Free State.
- (12) Government telephone line.
- (13) Owner's Reserve held under Certificate of Owner's Reservation No. 172;

- (14) Area for Brickmaking held under Surface Right Permit O.16/51;
(13) and (14) held by Free State Brick Works, Limited.

Freehold Owners: O.F.S. Land and Estate Company (Proprietary), Limited, Western Holdings, H. S. Erasmus, S. J. Erasmus, Free State Brickworks, Limited, and J. M. B. Botma, also R. P. Erasmus, Electricity Supply Commission.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 131 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant are required to lodge particulars of their objections with me at my office, Room 101, Volkskas Building, corner of Aliwal and Maitland Streets, Bloemfontein, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 28th day of January, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 7th day of February, 1955, at 10.30 a.m. Dated at Bloemfontein this 10th day of December, 1954.—F. W. H. Kleyn, Acting Mining Commissioner.

15788—7-14-21

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHHEDE
VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF
SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA



Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
435/54	Ackermann, Sarel Francois, farmer	28/12/53, Ladismith.....	25/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
6727/54	Andrew, Audrey Grace, housewife..	22/11/54, Newlands.....	25/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
6844/54	Brand, Johannes Hendrik Jacobus, laaimeester, S.A.S.	14/11/54, Goodwood.....	25/1/55, 10 v.m., Kaapstad....	Eksekuteur Datief.
6915/54	Levy, Anna, spinster.....	16/11/54, East London.....	26/1/55, 10 a.m., East London.	Executor.
6787/54	Lindsay, Beatrice Maud (or Maude), widow, housewife	22/10/54, Hambleton, England	27/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
6688/54	Stadler, Jacobus Johannes, boer....	18/11/54, Kaapstad.....	4/2/55, 10 v.m., Keimoes.....	Eksekuteur.
6983/54	Lilenstein, Abraham, general dealer.	5/12/54, Sea Point.....	27/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
6984/54	Shields, Joyce Grace Mattie, spinster	4/12/54, Plumstead.....	27/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
7087/54	Thompson, Edna Jane, housewife....	25/1/51, Cape Town.....	20/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
5646/49	Nell, Minnie, housewife.....	10/8/49, Johannesburg.....	20/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4106/54	Naidoo, Balakrishna, shop assistant.	7/3/54, Port Elizabeth.....	21/1/55, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
6846/54	van Niekerk, Willem Schalk, rustende prokureur	20/6/54, Observatory.....	20/1/55, 10 v.m., Franschoek..	Eksekuteur Datief.
56249	Welsh, Anna Jacoba, housewife.....	7/9/37, George.....	26/1/55, 10 a.m., Oudtshoorn..	Executor Dative.
179/490/	Thesen, Hjalmar, retired.....	16/6/22, Sea Point.....	25/1/55, 10 a.m., Knysna.....	Executor Dative.
1648/22				
144/858	Westwood, William, gentleman.....	2/10/11, East London.....	26/1/55, 10 a.m., East London.	Executor Dative.
7002/54	Braaf, Abraham, farmer.....	3/10/54, Phillipi, Cape.....	25/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
7079/54	Bouwer, Patricia Ann.....		25/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Tutor Dative.
5813/54	Andries, Adam Peter, pensioner....	11/9/54, Elsie's River.....	25/1/55, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
6473/54	Dreyer (gebore Mostert), Jacoba Embrancia Retief, huisvrou	3/11/54, Observatory.....	18/1/55, 10 v.m., Bellville.....	Eksekuteur Datief.
55389	Hamman, Martha Johanna, farmer.	18/6/37, Caledon.....	28/1/55, 10 a.m., Caledon.....	Executor Dative.
7432	Pienaar, Anne Whiton.....	20/2/25, Cape Town.....	26/1/55, 10 a.m., Malmesbury.	Executor Dative.
6705/54	Hellen, Mary Hannah.....	12/11/55, King William's Town	25/1/55, 10 a.m., King William's Town	Executor Dative.
505/54	Pama, Esau, farmer.....	25/1/55, Butterworth.....	28/1/55, 10 a.m., Butterworth..	Executor Dative.
7029/54	Jones (born Maguire), Mary Jose- phine, housewife	2/12/54, Port Elizabeth.....	21/1/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
6972/54	Montgomery, Samuel, Mason.....	4/12/54, Hermanus.....	26/1/55, 10 a.m., Hermanus....	Executor Dative.
6973/54	Muller (or Moller), Harry, jobber..	6/8/54, Sea Point.....	25/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4009/49	Merry, Florence Louise, retired.....	9/8/49, Ottery, Wynberg.....	25/1/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

34/55	du Toit (gebore Keyzer), Susanna Sophia Wilhelmina Adriana, mes- selaar	18/12/54, Heidelberg.....	18/1/55, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
26/55	Hills (gebore Hall), Johanna Magda- lena, winkelier	12/12/54, Potchefstroom.....	21/1/55, 10 v.m., Potchefstroom	Eksekuteur en Voog.
7511/53	Hills, Frank, winkelier.....	12/12/54, Potchefstroom.....	21/1/55, 10 v.m., Potchefstroom	Eksekuteur en Voog.
7444/54	Ridgard, Ellen Jane, housewife.....	11/10/54, Krugersdorp.....	21/1/55, 10 a.m., Krugersdorp.	Executor.
22/55	Cockran, Abraham Pieter Stephanus, caterer	12/12/54, Johannesburg.....	21/1/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.

Registrasie-nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieping van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
23/55	Edelson, Tilly Minny, clerk.....	25/11/54, Johannesburg.....	25/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
7488/54	Theron, Katie.....	17/4/54, Johannesburg.....	21/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5398/53	Watson, Allan Lawrence, farmer....	4/7/53, Krugersdorp.....	21/1/55, 10 a.m., Krugersdorp.	Executor.
82/55	Smuts, Jacobus Cornelius Ebenhaeser, klerk	27/12/54, Pretoria.....	18/1/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
9/55	Lawson, Roy Burnside, fitter and turner	27/11/54, Benoni.....	21/1/55, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
5359/54	Pienaar, Ebenezer, mynbeampte....	17/8/54, Springs.....	21/1/55, 10 vm., Springs.....	Eksekuteur.
4429/54	Steenkamp, Lukas Marthinus, ondergrondse mynwerker	9/7/54, Randfontein.....	21/1/55, 10 vm., Krugersdorp..	Eksekuteur.

NATAL.

2570/52	Laird, William, retired.....	20/10/52, Durban.....	20/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2998/54	Pretorius, William Wenzel, policeman	11/12/54, Nongoma.....	20/1/55, 10 a.m., Mahlabatini..	Executor Dative.
3000/54	Treisman, Annie Genendal, widow..	5/12/54, Durban.....	20/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2971/54	Papa, colonial-born Indian woman No. 882/1903, housewife	22/9/54, Durban.....	20/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2700/54	Talbert, Douglas Martin, racehorse trainer	9/11/54, Durban.....	20/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2970/54	Paruk, Yusuf Ebrahim, general dealer	18/11/54, Pietermaritzburg...	20/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2993/54	Morris, Herbert, company manager.	4/12/54, Durban.....	20/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2413/47	Labuschagne, Sophia Cornelia Margaretha, boer	20/9/46, Vryheid.....	27/1/55, 10 vm., Vryheid.....	Eksekuteur Dative.
2961/54	Brodie, Muriel Winifred, bricklayer.	7/11/54, Durban.....	27/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2952/54	Harris, Sarah Jane, housewife.....	15/12/54, Durban.....	27/1/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
426/51	Hershensohn, Adelaide Stansfield, advocate and solicitor	5/2/51, Pietermaritzburg.....	19/1/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
2901/54	Booyson, Frederick Peter, accountant	5/11/54, Ladysmith.....	27/1/55, 10 a.m., Ladysmith..	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

1507/54	Taute, Jan Sarel, rangeerder.....	9/10/54, Bloemfontein.....	21/1/55, 11 vm., Bloemfontein.	Eksekuteur Dative.
1500/54	Clack, Gerald Norman, sersant, S.A. Polisie	15/11/54, Bloemfontein.....	21/1/55, 11 vm., Bloemfontein.	Eksekuteur Dative.
1048/54	Moolman, Hans Jurie, predikant....	2/8/54, Koppies.....	19/1/55, 10 vm., Koppies.....	Eksekuteur Dative.
1538/54	du Preez, Cornelis Johannes, boer...	27/11/54, Bethlehem.....	19/1/55, 10 vm., Reitz.....	Eksekuteur Dative.
1441/54	Oosthuizen, Johannes Petrus Wilhelmus, transport contractor	1/10/53, Mafeteng.....	19/1/55, 10 a.m., Wepener.....	Executor Dative...
1/55	Jonker, Jacobus Adriaan, boer.....	7/11/54, Bloemfontein.....	21/1/55, 11 vm., Bloemfontein.	Eksekuteur Dative.
1530/54	Rutters, Edwin Preston.....	12/11/54, Bloemfontein.....	21/1/55, 11 vm., Bloemfontein.	Eksekuteur Dative.
7/55	Harwood-Nash, Isabel Marian, housewife	22/11/54, Kroonstad.....	19/1/55, 10 a.m., Kroonstad...	Executor Dative.

GRIKWALAND-WES.—GRIQUALAND WEST.

181/54	Jeppe, Robert Barnard, retired farmer	15/4/54, Vryburg.....	25/1/55, 10 a.m., Vryburg.....	Executor Dative.
--------	---------------------------------------	-----------------------	--------------------------------	------------------

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAKE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5328/54/ 699	Gorton, Esther Adelaide (born Duncan), widow, housewife, of 42 Castle Court, Castle Hill, Port Elizabeth; First and Final	17/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
5177/53/ 72	Nicholson, Flora Helen (born Tuberville), of Fish Hoek; First and Final	17/1/55	Cape Town	Simonstown..	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executrix Testamentary, London House, St. George's Street, Simonstown.
3898/54/ 471	de Kock, Johannes Adam, retired school teacher, who during his lifetime resided at Caledonia Court, Inverleith Terrace, East London, and who died at East London, on the 19th June, 1954; First and Final	14/1/55	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
4693/53/ 748	Wiggins, John James Gilby, retired attorney, during his lifetime resided at 9 Melrose, King Street, East London, and who died at East London, on the 6th August, 1954; First and Final	30 days	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Dative.
3540/54	Harvey, Sidney James, and surviving spouse, Matilda Harvey, of Sea Point, Cape; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
4564/54/ 837	Currie, Douglas, Central Fire Station, Roeland Street, of Cape Town; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	C. C. Currie, Executrix Testamentary, 16 Breda Court, Breda Street, Gardens.
5467/54	Roodt, John Christian, of Athlone, Cape; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Building, 118 St. George's Street, Cape Town.
1315/54/ 398	Bosch, Eva Maria, of Pinelands, Cape Town; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
1411/54/ 971	Southey, Ivy Matilda (or Mathilda), housewife; First and Final	14/1/55	Cape Town	Queenstown..	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary.
6590/52	Ayliff, James Townley, farmer, of Tafelberg, and surviving spouse, Rykie Kathleen Ayliff; Second and Final Supplementary	14/1/55	Cape Town	Middelburg..	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
2015/54/ 476	du Preez, Stephanus Daniel, stoker, S.A. spoorweë, van Rosmead, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Middelburg..	Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekuteur Dative.
118/54	Erasmus, Daniel Johannes Albertus, myn amptenaar, van Postmasburg, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Martha Susanna Jacoba Erasmus (gebore van Rensburg); Eerste	14/1/55	Kimberley.	Postmasburg.	Barclays Bank, D.C.O. waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292 Bloemfontein.
3723/54/ 809	Farrell, Jessie Louisa (born James), widow; First and Final	14/1/55	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
6587/53/ 539	Bagley, Catherine Janet, widow, of Rondebosch, Cape; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
5694/54	Grose, Ida MacDonald (born Horne), widow, of Salisbury, England; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Agent for Executor.
51275	Maurice, Katherine Caroline (born Barrington, formerly Newdigate); Supplementary	14/1/55	Cape Town	George.....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
5219/54	Taylor, Harry Thompson, of Wynberg; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg.....	F. Taylor, R. P. Gain, Secretary The Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary.
5470/54	Struwig, Willem Hendrik, pensionaris, van Philipstown, wie in gemeenskap van goedere getroud was met Hester Cecilia Struwig (gebore Kleingeld), wie op 10 Julie 1954 oorlede is; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Philipstown..	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Parlementstraat 21, Kaapstad.
305/54	Scott, John William, of Kimberley; First and Final	14/1/55	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, G.W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
4228/54/ 595	Whewell, Leonard, signwriter, of Western Road, Port Elizabeth; First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
4382/54/ 760	Harrison, Arthur Joseph, retired, and surviving spouse, Frances Harrison, of "Melrose", Staines Road, Plumstead; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
7070/53/ 683	Andrews, Sarah Martha (born Lawton), widow, of 25 Omdurman Road, Highfield, Southampton, England; Amended First and Final	14/1/55	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
863/54	Beinkinstadt, Olga (born Braude), of 47 Belvedere Avenue, Orangezicht; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	Barnett N. Gurland, Attorney for the Executor Dative, 503 Scott's Buildings, Plein Street, Cape Town.
3834/53	Els, Wilhelm Johannes Izak, policeman, of Barkly East; First and Final	14/1/55	Cape Town	Barkly East..	Meintjes & Smith, Cole Street, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5863/53/ 943	Kramer, Etta (born Boorstein), widow, of Sea Point, Cape; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
161/54/ 995	Treivis, Hillel, of St. Thomas Street, Malmesbury; First and Final	15/1/55	Cape Town	Malmesbury..	Epstein Block & Co., Agents for Executors Testamentary, 28 St. George's Street, Cape Town.
5307/54/ 718	Sampson, Thomas John, retired packer, of 96 Goulburn Street, Goodwood, Cape, who died there on the 24th June, 1950, and surviving spouse, Margaret Rosina Sampson (born Miller); First and Final	14/1/55	Cape Town	Bellville.....	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
3250/49/ 536	Rossier, Tape (also known as Mohamed Tape Rossier), retired, of Cape Town, who died on the 20th June, 1949; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executors Testamentary.
4121/54/ 859	Hill, George, retired, of 8 Delphinium Street, Devil's Peak Estate, Cape Town, who died there on the 28th July, 1954, and surviving spouse, Franziska Hill (born Fuchs); First and Final	14/1/55	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
4433/52/ 487	Adcock, Florence Maud Barnetta, retired nurse; First and Final	30 days	Cape Town	—	H. S. Fuggle, Cuthbert's Buildings, 12 Plein Street, Cape Town, Executor Dative.
4830/54/ 623	McKenzie, G. D., driver, salesman, of 5 Tulbach Street, Brooklyn; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	H. A. McKenzie, 62 Regent Street, Woodstock, Executrix Dative.
4167/54	Brown, James Herbert, french polisher; First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Building, 2 Main Street, Port Elizabeth.
3978/54/ 1093	le Roux, Maria Magdalena, ongehuude huisvrou, van Caledon; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrisse Testamentêr.
4639/54	van Niekerk, Maria Magdalena, en nagelate eggenoot Albert Lukas van Niekerk, spoorweg pensionaris, van Van Zylstraat 10, De Aar; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	De Aar.....	Volkswas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3284/53/ 440	Frost, Alfred Josias, retired mason, who died on the 10th April, 1953, and his surviving spouse, Eveline Janetta Frost (born Sauls); First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executors Testamentary.
5640/54	Vermaak, Maria Cornelia (born van Tondor), of Springfontein, Jansenville; First and Final	14/1/55	Cape Town	Jansenville...	Sid Fourie & Co., Jansenville.
244/54	Hitchman, George Thomas, fitter, of 2A Dalham Road, Kimberley; First and Final	14/1/55	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary.
5894/53	Roux, Jacobus Andriaan Stephanus, melkery eienaar; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska.
1548/54/ 292	Ingram, William Victor, municipal employee; First and Final	14/1/55	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
5118/54/ 1147	Rudman, Rodney Matthew, farmer; First and Final	14/1/55	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executors Testamentary.
44999/ 603	Groenewald, Casper Cornelis Matthys, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy later oorlede eggenote, Catharina Christina Maria Groenewald (gebore Swart); Geamendeerde Eerste en Finale	17/1/55	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Eksekuteur Datief, Posbus 16, Napier.
6862/53/ 120	Nortier, Karel Marthinus Lodewyk, boer, en nagelate eggenote Jacoba Marthina Nortier (gebore Frey), van Diepkloof, Distrik Uniondale; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
2977/54/ 1045	Bester, Johannes Hendrik, rustende, oorlede op 25 Mei 1954, en nagelate eggenote Anna Catharina Bester (gebore Theron), van Piketberg; Eerste en Laaste	14/1/55	Kaapstad..	Piketberg....	J. B. Russouw, Bestuurder, African Mutual Trust, Bpk., Piketberg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
1499/54	Kriel, Benjamin Francois, spoorweg amptenaar, en lagnslewende eggenote Petronella Willemina Maria Kriel; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Bellville.....	P. W. M. Kriel, Birkenheadstraat 30, Eppingtuin, Eksekutrisse Datief.
6991/53/ 357	Hugo, Francois Jacobus, rustende boer, van Pleinstraat, Paarl; Eerste	14/1/55	Kaapstad..	Paarl.....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
1770/54	Pio, Martha Maria (born Meyer), housewife, and surviving spouse, Jan Diederick Gerhardus Pio, of Voorbrug, Great Brak River; First and Final	30 days	Cape Town	George.....	J. D. G. Pio and J. G. Pio, Executors Testamentary, Voorbrug, P.O. Great Brak River.
5081/54	Dickerson, Alice (born Johnson), married in England, according to the Laws of England, to George Henry Dickerson, who died at Port Elizabeth, on 10th September, 1954; First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
3319/54	Stiglingh, Fredrika Christina Louisa (gebore Oberlander), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Tulbagh.....	P. O. Brink, Eksekutrisse, Markstraat, Tulbagh.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2537/54	Rall, Johannes, boer, en naglywende eggenote Jacomina Johanna Rall (gebore la Grange), van Zeekoegat, Riversdal; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Pos- bus 12, Riversdal, Agent vir die Boedel.
406/54	Human, Johannes Jurie (Snr.), boer, van Rietfontein, Pk. Boetsap, Kaapprovinsie, getroud buite gemeenskap van goedere; Eerste en Finale	14/1/55	Kimberley.	Barkly West.	Johannes Jurie Human (Jnr.), Posmeester, Glencoe, Natal.
1370/54/ 604	Trotter, Frederika Johanna (born Bowers), of 62 Essex Street, Woodstock, Cape, and surviving spouse, John Young Trotter, bank pensioner; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testa- mentary.
1153/54/ 1185	van Pletzen, Stephanus Albertus, boer, van Venezia, Lady Grey; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Lady Grey...	Douglas & Botha, Prokureurs vir Ekse- kuteurs Datief, Aliwal-Noord, Kaap- provinsie.
394/54	Derby-Lewis, Alan William, postal official; First and Final	14/1/55	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executrix, 20 Stockdale Street, Kimberley.
58/54	Paulsen, Stoffeline Susanna Catharina, house- wife; First and Final	14/1/55	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, 20 Stock- dale Street, Kimberley, Attorneys for Executor.
220/54	George, Catherine Elizabeth (born Bosch), housewife, and surviving spouse, John George; First and Final	14/1/55	Kimberley.	—	John George, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 626, Kimberley.
4512/53/ 941	Koffinas, John George, general dealer, and surviving spouse, Charlotte Koffinas (born Osborne); First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Attorneys for Executors Testa- mentary, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
71/50	Nel, Joachim Martinus, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Margaretha Nel (gebore van der Merwe), van Rietfontein, Distrik Vryburg; Verbeterde	14/1/55	Kimberley.	Vryburg.....	J. M. Nel, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Reivilo, Kaapprovinsie.
5143/53/ 449	Brown, Elizabeth (born Mills), widow, general dealer, of Stikland, Cape; First and Final	14/1/55	Cape Town	Bellville.....	Galloway & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5027/54/ 334	Shipway, William Holder, dental surgeon, of 2 Richmond Terrace, Clifton, Bristol, who was domiciled and resided in England and died there on 4th November, 1953; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Dative, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town.
495/53	Greef, Maria Johanna (gebore Schoeman), huisvrou, en nagelate eggenoot Abraham Petrus Greef; Supplementêre Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handels- bank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2105/54/ 2	Perkins, Herbert Ernest Howe, retired civil servant, of 29A Dingle Road, Bournemouth, Hampshire, England, and surviving spouse, Ruth Perkins; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	The Standard Bank of S.A., Ltd. (regis- tered commercial bank), Turstee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
2613/54/ 520	Kietmann, Dennis Neville, scholar, of 41 Tapson Street, Cambridge, East London, who was drowned at Mazeppa Bay, on the 29th November, 1953	14/1/55	Cape Town	East London	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, for Self and Co-Executor Dative.
4509/54/ 670	Saunders, Michael Herbert, farmer, of Nicholas- fontein, in the District of Sterkstroom, Cape Province; First and Final	15/1/55	Cape Town	Sterkstroom..	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executrix Testamentary, Cape.
4911/54/ 924	Ashwell, Hazel Enid (born Joshua), housewife, and surviving spouse, William Edward Alexander Ashwell; First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, Guardian Buildings, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
4771/54/ 936	Frost, Ada Marguerite (born Lawrence), widow, housewife; First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Buildings, Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
6855	Richards, Abobaker, general dealer; First and Final	14/1/55	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
4113/54/ 116	Potgieter, Johnny Nicholas William, klerk, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Pot- gieter (gebore Meyer); Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth.
2986/54/ 700	Jacobs, Sophia, weduwee, bediende; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Mark- straat 14, Port Elizabeth.
4168/53	Singer, Barnett, director; First and Final..	14/1/55	Cape Town	—	Fine & Fine, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town.
1838/47/ 837	Williams, John Henry; Supplementary.....	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Eliza- beth Assurance and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, Port Elizabeth.
771/54/ 346	Littleford, Arthur Edward, retired hairdresser of Queenstown; First and Final	14/1/55	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Dative, Hexagon, Queenstown.
7569/51/ 634	Worraker, Frank Croxon, service manager; Supplementary	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Eliza- beth Assurance and Trust Co., Ltd., Agent for Executrix Testamentary, Port Elizabeth.
145/54/ 782	Sharwood, Sydney Edward, retired, and his surviving spouse, Sarah Elizabeth Sharwood, who were married out of community of property, Massed Estates; First and Final	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Eliza- beth Assurance and Trust Co., Ltd., Agent to Executors Testamentary, Port Elizabeth.
547/50/ 739	Kitto, Jessie (born Perrins), housewife; Supple- mentary	14/1/55	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary Port Eliza- beth Assurance and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, Port Eliza- beth.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meeester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
6248/53/ 903	Higginbotham, Vera Selina Mary (born Allahn), in her lifetime of 122 Cannon Street, Uitenhage, and surviving spouse, Hubert Higginbotham, retired; First and Final	14/1/55	Cape Town	Uitenhage....	J. N. Burgess, c/o The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Cape Province, Executor Dative.
3660/54/ 458	Hofmann, Karl Gustav Christian, carpenter, of "Dresden", Roosevelt Road, Claremont, Cape Province, who died on the 14th July, 1954; First and Final	17/1/55	Cape Town	Wynberg....	A. de V. Joubert, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.
1129/54/ 711	Nieuwoudt, Gerrit Christiaan Jacobus, rustende boer, van Nieuwoudtville, Kaap, en oorlewende eggenote Christina Jacoba Nieuwoudt (gebore Louw); Eerste en Laaste	14/1/55	Kaapstad..	Calvinia....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
462/53/ 99	Woodward, Graham, retired business executive, of Hillrise Road, St. James, and surviving spouse, Margherita Woodward; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg....	Standard Bank of South Africa, Ltd., (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
1544/54/ 493	Hendrikz, Reginald Arthur, retired collector of customs, of "Sunbury", Gatley Road, Rondebosch, Cape, and surviving spouse, Gertrude Maud Hendrikz; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg....	The Standard Bank of South Africa Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executrix.
2163/53/ 674	van Vuuren, Peter, insurance agent, and surviving spouse, Sarah Elizabeth van Vuuren (born Hahn), widow; First and Final	14/1/55	Cape Town	Winburg....	Joseph Urdang & Co., cor. of Klipfontein Road, and George Street, Athlone.
2443/54	Meager, Paul Anthony, Lieutenant S.A.A.F.; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	V. J. W. Meager, Executor Dative, c/o Master & Burman, C.T.C. Building, Longmarket Street, Cape Town.
1150/54	Motyer, Mary Beatrice, home duties; First and Final	14/1/55	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executors Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London.
1303/54/ 77	Venables, Alice Gertrude (born Mildenhall), housewife; First and Final	14/1/55	Cape Town	East London	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executor Dative, 27 Terminus Street, East London.
3637/54/ 230	Callaghan, Bertram George Standbanks Drew, a divorcée, retired hotel keeper, of Zuurstannys, District of Humansdorp; First and Final	14/1/55	Cape Town	Humansdorp.	C. W. Malan & Co., P.O. Box 3, Humansdorp, Attorneys for the Estate.
3249/50/ 266	Finder, Anna (born Finder), widow, housewife, of 2 Santa Rosa Court, Buitenkant Street, Cape Town; Amended First and Final	14/1/55	Cape Town	—	G. Peimer & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 333 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.
5269/54/ 747	Oosthuizen, Wynand Frederik, pensioen-trekker; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	—	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
3157/54/ 3	Davies, Winifred Mary Ellen (formerly Horne, born Williams), widow, housewife, of Baronrath Road, Kenilworth; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
6285/53	Cull, Edwin Daniel, sweet shop owner, and surviving spouse, Dorothy Pearl Cull (born Rooze); Joint Estate Second and Final	14/1/55	Cape Town	East London	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Testamentary, 17 Terminus Street, East London.
4180/54/ 780	Lategan, Stephanus Jan, boer.....	14/1/55	Kaapstad..	Stellenbosch..	Die Paarlse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.
2817/54/ 977	Seager, Alfred Charles, pensioner; First and Final	14/1/55	Cape Town	Wynberg....	(Mrs.) J. L. Louw, Executrix Dative, P.O. Box 11, Fish Hoek.
3109/54	Jacobs, Jan Hendrik, hoofkonstabel, in S.A. Polisie, van Lewisstraat 7, Northdowns, Port Elizabeth; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Port Elizabeth	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3979/54	Venter, Pieter Jacobus, scholar, of Betjeskraal, Cradock; First and Final	14/1/55	Cape Town	Cradock....	Wm. M. Coetzee, Attorney for the Executor, P.O. Box 53, Cradock.
3694/54	Kriel, Jacobus Petrus, rustende boer, van Hugenoteweg, Franschhoek, en nabywende eggenote Hortense Muriel Kriel (gebore Verster); Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Paarl.....	G. J. C. Cloete, Bestuurder, Agent vir die Boedel, Posbus 56, Franschhoek.
6671/53	Joyner, Robert Baxter Keith, farmer, of Groenvlei, District of Mount Currie; First and Final	14/1/55	Cape Town	Kokstad....	Elliot & Walker, Attorneys for Executrix Testamentary, Kokstad.
3636/53/ 184	Isaacs, Mogamet Armien, greengrocer, and café proprietor, of Claremont, Cape; First	14/1/55	Cape Town	Wynberg....	A. Wagner & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
479/54	van Zyl, Hendrik Gideon (Gedeon), general dealer, of Campbell; First and Final	14/1/55	Kimberley.	Douglas....	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.
263/54	Martin, George Phillip; First and Final....	14/1/55	Kimberley.	—	(Mrs.) M. Martin, P.O. Box 334, Kimberley, Executrix Testamentary.
4436/54/ 68	le Grange, Maria Johanna Susanna (gebore Reynders), huisvrou, van Elliot; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Elliot.....	L. G. Hechter, Posbus 12, Elliot, Agent vir Boedel.
4081/54	van der Merwe, Johanna Sophia Petronella (gebore Nel), huisvrou, en nabywende eggenoot Adriaan Jacobus van der Merwe; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Williston....	Strobos & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 87, Williston.
223/54	du Plooy, Jan Louis, onderwyser, en nagelate eggenote Hester Hendrina du Plooy (gebore Steyn) van Vryburg	17/1/55	Kimberley.	Vryburg....	Louw & Aucamp, Markstraat, Posbus 123, Vryburg, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr.
4027/54	Leonard, Maria Magdalena, housewife, of Herbertsdale, District of Mossel Bay; First and Final	17/1/55	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Cyff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.
81/54	Loubser, Stephanus Sebastiaan, pensioner; First and Final	14/1/55	Kimberley.	Warrenton...	Horwitz, Cohen & Engelsman, P.O. Box 48, 15 Church Street, Warrenton.
5716/53/ 590	Parlo, Hilda Sophia, widow; First and Final	14/1/55	Cape Town	—	Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5187/53/ 882	White, William Frederick, who died at Cape Town, 30th August, 1953, and surviving spouse, Johanna Winella Jacoba White (born Stranrood); First and Final	14/1/55	Cape Town	—	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
38329/ 1112	van der Merwe, Carolina Hendrina Susanna (gebore Burger), huisvrou, van Robinsweg 43, Observatory, Kaapprovinsie; Supplementêre	14/1/55	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
1447/54/ 505	Dedden, Anna Elizabeth Jacoba (of Johanna) (voorheen Simon, gebore van der Westhuizen), eiendoms agente, van Parow, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Bellville.....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4299/54/ 798	Stegmann, Charles Johannes, klerk, S.A.S. en H., van Crownstraat 10, Observatory, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
509/53	Peters, Elizabeth (born Greeff), housewife; First and Final	14/1/55	Kimberley.	—	Haarhoff, Hertog, Moul & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley.
3353/54/ 402	Allen, William Ruskin, retired school inspector, of the farm Blakeney, Mount Currie District; First and Final	14/1/55	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executrix Testamentary, Kokstad.
4664/54/ 51	Swanepoel, Maria Cornelia Jacoba, (gebore du Plessis), weduwee; Eerste en Finale	14/1/55	Kaapstad..	Aberdeen....	J. T. Hendrikz, Sekretaris, Graaff-Reinet Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 88, Graaff-Reinet.
—	Jansen van Vuuren, Cornelis Hendrik, farmer, of Indwe, and surviving spouse, Hester Susanna Maria van Vuuren; First and Final	14/1/55	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier, Attorney for Executrix, Voortrekker Street, P.O. Box 10, Elliot.

TRANSVAAL.

1648/54	Droomer, Nardus, staatsamptenaar; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.
4554/53/ 25	Visser, Jacoba Johanna (born Botha), widow, housewife, of Witbank; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Executor Testamentary, 4a Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
2421/54	Dittberner, Friedrich Martin Ludwig, retired bricklayer, and surviving spouse, Ida Wilhelmina Otillia Dittberner (born Ninow); First and Final	14/1/55	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, P.O. Box 37, Nylstroom.
1184/54	Calitz, Jacobus Christian, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Maria Jacoba Calitz; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Barberton....	M. J. Calitz, Posbus 240, Lydenburg.
1493/54/ 3	de Beer, Frederick Coenraad, boer, en langsliewende eggenote Johannes Mathys de Beer; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Centenarygebou, Bureaulaan 9, Pretoria.
3612/53/ 6	Kruger, Stephanus, operateur, en nagelate eggenote Martha Petrusina Maria Catharina Kruger (gebore Pretorius), van Vogelfontein, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
1779/54/ 34	Wilson, David, retired; First and Final.....	14/1/55	Pretoria...	Germiston...	M. A. Mosselson, Attorney for Executor Testamentary, 114 Rutland Place, President Street, Germiston.
4483/51/ 16	Jary, John Thomas, pensionaris, en nagelate eggenote Susanna Susara Jary (gebore Viljoen), in lewe van Plot No. 41, Grootvlei, Pk. Petronella, Distrik Pretoria; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	W. L. van Eck & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 128, hoek van Pretorius en Van der Waltstraat, Posbus 478, Pretoria.
7515/53/ 34	Rose-Christie, Neville, clerk; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Botha & Lindsay, Attorneys for Executor Datief, Ninth Floor, London House, Johannesburg.
4756/54	van Wyk, Jacobus Marthinus, and surviving spouse, Jacoba van Wyk; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Roodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Datief, 6 Karl Street, Roodepoort.
4341/54/ 33	Serridge, Edna Muriel, who died in London, 25th June, 1954, and surviving spouse, Norman Thomas Serridge; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
1176/53	Olivier, Hester Petronella (gebore Greyling), en nagelate eggenoot Jacobus Andries Olivier, van Clamartweg 10, Richmond, Johannesburg; Geamendeerde Finale	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	L. A. Olivier, 1239 Wilhelmstraat, Booyens, Pretoria.
5651/53/ 14	Jacobs, Gerrit Petrus, seinwagter, van die S.A.S. en H. te Germiston, en nagelate eggenote Fredrika Elizabeth Jacobs (gebore Viljoen); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Germiston...	G. H. van Wyk & Viljoen, Pylongebou, Humanstraat, Germiston.
5409/53	Etkin, I; First and Final.....	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
3330/54	Fourie, Gideon Francois, en nagelate eggenote Catharina Magrieta Francina Cecilia Fourie (gebore Putter); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrisse.
6564/54	Myburgh, Wessel Johannes Jacobus, en nagelate eggenote Johanna Maria Elizabeth Myburgh (gebore Greyvensteijn); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrisse.
3538/54/ 25	Viljoen, Gideon Jacobus, vervoerkontraakteur, en nagelate eggenote Maria Gertruida Viljoen (gebore Botma); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Klerksdorp...	Volkskas, Bpk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
1927/52/ 15	Bham, Ansoo (Aysha) Ahmed Kika (born Ansoo Moosa Kika Bham), housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Pietersburg...	Moss Cohen & Meyer, 209 Van Riebeeck Buildings, P.O. Box 152, Pietersburg, Attorneys for Executor.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
317/54/ 38	Schoeman, Carel Benjamin, huurmotoreienaar, en nagelate eggenote Aletia Johanna Schoeman (gebore Brits); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Ekseku- trise Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
2500/54	Bell, Herbert Hawthorn Fitzwilliam, clerk; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Attorney for Executrix Testamentary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
3952/53	Richards, Lucy Wheelhouse (formerly Good- win, born Windle), housewife; First	14/1/55	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Attorney for Executor Testamentary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
4073/54/ 38	Thomsen, Waldemar Oswald, compound manager, and surviving spouse, Gwendoline Mary Thomsen; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Gwendoline Mary Thomsen, P.O. Box 102, Crown Mines.
2701/52	Ladley, Arthur Edward, engineer; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	V. J. Wells, P.O. Box 743, Johannesburg, Agent for Executrix.
3257/53	Sutton, Eric Kidd, compound manager; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Germiston...	V. J. Wells, P.O. Box 743, Johannesburg, Agent for Executrix.
1044/54/ 13	Janisch, William, retired civil servant; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Build- ing, Loveday Street, P.O. Box 4284, Johannesburg.
4018/53/ 25	Welby, Edward James, retired soldier; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, 400-410 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannes- burg.
6511/53/ 12	van Graan, Annas Elias, technical adviser; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Roodepoort..	Edward Nathan, Friedland, Mansell Lewis, Attorneys for Executors Testa- mentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
4162/53	Franck, Ruth Kaethe, typist; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	S. Aronsohn, Executor Dative, P.O. Box 3831, Johannesburg.
6861/53/ 15	Horn, Johannes Willem, pensioner, and sur- viving spouse, Lily Horn (born Goldstuck, also known as Lily Horn, born Goldstuck); First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
7064/53/ 17	Flynn, Alicia Harrison (formerly Thomson, born Alcock), housewife, and surviving spouse, Martin Thornton Flynn, of Benoni; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Benoni.....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
6425/53/ 13	Brown, Albert Edmund, retired; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attor- neys for Executor Testamentary.
3821/53	Whitlock, Alice, widow, housewife, of c/o Mrs. King, No. 8, No. 4 Shaft, Springs Mines, Springs; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Springs.....	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3638/51/ 4	Hansen, Percy Howard, retired army officer; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
2787/53/ 13	Frey, Katharina (formerly Amiradaki, born Cialerakis), housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
1852/54	Lané, Arthur, retired, and Charlotte Collins, of Sanatorium, Belgravia, Johannesburg; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, P.O. Box 635, Johannesburg.
6982/53/ 25	Scheuble, Julia, widow; First and Final..	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Charles Alfred Bazett Sampson, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Eloff Street Branch, P.O. Box 2135, Johannesburg, Executor Testa- mentary.
6583/51/ 25	Morley, Alice Rose, widow, of Johannesburg; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Execu- tor Testamentary.
298/54/ 13	Labuschagne, Agatha Johanna, clerk, of 33 Ameshof Street, Braamfontein, Johannes- burg; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of S.A., Ltd. (regis- tered commercial bank), Trust Depart- ment, P.O. Box 1031, Johannesburg.
4184/54/ 24	Prins, Anna Catharina (formerly van Wyk, formerly Snyman, born van Staden), house- wife, and surviving spouse, Barend Petrus Prins; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4816/54/ 16	Jeffrey, Catherine Campbell (born Brown), and surviving spouse, Frederick Jeffrey, Joint Estate; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Percy C. Bredell, Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4953/52/ 26	Wrighton, Percy Arthur Abner, director of companies; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Rissik and Fox Streets, Johannesburg.
2880/54/ 6	Cousins, William James, retired storeman; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg, Executor's Attorneys.
215/54	Johnson, Margaret Douglas, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	D. H. M. Kuzlo, 7 Stuart Street, Waver- ley, Johannesburg, Executrix Testa- mentary.
5198/54	Varrie, John McGregor, retired male nurse, and surviving spouse, Agnes Galbraith Varrie; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Agnes Galbraith Varrie, Executrix Testa- mentary, 366 Highlands Road, Ken- sington, Johannesburg.
1887/49/ 21	van Tilburg, Maria Susanna (gebore van den Heuvel), huisvrouw; Verbeterde Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, Sanlangebou 609, Pretoria.
4236/53/ 12	Ciur, Louise Caroline (born Peuchert), house- wife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Exe- cutrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
3977/54	Locke, Henry William, platen pressman; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
7155/53	Dean, George Imlach, retired draughtsman, of Pretoria; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executrix Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
5892/54	Martin, George Nimrod, retired reduction worker, and surviving spouse, Emily Martin (born Kelly), of 14 Milner Avenue, Brakpan; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.
1718/54/13	Barnes, Edith Sarah (born Tilly), widow, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	J. A. Nixon, "Standingham", Park Road, Port Alfred.
3700/53	Duvenage, Diederik Johannes, boer, en nagelate eggenote Hester Sophia Duvenage (gebore Kockemoer), van Lot No. 229, Riversdale, Pk. Chrissiesfontein; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Vereeniging..	T. S. Wood, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Barclays Bankgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
484/54/6	Hamman, Abraham Albertus, magistraat, van Klerksdorp; Eerste en Laaste	14/1/55	Pretoria...	Klerksdorp...	Reid, Geyser & Keevy, Prokureurs vir Boedel, Posbus 23, Robertson, Kaap-provinsie.
6365/51/17	Buys, Louis, myner; Eerste en Finale.....	14/1/55	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Posbus 154, Krugersdorp.
2710/54/38	Mischke, Carl Hermann Gustav, klerk, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Vivia Deliefde Mischke (gebore Schoeman), van Aftonhof 1, Harrisonstraat, Johannesburg; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
5885/53/35	Reynecke, Johannes Gerhardus, afgetree, en nagelate eggenote Susanna Fransina Hendrina Dorothea Reynecke (gebore Opperman), van Rustenburg; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrise.
4344/53/26	Venter, Petrus Jacobus Johannes, boer, en nagelate eggenote Anna Jacomina Paulina Venter (gebore Potgieter), van Ballysax, Messina; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Louis Trichardt	P. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt.
203/52/26	Swart, Barend Hermanus, messelaar, en nagelate eggenote Elizabeth Cornelia Swart (gebore Swanepoel); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus, Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp.
686/54/37	Potgieter, Roelof Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Hester Andreetta Potgieter (gebore Erasmus); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 61, Klerksdorp.
2803/54/12	Geyser, Maria Magdalena (gebore Pienaar), huisvrou, van Naboomspruit, Transvaal, en nagelate eggenoot Hendrik Josephus Geyser, 'n pensionaris; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Naboomspruit	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
431/54/1	Liebenberg, Alit Josua, afgetrede soldaat, van Florenceststraat 24, Colbyn, Pretoria, en nagelate eggenote Anna Margaretha Liebenberg (gebore de Vos); Tweede en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2696/54/17	van Jaarsveld, Theunis Gert, boer, van Strydpan, Distrik Delmas, Transvaal, en nagelate eggenote Johanna Edith van Jaarsveld (gebore Bennett); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Delmas.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1107/54/12	Britten, Henry, widower, retired magistrate, of 9 Klaburn Court, Ockerse Street, Krugersdorp, Transvaal; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
737/54/34	Winter, Dorothy Pauline, shorthand typiste; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg.
4712/53/15	Botha, Baana, boer, van Alonbridge, Distrik Letaba; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Tzaneen.....	Maritz & Wessels, Prokureurs vir Eksekutur Datief, Posbus 40, Tzaneen.
6018/53/12	Hogg, Esibel (born MacAlpine), widow, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2641, Johannesburg.
4535/53	Janson, Susanna Maria Catharina (gebore Steyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendricus Janson; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Lydenburg...	G. C. O. Lategan, Prokureur vir Eksekutur, Kantoorstraat, Posbus 137, Lydenburg.
2553/54	Muller, Gysbert Johannes, opsigter, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Muller; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	(Mev.) A. E. Muller, Twee-en-Dertigste-laan 713, Villieria, Pretoria.
2499/54/15	Becker, David Behr (also known as David Becker), clerk, of Johannesburg; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	L. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68-70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
6199/54/37	Meyer, Catharine Marie Dorothee (gebore Dehning), weduwee, afgetree, van Oorzaak, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutur.
1388/54/13	Bester, Susanna Jacoba Petronella (gebore Korf), huisvrou, getroud in gemeenskap met Willem Mattheus Johannes Bester, van Middelkraal, Distrik Middelburg; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Middelburg..	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekutur, Posbus 15, Dullstroom.
623/54/12	Davies, Johanna Hendrina (born Henning), housewife, of 19 Jelicoe Street, Witbank, and surviving spouse, George Llewellyn Davies; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executor Testamentary, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
1356/54	Duminy, Judith Susanna (gebore Nel), huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	A. J. le Grange, p/a Aytonstraat 15, Pretoria.

Boedel No. <i>Estate No</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2174/50/ 17	Lemmer, Adriaan Izaak, merchant; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Warm Baths.	Mathews & Lanser, Sutter Road, P.O. Box 18, Warm Baths, Transvaal, Attorneys for Executrix Testamentary.
4138/54/ 17	Buys, Philippus Johannes, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Buys (gebore van Jaarsveld); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Warmbad....	Mathews & Lanser, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
607/53/ 32	Viljoen, Willem Petrus, boer, en nagelate eggenote Frederika Daailina Viljoen; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Warmbad....	Mathews & Lanser, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
4553/51	Dann, Winifred Edith (born Merrington, formerly Nelson), housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	Aubrey Molin, Matterson, Bennett & Co., 108 Savelkous Buildings, Pretoria.
368/54/ 14	Antill, Samuel, bricklayer; First and Final..	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Melman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Midland House, Rissik Street, Johannesburg.
2031/54/ 38	Pretorius, Wynand Johannes, riveter, and surviving spouse, Hester Cornelia Aletta Pretorius, of Brakpan; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Brakpan....	O. N. von Broembsen, Attorney for Executrix Testamentary, Mutual Building, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.
1200/54	Krause, Nicholas, mynwerker, en nagelate eggenote Maria Petronella Johanna Krause; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
5677/53/ 4	Grey, Magdalena Josina Dorothea (Johanna), (gebore Kruger), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 51, Koster.
5856/53/ 12	Havenga, Philippus Johannes Cornelius, voor- slaner, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Susara Petronella Havenga (gebore Clasen), van Randweg 37, Germiston; Eerste en Laaste	14/1/55	Pretoria...	Germiston...	I. W. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
1856/54	Spooner, Harry, retired; First and Final.....	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	B. G. Bennett, Attorney for Executor Dative, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
6511/51	MacKay, Romsey Leo, director; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Springs.....	Charles Sherman, 7 Regal House, Second Street, Springs, Executor Testamentary.
4968/53	Steyn, Willem, afgetrede boer, en nagelate eggenote Maria Catharina Steyn (gebore Maree); Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Amersfoort..	Gert de Jager (Edms.), Bpk.
3114/54	Fitzroy, Petrus Johannes, miner, and surviving spouse, Elsie Josina Fitzroy; First and Final	30 days	Pretoria...	Springs.....	Du Plessis & Vorster, 1-2 Apex Buildings, Springs.
2342/54	Roos, Jakomina Johanna (gebore de Wit), huisvrou, en nagelate eggenoot Anthonie Roos, van Erf No. 165, Kliprivier, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
3371/54	Cloete, Stephanus Abraham, wewenaar, oudspeurder en bankklerk, van Malherbestraat 318, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6752/53	du Plessis, Joseph Peter, geologist; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Ventersburg, O.F.S.	Anna Susanna du Plessis, 4 Layton Mansions, 257 Jacob Mare Street, Pretoria.
5850/53/ 36	Venter, Jacoba Hendrina (gebore Breytenbach), weduwee, huisvrou, van Rooikrans, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4346/54	Kriel, Martha Catharina Johanna (gebore Swanepoel), en nagelate eggenoot Philippus Albertus Kriel, boer, van Vlieëkraal, Pk. Vlieëkraal; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5762/53/ 26	Walters, Emily (born Tong), pensioner; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
5910/53/ 21	Paige, Hope Angelina, widow, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5224, Johannesburg.
221/52/ 32	Swarts, Hester (born Meyer), widow; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	Sofer & Segal, Attorneys for Executrix Testamentary, 128 Poynton's Building, 173 Church Street, Pretoria.
6059/52/ 13	Calderbank, Elizabeth (born Hindmarsh), housewife, of Tom Street, Potchefstroom; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Potchefstroom	I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Estate, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom.
774/54/ 15	Jerome, Alice (born Hannigan), widow, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Attorneys for Executrix Dative, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.
2973/54/ 17	Joubert, Willem Jacobus Petrus, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Jacoba Wilhelmina Joubert; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie & Van Niekerk, Posbus 94, Lichtenburg.
1345/54/ 26	Rossouw, Martha Sophia (gebore Otto), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie & Van Niekerk, Posbus 94, Lichtenburg.
6607/53	Davis, Honora Jane, widow; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Roodepoort..	The Standard Bank of S.A., Limited (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary.
5536/54	Savory, Hannah Lové, widow; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of S.A., Limited (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
7266/53/ 12	Hamersma, Anna Catharina (gebore Vorster), weduwee, huisvrou, van Hillstraat 8, Fern- dale, Pk. Broughton; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
5781/54	Bodenstein, Jacob Johannes, elektrisiën, en nagelate eggenote Maria Petronella Elizabeth Bodenstein (gebore Smit), van Leeuwpoot, Mynhuise, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Warmbad....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5536/53	Calitz, Frans Johan Nicolaas, rustend, en nagelate eggenote Anna Francina Calitz (gebore Janse van Rensburg), van Spuystraat 450, Sunnyside, Pretoria; Eerste en Laaste	14/1/55	Pretoria...	—	Coetzer & Pretorius, Posbus 10, Wesselsbron, Oranje-Vrystaat, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr.
3516/54	Scrooby, Hubert Lyall, pensioner, and surviving spouse, Theodora Charlotte Scrooby; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd., (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
5875/54	Grobelaar, Christiaan Johannes, ploegbaas, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Martha Helena Petronella Grobelaar (gebore du Plessis), van Wintersnes, Pretoria; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
5296/51	Sachs, Somah, company director, of Pretoria; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executors Testamentary, Van der Stel Buildings, Pretoria.
5687/54	Rautenbach, Petrus Cornelius Albertus, gevangenisbeampte, en nagelate eggenote Maria Magdalena Rautenbach; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Hendrik Petrus Steyn, Woonstel E No. 7, Gevangenisterrein, Pretoria.
5430/52/ 38	Wolpert, Solomon Harry, general dealer; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Janie Wolpert, 13 Merlin Street, Kensington, Johannesburg.
2827/54/ 34	Moig, Annie (formerly Abel, born Brebner), widow; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	W. W. B. McNeil, c/o Sims & Ziegler, Sagit House, Loveday Street, Johannesburg.
7398/53/ 15	Bonthuys, Susanna Petronella (gebore van der Spuy), huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Reitz & Joubert, Agente vir Eksekuteur Savelkousgebou 216, Pretoria.
4092/54	Hornell, James, farmer, and surviving spouse, Florence Hornell (born Nolen), of Makayskraal, District of Rustenburg; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, P.O. Box 71, Rustenburg.
5888/53/ 13	Anderson, Beatrice Stott, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 815 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5706/53/ 33	MacDonald, Margaret, housekeeper, of Johannesburg; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
4452/52/ 5	Anderson, Elizabeth Magdalen (formerly Peterson, born Christie), widow, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
2050/46/ 3	Coetzee, Willem Jacobus, 'n konstabel, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Coetzee (gebore Faul); Verbeterde, Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	—	Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, Sanlamgebou, Pretoria.
243/54/ 15	Harley, Ellen, pensioner; First and Final....	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
6470/53/ 26	Wills Everett, a retired municipal employee, of Johannesburg, and surviving spouse, Mary Olive Wills; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201-218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
4625/54	Paterson, John, assistant loco. foreman, S.A.R., Witbank; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Witbank.....	I. Scheck, Agent for Executrix Testamentary, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
5828/54	Franck, Joseph Hall, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Susanna Franck, van Rensburgstraat 26, Lydenburg; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Lydenburg...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5823/53/ 4	London, Gerson, merchant, of 127 Howard Avenue, Benoni; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executors, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.
5689/53	Leff, Nancy Sarah (born Carew), retired housewife, of Modderfontein No. 46, P.O. Welgedacht; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 16, Springs.
1409/52/ 14	Els, Heiletje Johanna, housewife; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Benoni.....	J. Levy, 2 Corner House, Prince's Avenue, P.O. Box 172, Benoni.
1853/52/ 12	Beukes, Gerhardus Johannes, boer; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Pietersburg....	Rooth & Coxwell, Posbus 52, Louis Trichardt.
1469/52/ 25	Nyamate, Petrus Phumu, a Native labourer, and surviving spouse, Lidia Nyamate (born Sehlako), of Daggakraal, District of Amersfoort; First and Final	15/1/55	Pretoria...	Amersfoort..	Barry Schuurman & Kleyn, Attorneys for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom, Transvaal.
1640/54/ 15	Jordaan, Pieter George, pensioner, and surviving spouse, Susanna Magdalena Jordaan (born Bosman); First and Final	14/1/55	Pretoria...	Middelburg..	F. J. E. Frisby, Attorney for Executrix, Market Street, Middelburg.
3920/48	Cloete, Francois Phillipus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Elsie Helena Cloete (gebore Cloete); Supplementêre	14/1/55	Pretoria...	Middelburg..	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
2978/52/ 26	Niemann, Sybrand Jakobus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Hester Maria Niemann (voorheen Vos, gebore Grobler); Tweede en Finale	14/1/55	Pretoria...	Louis Trichardt	P. H. C. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt, Prokureur vir Eksekutrisse testamentêr.
2268/54/ 4	Leask, Alexander Alfred Siddle, retired merchant; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Attorney for Executrix Testamentary, Old Mutual Buildings, 38A Boom Street, Klerksdorp.
3596/54	Schutte, Roelof Jacobus, messelaar, en nagelate eggenote Maria Louisa Josefina Schutte, van Smutslaan 55A, Vereeniging; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrisse Dative, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
4242/53/ 17	Hooper, Arthur James, tramwayman, and surviving spouse, Isobel Constance Hooper (born Gillbee); First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	H. Lewis, Attorney for Executrix Dative, 201-3 - United Buildings, President Street, Germiston.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyke en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
2670/54/ 32	Mokgatlle, Reuben, retired Native; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, 44 Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg, for Executor.
4955/53/ 15	Lehmann, Johan Georg (George), myn pensionaris, en nagelate eggenote Maria Cornelia Petronella Lehmann; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Brakpan....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg
5314/53	Year, Lionel Meredyth, steel supervisor; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
2432/54	Smith, Stella Margaret (born Smart), housewife, and surviving spouse, Peter Smith, of 97 Bedford Avenue, Benoni; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executor, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.
3876/52	Fravel, Sampson (Samson), Katie (Katy), (born Pietersen), Cape Coloured, housewife, of 685 Camp Street, Claremont, Pretoria; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	J. C. Steyn, P.O. Box 956, Pretoria.
5848/51/ 17	Keyser, Andries Adrian, phthisis pensioner; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Germiston...	P. J. Raath & Jordaan, 9 Market Street, Germiston, Agents for Executrix Testamentary.
1369/53/ 14	de Jager, Hester Magdalena (gebore Fourie), weduwe, huisvrou, van Leeuwfontein, Distrik Standerton; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Standerton...	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief.
3385/54	Lotter, Marthinus Gert Thomas, rustende, van Ermelo; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
4697/54/ 34	Wearing, Cecil Edward, farm assistant, of Mataffin, District of Nelspruit; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Nelspruit....	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.
4687/52/ 15	Bezuidenhout, Magdalena Christina Elizabeth (gebore Giezing), en nagelate eggenoot Hendrik Bezuidenhout, banksman, van Mainweg 25, Nigel; Eerste en Laaste	14/1/55	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
5317/54/ 16	Badenhorst, Casper Hendrik, boer; Eerste en Finale	14/1/55	Pretoria...	Barberton....	(Mev.) C. S. M. Badenhorst, Kortstraat 362, Kloofzicht, Pk. Lyttelton.
7225/53	Louw, Johannes Jacobus, farmer, of Volksrust; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, P.O. Box 12, Volksrust.
957/54	Ward, Thomas Edward, retired; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Clark & S. P. Broad, Executors Testamentary, c/o R. H. Bertram (Pty.), Ltd., His Majesty's Building, Johannesburg.
6236/53/ 32	Venter, Johannes Jacobus, secretary, of 7 Hagen Road, Greenside, Johannesburg; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
1597/54/ 22	Smuts, Sybella Margaretha (born Krige), widow, housewife, of Doornkloof, District of Pretoria; First and Final	14/1/55	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Permanent Buildings, P.O. Box 794, Pretoria, Attorneys for Executors.
3366/53/ 13	Jorgensen, Marjorie Ethel, widow, saleslady; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Louis de Jager, Attorney for Executor Dative, 401-2 His Majesty's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 7742, Johannesburg.
3461/53/ 17	Harding, Stanley Euston, lorry driver; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Rissik and Fox Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
6349/51	Salmon, Nahum, landed proprietor; Amended, First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Maltz & Mendelow, 23-6 Howard House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3014/53/ 13	Esselen, Ewald Vernon, miner, and surviving spouse, Maude Esselen (born Hancock); First and Final	14/1/55	Pretoria...	Sabie.....	Douglas F. Blane, Main Street, Pilgrims Rest, Attorney for Executor Testamentary.
4051/53/ 4	Abramson, Leo, merchant; First and Final..	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Isaac Katz, Attorney for Executor, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
6105/50/ 12	Abrahams, Isaac Elliot, wholesale merchant; First and Final	14/1/55	Pretoria...	Johannesburg	Isaac Katz, Attorney for Executors, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

NATAL.

1893/54	Rawlins, Edith Agnes, widow, of Ngabeni, District of Harding, Natal; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Harding.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1278/54/ 1753	Keith, Charles McKenzie, clerk, and surviving spouse, Lilian May Keith, of Umgazi, Avenue, Umtentweni, South Coast, Natal; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Turstee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
1834/51	Honey, Hurdon Nobbs, watchmaker and repairer; Supplementary	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Attorney for Executor Dative.
3100/53	Wheeler, Ernest George, retired contractor; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Z. J. Taylor, Executor Testamentary, P.O. Box 738, Pretoria.
1668/54/ 1088	Will, Lily (born Moor), housewife, and surviving spouse, Charles Arthur Will, of Winklespruit, South Coast, Natal; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Umkomaas..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2451/53/ 766	Kendall, Alfred Ernest, pensioner, retired civil servant, of 41 Linwood Drive, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Doris Ethel Kendall (born Mudge); First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	—	John Ernest Kendall, 47 Sixth Avenue, Highlands North, Johannesburg, Executor Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2429/54/ 1651	Davies, Lucy Jane, housewife, of The Weald, Maclean Street, Umkomaas, South Coast, Natal; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary.
1756/53/ 986	Woods, Julia Maud Orlinde (born Schulz), widow, of 10 Heron Road, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1383/53	Bec, Zanub (also known as Zainabee Maho Haniff), of Dalton, Natal; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	New Hanover	M. H. Said, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 10, Dalton, Natal.
3074/53/ 1039	Nurick, Joseph, scrap metal dealer, of Durban; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Frank M. Levy & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 6-9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
277/51/ 9674	Akkiah, Pallah, Free Indian woman No. 67895 (also known as Palla Akkiah), of Durban; First	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Testamentary, 115 Van Riebeeck House, cor. of Smith and Broad Streets, Durban.
2260/48	Narainsamy, farmer; First and Final.....	14/1/55	Pietermaritzburg	Pinetown....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
1829/54/ 928	Bashford, Mary Hannah (born Thornley), widow, of Glendayle Nursing Home, Manning Road, Durban; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1849/54/ 1344	Blennerhassett, William Thomas, artist, of 14 Cartledge Avenue, Rossburgh, Durban, and surviving spouse, Kathleen Blennerhassett (born Donaghy); First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1428/54/ 1796	Dival, Victor Alexander, marine engineer, of 74 Hove Mansions, Marine Parade, Durban, and surviving spouse, Elizabeth Hay Dival (born Smith); First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1433/54/ 1577	Latour, Alice (born Wake), widow, of 526 Bartle Road, Durban; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
448/54/ 1770	Peare, Henry Charles, pensioner, S.A.R., of 68 Buxton Gardens, Stella Park, Umbilo, Durban; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1491/54	Saunders, Jan Adam, en nagelate eggenote Susara Helena Elizabeth Saunders, van Victoriastraat 26, Charlestown, Natal	14/1/55	Pietermaritzburg	Newcastle....	F. J. H. Landsbury, Posbus 78, Volksrust, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.
1915/54/ 913	Koch, Johannes Hendrik Petrus, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Koch (gebore van der Merwe), van Witklip, Distrik Utrecht; Eerste en Finale	14/1/55	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.
1372/54	de Lange, David Petrus, and surviving spouse, Alma Dorothy Ida de Lange, of Cato Ridge, Natal; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Camperdown.	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1851/54	Cook, William Selby, pensioner, o Pietermaritzburg; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
450/54/ 3161	Smith, Frances Elizabeth (born Macgillivray), widow, of 42 Maze Road, Durban; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 324 Smith Street, Durban.
919/54/ 1585	Muir, Clarence Valentine, railway employee, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Olive Mavis Muir; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
1783/54	Grobelaar, Pieter Schalk, spoorweg polisie offisier, van Beachweg 37, Fynnlands, Durban; Eerste en Finale	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trust Afdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1487/54	Merritt, George Thomas, retired; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, 213-217 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
1796/53	Fowler, Florence (born Allan), widow, of Nanyuki, Kenya Colony; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executors, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
163/54	Ramsaroop, colonial-born Indian No. 3615/3872/48838 (also known as Ramsaruth), widow, and surviving spouse, Sevrajia, Colonial-born Indian woman No. 55554/45242/45243, Intestate Estate; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
1064/52/ 1037	Patel, Heera Ramjee, and surviving spouse, Kankoo Heera Patel; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Romer, Robinson & Catterall, 79 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban.
2010/54	Powell, Samuel Frank, widower, of Pietermaritzburg; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1363/53	Seepye, Khadyah Banu, widow; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	C. W. Holdgate, Chancery Lane, P.O. Box 269, Pietermaritzburg.
622/54	Vorster; Johannes Marthinus, afgetrede boer, en langsewende eggenote Johanna Maria Susanna Vorster (gebore Kritzingen), van Cochraneweg 13, Ladysmith, Natal; Eerste en Finale	15/1/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	J. M. S. Vorster, Eksekutrisse Testamentêr, Cochraneweg 13, Ladysmith, Natal, Agente, Krause & Venter (Edms.), Bpk., Posbus 206, Ladysmith, Natal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magisttaat. <i>Magistrate.</i>	
2382/54	Hamilton, Eva Kathleen, housewife, and surviving spouse, Hugh Joseph Hamilton; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Natal, Agents for Executor Testamentary.
1626/54	Arnott, Laura Valentine (born Gold), widow, First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Ixopo.....	John Murray Arnott, P.O. Box 31, Underberg, Natal, Executor Testamentary.
2233/53	Robinson, John Liebert, agent, of 64 Ennisdale Drive, Durban North; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	L. S. Wartski, 101 Essex House, 409 Ninth Street, Durban.
1732/53/ 1340	Lavoipierre, Marie-Joseph Jean, clerk, of Durban, and surviving spouse, Mildred Burwood Lavoipierre (born Hughes); First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. I. Arenstein, Attorney for Executrix Testamentary, 2 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
2150/54/ 1754	Hopkinson, Amy, housewife, of Amanzimtoti, Natal; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, Attorneys for Executor Testamentary, 24-27 Club Arcade, Smith Street, Durban.
2418/54	Baines, Florence Grace; First and Final..	14/1/55	Pietermaritzburg	Empangeni..	T. G. Roberts, P.O. Box 131, Empangeni, Agent for Executor Testamentary.
1658/54/ 1069	Strugnell, Enid Margaret Madalene, of Isipingo; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
2415/54	Whitakker, George Lionel, and surviving spouse, Coral Dorothy Whittaker; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
560/48/ 3307	May, Emmeline Ansell; Amended Distribution Account and Duty Calculations	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
1653/51/ 1557	Bockel, Thies Johannes, retired businessman, of Durban; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executors Testamentary, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
645/49	Moolchand, Naran (also known as Naran Mulchand, of Durban, Intestate Estate; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Liquidator, 115 Van Riebeeck House, 456 Smith Street, Durban.
3066/53	Hayson, Margaret Isa (born Duff), housewife, of 78 Rippon Crescent, Sherwood, Durban, who died on the 14th day of December, 1953; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executors, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
189/54	Mayappen, colonial-born Indian, Birth Register No. 322/1899, farmer, of Fairbreeze, P.O. Maidstone, married in community of property to Muniamah, such community being subsequently severed by Post Nuptial Contract No. 467/1941, dated 2nd August, 1941, Date of Death 6th November, 1953; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
1157/53	Ramasamy (also known as R. Naaidoo), widower, farmer, of Frasers, Lower Tugela, Date of Death 31st March, 1953, Intestate Estate; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
827/54	Boshoff, Johannes Stephanus, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Susanna Johanna Boshoff (born Gregory), of Uitzicht, District of Klip River; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executors, P.O. Box 28, Ladysmith.
3092/53/ 678	Ponnamah, and surviving spouse, Thandrayan Venketachellam; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	S. R. Pather, Attorney for Executors, 58 Botanic Garden Road, Durban, Natal.
160/54/ 18891	Stocker, Arthur Frederick James, salesman, of 7 University Gardens, Glenwood, Durban; First and Final	14/1/55	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

1192/53/ 1879	Morrisse, Hubert, farmer, of Chesapeake, P.O. Immigrant, Orange Free State; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	Petrusburg...	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Orange Free State.
569/53	Janse van Rensburg, Hendrik Osterwald, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Hester Agnes Janse van Rensburg; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Kie., q.q. Eksekutrise Datief, Posbus 76, Bethlehem.
39277/ 18594	de Swardt, Andries Johannes Jacobus; Supplementary	14/1/55	Bloemfontein	Fauresmith...	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.
559/54	du Buisson, Christina Frederica (beskryf in die Testament as Fredericka Jacoba Elizabeth du Buisson, gebore van der Merwe), en nagelate eggenoot Philippus Lodewicus (Lodewikus) du Buisson, boer; Eerste en Finale en Supplementêre Rekening tot die Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
514/54	van den Berg, Gideon Jacobus, boer, en nagelate eggenote Dinah Johanna Jacomina van den Berg (gebore Bloem), van Tafelkop, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Frankfort....	T. G. Skeen, Posbus 35, Frankfort, q.q. Eksekutrise.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1039/54	Botha, Jacoba Susanna Johanna (gebore Delpont), huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Senekal.....	Helgard Frederik Botha, Eksekuteur Testamentêr, p/a Die Standard Bank van S.A., Bpk., Senekal, Oranje-Vrystaat.
655/54	Manley, Arthur William, retired farmer, of Riverside, District of Edenburg; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	Edenburg....	P. J. E. Hugo, Attorney for Executor Testamentary, Church Street, P.O. Box 7, Edenburg.
997/54/ 743	Mostert, Marthinus Petrus, boer, van Mooi-draai, Distrik Bethulie, en nagelate eggenote Rosina Catherina (Rosina Catharina) Mostert (gebore Stander); Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Bethulie.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
357/53/ 847	Barrett, Arthur Vincent, reduction worker, who died on 4th February, 1953, and surviving spouse, Amy Beatrice Barrett (born Cowie), formerly of 958 Koppie Alleen, Welkom, Orange Free State; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	Welkom.....	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs, Transvaal.
1092/54/ 1929	Badger, William, widower, engineer, of 152 Broom Road, Rotherham, England; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
274/52/ 1282	Wessels, Mattheus Hendrikus, boer, van Morgenzon, Distrik Winburg; Herdistribusie-rekening tot die Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Winburg.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
1076/53	Strydom, Paul Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Barendina Carolina Strydom (gebore Bester); Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Warden.
476/54/ 1071	Jacobs, Maria Elizabeth (gebore Scholtz), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Jacobs, van Reddersburg; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 32, Reddersburg.
1208/52	Marshall, John Henry, farmer, of Coalbrook, Orange Free State; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	Viljoensdrift..	Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for the Executors Testamentary, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging.
1366/54	Helmand, Paulina Louisa (gebore Groenewald), huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Ficksburg....	E. J. P. Smit, United-gebou, Bethlehem.
799/54/ 1933	Badenhorst, Hendrika Tjaartina (gebore Smit), en nagelate eggenoot Phillo Hesnie Badenhorst, sendeling, van Sending Pastorie, Reitz; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Reitz.....	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
517/54	Pienaar, Francina Jacoba (gebore Claassen), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Pienaar, van die plaas Concordia, Distrik Vrede, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1004/54/ 1237	Theron, Elizabeth Wilhelmina, meerderjarige jongedogter, huisvrou; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	—	Van de Wall, Limberger & Potgieter, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
60/54	Schultz, Benjamin, boer, van Sumatra, Distrik Reitz, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
413/53	Bekker, Frederick Marthinus, captain, South African Air Force; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	—	Captain H. J. Bekker, 3 Glenside Court, High Level Road, Green Point, Cape Town, Executor Testamentary.
531/54	Smalberger, Hermanus Barend, boer, van Morgenzon, Distrik Dealesville, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Dorothea Maria Smalberger (gebore van Aswegen); Eerste	30 dae	Bloemfontein	Dealesville...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
347/54/ 2026	Steyn, Daniel, retired civil servant, of the farm Tradou, P.O. Generaalsnek, District of Ficksburg, Orange Free State; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	Ficksburg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
115/54/ 1936	Hattingh, Stephanus Cornelius, farmer, of Stolkraal, District of Rouxville, Orange Free State; First and Final	14/1/55	Bloemfontein	Rouxville....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1497/53	Wessels, Wynand Gabriel, afgetrede skool-inspekteur, en nagelate eggenote Maria Magdalena Wessels (gebore van Heerden), van Rivierplaats, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	15/1/55	Bloemfontein	Heilbron.....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
595/54/ 1928	Eagar, Johanna Fredricka (gebore Bouwer), huisvrou, en oorblywende eggenoot William Edward Eagar, ouderdoms gepensioeneerde, van Aandrus Uitbreiding, Bloemfontein; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	—	Donald Murray & Kie., Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat.
1276/54	van Aswegen, Louis Johannes, boer, en nagelate eggenote Sophia Johanna van Aswegen (gebore Oosthuizen), van Geluk, Brandfort; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
812/54	Linde, Nicolaas Albertus, boer, en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Linde (gebore Maas), van Kareekloof, Brandfort; Eerste en Finale	14/1/55	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17 Brandfort.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL ses-en-veertig, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION forty-six, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
6920/54	Stevens, John Edward, a mason, and surviving spouse, Emmerentia Hester Stevens (born van Rooyen), 63 Railway House, Cookhouse	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
6293/54	Francis, James, a pensioner, in his lifetime of 6 Graham Road, East London, and surviving spouse, Ethel Gertrude Francis (born Taylor)	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
5919/54	Oosthuizen, Janetta (of Jeannetha) Wilhelmina (gebore Cloete), 'n weduwee, huisvrou, van Kleinstraat, Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekutris	Kaap.
6904/54	Coetzee, Abraham Freischlich, 'n rustende boer, oorlede op 21 November 1954, van Grootklipfontein, Aurora, Afdeling Piketberg	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Beperk, Piketberg, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6483/54	Tebb, Thomas Payne, of Whitby, Ontario, Canada, who died there on the 19th January, 1954	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative	Cape.
5242/54	Whitehead, Cornelia Susanna (born Tauber), a housewife	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary	Cape.
6756/54	Bunn, Nellie, of 2 Rose Street, Port Elizabeth..	30 days...	Barclays Bank D.C.O., Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
6834/54	Warner, Elizabeth Jacoba Truter (formerly Swart, born van der Poel), of 49 Pearce Street, East London, and surviving spouse, Daniel Ezra Warner, railway pensioner	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Testamentary	Cape.
6656/54	Wessels, Jan Jurie, pensionaris, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote Maria Elizabeth Francina Wessels (gebore Geldenhuys)	30 dae vanaf 17/1/55	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
6817/54	Jacobs, Dinah Wilhelmina (gebore Sodoms), en nablywende eggenoot Jan (of John Johannes) Jacobs, rustende tuinboer, van Botrivier, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
5873/54	Meyer, Christoffel Andries Francis, sergeant, S.A. Police, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Meyer (born Muller), of Genadendal, Distrik Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
6874/54	Collier, Simon, a company director, who died at Port Elizabeth on 28th November, 1954	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5816/54	Erwee, Maria Johanna, ongetroud, van Kleinmondstrand, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon	Kaap.
6738/54	Khan, Jamed, retired, of Osterly Road, Crawford	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6327/54	Muller, Jasper Johannes Erasmus, 'n rustende van Jongensklip, Caledon	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon Agent vir Eksekutris Testamentêr	Kaap.
526/54	Short, Percy Loreth, a clerk, and surviving spouse, Jane Short (born Graham), of 101 Hercules Street, Beaconsfield	30 days...	Jane Short, Executrix Testamentary, 101 Hercules Street, Beaconsfield	Cape.
4561/54	Alleman, Anna Sophia (gebore Venter, voorheen Grobbelaar), 'n weduwee, rustende huisvrou, Dirk Postina Oue Tehuis, Burghersdorp	21 dae....	J. P. A. Venter, Posbus 37, Venterstad.....	Cape.
6580/54	Sadie, Ernest (of Ernst) Frederik (of Frederick), bestuurder, Santam, Beperk, Moorreesburg Tak van Reservoirstraat, Moorreesburg	30 dae....	J. P. Kempen, Waarn. Bestuurder, Santam, Beperk, Moorreesburg, Agente vir Eksekutris Testamentêr	Kaap.
5352/54	Coetzee, Jacobus Johannes Hendrik, 'n rustende boer, en oorblywende eggenote, Anna Wilhelmina Coetzee (gebore de Vos), Gamcaip, Pk. Aughrabies, Distrik Kenhardt	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
494/54	Raw, Eleanor Patricia (born Salmon).....	30 days...	P. E. Raw, Executor Testamentary, P.O. Box 173, Kimberley	Cape.
6507/54	Bewsher, Edith Mary (born Rivenhall), a widow, housewife, who died at Port Elizabeth on 10th November, 1954	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4612/54	Watson, Alice Mary, a major spinster, of 3 Central Road, Houghton, Johannesburg	30 days...	Alexander Duthie, Attorney for Executor Testamentary, 69 Belfast Building, Johannesburg	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
6925/54	de Beer, Jan Matthys, a railway pensioner, of 17 Tyrell Road, East London, and surviving spouse, Maria Johanna Gertruida de Beer (born King)	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Union Street, East London	Cape.
6912/54	Kinsella, Thomas Richard, a retired merchant, of 14 Great Kimble, Main Road, Rondebosch, Cape, and surviving spouse, Bridget Josephine Kinsella (born Doyle)	30 days...	Bridget Josephine Kinsella and The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
6602/54	White, Florence Lillian (or Lilly) Julia (born Tyte), a widow, housewife, of 72 Inverleith Terrace, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, P.O. Box 102, East London	Cape.
5968/54	Sadien, Joseph, a pedlar and general dealer, of Beresford Road, Woodstock	30 days...	Arthur E. Abrahams & Cross, Attorneys for the Executors Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
6915/54	McGill, James Ronald, retired, of 35 Belfour Road, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, P.O. Box 102, East London	Cape.
5536/54	Crutchley, Marian (born Head), a widow, housewife	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Dative, United Building, Oxford Street, P.O. Box 102, East London	Cape.
524/54	Robb, William, retired, and surviving spouse, Jennie Robb (born McKendrick), of 16 Dalham Road, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
6436/54	Zaffrany, Benjamin, Ruo Auhuo Eues, Beira...	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
6437/54	Zaffrany, Eugenie Adolphine Dehaine, a housewife, of Beira, Portuguese East Africa	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
6502/54	Theron, Paul Francois Noel, a mental patient, of Alexandra Institute, Maitland, Cape Province	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
6879/54	de Villiers, Johan Stephanus, 'n algemene handelaar, en nabywende eggenote Muriel de Villiers (gebore Minnaar), van Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Hoofstraat, Paarl	Kaap.
5893/54	Stephenson, Percy Phibbs, a retired policeman, of Hilltop, Butterworth, married in community of property to Catherine Ann Stephenson (born McDermott)	30 days...	L. R. P. Fennell, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth, Agent for Executor Dative	Cape.
6906/54	Conacher, Frederick Arthur Huister, a plumber, and surviving spouse, Doreen Mabel Jane Conacher (born Croshaw)	1 month...	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar	Cape.
510/54	Venter, Johannes Hendricus, 'n onderwyser, van Halkettweg 25, Kimberley	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, hoek van Van der Walt- en Pretoriusstraat, Posbus 378, Pretoria	Kaap.
496/54	Kruger, Stephanus Rudolph, 'n sakeman, en nagelate eggenote Anna Martina Kruger (gebore Holtzhausen), van Delportshoop	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Kaap. Kaap.
6702/54	Duffett, Claude Joyce, a landlord, of Green Point, Cape, and surviving spouse, Dorothy Florence Violet Duffett (born Hawes)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6251/54	Eksteen, Hendrik Oostenwald Bernardus, waterfiskaal, Bo-Dorp, Napier	30 dae....	C. J. Swart, Voortrekkerweg 225, Maitland, Kaapprovinsie	Kaap.
6443/54	Coull, Robert Kyd, a railway pensioner, residing at Thomas River, in the District of Cathcart	30 days...	Elliott Brothers, P.O. Box 5, Cathcart, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
6923/54	Stoneman, Frederick John, retired.....	30 days...	Zackon & Sons, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 237, East London	Cape.
6859/54	van der Walt, George Henry, a pensioner, and surviving spouse, Maud Beatrice van der Walt (born Crament), of 8 Dominion Street, East London	30 days...	J. A. Yazbek & Co., P.O. Box 577, East London	Cape.
6791/54	Hampson, Charles, G.P.O. pensioner.....	30 days...	Ormerod & C. K. Rowland, 22, 26-28 Netherlands Bank Buildings, East London	Cape.
4591/54	Dyer, Maud Hamilton, a widow, of Hyders Crawley, Sussex, who died at St. Marks Hospital, City Road, London, E.C. 1	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London	Cape.
6352/54	Briggs, Arthur Campbell Rawdon, a farmer, of Rawdon, Addo, Cape Province, and surviving spouse, Mary Marjorie Briggs	30 days...	Barclays Bank D.C.O., Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
6772/54	Laine, Joan Margaret (born Harrison), a housewife, of St. Croix Private Hotel, Havelock Street, Port Elizabeth	30 days...	Rushmere & Bell, P.O. Box 417, Port Elizabeth	Cape.
6902/54	Bridgman, Ida May, a widow, of Clovelly, P.O. Summerville, Cape Province	30 days...	Barclays Bank D.C.O., Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
4507/54	Reardon, Joseph Henry, a retired gentleman..	30 days...	Claud Stanford, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 14, Lusikisiki, Cape Province	Cape.
4480/54	Seymour, John Massingham, an attorney, of Matatiele, East Griqualand	30 days...	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 10, Market Square, Matatiele	Cape.
6337/54	Green, Florence Jane (born Elliott), a widow, housewife, of Bathurst, Cape Province	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
402/54	Wookey, Elsie Bevan, a spinster, retired, of Glen Una, District Vryburg	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg	Cape.
6636/54	Nelson, Arthur John, a lorrydriver, and surviving spouse, Ada Nelson (born Wessels), of 7 Trotter Street, Grahamstown	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
6190/54	Janse van Rensburg, Johannes Jacobus, boer, 'n wewenaar, Die Eiland, Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Posbus 3, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekuteur Dative	Kaap.
448/54	Venter, Catharina Frederika (gebore van Niekerk, voorheen Nel, voorheen Coetzee), 'n weduwe huisvrouw, van De Kroon, Distrik Vryburg	30 dae vanaf 17/1/55	Louw & Aucamp, Posbus 123, Markstraat, Vryburg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
525/54	Jeppe, Ludwig Heinrich Otto Lansberg, 'n wewenaar, rustende sakeman, van Vryburg	30 dae vanaf 17/1/55	Louw & Aucamp, Posbus 123, Markstraat, Vryburg, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
6916/54	Nurock, Louis, manager, of 1 Elmar Court, Clyde Street, Port Elizabeth	30 days...	Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	Cape.
6956/54	Piper, Charles John, retired, of 6 Carnarvon Street, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
6335/54	Davids, Izak, 'n arbeider, en daarna oorlede eggenote Cornelia Davids (gebore Joseph), van Simonsberg, Kylemore, Afdeling Stellenbosch	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Hoopstraat, Paarl	Kaap.
6704/54	Fowler, Emma Maria (born Fowler), a widow, retired, of Glenwood Nursing Home, Plumstead, Cape	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, New Zealand House, Burg Street, Cape Town	Cape.
6015/54	Cowderoy, Charles Frederick, a pensioner, who during his lifetime resided at Atheneum Hotel, East London, and who died at East London on 18th October, 1954	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
6598/54	Bolze, August Matthew, a pensioner, who during his lifetime resided at Scenery Farm, Amalinda, and who died at Amalinda on 14th November, 1954	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
5669/54	Vermeulen, Christoffel Johannes Alexander, a pensioner, of Stanford, Cape Province	30 days...	Jacoba Johanna Vermeulen (born Loubser), of 14 Selborne Road, Woodstock, Executrix Testamentary	Cape.
4522/54	Lyness, Ellen, a widow, of Kingard House, Main Road, Kalk Bay, Cape	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
5619/54	Bosman, Alida Fransina Hendrica (born Bonthuys), of Southfield	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg	Cape.
6639/54	Ricketts, Sidney Roy, of Sea Point.....	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6932/54	Lister, Georgina Johanna (born Bain), a widow, of St. Clair, First Avenue, Kenilworth, Cape Town, who died on 6th December, 1954	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6645/54	Collens, Henry, retired, of 3 Galway Court, Galway Road, Heathfield, Cape Town, and surviving spouse, Katie Gertrude Collens (born Moss)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3/55	Evans, Henry Maurice, a retired civil servant, of 12 Donore Court, Indian Road, Wynberg, Cape Province, and surviving spouse, Katherine Frances Evans	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
28/55	Meaker, Reginald Edgar, a medical doctor, of 2 Septimus Street, Paarl, Cape Province, and surviving spouse, Beatrice Pirrie Meaker (born Oxenham)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6446/54	Gribble, Wilfred Frederick Samuel, a fitter and turner, of Brooklyn, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
6554/54	Chalmers, Thomas, a soldier, of "Garnor", hof, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
6173/54	Hanford, Myra Barcam (born Wilcox), a widow, of Grafton, Lee Road, Claremont, Cape Town, who died on 28th October, 1954	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
521/54	Oosthuizen, Magel Johannes, 'n wewenaar, rustende boer, van Markstraat, Vryburg	30 dae....	Louw & Aucamp, Markstraat, Posbus 123, Vryburg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6607/54	Boshoff, Jacobus Johannes Nicolaas, rustende, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Francina Boshoff (gebore Meyer), van Brandwag, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Cuffstraat, Mosselbaai	Kaap.
2010/54	Nel, Maria Jacomina Floserina (born Malan), a housewife, and surviving spouse, Willem Roberts Nel, of Saailaagte, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon, Attorney for Executors	Cape.
6536/54	Mitchell, Bertha (also known as Bertha Michelson), a shop assistant, of Barrack Street, Fort Beaufort, Cape Province	30 days...	Barclays Bank, D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary	Cape.
6629/54	Swinford-Meyer, Clive, an accountant, of 47 Westbourne Road, Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executrix Testamentary, 25 Adderley Street, P.O. Box 3109, Port Elizabeth	Cape.
6206/54	Taljaard, Jurie Sarel, a bricklayer, and surviving spouse, Hendrika Vos Taljaard (born Marais), of Michau Street, The Strand	30 days...	Murray & Du Toit, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
6800/54	Cook, George James, retired, of White House Hotel, Beach Road, The Strand	30 days...	Murray & Du Toit, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
6805/54	Viall, Marjorie, a typiste, of 3 Reservoir Road, Queenstown	30 days...	F. A. Visser Son & Brink, Attorneys for Executor Testamentary, 7 Hexagon, Queenstown	Cape.
5965/54	Lamont, Harry, a commercial traveller, who died at Port Elizabeth on 6th October, 1954	30 days...	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary	Cape.
6533/54	Hepburn, Andrew Joseph, a trader, of Fort Hook, P.O. Sterkspruit, Herschel, Cape Province, and surviving spouse, Kathleen Hepburn	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
6511/54	Moorcroft, Charles Milner, a farmer, of Cloverhill, Dordrecht, and surviving spouse, Lilian Thelma Moorcroft (born Maullin)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6830/54	Ras, Mattheus Martin, a bank pensioner, of Cape Road, Humansdorp, and surviving spouse, Magdalena Zondagh Ras	30 days...	Barclays Bank D.C.O., Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
3238/54	Pietersen, David Arnoldus, a farmer.....	30 days...	J. B. Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executrix Dative, Uitenhage	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
6713/54	Saaiman, Hester (born Jacobs), a housewife, of Great Brak River, Cape Province	30 days...	W. M. Stuart Franklin, Executor Dative, Great Brak River, Cape Province	Cape.
5235/54	Moos, Dampie, 'n skrynerwerker, No. 272 Lokasie, Graaff-Reinet	30 dae....	A. H. Stander, Posbus 177, Graaff-Reinet.....	Kaap.
6939/54	du Toit, Izak Johannes, a farmer, and surviving spouse, Hester Johanna du Toit (born Pretorius) De Poort, District Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.....	Cape.
6853/54	Marais, Martinus Wessel, a carpenter, and surviving spouse, Auguste Emilie (or Emelia) Marais (born Grieb), of 70 Hood Street, East London	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
6848/54	Catherine, Ernest Hinton, a retired farmer, of Brandon House, Wynne Street, East London	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agents for Executors Testamentary	Cape.
6947/54	Fouche, Jan Abraham, 'n ingenieur, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Fouche (gebore van Wyk)	30 dae....	Schooltz & Van Renen, Posbus 3, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
6858/54	Symons, Arthur Charles Marvyn, a garage proprietor, of 63 Longfellow Street, East London	30 days...	Randell & Bax, P.O. Box 145, East London, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
4570/54	Gouws, Dorothea Magdalena (born Naude), a housewife, who died at Port Elizabeth on 11th August, 1954	30 days...	L. C. Davies, Executor Dative, 74 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6825/54	Mansell, Frank Edward, a retired pensioner, Rhodesian Railways, of Bulawayo, Southern Rhodesia, and surviving spouse, Amy Wilhelmina Mansell	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
6992/54	van Dyk, Cornelia Anna Barendina (gebore Swart), van Arbeidsdloon, Karnemelksrivier, Heidelberg, Kaapprovinsie, en nabywende eggenoot Daniel Hermanus Johannes van Dyk, 'n boer	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6759/54	Eales, William Rowe, retired, of Kalk Bay, who died in Johannesburg on 2nd November, 1954, and surviving spouse, Daisy Isabel Eales, who were married in community of property to each other	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 30 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6851/54	Holland, Mary (born Stevenson), a housewife, of East London, who died at East London on 15th November, 1954	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London	Cape.
4083/54	Naude, Michael Conway, a pensioner, of 4 Kenilworth Road, East London	30 days...	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Dative, 24 Gladstone Street, P.O. Box 577, East London	Cape.
481/54	Delpoit, George Frederik, a farmer, and surviving spouse, Petronella Andriesa Christina Delpoit, of Uitkyk, District Kuruman	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
516/54	Claassen, Anna Elizabeth Magdalena (born Lock), and surviving spouse, Marthinus Phillipus Claassen, of Kuruman	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
5306/54	Pretorius, Michiel Cornelius, 'n rustende munisipale beampte, van Murraystraat, Colesberg, en nagelate eggenote Gerbrecht Isabella Pretorius (gebore Bester)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Kaap.
4886/54	Bowker, James Henry, a retired farmer, of Doornberg, P.O. Middelburg, Cape Province	21 days...	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executrix, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province	Cape.
6125/54	Voges, Ernest Frederick, an electrical engineer, of Cape Town, who died on 19th October, 1954	30 days...	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
5966/54	Petersen, Antoinetta Margaretha Maria (born Coetzee), of Wynberg, Cape	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, Board of Executors, Cape Town	Cape.
6795/54	Moller, Maria Magdalena Martha, of Ceres, Cape	30 days...	J. M. Botha, Executrix Testamentary, Board of Executors, Cape Town	Cape.
6546/54	Smith, Jeffrey Avant Mitchell, retired, of Durban, who died at Durban on 15th September, 1954, married in community of property to Millicent Frances Smith (born Mackay), previously deceased spouse	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executors Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
6525/54	Mookadam, Mohamed Ally, a shopkeeper, of Rust Street, Crawford	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6425/54	Maatha, Gamat Noor, a driver, and surviving spouse, Fatima Maatha, of "Greenly", Lawrence Road, Athlone	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
6719/54	Clark, John Buchanan, a warden, who died on 2nd December, 1954, of Smuts Hall, University of Cape Town, Rondebosch, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
6459/54	Ackerman, John, a painter, of 9 Bromwell Street, Woodstock, Cape	30 days...	Louisa Linda Ackerman, 9 Bromwell Street, Woodstock	Cape.
6046/54	Black, Anice Aletta (born Heathcote), a widow, housewife, who died at East London on 15th October, 1954	30 days...	Louis R. P. Fennell, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
6930/54	Khan, Mohamed, a retired general dealer, of 129 Joubert Street, Vasco, Cape	30 days...	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executor Testamentary, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6780/54	Wailer, Ivy Dorothy (born Gruskin), a housewife, of 51 Marine Drive, Port Elizabeth	30 days...	Brown & Braude, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6960/54	Smuts, Maria Cornelia, a spinster, retired, resident of Stella Maris Residential Hotel, Strand, District Somerset West, Cape Province	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
6181/54	Gingold, Lucy (born Weisman), who died at Cape Town on 24th October, 1954	30 days...	Walter Goldberg Trust, Ltd., Agents for Executrix Testamentary, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
528/54	Geldenhuys, Wessel Johannes, retired, and surviving spouse, Susara Maria Geldenhuys (born Rossouw), of Moanskyn, Griquatown	30 days...	Van Zyl & Van Zyl, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
6896/54	Samuel, Mona Meldrum (formerly Hippert, born (Gibb), a housewife	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage	Cape.
6638/54	van Rensburg, Mildred Louisa (gebore Roland), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes van Rensburg, boukontrakteur, van Hudsonstraat 40, Mosselbaai	30 dae....	Miller & Moodie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Cuffstraat 30, Posbus 83, Mosselbaai	Kaap.
5480/53	Key, Harold Andrew, of 12 Berkley Street, Gardens, Cape Town, Cape	30 days...	Gelb & Gelb, Attorneys for the Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6798/54	Robinson, Sir Joseph Benjamin, of Wynberg House, Wynberg, who died on 16th November, 1954	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5982/54	McLaren, Andrew Watson, of "Ruislip", Cook Road, Newlands, Cape	30 days...	P. Hemmes, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Welfare Officer, Tenth Floor, G.P.O., Cape Town	Cape.
6271/54	McCarter, John, of Links Crescent, Simonstown	30 days...	P. C. Hemmes, Agent for Executor Testamentary, Tenth Floor, G.P.O., Cape Town	Cape.
6136/54	Baker, William, a pensioner, of Pinelands.....	30 days...	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Kroese, Willem Adriaan Johannes, Provinsiale Administrasie amptenaar, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Kroese (gebore Jooste), van Burenstraat 33, Parow-Oos, Kaapprovinsie	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Wallstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
476/54	Flinn, Robert George, a clerk, of 153 Du Toitspan Road, Kimberley	30 days...	Haarhoff, Hertog, Moul & Co., Attorneys for the Executor Dative, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
6477/49	Olivier, Hester Cornelia, rustende L.P.R., van Dagamaweg, Strand, Kaapprovinsie	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur	Kaap.
6888/54	Davidson, Louis, a business manager.....	30 days...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executrix Testamentary, Hortor's Buildings, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
6616/54	Langford, Hercules Rowley, a pensioned school master, later clerk, Divisional Council, Port Elizabeth, of 88 Willet Street, Newton Park, Port Elizabeth, Cape Province	14 days...	(Mrs.) M. C. Langford, 88 Willet Street, Newton Park, Port Elizabeth, Cape Province	Cape.
6816/54	Hunt, William James, retired, of Carrig, District Komgha, who died on 13th November, 1954	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrices Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
7041/54	Midlane, Edgar James, a pensioner, of "Arbroath", Westley Hill, Port Alfred, and surviving spouse, Kathleen Susan Wood Midlane	30 days...	Barclays Bank D.C.O., Trustee Department, P.O. Box 1199, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

7222/54	Aronovitz, Hyman, merchant, of Johannesburg, and surviving spouse, Bertha Aronovitz	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executors Testamentary, 68/70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6427/54	Francken, Louisa Elizabeth, widow, housewife, of c/o. Dr. Bernard Smit, 239 Klip Street, Muckleneuk, Pretoria	21 days...	Helena Cornelia Smit (Daughter Executrix), 239 Klip Street, Muckleneuk, Pretoria	Transvaal.
5936/54	Potgieter, Theunis, rustende boer, van Witbank No. 99, Ermelo	3 weke....	Theunis Hall, Eksekutrisse Dative, Posbus 86, Ermelo	Transvaal.
6955/54	de Lange, Gerhardus Marthinus, pensionaris, en nagelate eggenote Bartina Magrietha de Lange (gebore Pienaar), van Zoekmekeer, Transvaal	30 dae....	Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt	Transvaal.
7235/54	Labuschagne, Jacobus Christoffel Johannes, mynwerker, en Jacoba Herculasina Labuschagne, van Van Wykstraat 12, Krugersdorp-Wes	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1532/52	van Rij, Anna Margaretha, housewife, of 53 Kelvin Road, Bramley, Johannesburg	30 days...	Ernest van Rij, Executor Testamentary, 53 Kelvin Road, Bramley, Johannesburg	Transvaal.
6820/54	Combrinck, Louis Gustavus Trichardt, afgetree, en nagelate eggenote Petronella Sophia Combrinck (gebore Robbertse), van Loopstraat 79, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, Namens Eksekuteur	Transvaal.
6458/54	Acheson-Jones, Margaret Louisa, housewife, of Donholme, White River, P.O. White River	30 days...	Margaret Acheson Melling-Williams, Executrix Testamentary, c/o V. Toker, P.O. Box 535, Benoni	Transvaal.
—	Fenwick, George Thomas, pensioner, of Arcadia Hotel, Pretoria	30 days...	G. P. Fenwick, 106/110 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria	Transvaal.
6515/54	Skik, Mendel, storekeeper, and surviving spouse, Maria Magdalena Skik (born Maritz)	30 days...	Mathews & Lanser, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1756/54	White, Gladys Loudon, housewife, of 51 Livingstone Avenue, Vereeniging, and surviving spouse, William George White	21 days...	William Henry White, 24 Stanley Avenue, Vereeniging	Transvaal.
5882/54	van Niekerk, Frederik Daniel, en nagelate eggenote Heiletta Maria van Niekerk (gebore Viljoen), van Derbylaan 83, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Voortrekkerweg 653, Brakpan, Prokureur vir die Boedel	Transvaal.
6544/54	Tucker, Edith Mary Liddon, housewife, of 501 Frederika Street, Gezina, Pretoria	30 days...	Ralph Craggs, Seventh Floor, Southern Life Building, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
7492/54	Ferreira, Paul Albert Stephanus, 'n assistent by afslaaersbesigheid, en nagelate eggenote Elizabeth Sophia Catharina Ferreira (gebore Swart), van Petstraat 26, Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
6642/54	Burger, Cornelia Margaretha, meerderjarige jongedogter, huisvrou, van Lochleven, Distrik Ermelo	30 dae....	A. P. Burger, p/a. Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
5108/54	Jordaan, Paul Nicolaas Harmse, motorwerktuig- kundige, van Pierneefstraat 1118, Villieria, Pretoria	30 dae....	Susara Jacomina Jordaan, Pierneefstraat 1118, Villieria, Pretoria	Transvaal.
7364/54	van Staden, Matthys Johannes, boer.....	21 dae....	(Mev.) S. J. van Staden, Plot I, East Lynne, Pretoria	Transvaal.
7234/54	Kruger, Anna Magdalena Johanna (gebore Combrink), huisvrou, van Rivulets, Distrik Nelspruit	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
4572/54	Rudolph, Hendrik Christoffel, painter, and surviv- ing spouse, Carolina Fredrika Rudolph, of Plot No. 7, Brentwood Park, Benoni	30 days...	Roos & Steyn, Attorneys for Executrix Dative, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni	Transvaal.
3541/53	Smit, Hendrik Andries, employer, Roller Engi- neering Co., Germiston	30 days...	J. P. Engelbrecht, 1/2 President Arcade, Germis- ton	Transvaal.
6781/54	Fick, Johannes Frederick Coenraad, mynwerker, en nagelate eggenote Hester Susanna Fick (gebore van der Merwe), van Agneweg 11, Carltonville, Distrik Oberholzer	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111, Volkskas- gebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
7342/54	de Beer, David Hermanus, myner, en nagelate eggenote Selina Johanna Susan de Beer, van Wendenlaan 45, Brakpan	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskas- gebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
7215/54	Woolf, Mark, retired salesman, of 64 Lourenco Court, King George Street, Johannesburg	30 days...	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert Street Johannesburg	Transvaal.
7295/54	Marais, Maria Magdalena Elizabeth (gebore Engelbrecht), en nagelate eggenoot Gideon Andries Marais, boer, van Klerksdorp	30 dae....	Oosthuizen, Wolfardt & Wessels, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Klerksdorp	Transvaal.
7362/54	Wiltshire, Sarah, housewife, of Johannesburg and surviving spouse Walter George Wiltshire	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
7436/54	Smit, Frans Jacobus, rollerdrywer, en nagelate eggenote Gezina Magdalena Johanna Smit (gebore Pretorius), van Tweedelaan 67, Linden, Johannesburg	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
7497/54	Vermeulen, Jan Christoffel, boer, en nagelate eggenote Cecilia Johanna Vermeulen (gebore Swart), van Vlakspruit, Distrik Bethal	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testa- mentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
5446/54	Moorhead, Euphemia Ann Rutherford (born Brown), widow, housewife, of Belfast	30 days...	R. A. Moorhead, 276 Leyds Street, Arcadia, Pretoria	Transvaal.
7209/54	Vorster, Gerhardus Petrus, boer, en nagelate eggenote Helena Dorothea Vorster (gebore van der Merwe), van Vygeboomspoort, Posbus 55, Nylstroom	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....	Transvaal.
4235/54	de Villiers, Violet Elizabeth (gebore Reeler), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Chris- tian Wrensch de Villiers, van Strydomstraat, Nylstroom	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....	Transvaal.
—	Lindeque, Mary Magdalene (gebore Brayshaw), en nagelate eggenoot Jacobus Nicolaas Lindeque, pensionaris, van Krugersdorp	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Pos- bus 578, Pretoria	Transvaal.
6746/54	Kolotile, John, and surviving spouse, Angelina Kolotile, of Evaton, Vereeniging	30 days...	Steyn, Nolte & Wiid, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging	Transvaal.
7356/54	Pearse, Frank, retired medical practitioner, of 147 Kruger Street, Rustenburg	30 days...	Walter Eric Pearse, P.O. Box 4728, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
7414/54	Berg, David, director of companies.....	30 days...	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Execu- tors Testamentary, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6839/54	Poppesquou, George Andre Elencu, retired caterer, of 62 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	O. Mitchley & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 8658, Johannesburg	Transvaal.
5761/54	Venter, Maria Elizabeth (voorheen Bothma, voor- heen Jacobs, gebore Smit), huisvrou, van Naboomspruit, Transvaal, en oorlewende eggenoot Jan Adriaan Venter	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
7150/54	Pidsley, Susanna Margaretha (born Swanepoel), widow, housewife, of 24 Jorissen Street, Pieters- burg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalga- mated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7360/54	Walker, Mary Jane (born Morton), widow, of 10 Hofmeyer Street, Witbank	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalga- mated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7314/54	Bell, John Henry, retired chemist, of Magalies- burg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalga- mated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7434/54	le Roux, Marthinus Jacobus Philippus, boer, van Doornpan, Pos Ottosdal, Transvaal, en nage- late eggenote Anna Maria le Roux (gebore Flemming)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
7188/54	Norburn, Mabel Evelyn (born Mance), widow, of 75 Voor Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6191/54	Langenfeld, Johan Bernhard, retired electrician, of 32A Gantner Street, Haddon, Johannesburg	30 days...	L. Malan & Nic Botha, Attorneys for Executor Testamentary, Argosy House, President and Spilsbury Streets, P.O. Box 435, Germiston	Transvaal.
6868/54	Wilken, Johanna Catharina (gebore van Wyk), huisvrou, van Bergweg 16, Florentia, Alberton	30 dae....	Hercules Petrus Kleynhans Wilken, Eksekuteur Testamentêr, Bergweg 16, Florentia, Alberton	Transvaal.
7287/54	Grobler, Daniel Carel, laaimeester, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Elizabeth Grobler (gebore van Wyk), van Tweedelaan 32A, Westdene, Johannesburg	30 dae....	Elizabeth Grobler, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 251, Germiston	Transvaal.
6378/54	Steyn, Louis, Hermanus Petrus, farmer, of Plot No. 2, Sundra, District Delmas, and surviving spouse, Anna Johanna Elizabeth Steyn (born de Jager)	30 days...	L. C. Steyn, P.O. Box 232, Kempton Park, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
7317/54	Davies, Lewis Edward Parry, widower, retired blacksmith, of Wills Court, Main Avenue, Springs Extension, Springs	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
7088/53	Smal, Johannes Jacob Barend, munisipale beampte, van Leydsstraat, Wolmaransstad	30 dae....	Smit & Beukes, Gemagtigde Agent, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad	Transvaal.
7285/54	Clough, Selina Eliza, widow, of 19 Peronne Road, Delville, Germiston	30 days...	H. B. Clough, P.O. Box 2453, Johannesburg...	Transvaal.
7560/54	Lundin, Hugo Andrew, clerk, of Strubenvale, Springs	30 days...	O. N. von Broembsen, Attorney for Executrix Testamentary, Mutual Building, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
2/55	Moller, Gert Jacobus, hysmasjinis.....	14 dae....	Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 57, Barberton	Transvaal.
7108/54	Opperman, Ocker Cornelis, boer, van Doornpan, Wolmaransstad	30 dae....	Smit & Beukes, Gemagtigde Agent, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad	Transvaal.
7224/54	Bohme, Johan Fredrick Schucke, manager, Bean & Co., of Prince Street, Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
6744/54	van Eyssen, Louis Martin, quarry supervisor, of Vassfontein, Pyramids	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o. P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
6366/54	Gant, John William, retired, of Newcastle-upon-Tyne, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), c/o. P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
6401/54	Kotze, Susanna Christina Jacoba, retired, of Gobabis, South West Africa	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), c/o. P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
6402/54	Mirls, Phillip, shop assistant, of Turk Mine, Bulawayo	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), c/o. P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
7145/54	Muller, Maria Magdalena (gebore Marx, voorheen van der Merwe), en nagelate eggenoot Anthonie Michal Muller, van Kloperskraal, Distrik Vereeniging	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Uniedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
7293/54	Jechilevsky, Josel (also known as Hyman Levsky), watchmaker, of 45 Glanville Avenue, Cyrildene, Johannesburg	30 days...	J. De Villiers, De Beer & Kerbel, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
7566/54	Steyn, Petrus Paulus Albertus, wewenaar, direkteur van maatskappye, van Collegelaan 35, Baileys Muckleneuk, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Nickerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
7467/54	Pretorius, Anna Wilhelmina Catharina (born van der Merwe), housewife, and surviving spouse, Francois Johannes Pretorius, of 28 Milner Avenue, Petersfield, Springs	30 days...	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
7423/54	Gerhardt, Robert Gustav Julius, van Mortimerlaan 661, Les Marais, Pretoria	30 dae....	Werner Siegfried Friedemann Gerhardt, Mortimerlaan 661, Les Marais, Pretoria	Transvaal.
7418/54	Diamond, Jan Hendrik Christoffel, pensionaris, en nagelate eggenoot Maria Catharina Adriana Diamond (gebore Mitchell), van Kleynhansstraat 84, Bethal	30 dae....	Nimrod Smit & De Wet, Posbus 47, Bethal....	Transvaal.
6790/54	Smalberger, Jacoba Johanna, huisvrou, van Kenlawgebou 4, De Beerstraat, Braamfontein, Johannesburg	30 dae....	Willem Jacobus van der Westhuizen, Lourencohof 64, Koning Georgestraat, Johannesburg	Transvaal.
1242/53/ 1181	Morant, William Henry, retired, Durban.....	21 days...	James Charles Morant, Executor Testamentary, c/o. Edward Lazar, Attorney, 124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5393/54	Kirstein, Max, retired, of Jewish Old Aged Home, 10 Louisa Street, Doornfontein, Johannesburg, and surviving spouse, Cécilie Kirstein	30 days...	Hannah Greenberg, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 878, Johannesburg	Transvaal.
6834/54	MacNamara, Ethel (born Lavarack), housewife, and surviving spouse, Aidan Joseph MacNamara, of 73 Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Hannah Greenberg, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 878, Johannesburg	Transvaal.
5413/54	Beattie, Richard Irving, bricklayer.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
7612/54	O'Leary, Samuel Henry, caterer, of 26 O'Reilly Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Fifth Floor, Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
6600/54	van Aswegen, John Henry, retired lamp foreman, of 45 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, and surviving spouse, Wilhelmina Johanna van Aswegen	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
—	Miller, Margaret, widow, of 29 Princes Street, Troyville, Johannesburg	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
7087/54	Lobley, Arthur Henry (also known as Arthur Henry Vernon Lobley), clerk, of 5 Eighth Avenue, Parktown North, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
7029/54	Figueiredo, Agostinho Vicente Sebastiao, civil servant, of Avenida Couceiro da Costa, 49, Lourenco Marques 3	30 days...	Rowland, Huttley, Peart, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
7230/54	Hampson, William James, retired bank official, of 404 Mackay Mansions, 69 Rissik Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
6239/54	Manyisane, Maria, business-woman, of 2820 Ngcobo Street, Pimville Location, Johannesburg	30 days...	Ronald Ivan Michel, Executor Testamentary, Harold Buildings, 55 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
7052/54	Ansell, Frederick Henry, watchmaker and jeweller	30 days...	Raphacly, Weiner & Alexander Bros., Attorneys for Executors Testamentary, J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
5376/53	Pather, Koopoomal.....	30 days...	Mendel Levin, Executor's Attorney, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4674/54	Leech, David, saddle maker, of 31 Margaretha Street, Pretoria	30 days...	Stanley King Baker, 38 Salisbury House, Andries Street, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
7213/54	Whittaker, Elizabeth (born Smith), widow, housewife, of 56 Cooper Street, Cyrildene, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4696/54	Rieder, Marie, hotel employee, of Thun, Switzerland	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5350/54	Coetsee, Christopher Hermanus Jooste, mill foreman, of 5 Thorburn Avenue, Mwadui, Shinyanga, Tanganyika Territory, and surviving spouse, Doris Jooste Coetsee	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
7460/54	Hooper, Louisa Gough (born Cooper), housewife	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
7427/54	Hyde, Albert Edwin, sheetmetal worker.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2941/54	Paley, John Alexander Fellowes, pensioner, of Warner Beach, and previously of Pretoria, and surviving spouse, Katharine Mary Paley (born Massey)	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
2058/54	De Couto Leite, Marcia, housewife, in her lifetime of 38 Stanton Street, Turffontein, Johannesburg, and surviving spouse, Arthur De Couto Leite	30 days...	Lionel David Kirsch, Attorney for Executor Testamentary, Property Centre, Second Floor, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
6651/54	Kelly, Susan, housewife.....	21 days...	Patrick Kelly, 542 Ella Street, Gezina, Pretoria	Transvaal.
784/54	De Solla, Albert Moses, retired.....	1 month...	Morris, Levy & Rogaly, 117/9 Van Der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
7204/54	Swart, Johannes Jacobus, boer, Pk. Torrington, oor Zeerust	21 dae....	Willie Barrand, Posbus 154, Zeerust.....	Transvaal.
7553/54	Crous, Gedina Schoeman (gebore Schutte), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Adriaan Hendrik Crous, van Roodepoort-Noord, in die Distrik Roodepoort	30 dae....	J. A. H. Crous, Eksekuteur Testamentêr, Derde-laan 45, Roodepoort-Noord	Transvaal.
5004/54	Charalambidis, Nicolas (also known as Nicolas Haralambides), of 62 Seventeenth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	John Theo, 18 Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
7304/54	Travers, John Edmund de La Cour, farmer, of Glenlyden, P.O. Klaserie, Transvaal	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
6942/54	Delpont, Anna Johanna Susanna Cornelia (born Rootman)	30 days...	G. M. David, Attorney for Executor Testamentary, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	Transvaal.
7524/54	Gatland, Edwin Francis, surface rigger, and surviving spouse, Emily Gatland, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
7367/54	Jordaan, Anna Jacoba (gebore Jordaan), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Adriaan Jordaan	1 maand...	J. P. Conradie & Van Niekerk, Posbus 94, Lichtenburg	Transvaal.
7284/54	Cliffe, Ralph, cutter and designer, and surviving spouse, Enid Cathreen Cliffe (born van Heerden), of 79 Grove Road East, Fairwood, Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
5532/54	Lowrie, David Thomas, traffic inspector, and surviving spouse, Jean Annette Lowrie, of Plot No. 91, Onderstepoort	30 days...	Volkscas Limited (registered commercial bank), P.O. Box 578, 229 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
7200/54	Steenkamp, Christiaan Jacobus, tydelike klerk, Verdedigingsmag, van Unielaan 29, Lyttelton, Pretoria	30 dae....	Martha Hester Magretha Steenkamp (gebore Volschenk), weduwee, van Unielaan 29, Lyttelton	Transvaal.
7538/54	Thompson, Joseph Ward, schoolmaster, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
7551/54	Blake, Edward, retired, and surviving spouse, Ethel Louisa Blake (born Withers), of 165 Commissioner Street, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corders Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
—	Brener, Malie, housewife, of 214 Russel Street, Rietondale, Pretoria	30 days...	A. B. Lanser, P.O. Box 29, Balfour, Tvl.....	Transvaal.
35/55	Isaacson, Benny, company director, of Pretoria.	30 days...	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executrix Testamentary, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5775/54	Finlay, Henry Donald, late of Rand Carbide, Ltd., Witbank	30 days...	Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Executrix Dative, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, Witbank	Transvaal.
7196/54	du Plessis, Andries Hendrik, boer, en nagelate eggenote Jacomina Dorothea du Plessis (gebore Moolman), van die plaas Strydpan, Distrik Delmas	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
7611/54	Muller, Cornelius Johannes, gewese boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrika Muller (gebore Prinsloo), van Witklipbank, Distrik Delmas	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
7226/54	Coetzee, Petrus Bouwer, clerk, and surviving spouse, Susara Elizabeth Coetzee (born Bothma), of 13A Sixth Street, Mayfair, Johannesburg	30 days...	S. Miller, Attorney for Executrix Testamentary, 7 Standard Bank Chambers, Commissioner and West Streets, Johannesburg	Transvaal.
7160/54	Adendorff, Johanna Jacoba (gebore Verhage), huisvrou, van Schoemanstraat 730, Pretoria	30 dae....	Johannes Adendorff, Eksekuteur Testamentêr, Frans Oerderstraat 79, Groenkloof, Posbus 1357, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
5795/54	Cotty, Violet Lillian (born Bruce), and surviving spouse, Harry Cotty, storeman	30 days...	Wilford De Jager & Van Tonder, Attorneys for Executor Dative, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5066/54	Kruger, Pieter Ernst Johannes, klerk.....	30 dae....	Theophilus Hartogh Jooste, Posbus 51, Koster, Tvl.	Transvaal.
7386/54	Strydom, Josiah Francois, boer, en nagelate eggenote Anna Sophia Strydom (gebore Terblanche)	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Eksekutrie, Posbus 51, Koster	Transvaal.
7020/54	Swanepoel, Willem Maartens, boer, van Diepkuil, Leeudoringstad	21 dae....	Maria Johanna Swanepoel (gebore Visagie), Diepkuil No. 11, Leeudoringstad	Transvaal.
4004/54	Cronje, Matthys Izaak, boer, en nagelate eggenote Catharina Johanna Susanna Cronje (gebore van Zyl), van die plaas Syferfontein No. 299, Distrik Marico	30 dae....	S. F. Cronje, Posbus 82, Groot Marico.....	Transvaal.
7099/54	Burger, Theodora Cornelia Johanna (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van die plaas Kliprivier, Distrik Middelburg	30 dae....	C. A. J. Burger, p/a. C. Kuhrau, Markstraat, Middelburg	Transvaal.
—	van Biljon, Christiaan Willem, portier, van Leydsdlaan 6, Cinderella, Boksburg	3 weke....	Catharina Jacomina, van Biljon, Whittonstraat 5, Rynfield, Benoni	Transvaal.
7050/54	Weyers, Daniel du Plessis, retired labourer, of 52 Second Street, Wannenburg, Germiston, and survivor, Anna Cornelia Weyers	30 days...	(Mrs.) A. C. Weyers, Executrix, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
6964/54	Sacke, Raie (also known as Rachel Sacke), housewife	30 days...	Sloot, Broido & Hesselson, P.O. Box 1793, Johannesburg	Transvaal.
6335/54	Moraite, George, of Johannesburg, died 1st September, 1954	30 days...	Henry Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 507, Germiston	Transvaal.
1205/53	Odendaal, Petronella Dorothea Maria, and surviving spouse, Andries Willem Odendaal	30 days...	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executor Dative, Bristol Building, Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
7602/54	Jenner, Albert, railway pensioner, of 73 Leask Street, Klerksdorp	30 days...	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
6951/54	de Jongh, Sarel Jacobus, company director and property owner, of 1184 Colworth Avenue, Mondeor, Johannesburg, and surviving spouse, Gladys Wilhelmina de Jongh (born Schukala)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
7301/54	Shapiro, Jack, dental surgeon, of 404 Brenthurst Court, Killarney, Johannesburg	30 days...	Colman V. Cohen, Attorney for Executrix Testamentary, 8, 9 and 10 Barbican Buildings, cor. Rissik and President Streets P.O. Box 4319, Johannesburg	Transvaal.
6512/54	Gates, Wilhelmina Mary, housewife.....	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
7197/54	Phillips, Jeannie Harvey, housewife, of 28 Kelvin Road, Bramley, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

2885/54	Barnett, Thomas Albert, an engineer, of 30 Springfield Crescent, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2886/54	Blyth, Charles Archibald, G.P.O. pensioner, of 22 Berea Court, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2887/54	Carter, William John, retired, of 126 Edmonds Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2921/54	Hedgcock, Edgar William, retired, of Hillcrest, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban	Natal.
1508/54	Lang, Susan (born Reay), a widow, of 53 Broadway Court, Broad Street, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
2987/54	McCarthy, John Reuben, locomotive inspector, S.A.R., of 84 Innes Road, Durban, and surviving spouse, Lily Alice McCarthy (born Palmer)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2955/54	Robarts, Alice Mary (born King), wife of William Emery Robarts, a farmer, of Gillitts, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2888/54	Carter, Rosina Letitia (born Dicks), a widow, of 27 Scotia Terrace, Red Hill, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2889/54	Gibson, Samuel, an estate agent, of 5 Essendene, Rothesay Place, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1531/54	Growdon, George Frederick, a ticket examiner, of 1 Ethelbert Road, Malvern, Natal, and surviving spouse, Beatrice Elizabeth Growdon (born Barrett)	14 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Liquidator	Natal.
2562/54	Clark, William David, a pensioner, of 762 Main Road, Northdene	30 days...	Hathorn & Fannin, Agents for Executrix, 8 Murray Court, Durban	Natal.
2340/54	Sanichari, No. 10112/19444/19445, household duties, of 320 Prospect Hall Road, Durban North	30 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2561/54	Boyd, Keith Edward (also described as Keith Edward Wilson Boyd), zoologist, of Chandler Road, Cowles Hill, near Pinetown	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
2274/54	Ismail (also known as Ismail Gouse), a fresh produce dealer, residing at 92 Stella Road, Escombe, Natal, and carrying on business at Stall No. 178, Indian Market, Victoria Street, Durban	30 days...	I. Amin & Co., Attorneys to the Estate, Lakhani Chambers, Saville Street, Durban	Natal.
2768/54	Biggar, Charles Aitken, a pensioner, of Athol Paton Drive, Amanzimtoti, South Coast, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
1832/54	Groom, Leonard Charles, an insurance agent, of Texel Flats, Alexandra Road, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Tina Groom (born Riekert)	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
2907/54	Mahalatchmi, Rapeti, an Indian immigrant woman No. 77750, housewife, of 131 Earl Haig Road, Durban, and surviving spouse, Daly Jogiah, Indian immigrant No. 70946	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
2843/54	Athersuch, Frederick William, retired.....	30 days...	Elizabeth Athersuch, 12 School Road, Pinetown	Natal.
2947/54	Tuck, William Leslie, a retired bank manager, of 32 Empire Road, Parktown, Johannesburg, and Kearsney Healing Home, Kearsney, Natal, and surviving spouse, Ann Tuck	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Natal.
2120/54	Moore, Cecil Townsend Evelyn, a retired farmer, of Merrivale, District of Lion's River	30 days...	Michael H. Skelton, Attorney to Executors Testamentary, P.O. Box 69, Howick, Natal	Natal.
2625/52	Henderson, Dorothy Eileen (born Davidson), married out of community of property to Alfred Martin Henderson, a farmer, of Holm-croft, District Bergville, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2839/54	Taylor, Kate, a housewife, of Flat No. 9, Windermere, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2924/54	de Mole, Margaret Isabel, spinster, of 15 Barry Road, Wembley, Pietermaritzburg	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
2622/54	Mariammal, colonial-born woman, No. 41960/41961, widow, housewife, of 893 Clairwood South, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2709/54	Chinnaiah, colonial-born, No. 37662/37663, labourer, and surviving spouse, Kanamma, colonial-born, No. 41391/Dead/37381, of 27 Mandalay Road, Durban North	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2251/54	Orr, Janet Cleland (born Cleland, also known as Janet Craig Orr), housewife, of 2 Bondi Court, 104 Gordon Road, Durban	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Dative	Natal.
2338/54	Naude, Hugh William, hairdresser, of 204 West Street, Durban	30 days...	Clark & Robbins, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 1338, Durban	Natal.
2950/54	Wilton, Tracy Ivy (born Whyte), housewife, of 167 Trematon Drive, Durban	30 days...	David Strachan & Tayler, 76/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2828/54	Chuman (also known as Harry Marain Maharaj, colonial-born Indian, No. 24476/9232/10157 Harripersadh Marain Maharaj), business proprietor, and surviving spouse Savathrie, colonial-born Indian women, No. Pass. 13412/12044, of Durban	30 days...	Savathrie, Executrix Testamentary, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2868/54	Cullum, John Horace, pensioner, of 2 Ridge High, Ridge Road, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executrix Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
2789/54	Ganesh, Indian immigrant, No. 62177, retired, of Merebank	30 days...	Rajanjee Deychand, Executors Testamentary, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1358/54	Croll, Argo, bank official, of 4 Ash Street, Garden City, Nassau County, New York	30 days...	John Edward Slater, Executor Dative, c/o. Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), A.B.C. Branch, P.O. Box 984, Durban	Natal.
2884/54	Andrew, Florence Beatrice (born Stephenson), widow, of 24 St. Mary's Avenue, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Executors Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
2106/54	de Jager, Izak Johannes (also known as Isaack Johannes de Jager), sgt. major, U.D.F., Durban, of 19 Bridge Road, Sea View, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 39 Field Street, Durban	Natal.
2256/54	Delpoit, Sanie, pensioner, of Hill Crest Government Hospital	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
2800/54	Robinson, Margaret Annie, widow, of Echoes Hotel, West Street, Durban	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2904/54	Jackson, Beavers, pensioner.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Durban, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2845/54	English, Sarah, housewife.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2891/54	Holder, John Eric, retired, of 6 Veary Road, St. Winifreds, South Coast, Natal	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2645/54	Moonsamy, colonial-born Indian, Birth Register No. 282/1896, lorry-driver, of 215 Dromore Road, Mayville, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....	Natal.
2593/54	Rajpathie, No. 27561/9809/-, cook, and surviving spouse, Ramautar (Birth Register 181/1900, since died), cook	30 days...	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Dative, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban	Natal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2618/54	Dyer, Irene Gertrude, hotel proprietress, of Amanzimtoti, Natal	30 days...	E. R. Browne Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban	Natal.
2630/54	Rajmanthia, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 3533/1917, pedlar, of Mayville, Durban, and surviving spouse Ramphul, colonial-born Indian, Birth Register No. 3385/1910	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Dative, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2704/54	Wolff, Max, contractor, of 207 Banchory, 39 Currie Road, Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban	Natal.
2890/54	Green, Johanna (born Kerr), widow, housewife, of Durban, Natal	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Testamentary, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2870/54	Kinder, Sarah Agnes (born Cullen), widow, of 6 Ridsdale Avenue, Durban	30 days...	Dudley Marcus McClean of c/o. Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Natal	Natal.
2943/54	Stubbs, Philip Charles, company director, of 72 Fairway, Durban North	30 days...	Garlick & Bousfield, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executrix Testamentary	Natal.
2788/54	Forsyth, Robert William, retired, of 103 North Ridge Road, Durban	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban....	Natal.
2740/54	Grant, William Brown, housewife, of 1 Southwood, South Ridge Road, Durban	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
580/54	McArthur, George Craw, pensioner, Dannhauser	14 days...	Rev. Leslie L. Dawson, 60 Boundary Road, Dundee	Natal.
2047/54	Whittle, Jessie Mabel, housewife, of 469 Essenwood Road, Durban	30 days...	F. H. Whittle, 5 North Ridge Road, Durban, Agent for Executor Testamentary	Natal.
2835/54	Madden, William Lester, retired bank official, of 241 West Street, Pietermaritzburg, and Maggie Lemah Madden (born Jones)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
2805/54	Thomas, James Easterbrook (also known as James Esterbrook Thomas), company director, of Margate, Natal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
2844/54	Burn, Harold, secretary, of Darnall, Natal, and surviving spouse, Eleanor Annie Burn (born Barr)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
1775/54	Ram, Data, Indian immigrant No. 45489 (also known as Dataram)	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
—	Hari, Indian immigrant No. 128178, of N.D. Sezela, Natal	14 days...	Mahadai, P.O. Box 15, Umzinto.....	Natal.
2625/54	Soranam, (also known as Soranam Moodley), Indian immigrant woman No. 21522, widow of 54 Sparks Road, Overport, Durban	14 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
2537/53	Katie, Amina Bin Abdoola (born Abdoola), domestic duties, of Howick, Natal	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Testamentary	Natal.
2920/54	Dickinson, Arthur Beaumont, farmer, of Broadleaze, Blackburrow Road, Pietermaritzburg	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 255 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
2496/54	Robbins, Annie Caroline (born White), widow, of Eshowe, Zululand	30 days...	Smythe & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2900/54	Bassingthwaite, Frank Manifold, pensioner, of 250 Uitlander Street, Vryheid, and surviving spouse, Anna Margaretha Bassingthwaite	30 days...	Douglas H. T. Hannah, Executor Testamentary, P.O. Box 34, Vryheid	Natal.
2850/54	Wylie, Gertrude Howe (born Pascoe), widow, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Smythe & Company, Attorneys for Executrices Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1385/54	Rhodes, William Ingham, retired.....	14 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys Administrator, 37 Gardiner Street, Durban	Natal.
2939/54	Nisbet, Archibald, retired.....	30 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Gardiner Street, Durban	Natal.
1/55	Mikosz, Stanislaw (also known as Stanley Mikosz), merchant, of 121 St. Patricks Road, Pietermaritzburg, and surviving spouse May Mikosz	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
2899/54	Shoesmith, Mary Edith, of Pietermaritzburg....	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
1265/54	Sharpe, Miriam May, retired.....	30 days...	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.	Natal.
1319/54	Delpont, Anna Johanna Sophia (gebore Breytenbach), huisvrou, van Babanango, Natal	30 dae....	Chris. S. Cadle & Kie, Agente vir Eksekuteur Dative, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2525/54	Degenaar, Maria Elizabeth (gebore van Rooyen), huisvrou, van Vryheid, Natal	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2621/54	King, Annie Maria, housewife, of 492 Windermere Road, Durban	21 days...	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
2510/54	Wilkins, Harry, retired.....	30 days...	Douglas H. T. Hannah, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Vryheid	Natal.
1950/54	Hastings, Henry Alonzo, manager, of 45 Stableford Road, Grosvenor, Durban	30 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 565, Durban	Natal.
2473/54	Innes, Allan Walker.....	30 days...	F. Becker & Co., Attorneys for Executrix, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1837/54	Monty, Jean Charles, retired moulder, and surviving spouse, Marie Rachel Monty (born Mathieu), of 37 Enfield Road, Durban	30 days...	L. Podbielski, Attorney for Executrix, 5/7 African Homes, Trust Building, 391 Smith Street, Durban	Natal.
2881/54	Musliah, Nunnogopal, Indian immigrant No. 140216, widower, farmer, of Marburg, Port Shepstone	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executors Testamentary, Sinclair Buildings, Wooley Street, Port Shepstone	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1497/54	Jacobs, Johannes Jacobus, rangeerder, S.A.S., en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Magretha Jacobs (gebore Botes), 'n weduwe, van Sewendelaan 17, Kroonstad	30 dae....	D. de Hart, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 323, Kroonstad	Oranje-Vrystaat-
1548/54	Spaammer, Christoffel Hendrik, pensionaris, en nagelate eggenote Adriana Maryna Elena Spaammer (gebore Hattingh)	30 dae....	(Mev.) A. M. E. Spaammer, Victoriaweg 38, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1510/54	Bester, Georgina Catharine (gebore Heyns), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelis Johannes Bester, van The Rest, Warden, O.V.S.	30 dae....	F. Stewart King, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Warden	Oranje-Vrystaat.
1528/54	Pretorius, Johannes Matthys, van Oranje Hospitaal, Bloemfontein, pasiënt, en nagelate eggenote Anna Catharina Pretorius	30 dae....	Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekutrisse, Boshoffstraat, Posbus 32, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
1311/54	Bell, David, a waiter, of No. 25, Cairo Location, Kroonstad	30 days...	Eva Bell, c/o C. L. Badenhorst, 94 Cross Street, Kroonstad	Orange Free State.
765/54	Lombard, Cornelis Francois, 'n wewenaar, van De Jagerstraat 26, Vrede	30 dae....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1492/54	Roeland, Willem Gerhardus, 'n tuemaker, en langsewende eggenote Isabella Adrietta Roeland (gebore Smit), van Gibsonstraat, Vrede	30 dae....	J. L. Uys, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 146, Vrede	Oranje-Vrystaat.
1320/54	Jacobs, Stephanus Philippus, afgetree, van Waterstraat, Senekal, O.V.S.	30 dae....	W. J. Buys, Agent vir Eksekuteur, van Riebeeckstraat, Posbus 51, Senekal	Oranje-Vrystaat.
1475/54	Vermaak, Elsie Johanna (gebore Sassenberg), en oorlede eggenoot Cornelius Johannes Vermaak, afgetree, van Stasiweg, Senekal	30 dae....	W. J. Buys, Agent vir Eksekuteur, Van Riebeeckstraat, Posbus 51, Senekal	Oranje-Vrystaat.
1499/54	Bekker, Jurgens Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Jozina Maria Bekker (gebore Boshoff), van Bekkersbron, Distrik Trompsburg: Gesamantlike Boedel	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrisse, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 1.—FORM No. 1.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
4214	Shaikh, G. H., a merchant, of 44 St. George's Street, Oudtshoorn, Cape	20/12/54, Durban and Coast Local	Eriksen Brps. (Pty.), Ltd.
C. 24209	Weston, Milford Harry, of Rand Financial Aid Bureau and Fleetway Investment, at 314/5 Fleetway House, corner of Simmonds and Bree Streets, Johannesburg	25/8/54, Witwatersrand Local....	J. H. H. Burger.
C. 24207	Jacobson, Abraham, a provision supplier, who resides at 50 Eleventh Avenue, Orange Grove, Johannesburg	30/12/54, Transvaal Provincial...	Sidney Jacobson.
C. 24208	Essop, Valli, of Stand No. 204, Third Avenue, Benoni Location	4/1/55, Witwatersrand Local.....	Mahomed Hussien.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 2.—FORM No. 2.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
X. 6316	van Rensburg, Andries Janse, 'n boer, van Goede Hoop, distrik Brandfort, Oranje-Vrystaat	6/1/55, Oranje-Vrystaat Provinsiale	28/1/55, 11 vm., Brandfort.
C. 24185	van der Walt, Abram Jacobus, a painting contractor, c/o Tuine Dairy, Voortrekker Street, Hercules, Pretoria	30/12/54, Transvaal Provincial.	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Pretoria.
C. 24201	Green, Patricia Zinobia, trading as Carol Annes, at Johannesburg	28/12/54, Witwatersrand Local	Wed., 26/1/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24194	Erasmus, Andries Johannes, a building contractor, of 10 Third Avenue, Mellville, Johannesburg	28/12/54, Witwatersrand Local.	Wed., 26/1/54, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyf*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skulde, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestered or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates, as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 3.—FORM No. 3.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tydperk waarin Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
X. 6227	van Wyk, J. P.....	—	Felix Toubkin, 26 Von Brandis Street, P.O. Box 9693, Johannesburg	Mon., 31/1/55, 9.30 Johannesburg	Forthwith.
C.A.5817	H. E. Paints and Hardware Centre (Proprietary), Limited	—	Jacob Siegfried Kuhn, c/o Goldberg & Kuhn, 206 Van der Walt Street, Pretoria	Fri., 21/1/55, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tydpersk waarin Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
C. 24115	Blumenthal, Israel, trading as Quality Clothing Manufacturers, First Floor, Quinor House, corner of Beit and Stabi Streets, Doornfontein Johannesburg	—	Michael Ivan Cato, C.A. (S.A.), c/o Mutual Secretarial and Trust Company, Limited, 416/421 Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, P.O. Box 8827, Johannesburg	Wed., 2/2/55, 9.30 a.m. Johannesburg	Forthwith.
C. 24122	Joosuf, Dawood, trading as Star Outfitters and Grocers, at 22 Marshall Street, Johannesburg	Sequestrated.	Bennie Katzenellenbogen, City Trust House, 106 Fox Street, P.O. Box 3095, Johannesburg	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	—
9780	Grobelaar, Daniel Beyers Hertzog, an hotel proprietor, of Chester House Residential Hotel, Chester Road, Rondebosch, Cape	—	Harry Tarley, c/o Tarley's Trust, Ltd., 304 Security Building, Exchange Place, Cape Town	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 24087	Strydom, H. J., a building contractor, of 928 Fifth Avenue, Wonderboom South, Pretoria	—	Albert Ruskin and Zacharias Johannes Taylor, 104 Savelkous Building, 256 Paul Kruger Street, Pretoria	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C. 24111	Stewart, Alexander Donald, carrying on business with Pieter Johannes Jacobs, as building contractors, under the firm name of Jacobs & Stewart, of Tzaneen, District of Letaba, Transvaal	—	Zacharias Johannes Taylor, 104 Savelkous Building, 256 Paul Kruger Street, Pretoria	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Tzaneen	Forthwith.
C. 24114	Khan, Abdoola, trading as Bargain House, at 4 Twelfth Street, Vrededorp, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 2/2/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24121	Karyolemos, Michael, trading as Crosby Café and Stores, at 2 Jill Street, Crosby Township, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 2/2/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24135	Kaufman, Else, trading as S. Kaufman, at Gilhove Chambers, 20 Wanderers Street, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 2/2/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A. 5807	Oil Engine Distributors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Sequestrated.	Kenneth Cunningham Whyte, P.O. Box 1742, Johannesburg	Wed., 9/2/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A. 5778	Makino Tools and Toys (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	John Edward Spencer, 706 Mutual Building, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 4.—FORM NO. 4.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
4118	Symonds, Robert Aubrey, carrying on business under the style or firm of the Hotel Metropole, at Shelly Beach, Natal	Sequestrated.	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Port Shepstone	Further examination of the Insolvent.
4136	Manjoo, Essop Amod, a general dealer, of 411 South Coast Road, Rossburgh, Durban	Sequestrated.	Thurs., 27/1/55, 10 a.m., Durban.	solvent Further proof of claims.
X. 6275	Setlogelo, Hiram Maleho.	—	Fri., 28/1/55, 11 a.m., Thaba Nchu	Further proof of claims.
C. 23840	Omar, Aboo, a general dealer, of Farm Molsheuwel, Grootvlei, District of Heidelberg, Transvaal	—	Wed., 16/2/55, 9.30 a.m., Heidelberg, Transvaal	Further proof of claims.
C.A. 5615	Restaurant Margarite (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims, including a claim for £400 in respect of liquidated damages.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
4055	Ashton, H. S., of Ashton's Addington Pharmacy, 353 Point Road, Durban	Sequestrated.	Thurs., 27/1/55, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
C. 23968	Marx, George Frederick, of Klein Elandslei, P.O. Randfontein, or Volroom Melkery, 53 Sauer Street, Randgate	—	Wed., 2/2/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt and examination of Insolvent and others
C. 23977	Zoutendyk, Verm Matthew.....	Sequestrated.	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 5654	Climax Engineering Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Benoni...	Proof of claims.
22119	Glass, N. M., trading as Kenrini Trading Store	—	Fri., 28/1/55, 9.30 a.m., Krugersdorp	Further proof of claims.
C.A. 5729	S.A. Iron Ore Exporters, Limited (in Liquidation)	—	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 1378	Park Hotel East London (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 26/1/55, 10 a.m., East London	Proof of claims.
C. 1387	C. Crooke (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 4/2/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23669	Brookstone, David.....	Sequestrated.	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims and to arrange a date for the re-opening of the examination of the insolvent.
C.A. 5396	H. J. Seymour (Proprietary), Limited of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 23937	Karbe, Eric, trading as Central Meat Market and Japie Pienaar's Butchery, at Piet Retief, Transvaal	—	Tues., 25/1/55, 10 a.m., Piet Retief	Proof of further claims.
C. 23874	Potgieter, Johannes Stephanus, of Eastleigh, District of Alberton	—	Fri., 4/2/55, 9.30 a.m., Germiston	To confirm the Trustees' action in disposing of Lots Nos. 1753 and 2409, Newlands, by private treaty to Afrikaner Behuisings (Eiendoms), Beperk.
C.A. 5809	Steel and Brass Products (Pty.), Limited	Sequestrated.	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims and to give the Trustee further instructions regarding assets.
X. 6207	Fisler, Paul Ernest.....	—	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Odendaalsrus	Further proof of claims.
C. 23930	Lifschitz, Reuben, trading as Hilton Grocers, at 52 Wanderers Street, Johannesburg	—	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
T.F.A. 275	Erasmus, D. J. E., Platfontein No. 237, District of Middelburg, Transvaal	—	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Middelburg	For proof of claims.
C.A. 5660	Main Road Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 2/2/55, 9.30 a.m., Middelburg, Transvaal	Proof of debt.
C. 23441	Desai, Ayesha Ahmed, trading as A. A. Desai and Mamajee Store, at 578 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg	—	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 1392	Tru Products (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Cape Town	*See footnote.
C. 1391	Boland Produce Company (Proprietary), Limited, of Baring Street, Worcester (in Liquidation)	—	Fri., 28/1/55, 10 a.m., Worcester	†See footnote.
C. 24030	Adam, Salley, trading as Salley's Ladies and Kiddies Outfitters, at 28 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	Sequestrated.	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	‡See footnote.
C. 23962	Hoosen, Mahomed, trading as Hoorjook Trading Company, at 375 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg	—	Wed., 26/1/55, 9.30 a.m., Johannesburg	§See footnote.
X. 6286	Jacks, Sydney, trading as Radio Electric, at Van Riebeeck Buildings, Welkom	—	Wed., 26/1/55, 10 a.m., Welkom.	See footnote.

* To instruct Liquidator with regard to the settlement of the claim of Claude Neon Lights (S.A.), Ltd., for damages for breach of Contract. Proof of further claims.

† Further proof of claims.

In pursuance of Section 179 (2) of Act No. 46 of 1926, the Master of the Supreme Court, Cape Town, has fixed the 28th January, 1955 as the date up to which Creditors may prove their claims in this Estate.

‡ (1) To consider the following offer of compromise made by the Insolvent:—

(a) All costs of sequestration and administration and preferent claims to be paid in full.

(b) Concurrent creditors to be paid 7s. 6d. in the £1 in full settlement of their claims. Payment to be made as follows:—

£1,000 in cash on acceptance of offer. £1,000 in four equal instalments, at 60, 90, 120 and 150 days after acceptance of offer, and the balance in 24 equal monthly instalments after payment in full of the second £1,000 mentioned above; said offer is made conditionally to all assets being returned to Insolvent on payment of the first mentioned £1,000, and to a Notarial

Bond securing the balance, being passed over said assets, and, in addition, Parry's Fashions also securing the obligation.

(2) To give the Trustee instructions regarding the above offer.

§ To pass the following resolution:—

Resolved:—

That the Trustee be and is hereby authorized to confirm and complete a deed of sale of a verbal agreement, entered into between the Insolvent and one Mohamed Ali prior to sequestration to purchase the business known as Hoorjook Trading Company, situate at 375 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg, for £2,500.

|| To pass the following resolution:—

Resolved:—

(1) That the Trustee be and is hereby authorized to abandon to the owners in satisfaction of their claim, certain vacant stand known as No. 151, Riebeeckstad, in the District of Welkom, purchased by the Insolvent prior to sequestration.

(2) Further proof of claims.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 5.—FORM NO. 5.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C. 23941	Crone, Bruno, of 911 and 912, Fairland, District of Roodepoort	Christian Archibald Bruyns, 10/6/54	10/12/54	Six months, Pretoria.
C.A. 185	Hennenman Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, Ernst Wilhelm Grunow, 15/5/52	22/11/54	Six months, Master, Bloemfontein
C. 23718	Breet, Jacobus.....	Albert Ruskin, 1/9/53.....	4/5/54	Twelve months, Master, Pretoria.
9712	Waring, Thomas John, married in community of property, to Ines Irene Virginia Waring, a plumbing contractor of "Friesland", Forrest Road, Rondebosch, formerly carrying on business as Ocean Breeze Fisheries, of 5 Ralph Street, Claremont, Cape Province	P. J. D. de Villiers, 5/6/54.....	5/11/54	Six months, Master, Cape Town.
C.A. 5640	Ushers Farms (Pty.), Ltd.....	H. Poole, 30/3/54.....	30/9/54	Five months, Master, Pretoria.
9707	Venter, Ockert Jacobus, 'n spekulant en algemene handelaar, handeldrywende as Welkom Kafee, te Colesberg	Dirk Postma du Plessis, 13/7/54	13/1/55	Ses maande, Meester, Kaapstad.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-agt, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel honderd ses-en-dertig, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 6.—FORM NO. 6.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. Period if more than 14 days for which Account will lie open.
3913	Vardiah, Frank, a retail dealer.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/1/55	—
4080	Earl Fashions, the individual partners whereof are Morris Levy and Edna Emma Levy	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/1/55	—
C.A. 752	Spendore Metal Foundry (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/1/55	—
C.A. 5304	Victoria Features Syndicate (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. Period if more than 14 days for which Account will lie open.
C.A. 5285	Yvon and Victoria Denize Productions (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C.A. 5303	Imago Newspaper Services (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C.A. 5426	Christassia (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Brakpan, 14/1/55.....	—
9582/1040A	Veotte, Domingo Lancelot James, a plumber and drainage contractor, of 16 Fenton Road, Salt River, Cape	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/1/55.....	—
C.A. 5488	S.A. Meat Products (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C.A. 207	H. P. L. Stevens & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 14/1/55.....	—
C. 23073	Williams, John Joseph, formerly residing and carrying on business as a fresh produce dealer and tea room proprietor, at 84 Joubert Street, Ermelo, under the style or firm of Waldorf Café	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Ermelo, 8/1/55.....	—
C. 23267	Druian, Barney Boris, of 597 Servaas Street, Pretoria West, Pretoria	First Liquidation and Distribution	Pretoria, 8/1/55.....	—
C. 23561	Cohen, Fred, trading as Northcliff Tea Room	First Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 14/1/55..	—
C. 23273	Planken, A. J. A., a building contractor, residing at 30 Congo Road, Emmarentia, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
9476	Williams, Louis, a fisherman, of „Boyes Villa”, Clairvaux Road, Kalk Bay, District of Cape Town	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 14/1/55.....	—
C. 23871	Hussain, Valli, a general dealer, of Fifth Sturtonville, Boksburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 14/1/55.....	—
C.A. 4598	Bestwood Furnishers (Proprietary), Limited, (in Liquidation), a company formerly carrying on business at 29A Pritchard Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C. 23613	Kaposideris, Stalios, of Westdene Lakeview Tea Room, 213 Thornton Road, Westdene, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C.A. 5210	C. L. E. Fabrics (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C.A. 5569	Siza Bantu Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C.A. 5627	Goswil Modes (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C. 23372	Vonos, John, trading as Eden Tea Room	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg 14/1/55..	—
C. 23272	Venn, John Louis Bain.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55.	—
C.A. 4974	Hellenic Tea Room (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—
C. 23562	Flax, Anne (married out of community of property to Kenneth Flax), who carried on business under the style of Dixie Bag Company, at 195 Booysens Road, Selby, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/1/55..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en
Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 7.—FORM No. 7.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C. 22842	Haralambous, Chris, trading as New Terminus Café, at 35 Main Road, Delarey, Johannesburg	3/1/55	Dividend being paid and contribution being collected	Louis Edward Kaplan, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
K.C. 41	Opal Textile Industries (Proprietary), Limited (in Liquidation)	28/12/54	Dividend being paid	J. H. Jordaan and H. W. Dickens, P.O. Box 334, Kimberley.
C. 23215	Mahomed, Tayob Hayee, trading as M.D. Store, at Pansdrift and Brits	23/12/54	Dividend being paid	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
C.A. 782	Natal Boxing and Sporting Club, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	28/10/54	Dividend being paid	Derek Frank Dowling, 1000 Mansion House, Field Street, Durban.
C. 23825	Rall, Anna Magrieta, who traded as Praline, of Claim Street, Hillbrow, Johannesburg	24/12/54	Dividend being paid	C. A. Bruyns, 246 Muldersdrift Road, Blackheath, via Northcliff, Johannesburg.
X. 6208	Klopper, Johan Adam, a building contractor, of Edenville	30/12/54	Dividend being paid	Johannes Combrink Muller, c/o Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., 50 Cross Street, Kroonstad.
C.A. 5334	Transvaal Sewing Machine Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	3/1/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
3777/140	Groom, Leonard Charles, trading as The Garden Fresh Produce Company, at Ladysmith	23/12/54	Dividend being paid	F. E. Aulsebrook, P.O. Box 28, Ladysmith.
9465	Hirschberg, M.	23/12/54	Dividend being paid	Felix Toubkin, 26 Von Brandis Street, P.O. Box 9693, Johannesburg.
23304	Hillcoat, Daniel, trading as Arran Cash Store	3/1/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C. 23253	Dinath, Mohamed Rishad, trading as O.K. Cycle Works	3/1/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
9294/100B	Balla, Achmat Abdurahman, a general dealer, of 127 Hatfield Street, Cape Town	17/12/54	Dividend being paid	Kenneth White, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
3536/3050A	Goshalia, Ramniklal Amulakh, a former director of companies, of 179 Grey Street, Durban	22/12/54	Contribution payable	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5390	Globe Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Johannesburg	3/1/55	—	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
C.A. 5075	Greenway Poultry Farm (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	23/12/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 4659	Mercury Aviation Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	3/1/55	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 5363	Byways (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	23/12/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
9624	Ebrahim, Hoosain, married by Mahomedan Rites to Armina Hoosain (born Achmat), carrying on business as a general dealer, at Princessvlei Road, Southfield, District of Wynberg, Cape Town	17/12/54	Dividend being paid	Walter Goldberg, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town.
C. 23021	Botes, G. A., of P.O. Rashoop, Brits.....	6/1/55	Dividend being paid	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
C. 21372	Swart, Johan Gysbert, formerly carrying on a dairy business under the style or firm of Swart's Dairy, at Plot No. 108, Witpoort, Brakpan	3/1/55	—	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C. 23347	Loubser, Melt van der Spey, a farmer, of Greenside, District of Witbank, Transvaal	6/1/55	Dividend being paid	E. D. Edwards, Shein's Building, Lewis Street, P.O. Box 115, Witbank.
C. 23217	van den Burg, Cornelis Petrus, a building contractor, of 22 Vendelaweg, Valhalla, and 180 Proes Street, Pretoria	4/1/55	Dividend being paid	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel honderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916; en
Ingevolge artikel honderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916; and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C. 22287	Schutte, Jacobus Johannes, an employee of Transvaal Provincial Administration, Leeufontein No. 143, District of Wolmaransstad	28/7/49	Thurs., 24/2/55, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (a) First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed, 6/2/51.
K.I. 1/50	Nel, Frederick Gysbert, formerly carrying on business as a storekeeper, under the style or firm of Voortrekker Bazaar, at Van Wyk Street, Warrenton, and now a salesman for Timber Company, Lichtenburg	29/3/50	Mon., 7/3/55, 10 a.m., Griqualand West Local	Account confirmed on 24/10/50.
C. 21945/48	van Deventer, Petrus Francois, a foreman farmer, of Vlakplaas, P.O. Tarlton	12/10/48	Tues., 1/3/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	No claim proved or trustee appointed.
C. 23627	Kapotis, Adriana, trading as Cilnette Milk-Bar, at Delarey, District of Roodepoort	18/8/53	Tues., 8/2/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	Certificate obtained under Sections 119 and 124 of Act No. 24 of 1936.
C. 22709	Gadeley, Maurice, a jeweller, residing at 411 Queens Gate, Parktown, Johannesburg	4/7/50	Tues., 1/3/55, Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.

MEESTER SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel honderd vyf-en-twintig van die Maatskappye Wet, No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die maatskappye gemeld in onderstaande Skedule ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontribuante van gemelde maatskappye is, dat afsonderlike vergaderings van krediteure en kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir—

(a) bewys van skulde deur krediteure;

(b) besluit oor die persoon of persone wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure;

en verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op voormelde vergadering van krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by voormelde vergaderings van krediteure of kontribuante, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering nie by die amptenaar wat as voorsitter daarvan sal optree, ingedien moet word.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section one hundred and twenty-five of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

Whereas the companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or contributories of the said companies that separate meetings of creditors and contributories will be held on the date and at the time and places mentioned in the Schedule for—

(a) the proof of debts by creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidator;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or contributories must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

Meesters se Verwysings-nos. Masters' Reference Nos.	Name en Beskrywings van Maatskappye. Names and Description of Companies.	Besonderhede van Orders van Likwidasie. Particulars of Orders of Liquidation.		Besonderhede van Vergaderings. Particulars of Meetings.			
		Datum. Date.	Afdeling van Hooggeregshof. Division of Supreme Court.	Plek. Place.	Datum. Date.	Uur. Hour.	Ampstittel van Voorsittende Beampte. Designation of Presiding Officer.
C.A. 245	Wilma Pharmacy (Pty.), Ltd., a company registered with limited liability, carrying on business as chemists and druggists, in Erlich Street, Bloemfontein	23/12/54	O.P.D.....	Bloemfontein.	26/1/55	11 a.m.	Master.
C.A. 244	Geyser & Fourie.....	30/12/54	O.P.D.....	Vrede.....	26/1/55	10.45 a.m.	Magistrate.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section sixty-two (2) of the Insolvency Act of 1936.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the undermentioned Estate on the date and at the place mentioned for the election of a Trustee in the place of the late Mr. H. Hofmeyer.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Day, Date and Hour of Meeting.	Place of Meeting.
C. 23535	du Plessis, B. P., carrying on business at 75 Van der Walt Street, Pretoria	Fri., 28/1/55, 10 a.m.....	Pretoria.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Becker, Michael.....	Motorhawe-eienaar/ <i>Garage Proprietor</i>	13 Clovellyweg/ <i>Road</i> , Greenside Uitbreiding/ <i>Extension</i> , Johannesburg, Transvaal.
Buss, Hermann Erich Willi.....	Tuinier/ <i>Gardener</i>	Kameeldrift, Pk./ <i>P.O.</i> Labrusus, Distrik/ <i>District</i> of Pretoria, Transvaal.
Cagnazzo, Roger Harry.....	Boukontrakteur/ <i>Builder and Contractor</i>	9 Diomedesstraat/ <i>Street</i> , Kimberley, Kaap/ <i>Cape</i> .
Diamantopoulos, Adamantios...	Winkelier/ <i>Shopkeeper</i>	187 Rustenburgweg/ <i>Road</i> , Emmarentia-uitbreiding/ <i>Extension</i> , Johannesburg, Transvaal.
Diamantopoulos, Charalambos..	Winkelier/ <i>Shopkeeper</i>	187 Rustenburgweg/ <i>Road</i> , Emmarentia-uitbreiding/ <i>Extension</i> , Johannesburg, Transvaal.
Kagan, Jack.....	Naturellewinkelassistent/ <i>Native Shop Assistant</i>	Turk-Shaft Stores, Posbus/ <i>P.O. Box</i> 44, Luipaardsvlei, Transvaal.
Krom (gebore/ <i>born</i> Ichlovs), Dora (Doba)	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	7 Elfdelaan/ <i>Eleventh Avenue</i> , Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Krull, Korbinia Maria.....	Sendingsuster/ <i>Missionary Sister</i>	Aroab, Distrik/ <i>District</i> of Keetmanshoop, Suidwes-Afrika/ <i>South West Africa</i> .
Leuschke, Ernestine Gertrudes...	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	Harburg, Natal.
Leuschke, Ernst Otto Herbert...	Dominee/ <i>Minister of Religion</i>	Harburg, Natal.
Levin, Archie.....	Algemene Handelaar/ <i>General Dealer</i>	29 Phoenixstraat/ <i>Street</i> , Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Lewin, Gert Abraham.....	Modis en Patroonontwerper/ <i>Designer and Pattern Maker</i>	4 Ace Court, Bereaweg/ <i>Road</i> , Bertrams Johannesburg, Transvaal.
Neidhardt, Anneliese Franziska Maria	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	Ses-en-twintigste straat/ <i>Twenty sixth Street</i> , Windhoek, Suidwes-Afrika/ <i>South West Africa</i> .
Pereira, Francis.....	Hotelier.....	93 Kerkstraat/ <i>Street</i> , Johannesburg, Transvaal.
Rangs, Erich Otto Joachim.....	Suikerbakker/ <i>Baker and Confectioner</i>	111 Railwaystraat/ <i>Street</i> , Pietermaritzburg, Natal.
Rothkegel (gebore/ <i>born</i> Adler), Liselot Emilie Margarete Bar- bara	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	Plaas/ <i>Farm</i> Twilight, Distrik/ <i>District</i> of Gibeon, Suidwes-Afrika/ <i>South West Africa</i> .
Stipinovich, Ivo Anton.....	Boer/ <i>Farmer</i>	121 Heuningneskrans, Pyramids, Distrik/ <i>District</i> of Pretoria, Transvaal.
van Veen, Berend.....	Eiergradeerder/ <i>Egg Grader</i>	14A Strangstraat/ <i>Street</i> , Kroonstad, Oranje-Vrystaat/ <i>Orange Free State</i> .
Visarius, M. Rolanda Therese..	Sendingsuster/ <i>Missionary Sister</i>	Aroab, Distrik/ <i>District</i> of Keetmanshoop, Suidwes-Afrika/ <i>South West Africa</i> .
Wallach-Voss, Grete.....	Masseuse en Gimnastiekinstruktrise/ <i>Masseuse and Physical Culturist</i>	60 St. Albans, 249 Breestraat/ <i>Street</i> , Johannesburg, Transvaal.
Weigel, Maria Philippa Agnes..	Sendingsuster/ <i>Missionary Sister</i>	Aroab, Distrik/ <i>District</i> of Keetmanshoop, Suidwes-Afrika/ <i>South West Africa</i> .
Zakas, Helen Lucas.....	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	29 Florence Mansions, 217 Jeppestraat/ <i>Street</i> , Johannesburg, Transvaal.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

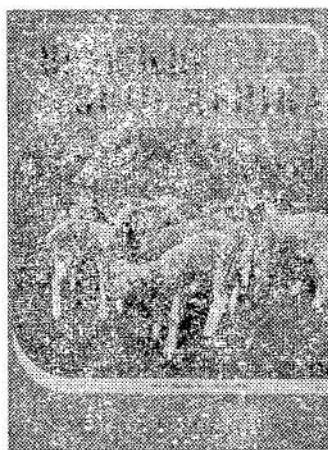
Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD
in die Unie van Suid-
Afrika (met inbegrip
van Suidwes-Afrika),
7s. 6d. per jaar, posvry,
anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk
aan die Staatsdrukker,
Pretoria, gepos word, of
by 'n poskantoor inge-
handig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS
in the Union of South
Africa (including South
West Africa), 7s. 6d.
per annum, post free,
otherwise 10s. per
annum.

Subscriptions may be
posted direct to the
Government Printer,
Pretoria, or handed in
at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA